

# JOURNAL OFFICIEL

## DE LA

### REPUBLIQUE DU CAMEROUN

# OFFICIAL GAZETTE

## OF THE

### REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISSANT LE 1er ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE  
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

#### ABONNEMENTS

Tarifs applicables à compter du 1er janvier 1997

CAMEROUN	
(Voie recommandée exclusivement)	
Le numéro ordinaire.....	30.000 FCFA
Le numéro du Supplément Do- maines.....	500 FCFA
Le numéro du Supplément Do- maines.....	5.000 FCFA
ETRANGER	
(Voie aérienne recommandée)	
Afrique Centrale.....	48.000 FCFA
Autres pays d'Afrique.....	105.000 FCFA
France.....	105.000 FCFA
Autres pays d'Europe.....	105.000 FCFA
Amérique, Canada, etc.....	145.000 FCFA

#### SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable as from 1 Jan. 1997

CAMEROON	
(By registered post exclusively)	
1 Year.....	30,000 CFAF
Per Ordinary Issue.....	500 CFAF
Per Lands Supplement.....	5,000 CFAF
ABROAD	
(By registered air mail)	
Central Africa.....	48,000 CFAF
Other African Countries.....	105,000 CFAF
France.....	105,000 CFAF
Other European Countries.....	105,000 CFAF
America, Canada etc.....	145,000 CFAF

#### AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Secrétaire Général de la Présidence de la République à Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur la demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. Le Secrétaire Général de la Présidence de la République Yaoundé

#### IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazette of the Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 200 francs to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde.

#### TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces).....	500 FCFA
Avis de changement de nom.....	15.000 FCFA
Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne.....	500 FCFA

#### CHARGES FOR ADVERTISEMENT

Notices and announcements (56 letters, signs and spaces).....	500 CFAF
Change of Name.....	15.000 CFAF
Notice concerning landed estate, forestry or mining property, per line.....	500 CFAF

#### SOMMAIRE

##### PRÉSIDENTE DE LA RÉPUBLIQUE

	PAGE
Décret n° 98-152 du 24 juillet 1998 portant organisation du ministère des Transports.....	1048
Décret n° 98-197 du 8 septembre 1998 portant organisation et fonctionnement de l'Agence de régulation des télécommunications.....	1076
Décret n° 98-198 du 8 septembre 1998 portant création de la société Cameroon Télécommunications.....	1085
Décret n° 98-199 du 8 septembre 1998 portant création de la société Cameroon Télécommunications-Mobile.....	1093
Décret n° 98-200 du 8 septembre 1998 portant nomination d'un inspecteur général au ministère de l'Élevage, des Pêches et des Industries animales.....	1096
Décret n° 98-201 du 8 septembre 1998 portant nomination d'un inspecteur général au ministère des Travaux publics.....	1096
Décret n° 98-202 du 8 septembre 1998 portant détachement de M. Asu Mbanda Georges.....	1097

#### CONTENTS

##### PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

	PAGE
Decree No. 98-152 of 24 July 1998 to organize the Ministry of Transport.....	1048
Decree No. 98-197 of 8 September 1998: organization and functioning of the Telecommunications Regulating Board.....	1076
Decree No. 198 of 8 September 1998 to set up the Cameroon Telecommunications Corporation.....	1085
Decree No. 98-199 of 8 September 1998 to set up the Cameroon Telecommunications-Mobile Corporation...	1093
Decree No. 98-200 of 8 September 1998: Appointment of an Inspector General.....	1096
Decree No. 98-201 of 8 September 1998: Appointment of an Inspector General.....	1096
Decree No. 98-202 of 8 September 1998: Placement on secondment.....	1097

Décret n° 98-203 du 8 septembre 1998 portant nomination d'un commandant de légion de gendarmerie.....	1097	Decree No. 98-203 of 8 September 1998: Appointment of a Gendarmerie Legion Commander ...	1097
Décret n° 98-204 du 9 septembre 1998 portant mise à la retraite et concession d'une pension de retraite à un officier de la gendarmerie nationale.....	1098	Retirement and pension .....	1098
Décret n° 98-205 du 9 septembre 1998 portant mise à la retraite et concession d'une pension de retraite à un officier de l'armée de terre.....	1099	Retirement and pension .....	1099
Décret n° 98-206 du 9 septembre 1998 portant mise à la retraite et concession d'une pension de retraite à un officier de l'armée de terre .....	1100	Retirement and pension .....	1100
Décret n° 98-207 du 9 septembre 1998 portant radiation des cadres de certains officiers des armées....	1102	Decree No. 98-207 of 9 September 1998 : Striking off the rolls of Army Officers .....	1102
Décret n° 98-208 du 9 septembre 1998 portant nomination d'un officier au ministère de la Défense. ....	1102	Decree No. 98-208 of 9 September 1998 : Appointment of an officer in the Ministry of Defence.....	1102
Décret n° 98-209 du 9 septembre 1998 autorisant certains personnels officiers de la gendarmerie nationale et de l'armée de terre à servir au-delà de la limite d'âge de leurs grades.....	1103	Decree No. 98-209 of 9 September 1998 : Authorization to serve beyond the retirement age-limit .....	1103
Décret n° 98-209 (bis) du 9 septembre 1998 portant inscription de certains commissaires de police principaux au tableau d'avancement de grade au choix au titre de l'exercice budgétaire 1997-98.....	1103	Promotion by selection of senior superintendents of police.....	1103
Décret n° 98-210 du 9 septembre 1998 portant avancement au choix de certains commissaires de police principaux au grade de commissaire de police divisionnaire. ....	1104	Promotion by selection to the rank of commissioner of police.....	1104
Décret n° 98-211 du 9 septembre 1998 portant inscription de certains officiers de police principaux sur la liste d'aptitude au titre de l'exercice budgétaire 1997-98.....	1105	Placement of Deputy Superintendents of Police on the proficiency list.....	1105
Décret n° 98-212 du 9 septembre 1998 portant attribution de la mention honorable à certains fonctionnaires de la Sûreté nationale.....	1105	Award of an honourable mention.....	1105
Décret n° 98-213 du 9 septembre 1998 portant nomination d'inspecteurs généraux à la délégation générale à la Sûreté nationale.....	1106	Appointment of Inspectors General .....	1106
Décret n° 98-214 du 9 septembre 1998 portant nomination des conseillers techniques à la délégation générale à la Sûreté nationale.....	1106	Appointment of Technical Advisers .....	1106
Décret n° 98-215 du 9 septembre 1998 portant nomination de directeurs à la délégation générale à la Sûreté nationale.....	1107	Appointment of Directors at the Delegation General for National Security .....	1107
Décret n° 98-216 du 9 septembre 1998 portant nomination du directeur de la surveillance du territoire à la délégation générale à la Sûreté nationale... ..	1108	Appointment of a Director of Territorial Surveillance.....	1108
Décret n° 98-218 du 10 septembre 1998 portant nomination d'un inspecteur général au ministère de la Condition féminine.....	1109	Apointment of an Inspector-General .....	1109
Décret n° 98-219 du 14 septembre 1998 portant approbation des délibérations de la trente-unième (31e) session ordinaire du comité de gestion du Fonds spécial d'équipement et d'intervention intercommunale.....	1109	Decree to approve the deliberations of the 31st (thirty-first) ordinary session of the Management Committee of the Special Council Support Fund for mutual Assistance .....	1109
Décret n° 98-220 du 14 septembre 1998 modifiant certaines dispositions du décret n° 85-1197 du 29 août 1985.....	1110	Amendment to Decree No. 85-1197 of 29 August 1985 .....	1110
Décret n° 98-221 du 14 septembre 1998, revalorisant le traitement de base des personnels administratifs et de service des missions diplomatiques et consulaires... ..	1111	Decree to increase the basic salary of administrative and other personnel serving in diplomatic and consular missions.....	1111
Décret n° 98-223 du 18 septembre 1998, portant mise à la retraite et concession de pension à un officier de l'armée de terre.....	1111	Decree No. 98-223 of 18 September 1998 : Retirement and pension .....	1111
Décret n° 98-224 du 18 septembre 1998 portant nomination d'un secrétaire général au ministère des Relations extérieures.....	1113	Appointment of a Secretary-General .....	1113

Arrêté n° 471-CAB-PR du 8 septembre 1998 portant nomination de responsables à la gendarmerie nationale..... 1113

Arrêtés portant attribution d'un capital-décès quintuplé.. 1117

Arrêté n° 475-CAB-PR du 9 septembre 1998 portant nomination de responsables dans les services centraux de la délégation générale à la Sécurité nationale..... 1119

Arrêté n° 476-CAB-PR du 9 septembre 1998 portant nomination de responsables dans les services extérieurs de la délégation générale à la Sécurité nationale..... 1129

Arrêté n° 480-CAB-PR du 11 septembre 1998 portant reconstitution de la carrière administrative de M. Fouda Ekono Robert, gardien de la paix (Mle 085290-X)..... 1158

Arrêté n° 481-CAB-SG-PR du 11 septembre 1998 constatant la composition du comité national de pilotage de la transition du système informatique à l'An 2000..... 1159

Arrêté n° 482-CAB-PR du 16 septembre 1998 portant nomination de responsables à la garde présidentielle... 1160

Décision n° 1-CAB-PR du 22 septembre 1998 portant convocation d'une réunion du conseil supérieur de la magistrature..... 1161

#### SERVICE DU PREMIER MINISTRE

Décret n° 98-269-PM du 2 septembre 1998 portant nomination de responsables au ministère de l'Agriculture..... 1162

Décret n° 98-336-PM du 21 septembre 1998, portant nomination de responsables au ministère de l'Education nationale..... 1163

Décret n° 98-337-PM du 21 septembre 1998 portant nomination de responsables au ministère de la ville..... 1165

#### MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES

Arrêté n° 164-MINEFI-DPM-SDEL-SLR fixant les prix officiels des pétroles bruts kolé et lokélé pour le 2e trimestre de l'année 1998..... 1167

Arrêté n° 194-MINEFI-DCE-FE portant conditions d'ouverture et de fonctionnement des bureaux de change manuel par les opérateurs économiques privés. 1167

#### MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

Arrêté n° 9-CAB-MINEDUC du 21 septembre 1998 portant nomination de responsables au ministère de l'Education nationale..... 1171

Décision n° 225-A-550-MINEDUC du 22 août 1998 portant nomination d'inspecteurs d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel ..... 1173

#### MINISTERE DE LA VILLE

Arrêté portant délégation de signature à M. Amidou Maurice, secrétaire générale du ministère de la Ville... 1186

#### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES

Arrêté accordant délégation de signature à M. Zibi Nsoé Toussaint, secrétaire générale du ministère des affaires sociales..... 1187

#### MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Arrêtés portant nomination de responsables..... 1188

#### MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

Arrêté n° 98-MINESUP-CAB du 12 août 1998 portant délégation de signature à M. Owono Ateba Pierre, secrétaire général de l'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR..... 1191

Appointments in the National Gendarmerie..... 1113

Grant of quintupled death benefits..... 1117

Appointments in the central services of the Delegation General for National Security..... 1119

Appointment of officials in the external services of the Delegation General for National Security..... 1129

Reconstitution of the administrative career of Mr. Fouda Ekono Robert, Police Constable..... 1158

Order No. 481-CAB-SG-PR of 11 September 1998 to establish the composition of National Committee to pilot the transition of the computer system to the year 2000 ..... 1159

Appointments in the Presidential Guard ..... 1160

Decision to convene a meeting of the Higher Judicial Council ..... 1161

#### PRIME MINISTER'S OFFICE

Appointments in the Ministry of Agriculture..... 1162

Appointments in the Ministry of National Education ..... 1163

Appointments in the Ministry of Urban Affairs ..... 1165

#### MINISTRY OF THE ECONOMY AND FINANCE

Order to fix the official prices of Kole and Lokele crudes for the second quarter of 1998..... 1167

Order No.194-MINEFI-DCE-FE of 16 September 1998 to lay down conditions for opening and operating over-the-counter foreign exchange bureaux by private economic operators..... 1167

#### MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION

Appointment in the Ministry of National Education ..... 1171

Appointment of Subdivisional Inspectors of Primary and Nursery Education ..... 1173

#### MINISTRY OF URBAN AFFAIRS

Delegation of signature to Mr. Amidou Maurice..... 1186

#### MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS

Delegation of signature ..... 1187

#### MINISTRY OF PUBLIC WORKS

Appointment in the Ministry of Public Works ..... 1188

#### MINISTRY OF HIGHER EDUCATION

Delegation of signature..... 1191

## PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

### Décret n° 98-152 du 24 juillet 1998 portant organisation du ministère des Transports

*Le Président de la République,*

Vu la Constitution;

Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du gouvernement, modifié et complété par le décret n° 98-67 du 28 avril 1998,

*Décète :*

#### **Titre I**

##### *Dispositions générales*

**Article premier.**- Le ministère des Transports est placé sous l'autorité d'un ministre.

**Art. 2.**- Pour l'accomplissement de ses missions, le ministre des Transports dispose:

- d'un secrétariat particulier;
- de deux (2) conseillers techniques;
- d'une cellule de communication;
- d'une inspection générale;
- d'une administration centrale;
- de services extérieurs.

#### **Titre II**

##### *Du secrétariat particulier*

**Art. 3.**- Placé sous l'autorité d'un chef de secrétariat particulier, le secrétariat particulier est chargé des affaires réservées du ministre.

#### **Titre III**

##### *Des conseillers techniques*

**Art. 4.**- Les conseillers techniques effectuent toutes missions qui leur sont confiées par le ministre.

#### **Titre IV**

##### *De la cellule de communication*

**Art. 5.**- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de communication est chargée:

- de la mise en œuvre de la stratégie de communication gouvernementale au sein du ministère;
- de la conception et de la mise en forme des messages spécifiques du ministre;
- de la collecte, de la conservation et de l'analyse de la documentation journalistique et audiovisuelle du ministère;
- des synthèses d'actualité;
- de l'organisation des conférences de presse et d'autres actions de communication du ministère;
- des relations avec les médias et autres

## PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

### Decree No. 98-152 of 24 July 1998 to organize the Ministry of Transport

*The President of the Republic,*

Mindful of the Constitution;

Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 organize the Government, as amended and supplemented by Decree No. 98-67 of 28 April 1998.

*Hereby decrees as follows:*

#### **Part I**

##### *General Provisions*

1. The Ministry of Transport shall be under the authority of a minister.

2. To accomplish his duties, the Minister of Transport shall have:

- a Private Secretariat;
- two (2) Technical Advisers;
- a Communication Unit;
- a General Inspectorate;
- a Central Administration;
- external services.

#### **Part II**

##### *Private Secretariat*

3. Under the authority of a head of Private Secretariat, the Private Secretariat shall be responsible for the Minister's private matters.

#### **Part III**

##### *Technical Advisers*

4. The Technical Advisers shall carry out all duties assigned to them by the Minister.

#### **Part IV**

##### *Communication Unit*

5. (1) Under the authority of a unit head, the Communication Unit shall be responsible for:

- implementing the Government's communication strategy in the ministry;
- conceiving and formulating specific messages of the Minister;
- gathering, preserving and analyzing the written and audio-visual documentation of the Ministry;
- preparing news briefs;
- organizing press conferences and other communication activities for the Minister;
- relations with the media and other



services de communication et, d'une manière générale, des relations publiques du ministère.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études assistants.

### **Titre V**

#### *De l'inspection générale*

**Art. 6.-** (1) Placée sous l'autorité d'un inspecteur général, l'inspection générale est chargée:

- du contrôle interne et de l'évaluation du fonctionnement des services centraux et extérieurs, des établissements sous tutelle, ainsi que des organismes et projets rattachés;

- de l'information du ministre et du secrétaire général sur la qualité du fonctionnement et du rendement des services;

- du suivi de la mise en œuvre et de l'évaluation régulière de l'application par les services du département, des techniques d'organisation et méthodes et de simplification du travail administratif, en liaison avec les services compétents de la Réforme administrative.

(2) Elle comprend, outre l'inspecteur général, deux (2) inspecteurs.

**Art. 7.-** (1) Dans l'accomplissement de leurs missions, l'inspecteur général et les inspecteurs ont accès à tous les documents des services contrôlés.

A ce titre, ils peuvent:

- demander par écrit des informations, explications ou documents aux responsables des services contrôlés qui sont tenus de répondre dans les délais impartis par l'inspecteur général ou les inspecteurs;

- sur leur demande, et à titre ponctuel, disposer du personnel nécessaire relevant d'autres directions ou services du ministère.

(2) Ils peuvent en outre, en cas de nécessité, requérir la force publique en vue de leur prêter main forte ou constater par écrit les atteintes à la fortune publique.

(3) Chaque mission d'inspection ou de contrôle donne lieu à la rédaction d'un rapport adressé au ministre, avec copie au secrétaire général.

### **Titre VI**

#### *De l'administration centrale*

**Art. 8.-** L'administration centrale comprend:

- le secrétariat général;  
- la division des études, de la planification et de la programmation;

communication units and, in general, carrying out public relations activities for the Ministry.

(2) The Unit Head shall be assisted by 2 (two) assistant research officers.

### **Part V**

#### *General Inspectorate*

**6.** (1) Under the authority of an Inspector-General, the General Inspectorate shall be responsible for:

- the internal control and assessment of the functioning of the central and external services, institutions under its supervisory authority as well as the bodies and projects attached to it;

- informing the Minister and the Secretary-General on the quality of the functioning and output of services;

- monitoring the implementation and regular evaluation of the application by the services of the Ministry of organizational techniques and methods as well as techniques designed to simplify administrative work, in conjunction with the competent services of Administrative Reform.

(2) Apart from the Inspector-General, the General Inspectorate shall comprise 2 (two) Inspectors.

**7.** (1) In the discharge of their duties, the Inspector-General and the Inspectors shall have access to all documents of the services they control.

For this purpose, they may:

- in writing, request information, explanations or documents from officials of the services controlled, who shall be required to respond within the time-limit set by the Inspector-General or the Inspectors;

- at their own request, and for a fixed period, be assigned the staff they need from other departments or services of the Ministry.

(2) They may also, if need be, request the forces of law and order to assist or make a written report of any misappropriation of public funds.

(3) After each inspection or control mission, a report shall be drawn up and forwarded to the Minister, with a copy to the Secretary-General.

### **Part VI**

#### *Central Administration*

**8.** The Central Administration shall comprise:

- the Secretariat-General;  
- the Studies, Planning and Programmes Division;

- la direction des affaires maritimes et des voies navigables;
- la direction de l'aviation civile;
- la direction de la météorologie;
- la direction des transports terrestres;
- la direction des affaires générales.

### **Chapitre I** *Du secrétariat général*

**Art. 9.-** (1) Le secrétariat général est placé sous l'autorité d'un secrétaire général, principal collaborateur du ministre, qui suit l'instruction des affaires du ministère et reçoit à cet effet les délégations de signature nécessaires.

A ce titre, il:

- coordonne l'action des services centraux et extérieurs et tient à cet effet des réunions de coordination dont il adresse procès-verbal au ministre;
- s'occupe de l'organisation matérielle des services;
- définit et codifie les procédures internes du ministère;
- veille à la formation permanente du personnel;
- veille à la célérité dans le traitement des dossiers;
- centralise les archives et gère la documentation du ministère.

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du secrétaire général, le ministre désigne un directeur pour assurer l'intérim.

**Art. 10.-** Sont rattachés au secrétariat général:

- la cellule juridique;
- la cellule informatique;
- la cellule de suivi;
- la cellule de traduction;
- le service du courrier et de liaison;
- le service de la documentation et des archives.

### **Section I** **De la cellule juridique**

**Art. 11.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule juridique est chargée:

- de la préparation et de la mise en forme de tous les projets de texte à caractère législatif et réglementaire initiés par le ministère ou soumis à la signature du ministre;
- des avis juridiques sur les questions importantes relevant du ministère;
- de la régularité juridique des engagements du ministère;

- the Department of Maritime Affairs and Waterways;
- the Department of Civil Aviation;
- the Department of Meteorology;
- the Department of Land Transport;
- the Department of General Affairs.

### **Chapter I** *Secretariat-General*

**9. (1)** The Secretariat-General shall be under the authority of a Secretary-General who shall be the Minister's main associate. He shall administer the affairs of the Ministry and receive the necessary delegation of signature for that purpose.

In this respect, he shall:

- co-ordinate the activities of the central and external services of the Ministry and hold co-ordinating meetings, the reports of which he shall send to the Minister;
- be responsible for the material organization of the services;
- define and codify the internal procedures of the Ministry;
- ensure the continuing training of personnel;
- ensure the speedy treatment of files;
- centralize the records and manage the documentation of the Ministry.

(2) Where the Secretary-General is absent or unavailable, the Minister shall appoint a director to act in his place.

**10.** The following shall be attached to the Secretariat-General:

- the Legal Affairs Unit;
- the Data-Processing Unit;
- the Follow-up Unit;
- the Translation Unit;
- the Mail and Liaison Service;
- the Documentation and Records Service.

### **I - Legal Affairs Unit**

**11. (1)** Under the authority of a unit head, the Legal Affairs Unit shall be responsible for:

- drafting and finalizing all the legislative or statutory instruments initiated by the Ministry or submitted to the Minister for signature;
- giving a legal opinion on important matters concerning the Ministry;
- ensuring that the commitments of the ministry are carried out in conformity with the law;

- de la défense des intérêts de l'Etat en justice chaque fois que le ministère est impliqué dans une affaire.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études assistants.

## **Section II De la cellule informatique**

**Art. 12.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule informatique est chargée:

- de la conception et de suivi de la mise en place du système informatique du ministère;

- du développement et de la coordination des applications informatiques du ministère;

- du traitement informatique, de la conservation et de la diffusion des données.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études assistants.

## **Section III De la cellule de suivi**

**Art. 13.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de suivi est chargée:

- du suivi des activités des services centraux et extérieurs du ministère;

- de la synthèse des programmes d'action, des notes de conjoncture et de l'exploitation des rapports d'activités transmis par les services centraux et extérieurs du ministère.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études d'assistants.

## **Section IV De la cellule de traduction**

**Art. 14.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de traduction est chargée de la traduction courante pour le compte du ministère.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études assistants chargés respectivement de la traduction en langue française et de la traduction en langue anglaise.

## **Section V Du service du courrier et de liaison**

**Art. 15.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du courrier et de liaison est chargé:

- de la réception, du traitement et de la ventilation du courrier;

- de la relance des services pour le traitement des dossiers;

- defending the interests of the State in court whenever the Ministry is involved in a case.

(2) Apart from the unit head, the Legal Affairs Unit shall comprise 2 (two) assistant research officers.

## **II - Data-Processing Unit**

**12.** (1) Under the authority of a unit head, the Data-Processing Unit shall be responsible for:

- designing and monitoring the installation of the data-processing system of the Ministry;

- developing and coordinating the computer applications of the Ministry;

- processing, preserving and disseminating data.

(2) Besides the unit head, the Data-Processing Unit shall comprise 2 (two) assistant research officers.

## **III - Follow-Up Unit**

**13.** (1) Under the authority of a unit head, the Follow-up Unit shall be responsible for:

- monitoring the activities of the central and external services of the Ministry;

- summarizing action programmes, economic reports and progress reports forwarded by the central and external services of the Ministry.

(2) Besides the unit head, the Follow-up Unit shall comprise 2 (two) assistant research officers.

## **IV - Translation Unit**

**14.** (1) Under the authority of a unit head, the Translation Unit shall be responsible for translating routine documents for the Ministry.

(2) Besides the unit head, the Translation Unit shall comprise 2 (two) assistant research officers responsible for translation into French and English respectively.

## **V - Mail and Liaison Service**

**15.** (1) Under the authority of a service head, the Mail and Liaison Service shall be responsible for:

- receiving, processing and distributing mail;

- sending reminders to services relating to the processing of files ;

- du classement et de la conservation des actes signés.

(2) Il comprend:

- le bureau du courrier « Arrivée »;
- le bureau du courrier « Départ ».

#### Section VI

##### Du service de la documentation et des archives

**Art. 16.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la documentation et des archives est chargé:

- de la conception et de la mise en place d'un système de classement de la documentation du ministère;

- de la collecte, de la centralisation, de la conservation, de la multiplication et de la diffusion des documents du ministère;

- de la conservation des archives du ministère.

(2) Il comprend:

- le bureau de la documentation;
- le bureau des archives.

#### Chapitre II

##### *De la division des études, de la planification et de la programmation*

**Art. 17.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de division, la division des études, de la planification et de la programmation est chargée:

- des études de développement des transports sous l'angle des perspectives économiques;

- de la centralisation de l'ensemble des informations statistiques collationnées sur les diverses activités de transport;

- de l'élaboration et de la diffusion du tableau de bord des transports;

- de la collecte des informations générales nécessaires à l'insertion de la planification des transports dans la planification nationale;

- de l'actualisation et de l'approfondissement de la méthodologie et des compétences dans le domaine de la planification des transports;

- de la conduite et de la coordination des réflexions sur la place et le rôle des transports dans l'économie nationale;

- de la programmation et du suivi des aspects financiers et budgétaires de la politique des transports;

- filing and keeping signed documents.

(2) It shall comprise:

- the Incoming Mail Bureau;
- the Outgoing Mail Bureau.

#### VI- Documentation and Records Service

**16. (1)** Under the authority of a service head, the Documentation and Records Service shall be responsible for:

- designing and setting up a filing system for the documents of the Ministry;

- gathering, centralizing, keeping, duplicating and circulating the documents of the Ministry;

- keeping the records of the Ministry.

(2) It shall comprise:

- the Documentation Bureau;
- the Records Bureau.

#### Chapter II

##### *Studies, Planning and Programmes Division*

**17. (1)** Under the authority of a head of division, the Studies, Planning and Programmes Division shall be responsible for:

- carrying out transport development studies in the light of economic prospects;

- pooling all statistical data on the various transport activities;

- preparing and disseminating the transport management chart;

- gathering general information necessary for integrating transport planning into national planning;

- updating and enhancing transport planning methodology and skills;

- conducting and co-ordinating brainstorming on the place and role of transport in the national economy;

- programming and monitoring the financial and budgetary aspects of the transport policy;

- de l'évaluation, de la programmation et du contrôle des opérations de protection, de renouvellement et de réhabilitation des infrastructures et équipements de transport, en liaison avec les ministères techniques compétents;

- de l'étude des conditions optimales d'exploitation;

- de la participation aux négociations des accords et conventions intéressant le ministère;

- de la coordination des relations entre le ministère et l'ensemble des partenaires concernés par la mise en œuvre de la politique des transports;

- du développement des relations entre l'administration des transports, les professionnels du secteur et les organisations représentatives des usagers.

(2) Elle comprend:

- la cellule des études et des statistiques;

- la cellule de la planification et de la programmation;

- la cellule de la coopération.

### Section I

#### De la cellule des études et des statistiques

**Art. 18.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule des études et des statistiques est chargée:

- de la centralisation de l'ensemble des informations statistiques collationnées sur les diverses activités de transport;

- de la conduite et de la coordination des réflexions sur la place et le rôle des transports dans l'économie nationale;

- de l'élaboration et de la diffusion du tableau de bord des transports.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études assistants.

### Section II

#### De la cellule de la planification et de la programmation

**Art. 19.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de la planification et de la programmation est chargée:

- de la collecte des informations générales nécessaires à l'insertion de la planification des transports dans la planification nationale;

- des études de développement des transports sous l'angle des perspectives économiques;

- de l'actualisation et de l'approfondissement de la méthodologie et des compétences dans le domaine de la planification des transports;

- de la programmation et du suivi des aspects financiers et budgétaires de la politique des transports;

- de l'évaluation, de la programmation et du contrôle des opérations de protection, de renouvellement et de réhabilitation des infrastructures et équipements de transport, en liaison avec les ministères techniques compétents;

- evaluating, scheduling and monitoring operations to protect, renew and repair transport infrastructure and equipment, in conjunction with the competent technical Ministries;

- studying optimal working conditions;

- participating in negotiations on agreements and conventions concerning the Ministry;

- co-ordinating relations between the Ministry and all partners involved in the implementation of the transport policy;

- developing relations between the Ministry of Transport, professionals of the sector and organizations representing users.

(2) It shall comprise:

- the Studies and Statistics Unit;

- the Planning and Programmes Unit;

- the Co-operation Unit.

### I - Studies and Statistics Unit

**18. (1)** Under the authority of a unit head, the Studies and Statistics Unit shall be responsible for:

- pooling all statistical data on the various transport activities;

- conducting and co-ordinating brainstorming on the place and role of transport in the national economy;

- preparing and disseminating the transport management plan.

(2) Besides the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

### II - Planning and Programmes Unit

**19. (1)** Under the authority of a unit head, the Planning and Programmes Unit shall be responsible for:

- gathering general information necessary for the integration of transport planning into national planning;

- carrying out transport development research in the light of economic prospects;

- updating and enhancing transport planning methodology and skills;

- programming and monitoring financial and budgetary aspects of the transport policy;

- evaluating, programming and controlling operations to protect, renew and repair transport infrastructure and equipment, in conjunction with the competent technical ministries;

- de l'étude des conditions optimales d'exploitation.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études assistants.

### Section III De la cellule de la coopération

**Art. 20 .-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de la coopération est chargée:

- de la participation aux négociations des accords et conventions intéressant le ministère;
- de la coordination des relations entre le ministère et l'ensemble des partenaires concernés par la mise en œuvre de la politique des transports;
- du développement des relations entre l'administration des transports, les professionnels du secteur et les organisations représentatives des usagers.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études-assistants.

### Chapitre III De la direction des affaires maritimes et des voies navigables

**Art. 21.-** (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction des affaires maritimes et des voies navigables est chargée:

- de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique gouvernementale en matière de transport maritime;
- de la conception et de l'application de la réglementation sur le transport maritime et les voies navigables;
- du suivi de l'application des accords internationaux en matière de transports;
- de la participation aux conférences internationales relevant de son champ d'activité;
- des questions relatives à la sécurité maritime et fluviale et à la protection de l'environnement maritime, fluvial et lacustre;
- de l'organisation du trafic maritime;
- de l'administration des navires;
- de l'administration des gens de mer;
- de l'étude des dossiers relatifs à l'agrément des sociétés intervenant dans le secteur maritime;
- de l'organisation des relations avec les professions maritimes et paramaritimes et, d'une manière générale, de l'ensemble des attributions relevant de la souveraineté publique dans le domaine maritime, fluvial et lacustre;
- du contrôle du respect des règles de la concurrence dans le secteur maritime.

(2) Elle comprend:

- le service des affaires générales;

- studying optimal working conditions.

(2) Besides the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

### III - Co-operation Unit

**20.** (1) Under the authority of a unit head, the Co-operation Unit shall be responsible for:

- participating in negotiations on agreements and conventions concerning the Ministry;
- co-ordinating relations between the Ministry and a partners involved in the implementation of the transport policy;
- developing relations between the transport administration, professionals of the sector and organizations representing users;

(2) Beside the unit head, it shall comprise . (two) assistant research officers.

### Chapter III Department of Maritime Affairs and Waterways

**21.** (1) Under the authority of a director, the Department of Maritime Affairs and Waterways shall be responsible for:

- drafting and implementing government policy on maritime transport;
- initiating and applying regulations on maritime transport and navigable waterways;
- monitoring the application of international agreements on transport;
- participating in international conferences relating to its scope of activities;
- issues relating to maritime and waterway safety as well as protecting the maritime, river and lake environment;
- organizing maritime traffic;
- administering ships;
- administering seamen;
- studying files relating to the registration of companies operating in the maritime sector;
- organizing sustained relations with maritime and paramaritime professions and, in general, all State allocations in the area of maritime, river and lake transport;
- ensuring the respect for the rules of competition in the maritime sector.

(2) It shall comprise:

- the General Affairs Service;

- la sous-direction de la navigation, de la sécurité et de la protection de l'environnement;

- la sous-direction du transport maritime.

### Section I

#### Du service des affaires générales

**Art. 22.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des affaires générales est chargé, en liaison avec la direction des affaires générales:

- de l'administration du personnel et de la gestion des équipements;
- de la préparation et de l'exécution du budget.

### Section II

#### De la sous-direction de la navigation, de la sécurité et de la protection de l'environnement

**Art. 23.-** (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de la navigation, de la sécurité et de la protection de l'environnement est chargée:

- du contrôle des équipements nécessaires à la navigation et à la circulation;
- des opérations de police, de recherche et de sauvetage;
- de la protection de l'environnement maritime, fluvial et lacustre;
- de l'organisation et de la facilitation du trafic maritime;
- de l'administration des gens de mer.

(2) Elle comprend:

- le service des agréments et des contrôles;
- le service de la police de la navigation, des recherches et des sauvetages;
- le service de la protection de l'environnement maritime, fluvial et lacustre;
- le service du trafic maritime;
- le service des gens de mer.

**Art. 24.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des agréments et des contrôles est chargé:

- de l'organisation des visites de sécurité des navires en vue de la délivrance des titres de sécurité des navires et engins assimilés de plus de cinquante (50) tonneaux de jauge brute, en rapport avec la circonscription maritime concernée;
- de l'étude et de l'approbation des travaux de construction et de réparation de navires;
- des autorisations préalables d'importation de navires;
- de l'étude des dossiers relatifs à la délivrance des certificats de navigation;
- de l'agrément des experts maritimes de sociétés de classification;
- de l'étude des dossiers relatifs à la délivrance des concessions dans le domaine public maritime.

- the Sub-Department of Navigation, Security and Environmental Protection;

- the Sud-Department of Maritime Transport.

### I - General Affairs Service

**22.** (1) Under the authority of a service head, the General Affairs Service shall, in conjunction with the General Affairs Department, be responsible for:

- administering the staff and managing the equipment;
- preparing and executing the budget.

### II - Sub-Department of Navigation Safety and Environmental Protection

**23.** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Navigation Safety and Environmental Protection shall be responsible for:

- inspecting equipment necessary for navigation and traffic;
- police, search-and-rescue operations;
- protecting the maritime, river and lake environment;
- organizing and facilitating maritime traffic;
- administering seamen.

(2) It shall comprise:

- the Registration and Inspection Service;
- the Navigation Policing, Search -and- Rescue Service;
- the Maritime, River and Lake Environment Protection Service;
- the Maritime Traffic Service;
- the Seamen's Service.

**24.** Under the authority of a service head, the Registration and Inspection Service shall be responsible for:

- organizing ship safety inspections for the issue of safety certificates to ships and similar vessels over 50 (fifty) gross tonnes, in conjunction with the maritime district concerned;
- studying and approving the construction and repair of vessels;
- issuing prior authorization for the importation of vessels;
- studying files relating to the leasing of public maritime property.

**Art. 25.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la police de la navigation, des recherches et des sauvetages est chargé:

- de la coordination des services publics de tous ordres ayant des contrôles à opérer à bord des navires, ainsi que de l'exécution des saisies de navires;
- des recherches et des sauvetages maritimes;
- de la gestion des fortunes de mer;
- des enquêtes consécutives aux accidents.

**Art. 26.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la protection de l'environnement maritime, fluvial et lacustre est chargé:

- de l'élaboration et du suivi de l'application des conventions internationales et régionales, ainsi que de la réglementation nationale pour la protection de l'environnement maritime, fluvial et lacustre;
- de l'examen des dossiers relatifs à la délivrance des visas préalables aux opérations off-shore;
- de la mesure du degré de pollution sur site;
- de l'inspection systématique, de la localisation et, en cas de nécessité, de la répression des manquements au respect de l'environnement.

**Art. 27.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du trafic maritime est chargé:

- de la collecte des informations relatives aux mouvements des navires;
- de l'organisation et de la facilitation de la circulation.

**Art. 28.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des gens de mer est chargé:

- de la conception et de la supervision de la formation, ainsi que du recyclage des gens de mer;
- de la délivrance des livrets professionnels maritimes et des certificats de navigation;
- de l'établissement et de l'archivage des dossiers individuels et des documents administratifs des inscrits maritimes, ainsi que de la tenue du fichier central des marins;
- du suivi de la protection sociale des gens de mer;
- du contrôle de l'application par les navires de la réglementation sur les équipages et du règlement des litiges collectifs entre marins et armateurs.

### Section III

#### De la sous-direction du transport maritime

**Art. 29.-** (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction du transport maritime est chargée:

- de la préparation des accords maritimes et du suivi de leur application, ainsi que de la préparation des conférences et des réunions internationales;

**25.** Under the authority of a service head, the Navigation Policing, Search-and- Rescue Service shall be responsible for:

- co-ordinating all public services which conduct inspections on board vessels, as well as undertaking seizure of vessels;
- undertaking maritime search-and-rescue activities;
- managing maritime resources;
- investigating accidents.

**26.** Under the authority of a service head, the Maritime, River and Lake Environment Protection Service shall be responsible for:

- preparing and following up the implementation of international and regional agreements as well as national regulations on the protection of the maritime, river and lake environment;
- studying files relating to the issuing permits for off-shore operations;
- measuring the degree of on-site pollution;
- systematically inspecting, locating and, where need be, penalizing acts harmful to the environment

**27.** Under the authority of a service head, the Maritime Traffic Service shall be responsible for:

- collecting information relating to the movement of vessels;
- organizing and facilitating traffic.

**28.** Under the authority of a service head, the Seamen's Service shall be responsible for:

- conceiving and supervising training and refresher courses for seamen;
- issuing maritime professional search and navigation certificates;
- establishing and filing individual records and administrative documents of registered seamen, as well as keeping the seamen's central card index;
- monitoring the social welfare of seamen;
- ensuring the application by vessels, of regulations on crews, and settling collective disputes between seamen and shipowners.

### III- Sub-Department of Maritime Transport

**29.** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Maritime Transport shall be responsible for:

- preparing maritime agreements and monitoring their implementation, as well as preparing international conferences and meetings;



- de l'étude des dossiers relatifs à l'agrément des compagnies maritimes et des sociétés auxiliaires de transport maritime;
- de la conduite des études et réflexions avec les professionnels du secteur et du contrôle de leur activité;
- de l'appui aux professions artisanales de navigation;
- du contrôle du respect des règles de la concurrence dans le secteur du transport maritime;
- du suivi administratif des navires camerounais;
- de la conduite ou du suivi de toutes études à caractère économique, commercial ou juridique sur le transport maritime;
- de la collecte, de l'exploitation et de la conservation de la documentation maritime;
- de la collecte et de la gestion des statistiques du transport maritime, fluvial et lacustre.

(2) Elle comprend:

- le service des professions et des opérateurs du secteur de transport maritime;
- le service de l'administration des navires et embarcations camerounais;
- le service de la concurrence maritime;
- le service des études et de la réglementation.

**Art. 30.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des professions et des opérateurs du secteur de transport maritime est chargé :

- de l'étude des dossiers d'agrément des sociétés du secteur;
- de l'organisation d'une concertation permanente avec les professionnels du transport maritime;
- des études en vue de l'appui aux professions artisanales de navigation;
- des relations avec l'organisme chargé de la gestion des ports, notamment le suivi des activités concédées audit organisme ou par ce dernier.

**Art. 31.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de l'administration des navires et embarcations camerounais est chargé:

- du visa des contrats d'achat, de vente et d'affrètement des navires et des embarcations à pavillon camerounais;
- de l'enregistrement des certificats d'immatriculation et de navigation;
- de la gestion des hypothèques;
- de la conservation des dossiers et de la mise à jour du fichier des navires de commerce, de pêche et de plaisance.

**Art. 32.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la concurrence maritime est chargé:

- du suivi de la libéralisation du secteur de transport maritime;

-studying files relating to the approval of maritime companies and auxiliary maritime transport companies;

- conducting studies and organizing brainstorming meetings with professionals of the sector, as well as supervising their activity;
- assisting small-scale navigation professions;
- monitoring compliance with the rules of competition in the maritime transport sector;
- the administrative follow-up of Cameroonian vessels;
- conducting or monitoring all economic, commercial or legal studies on maritime transport;
- gathering, using and preserving maritime documents;
- gathering and managing maritime, river and lake transport statistics.

(2) It shall comprise:

- the Maritime Professions and Operators Service;
- the Cameroonian Vessels and Boats Administration Service;
- the Maritime Competition Service;
- the Studies and Regulations Service.

**30.** Under the authority of a service head, the Maritime Professions and Operators Service shall be responsible for:

- studying approval documents submitted by companies of the sector;
- organizing constant contacts with maritime transport professionals;
- studies aimed at assisting small-scale navigation professions;
- relations with the body in charge of ports management, notably monitoring activities entrusted to and/or carried out by this body.

**31.** Under the authority of a service head, the Cameroonian Vessels and Boats Administration Service shall be responsible for:

- issuing permits for the purchase, sale and chartering of Cameroonian vessels and boats;
- recording registration and navigation certificates;
- managing mortgages;
- preserving the documents and replacing the card index of commercial vessels, fishing vessels and pleasure boats.

**32.** Under the authority of a service head, the Maritime Competition Service shall be responsible for:

- following up the liberalization of the maritime transport sector;

- de la prévention et de la sanction des pratiques anticoncurrentielles;
- de toute étude favorisant la concurrence dans le secteur du transport maritime;
- de l'étude des marchés de cargaisons.

**Art. 33.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des études et de la réglementation est chargé:

- de la préparation des accords maritimes et du suivi de leur application, ainsi que de la préparation des conférences et des réunions internationales;
- du suivi des études à caractère économique, commercial ou juridique sur le transport maritime;
- de la collecte, de l'exploitation et de la conservation de la documentation sur le transport maritime;
- de la mise en place et du fonctionnement du système statistique de transport maritime;
- de l'élaboration du tableau de bord de l'activité de la direction, ainsi que des circonscriptions et sous-quartiers;
- du fonctionnement de la base de données sur le transport maritime, fluvial et lacustre.

#### **Chapitre IV**

##### *De la direction de l'aviation civile*

**Art. 34.-** (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction de l'aviation civile est chargée:

- de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique gouvernementale en matière de transport aérien;
- de la conception et de l'application de la réglementation sur la circulation aérienne et le transport aérien;
- de l'encadrement de la navigation aérienne;
- de l'inspection et du contrôle du fonctionnement des installations aéroportuaires;
- de la coordination de l'ensemble des activités liées au transport aérien;
- de la participation aux conférences internationales relevant de son champ d'activités.

(2) Elle comprend:

- le service des affaires générales;
- la sous-direction de la navigation aérienne;
- la sous-direction du transport aérien et des aéroports.

#### **Section 1**

##### **Du service des affaires générales**

**Art. 35.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des affaires générales est chargé en liaison avec la direction des affaires générales:

- de l'administration du personnel et de la gestion des équipements;
- de la préparation et de l'exécution du budget.

- preventing and penalizing anti-competition practices;
- studies to foster competition in the maritime transport sector;
- studies relating to freight markets.

**33.** Under the authority of a service head, the Studies and Regulations Service shall be responsible for:

- preparing maritime agreements and monitoring their implementation, as well as preparing international conferences and meetings;
- monitoring all economic, commercial or legal studies on maritime transport;
- gathering, using and preserving maritime documents;
- setting up and ensuring the functioning of the maritime transport statistics system;
- preparing a master plan of departmental activities as well as those of districts and small localities;
- ensuring the functioning of the maritime river and lake transport data base.

#### **Chapter IV**

##### *Department of Civil Aviation*

**34.** (1) Under the authority of a director, the Department of Civil Aviation shall be responsible for:

- preparing and implementing Government policy on air transport;
- formulating and implementing air traffic and air transport regulations;
- regulating air navigation;
- inspecting and monitoring the functioning of airport installations;
- co-ordinating all activities relating to air transport;
- participating at international conferences concerning its activities.

(2) It shall comprise:

- the General Affairs Service;
- the Sub-Department of Air Navigation;
- the Sub-Department of Air Transport and Airports.

#### **I - General Affairs Service**

**35.** Under the authority of a service head, the General Affairs Service shall, in conjunction with the Department of General Affairs, be responsible for:

- managing personnel and equipment;
- preparing and executing the budget.

## Section 2

### De la sous-direction de la navigation aérienne

**Art. 36.-** (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de la navigation aérienne est chargée:

- du suivi de l'application de la réglementation nationale et internationale relative à la navigation aérienne;
- de l'organisation de la circulation aérienne;
- des questions relatives à l'exploitation technique des aéronefs et aux personnels techniques de l'aviation civile;
- des télécommunications et installations aéronautiques.

(2) Elle comprend:

- le service de la circulation aérienne;
- le service de l'exploitation technique des aéronefs;
- le service des télécommunications et installations aéronautiques.

**Art. 37.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la circulation aérienne est chargé:

- du suivi de l'application des règles internationales et nationales de la circulation aérienne;
- de l'organisation des recherches, des sauvetages et enquêtes en cas d'accidents;
- des questions relatives aux normes d'utilisation des matériels et équipements de sûreté incendie et sauvetage;
- de l'information aéronautique.

**Art. 38.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de l'exploitation technique des aéronefs est chargé:

- de l'administration des personnels navigants et des personnels techniques exerçant des professions liées à l'aéronautique;
- de la conception et de la supervision des actions de formation et de recyclage des personnels navigants et techniques;
- de l'examen des dossiers de délivrance et de renouvellement des titres;
- du contrôle périodique des documents;
- de l'instruction des dossiers de discipline et d'infractions, des retraits et des suspensions;
- de l'application de la réglementation relative au travail;
- de l'archivage des dossiers individuels et du fichier des personnels navigants et techniques;
- de l'élaboration de la réglementation générale sur l'exploitation technique des aéronefs;
- de l'application de la réglementation relative à la navigabilité des aéronefs;

## II - Sub-Department of Air Navigation

**36. (1)** Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Air Navigation shall be responsible for:

- following up the application of national and international air navigation regulations;
- organizing air traffic;
- matters relating to the technical exploitation of aircraft and to the civil aviation technical staff;
- aeronautical telecommunications and installations.

(2) It shall comprise:

- the Air Traffic Service;
- the Aircraft Technical Operations Service;
- the Aeronautical Telecommunications and Installations Service.

**37. Under the authority of a service head, the Air Traffic Service shall be responsible for:**

- following up the application of national and international air traffic regulations;
- organizing search-and-rescue operations and investigating accidents;
- matters relating to standards in the use of fire safety and rescue materials and equipment;
- air navigation information.

**38. Under the authority of a service head, the Aircraft Technical Operations Service shall be responsible for:**

- managing the flight and technical personnel of air navigation related professions;
- conceiving and supervising training and refresher courses for flight and technical personnel;
- studying files for the issue and renewal of documents;
- checking documents periodically;
- studying files on discipline and violations, as well as on the withdrawal and suspension of documents;
- applying labour regulations;
- filing individual records and keeping the card index of flight and technical personnel;
- preparing general regulations on the technical exploitation of aircraft;
- applying the regulations on the airworthiness of aircraft;

- de la gestion administrative des aéronefs.

**Art. 39.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des télécommunications et installations aéronautiques est chargé:

- des aides à la navigation aérienne;
- des études techniques générales relatives aux télécommunications aéronautiques;
- de la planification des programmes d'infrastructures de télécommunications aéronautiques;
- de l'agrément des laboratoires et ateliers d'entretien des infrastructures et équipements.

### Section III

#### De la sous-direction du transport aérien et des aéroports

**Art. 40.-** (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction du transport aérien et des aéroports est chargée:

- de la coordination des activités liées au transport aérien;
- du suivi de l'application des réglementations nationale et internationale touchant les aspects économiques et commerciaux du transport aérien;
- des relations avec les compagnies aériennes et de système aéroportuaire;
- des études économiques, de la documentation et du système d'information sur le transport aérien.

(2) Elle comprend:

- le service des aéroports;
- le service central de la sûreté aéronautique et de la facilitation;
- le service du transport aérien;
- le service des études économiques, des statistiques et de la documentation.

**Art. 41.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des aéroports est chargé:

- du suivi des concessions aéroportuaires, en liaison avec les administrations concernées;
- de l'étude des mesures de nature à améliorer les cadres et les moyens de travail des concessionnaires et divers usagers du système aéroportuaire;
- de l'application des mesures conservatoires nécessaires à la protection et au fonctionnement minimum des aéroports non concédés et aérodromes secondaires, en liaison avec les autorités et l'ensemble des administrations concernées;
- de la participation aux négociations en vue de la cession ou de la concession des aéroports et aérodromes;
- de la participation aux transactions en vue de la fermeture des aéroports et aérodromes.

**Art. 42.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service central de la sûreté aéronautique et de la

- the administrative management of aircraft

**39.** Under the authority of a service head, the Aeronautical Telecommunications and Installation Service shall be responsible for:

- navigational aids;
- carrying out general technical studies aeronautical telecommunications;
- planning aeronautical telecommunication infrastructural programmes;
- approving infrastructure and equipment maintenance laboratories and workshops.

### III- Sub-Department of Air Transport and Airports

**40.** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Air Transport and Airports shall be responsible for:

- co-ordinating air transport related activities
- following up the application of national and international regulations relating to the economic and commercial aspects of air transport;
- relations with airlines and companies involved in airport systems;
- economic studies, documentation and the information system on air transport.

(2) It shall comprise:

- the Airport Service;
- the Air Navigation Safety and Facilitation Central Service;
- the Air Transport Service;
- the Economic Studies, Statistics and Documentation Service.

**41.** Under the authority of a service head, the Airport Service shall be responsible for:

- following up airport leases, in conjunction with relevant services;
- studying measures which can improve on the condition and working methods of leaseholders and various users of airport services;
- applying measures of conservation necessary for the protection and minimum functioning of unleased airports and of secondary aerodromes, in conjunction with the authorities and all the services concerned;
- participating in negotiations on the leasing of airports and aerodromes;
- participating in transactions on the closure of airports and aerodromes.

**42.** Under the authority of a service head, the Air Navigation Safety and Facilitation Central Service

facilitation est chargé:

- de l'application des normes et pratiques recommandées par l'organisation de l'aviation civile internationale en matière de sûreté de la navigation et de la facilitation;
- de la réglementation relative à la circulation des personnes et des véhicules sur les aérodromes;
- de la formation des personnels des services de sûreté des aéroports;
- du contrôle des matériels de sûreté des aéroports.

**Art. 43.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du transport aérien est chargé:

- de l'élaboration et de l'application de la réglementation générale du transport aérien dans le contexte économique et commercial de la libéralisation des services aériens internationaux;
- des relations avec les organismes internationaux et régionaux et du suivi des questions relatives au versement des contributions camerounaises;
- des relations avec les compagnies aériennes relativement aux conditions d'agrément des compagnies régulières et des compagnies de charters, à la conception et à la mise en place des dispositions propres à permettre la libre concurrence, ainsi qu'à la coordination inter-compagnies.

**Art. 44.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des études économiques, des statistiques et de la documentation est chargé:

- du suivi des études à caractère économique, commercial ou juridique sur les transports aériens;
- de l'analyse des flux actuels et prévisibles;
- de l'analyse de l'impact économique des tarifications pratiquées par les opérateurs;
- de la collecte, de l'exploitation et de la conservation de la documentation sur le transport aérien;
- de la mise en place et du fonctionnement du système statistique du transport aérien;
- de l'élaboration du tableau de bord de la direction;
- du fonctionnement de la base de données sur le transport aérien.

#### Chapitre V

##### *De la direction de la météorologie*

**Art. 45.-** (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction de la météorologie est chargée:

- de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique gouvernementale en matière de météorologie;
- de la collecte, du traitement et de la diffusion des informations météorologiques;
- de l'exploitation des données transmises par

shall be responsible for:

- applying the standards and practices recommended by the International Civil Aviation Organization relating to air navigation safety and facilitation;
- regulations on the movement of persons and vehicles on aerodromes;
- training personnel for airport safety services;
- maintaining airport safety equipment.

**43.** Under the authority of a service head, the Air Transport Service shall be responsible for:

- preparing and applying general air transport regulations within the economic and commercial context of liberalisation in international air services;
- relations with international and regional bodies and following up matters relating to the payment of Cameroon's contributions;
- relations with airlines, concerning the approval conditions for regular and charter companies, the conception and putting in place of provisions that may facilitate free competition as well as intercompany co-ordination.

**44.** Under the authority of a service head, the Economic Studies, Statistics and Documentation Service shall be responsible for:

- following up economic, commercial or legal studies on air transport;
- analyzing current and future air traffic flows;
- analyzing the economic impact of the prevailing rates charged by operators;
- collecting, using and preserving documents on air transport;
- setting up and ensuring the functioning of the air transport statistics system;
- preparing the master plan of the department;
- the functioning of the air transport data base.

#### Chapter V

##### *Department of Meteorology*

**45.** (1) Under the authority of a director, the Department of Meteorology shall be responsible for:

- formulating and implementing Government policy in the area of meteorology;
- gathering, processing and disseminating information on meteorology;
- using data transmitted by meteorological networks,

les réseaux météorologiques, aux niveaux national et international;

- de l'établissement des informations climatologiques;
- de l'élaboration des prévisions météorologiques;
- de la diffusion des informations à tous les secteurs de l'activité humaine concernés;
- des relations avec les organismes internationaux et régionaux de météorologie et/ou d'hydrométéorologie;
- de la participation aux plans mondiaux de veille météorologique et climatologique.

(2) Elle comprend:

- le service des affaires générales;
- le service du réseau météorologique;
- la sous-direction de l'assistance météorologique;
- le centre météorologique national.

### Section I

#### Du service des affaires générales

**Art. 46.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des affaires générales est chargé, en liaison avec la direction des affaires générales:

- de l'administration du personnel et de la gestion des équipements;
- de la préparation et de l'exécution du budget.

### Section II

#### Du service du réseau météorologique

**Art. 47.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du réseau météorologique est chargé:

- de l'inspection régulière des centres, des stations météorologiques, des postes climatologiques et pluviométriques du réseau météorologique national;
- des études sur l'amélioration des équipements et procédures de travail.

### Section 3

#### De la sous-direction de l'assistance météorologique

**Art. 48.-** (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de l'assistance météorologique est chargée:

- de l'élaboration, du traitement et de l'archivage des informations climatologiques;
- de l'élaboration et de la diffusion des prévisions météorologiques;
- de l'assistance météorologique à tous les secteurs de l'activité économique et sociale.

(2) Elle comprend:

both at the national and international levels;

- preparing climatological information;
- drawing up weather forecasts;
- sending information to all the sectors of human activity concerned;
- relations with international and regional meteorological and/or hydrometeorological organizations;
- participating in world conferences on meteorological and climatological observation.

(2) It shall comprise:

- the General Affairs Service;
- the Meteorological Network Service;
- the Sub-Department of Meteorological Assistance;
- the National Meteorological Centre.

### I - General Affairs Service

**46.** Under the authority of a service head, the General Affairs Service shall, in conjunction with the Department of General Affairs, be responsible for:

- administering personnel and managing equipment;
- drawing up and executing the budget.

### II - Meteorological Network Service

**47.** Under the authority of a service head, the Meteorological Network Service shall be responsible for:

- the regular inspection of meteorological centres and stations of climatological and pluviometric stations of the national meteorological network;
- studies on ways of improving on the equipment and working procedures.

### III - Sub-Department of Meteorological Assistance

**48.** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Meteorological Assistance shall be responsible for:

- preparing, processing and keeping records of climatological information;
- preparing and disseminating weather forecasts;
- providing meteorological assistance to sectors of economic and social activity.

(2) It shall comprise:

- le service de la climatologie ;
- le service des applications météorologiques.

**Art. 49.**- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la climatologie est chargé:

- de l'élaboration des statistiques climatologiques;
- de la détection des risques climatiques;
- de l'approvisionnement et de l'exploitation de la base informatisée de données;
- de la détection et de la mesure de la concentration des gaz à effet de serre dans l'atmosphère;
- de l'archivage des données sur les supports adaptés.

**Art. 50.**- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des applications météorologiques est chargé:

a) de l'assistance météorologique à tous les secteurs d'activités, à savoir:

- les partenaires internationaux;
- l'agriculture, l'aménagement des terres, la sylviculture;
- l'énergie et la gestion des ressources en eau;
- les transports et activités maritimes;
- les transports aériens, terrestres, ferroviaires;
- le tourisme et les loisirs;
- la protection de l'environnement;
- la protection civile, la prévention et la gestion des catastrophes naturelles;
- tous autres utilisateurs.

b) de la promotion et de la commercialisation des données météorologiques.

#### Section 4

##### Du centre météorologique national

**Art. 51.**- (1) Placé sous l'autorité d'un chef de centre, le centre météorologique national est chargé:

- de la centralisation, de l'exploitation des données météorologiques collectées sur le territoire national et de leur transmission dans le circuit international spécialisé;
- des échanges internationaux de données météorologiques;
- de l'élaboration et de la diffusion des prévisions météorologiques.

(2) Il comprend:

- le service de centralisation et transmission des données météorologiques;
- le service des prévisions météorologiques.

- the Climatology Service;
- the Meteorological Applications Service.

**49.** Under the authority of a service head, the Climatology Service shall be responsible for:

- preparing climatological statistics;
- sensing climatic hazards;
- building and exploiting the computerized data base;
- detecting the level of concentration of greenhouse gases in the atmosphere;
- keeping records of data in appropriate media.

**50.** Under the authority of a service head, the Meteorological Applications Service shall be responsible for:

- providing meteorological assistance to all sectors, namely:

- international partners;
- agriculture, land use, forestry;
- power and water resource management;
- maritime transport and activity ;
- air, land and railway transport;
- tourism and leisure;
- environmental protection;
- civil protection, prevention and management of natural disasters;
- all other users.

- publicizing and marketing meteorological data.

#### IV - National Meteorological Centre

**51.** (1) Under the authority of a head of centre, the National Meteorological Centre shall be responsible for:

- pooling and using meteorological data gathered from around the national territory and transmitting such data into the specialized international system;
- international exchange of meteorological data;
- preparing and disseminating weather forecasts.

(2) It shall comprise:

- the Meteorological Data-Pooling and Transmission Service;
- the Weather Forecasts Service.

**Art. 52.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de centralisation et de transmission des données météorologiques est chargé:

- de la collecte des données météorologiques au niveau national;
- de la réception et du décodage des données météorologiques, notamment celles en provenance des centres régionaux de télécommunications appropriées;
- de l'exploitation et de la maintenance des liaisons entre les centres, les stations et la direction de la météorologie;
- de la transmission par télécommunications des données météorologiques dans le circuit international spécialisé;
- de l'exploitation des liaisons entre le Cameroun et l'étranger.

**Art. 53.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des prévisions météorologiques est chargé:

- du pointage et de l'analyse des cartes synoptiques;
- de la détection des perturbations;
- de la rédaction des bulletins de prévisions météorologiques;
- de l'émission d'avis et d'alertes en cas de conditions météorologiques exceptionnelles ou dangereuses.

## Chapitre VI

### *De la direction des transports terrestres*

**Art. 54.-** (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction des transports terrestres est chargée:

- de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique gouvernementale en matière de transport terrestre;
- de la coordination des transports terrestres;
- de la conception et de l'application de la réglementation sur les transports terrestres;
- de l'encadrement des professionnels du secteur;
- de l'organisation des examens de permis de conduire selon des modalités fixées par un texte particulier du ministre chargé des transports.

(2) Elle comprend:

- le service des statistiques et de la documentation;
- la sous-direction de la circulation routière;
- la sous-direction de la prévention et de la sécurité routières;
- la sous-direction des transports routiers et ferroviaires.

### Section 1

#### Du service des statistiques et de la documentation

**Art. 55.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le

**52.** Under the authority of a service head, the Meteorological Data-Pooling and Transmission Service shall be responsible for:

- collecting meteorological data at the national level;
- receiving and decoding meteorological data, especially those sent by appropriate regional telecommunications centres;
- operating and maintaining links with meteorological centres, stations and the Department of Meteorology;
- cable transmission of meteorological data on the specialized international network;
- operating links between Cameroon and the outside world.

**53.** Under the authority of a service head, the Weather Forecasts Service shall be responsible for:

- checking and analyzing synoptic charts;
- detecting atmospheric disturbances;
- drafting weather forecast bulletins;
- sending advice and warnings during extreme or dangerous weather conditions.

## Chapter VI

### *Department of Land Transport*

**54.** (1) Under the authority of a director, the Department of Land Transport shall be responsible for:

- formulating and implementing Government policy on land transport;
- co-ordinating land transport;
- drafting and enforcing regulations on land transport;
- monitoring professionals of this sector;
- organizing tests for the issue of driving licences under the terms and conditions provided by order of the Minister of Transport.

(2) It shall comprise ;

- the Statistics and Documentation Service;
- the Sub-Department of Road Traffic;
- the Sub-Department of Road Accident Prevention and Safety;
- the Sub-Department of Road and Rail Transport.

### I- Statistics and Documentation Service

**55.** Under the authority of a service head,



service des statistiques et de la documentation est chargé:

- de la définition des besoins documentaires de la direction, de la collecte et de la conservation de toute la documentation;
- de la mise en place et du fonctionnement du système statistique des transports terrestres;
- de l'élaboration du tableau de bord de l'activité de la direction des transports terrestres et des services extérieurs;
- du fonctionnement de la base de données sur les transports terrestres.

## Section 2

### De la sous-direction de la circulation routière

**Art. 56.-** (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de la circulation routière est chargée:

- des questions relatives à l'organisation et à la régulation de la circulation sur le réseau routier;
- des problèmes relatifs à la formation des conducteurs;
- de la délivrance des titres de transport.

(2) Elle comprend:

- le service de la formation à la conduite automobile;
- le service des titres de transport et de la circulation routière.

**Art. 57.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la formation à la conduite automobile est chargé:

- de l'élaboration et du suivi de l'application des programmes de formation à la conduite automobile;
- de la définition des conditions d'agrément des auto-écoles;
- de l'organisation de la profession de moniteur, en liaison avec les associations professionnelles concernées;
- de l'agrément et du contrôle des auto-écoles et de leurs personnels;
- de la tenue du fichier central des établissements et personnels de formation à la conduite automobile.

**Art. 58.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des titres de transport et de la circulation routière est chargé:

- de la simplification et de l'amélioration des procédures de délivrance des titres de transport;
- de l'organisation des examens de permis de conduire;
- de la définition des règles d'équivalence de permis de conduire;
- du suivi des procédures de suspension;

Statistics and Documentation Service shall be responsible for:

- determining the documentation needs of the department, collecting and preserving all documentation;
- establishing and operating the land transport statistics system;
- drawing up a management chart of the Department of Land Transport and its external services;
- operating the land transport data base.

## II - Sub-Department of Road Traffic

**56 -** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Road Traffic shall be responsible for:

- matters relating to the organization and regulation of traffic on the road network;
- matters relating to the training of drivers and riders;
- issuing transport documents.

(2) It shall comprise:

- the Driving Schools Service;
- the Transport Documents and Road Traffic Service.

**57.** Under the authority of a service head, the Driving Schools Service shall be responsible for:

- designing and following up the driving school curricula;
- defining conditions for approving driving schools;
- organizing the profession of driving instructor, in conjunction with the professional associations concerned;
- approving and controlling driving schools and their personnel;
- keeping a central card index of driving schools and instructors.

**58.** Under the authority of a service head, the Transport Documents and Road Traffic Service shall be responsible for:

- simplifying and improving procedures for issuing transport documents;
- organizing driving tests;
- laying down equivalence rules for driving licences;
- following up suspension procedures;

- de la tenue du fichier central des permis de conduire;
- de l'étude et de la mise en place des procédures concernant la délivrance des cartes grises et des cartes bleues;
- de l'octroi des licences de transport;
- de l'enregistrement des licences et de la tenue du fichier des transporteurs;
- du contrôle des lettres de voiture obligatoires et de la tenue des statistiques y relatives.

### Section 3

#### De la sous-direction de la prévention et de la sécurité routières

**Art. 59.-** (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de la prévention et de la sécurité routières est chargée:

- de l'organisation de la prévention et de la sécurité routières;
- de la conception, de la mise en place et du suivi de l'application du schéma national de prévention et de sécurité routières.

(2) Elle comprend:

- le service de la prévention et de la sécurité des usagers;
- le service de la sécurité des véhicules et de la route.

**Art. 60.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la prévention et de la sécurité des usagers est chargé:

- de l'analyse des risques et des causes d'accidents;
- de la définition et de la promotion des actions de sensibilisation, d'éducation et d'information des usagers;
- de la coordination de l'ensemble des actions des administrations et organisations concernées par la sécurité des usagers.

**Art. 61.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la sécurité des véhicules et de la route est chargé:

- de l'établissement des normes d'homologation des véhicules;
- de l'agrément et du contrôle des centres d'homologation;
- du contrôle des charges dans les véhicules en liaison avec les services compétents du ministère chargé des travaux publics;
- de l'établissement des normes et règles de contrôle technique des véhicules, de l'agrément et du contrôle des centres de visite technique;
- de la tenue du fichier central des centres de visite technique;
- de la définition des normes de sécurité, d'équipement et de signalisation sur les infrastructures routières;

- keeping a central card index of driver licences;
- studying and establishing procedures for issuing car ownership certificates and public transport licences;
- issuing transport licences;
- registering licences and keeping a card index of transporters;
- controlling mandatory waybills and keeping statistics relating thereto.

#### III- Sub-Department of Road Accident-Prevention and Safety

**59. (1)** Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Road Accident Prevention and Safety shall be responsible for:

- managing accident-prevention and road safety;
- designing, putting in place and following up the implementation of the national scheme on road accident prevention and safety.

(2) It shall comprise:

- the Accident-Prevention and User Safety Service;
- the Vehicle and Road Safety Service.

**60.** Under the authority of a service head, the Accident-Prevention and User Safety Service shall be responsible for:

- analyzing risks and causes of accidents;
- defining and promoting user awareness education and information campaigns;
- co-ordinating all actions of administrative services and organizations that are concerned with user safety.

**61.** Under the authority of a service head, the Vehicle and Road Safety Service shall be responsible for:

- laying down rules for approving vehicles;
- approving and controlling approval centres;
- checking the load of vehicles, in conjunction with competent services of the Ministry of Public Works;
- laying down norms and rules for the technical inspection of vehicles, and for approving and controlling technical inspection centres;
- keeping a card index of technical inspection centres;
- determining the norms for safety, equipment and road signs;

- de l'analyse régulière des problèmes de sécurité sur le réseau routier en liaison avec le ministère chargé des travaux publics.

#### Section 4

##### De la sous-direction des transports routiers et ferroviaires

**Art. 62.** - (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction des transports routiers et ferroviaires est chargée:

- de l'élaboration et du suivi de l'application de la réglementation des transports routiers et ferroviaires;
- des relations avec les transporteurs;
- de l'organisation des trafics routiers et ferroviaires;
- de la négociation et du suivi des accords de transit.

(2) Elle comprend:

- le service du transport urbain;
- le service du transport des voyageurs;
- le service du transport ferroviaire;
- le service du transport des marchandises et du transit.

**Art. 63.** - Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du transport urbain est chargé, dans les villes de moins de 100.000 habitants:

- de l'étude des professions de transporteurs urbains et des conditions d'exercice desdites professions selon les types d'activité;
- de la tenue du fichier des transporteurs urbains;
- de l'étude des plans de transport et de l'organisation des trafics urbains;
- de l'élaboration de la réglementation en matière de transport urbain en liaison avec les organisations professionnelles, les associations d'usagers, les collectivités locales et les administrations compétentes.

**Art. 64.** - Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du transport des voyageurs est chargé:

- de l'étude des professions de transporteurs de voyageurs et des conditions d'exercice de ces professions selon les types d'activité;
- de la tenue du fichier des transporteurs de voyageurs;
- des relations avec les transporteurs routiers de voyageurs;
- de l'étude des plans de transport et de l'organisation des trafics de voyageurs;
- de l'élaboration de la réglementation en matière de transport des voyageurs en liaison avec les organisations professionnelles, les associations d'usagers, les collectivités locales et les administrations compétentes.

- regular analysis of road safety problems in conjunction with the Ministry of Public Works.

#### IV - Sub-Department of Road and Railway Transport

**62.** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Road and Railway Transport shall be responsible for:

- drafting and following up the enforcement of regulations on road and railway transport;
- relations with transporters ;
- organizing road and railway traffic;
- negotiating and following up transit agreements.

(2) It shall comprise:

- the Urban Transport Service;
- the Passenger Transport Service;
- the Railway Transport Service;
- the Goods Transport and Transit Service.

**63.** Under the authority of a service head, the Urban Transport Service shall be responsible, in towns of less than 100,000 inhabitants, for:

- studying the profession of urban transporters and the conditions under which such professions are practised depending on the types of activity;
- keeping a card index of urban transporters;
- studying transport plans and organizing urban traffic;
- drafting urban transport regulations, in conjunction with the competent professional associations, users' associations, local authorities and administrative services.

**64.** Under the authority of a service head, the Passenger Transport Service shall be responsible for:

- studying the professions of passenger transporters and the conditions under which such professions are practised depending on types of activity;
- keeping a card index of passenger transporters;
- relations with road passenger transporters ;
- studying transport plans and organizing passenger traffic;
- drafting passenger transport regulations, in conjunction with the competent professional associations, users' associations, local authorities and administrative services.

**Art. 65.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du transport ferroviaire est chargé:

- de l'élaboration et du suivi de l'exécution de la politique du transport ferroviaire;
- des relations avec les transporteurs ferroviaires de voyageurs et de marchandises;
- du suivi de l'exécution des contrats de concession dans le secteur du transport ferroviaire.

**Art. 66.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du transport des marchandises et du transit est chargé:

- de l'étude relative aux professions de transporteurs et des conditions d'exercice de ces professions;
- de la tenue du fichier des transporteurs routiers de marchandises et auxiliaires de transport;
- des relations avec les transporteurs routiers de marchandises;
- de l'analyse des flux de trafic et des points d'accumulation;
- de l'organisation des centres de chargement et de transit,
- de la coordination des activités des centres de chargement et de transit et des autres modes de transport de marchandises;
- de l'élaboration de la réglementation en matière de transport des marchandises en liaison avec les organisations professionnelles, les associations d'usagers et les administrations compétentes;
- de l'étude des flux de transit international;
- de la préparation des accords de transit et de la participation aux études y afférentes;
- du suivi de l'activité du bureau de gestion du fret et de transit.

### Chapitre VII

#### *De la direction des affaires générales*

**Art. 67.-** (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction des affaires générales est chargée:

- de la gestion du personnel du ministère;
- de la formation, du recyclage et du perfectionnement du personnel en liaison avec les services compétents du ministère chargé de la fonction publique;
- de l'élaboration du budget et du suivi de son exécution;
- du suivi des marchés du ministère;
- de la gestion des biens meubles et immeubles du ministère.

(2) Elle comprend:

- la sous-direction des ressources humaines;
- la sous-direction du budget et du matériel.

**65.** Under the authority of a service head, the Railway Transport Service shall be responsible for:

- formulating and following up the implementation of the railway transport policy;
- relations with railway passenger and goods transporters;
- following up the execution of concession contracts in the area of railway transport.

**66.** Under the authority of a service head, the Goods Transport and Transit Service shall be responsible for:

- studies relating to the professions of transporters and conditions under which they are practised;
- keeping a card index of road transporters of goods and of those exercising transport related activities;
- relations with goods transporters by road;
- analyzing traffic flow and points of congestion;
- organizing loading and transit stations;
- co-ordinating the activities of load and transit stations as well as of other modes of goods transport.
- drafting goods transport regulations in conjunction with the competent professional associations, users' associations and administrative services;
- studying international transit flows;
- drafting transit agreements and participating in studies related thereto;
- monitoring the activity of the Freight and Transit Management Bureau.

### Chapter VII

#### *Department of General Affairs*

**67. (1)** Under the authority of a director, the Department of General Affairs shall be responsible for:

- managing the personnel of the Ministry;
- training and organizing refresher courses for the personnel, in conjunction with the competent services of the Ministry of Public Service;
- drawing up the budget and following up its execution;
- following up the contracts of the Ministry;
- managing the movable and immovable property of the Ministry.

(2) It shall comprise:

- the Sub-Department of Human Resources,
- the Sub-Department of the Budget and Equipment.

**Section 1****De la sous-direction des ressources humaines**

**Art. 68.**- (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction des ressources humaines est chargée:

- de la gestion du personnel du ministère;
- de la discipline générale;
- de la mise à jour systématique du fichier du personnel;
- de la gestion de la formation;
- de la gestion prévisionnelle des effectifs en liaison avec le ministère chargé de la fonction publique;
- du suivi des dossiers de bourses et stages en liaison avec les services compétents du ministère chargé de la fonction publique;
- des récompenses et distinctions honorifiques.

(2) Elle comprend:

- le service du personnel;
- le service de la formation et des stages.

**Art. 69.**- (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du personnel est chargé:

- de la gestion du personnel du ministère et de la discipline;
- de la mise à jour systématique du fichier du personnel;
- de la gestion prévisionnelle des effectifs en liaison avec le ministère chargé de la fonction publique;
- des récompenses et distinctions honorifiques.

(2) Il comprend:

- le bureau du personnel fonctionnaire;
- le bureau du personnel non fonctionnaire.

**Art. 70.**- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la formation et des stages est chargé:

- de l'évaluation des besoins et de la programmation des activités de formation et de perfectionnement en liaison avec le ministère chargé de la fonction publique;
- de l'organisation et du suivi des stages et séminaires.

**Section 2****De la sous-direction du budget et du matériel**

**Art. 71.**- (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction du budget et du matériel est chargée:

- de l'élaboration de l'avant-projet de budget;
- du suivi de l'exécution du budget;

**I - Sub-Department of Human Resources**

**68.** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Human Resources shall be responsible for:

- managing the personnel of the Ministry;
- general discipline;
- systematically updating the personnel card index;
- handling training;
- forward management of personnel, in conjunction with the Ministry of Public Service;
- following up scholarship and training files, in conjunction with the competent services of the Ministry of Public Service;
- award of medals and decorations.

2) It shall comprise:

- the Personnel Service;
- the Training and Retraining Service.

**69.** (1) Under the authority of a service head, the Personnel Service shall be responsible for:

- managing the personnel of the ministry and for discipline;
- systematically updating the personnel card index;
- management of personnel in conjunction with the Ministry of Public Service;
- rewards and honorary distinctions.

(2) It shall comprise:

- the Established Personnel Bureau;
- the Unestablished Personnel Bureau.

**70.** Under the authority of a service head, the Training and Retraining Service shall be responsible for:

- assessing the needs and planning training and further training activities, in conjunction with the competent services of the ministry in charge of public service;
- organizing and monitoring training courses and seminars.

**II - Sub-Department of the Budget and Equipment**

**71.** (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of the Budget and Equipment shall be responsible for:

- preparing the preliminary draft budget ;
- monitoring the execution of the budget;

- de la gestion des biens meubles et immeubles;
- de la maintenance des équipements et de l'entretien des bâtiments;
- de la propreté des locaux et de leurs abords.

(2) Elle comprend :

- le service du budget;
- le service du matériel et de la maintenance.

**Art. 72.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du budget est chargé:

- de l'élaboration de l'avant-projet de budget du ministère;
- de l'exécution du budget;
- de l'approvisionnement des services en matériel et fournitures.

(2) Il comprend:

- le bureau du budget;
- le bureau des approvisionnements.

**Art. 73.-** Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du matériel et de la maintenance est chargé:

- de la maintenance des équipements et de l'entretien des bâtiments;
- de la propreté de locaux et de leurs abords.

## Titre VII

### *Des services extérieurs*

**Art. 74.-** Les services extérieurs du ministère des Transports comprennent:

- les délégations provinciales des Transports;
- les services départementaux des Transports.

## Chapitre I

### *De la délégation provinciale des Transports*

**Art. 75.-** (1) Placée sous l'autorité d'un délégué, la délégation provinciale des Transports est chargée:

- de la supervision et de la coordination des activités de l'ensemble des services du ministère dans la province;
- des relations avec les organismes publics ou privés intervenant dans le secteur des transports ou de la météorologie.

(2) Elle comprend éventuellement:

- le bureau du courrier;
- le service administratif et financier;
- le service provincial des transports terrestres;
- le service provincial de la météorologie;

- managing movable and immovable property;
- maintenance of equipment and buildings;
- the cleanliness of the premises and their surroundings.

(2) It shall comprise two services:

- the Budget Service;
- the Equipment and Maintenance Service.

**72. (1)** Under the authority of a service head, Budget Service shall be responsible for:

- preparing the preliminary draft budget of the Ministry;
- the implementation of the budget;
- supplying the services with equipment and stationery.

(2) It shall comprise:

- the Budget Bureau;
- the Supplies Bureau.

**73.** Under the authority of a service head, Equipment and Maintenance Service shall be responsible for:

- the maintenance of equipment and buildings;
- the cleanliness of the premises and their surroundings.

## Part VII

### *External Services*

**74.** The External Services of the Ministry of Transport shall comprise:

- Provincial Delegations of Transport;
- Divisional Services of Transport.

## Chapter I

### *Provincial Delegation of Transport*

**75. (1)** Under the authority of a delegate, Provincial Delegation of Transport shall be responsible for:

- supervising and coordinating the activities of the provincial services of the Ministry;
- relations with public or private organizations operating in the transport or meteorology sector.

(2) Where necessary, it shall comprise :

- the Mail Bureau;
- the Administrative and Financial Service;
- the Provincial Service of Land Transport;
- the Provincial Service of Meteorology;
- the Airport Security and Facilitation Service.

- le service de la sûreté aéroportuaire et de la facilitation;
- la circonscription maritime.

### Section 1

#### Du service administratif et financier

**Art. 76.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service administratif et financier est chargé:

- de la gestion du personnel;
- de la préparation et de l'exécution du budget;
- de la commande et de la maintenance du matériel;
- de l'entretien des bâtiments;
- de la collecte, de la centralisation et de la diffusion des documents;
- de la conservation des archives.

(2) Il comprend:

- le bureau du personnel;
- le bureau du budget et du matériel;
- le bureau de la documentation et des archives.

### Section 2

#### Du service provincial des transports terrestres

**Art. 77.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service provincial des transports terrestres est chargé de la coordination des activités de transport terrestre. A ce titre, il est chargé, notamment:

- des questions relatives à l'agrément et au suivi des activités et des auto-écoles;
- de la tenue du fichier des établissements et personnels de formation à la conduite automobile;
- du jury des examens de permis de conduire et de capacité;
- de la tenue du fichier des permis de conduire et des conducteurs;
- de la supervision des opérations de prévention et de sécurité routières;
- du contrôle des organismes chargés de la visite technique des véhicules;
- des relations avec les sociétés et les professionnels du transport routier;
- de l'examen des dossiers relatifs à la délivrance des licences de transport;
- de la tenue du fichier des transporteurs;
- de l'immatriculation des véhicules et de la délivrance des cartes bleues;
- des statistiques relatives au trafic routier et au parc automobile.

(2) Il comprend:

- le bureau de l'immatriculation et des statistiques;
- le bureau des titres de transport;
- le bureau du permis de conduire;

- the Maritime District.

### I - Administrative and Financial Service

**76. (1)** Under the authority of a service head, the Administrative and Financial Service shall be responsible for:

- managing personnel;
- drawing up and executing the budget;
- placing orders for and maintaining equipment;
- maintaining buildings;
- collecting, pooling and disseminating documents;
- keeping records.

(2) It shall comprise ;

- the Personnel Bureau;
- the Budget and Equipment Bureau;
- the Documentation and Records Bureau.

### II - Provincial Land Transport Service

**77. (1)** Under the authority of a service head, the Provincial Land Transport Service shall be responsible for coordinating the activities of land transport. In this capacity, it shall in particular be responsible for:

- matters relating to the approval and follow-up of driving school activities;
- keeping the card index of driving schools and their personnel ;
- setting up a board of examiners for driving tests;
- keeping the card index of driving licences and drivers;
- supervising road safety operations;
- controlling bodies responsible for checking the road worthiness of vehicles;
- relations with land transport companies and professionals;
- examining files relating to the issuance of transport licences;
- keeping the card index of transporters;
- registering vehicles and issuing public transport licences;
- statistics on road traffic and the number of motor vehicles on the road.

(2) It shall comprise:

- the Registration and Statistics Bureau;
- the Transport Documents Bureau;
- the Driving Licences Bureau;

- le bureau de la circulation, de la prévention et de la sécurité routières.

### Section 3

#### Du service provincial de la météorologie

**Art. 78.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service provincial de la météorologie est chargé:

- du contrôle et de l'inspection des stations et centres météorologiques ou climatologiques, ainsi que des postes pluviométriques;
- de la diffusion régulière des informations météorologiques concernant la province;
- des relations avec les partenaires utilisateurs ou les producteurs d'informations météorologiques dans la province.

(2) Il comprend le bureau de l'exploitation et de la maintenance.

### Section 4

#### Du service de la sûreté aéroportuaire et de la facilitation

**Art. 79.-** Le service de la sûreté aéroportuaire et de la facilitation est placé sous l'autorité d'un chef de service qui supervise, coordonne et contrôle les activités liées à la sûreté aéroportuaire.

A ce titre, il:

- délivre les titres d'accès temporaires ou permanents;
- procède à l'exécution des autorisations exceptionnelles de trafic délivrées par la direction de l'aviation civile aux passagers et aux aéronefs;
- participe à la définition des mesures relatives aux facilitations sur la plateforme aéroportuaire et son emprise, en concertation avec les différents partenaires du comité local de sûreté;
- autorise l'installation des personnes morales ou physiques sur l'emprise de l'aéroport après qu'une enquête de moralité ait été effectuée conformément à la législation en vigueur;
- procède, en cas de crise, à la mise en œuvre du plan d'urgence de l'aéroport de ressort;
- assure le contrôle périodique des documents de navigabilité des aéronefs et des personnels navigants;
- coordonne, au premier degré, les opérations de recherche et de sauvetage dans l'espace de contrôle de l'aéroport.

### Section 5

#### De la circonscription maritime

**Art. 80.-** (1) Placée sous l'autorité d'un chef de circonscription, la circonscription maritime est chargée:

- de l'immatriculation des navires, des pirogues avec ou sans moteurs, des engins similaires,

- the Road Traffic and Safety Bureau.

### III - Provincial Meteorology Service

**78. (1)** Under the authority of a service head the Provincial Meteorology Service shall be responsible for:

- controlling and inspecting meteorological and climatological stations and rain gauges;
- regular broadcasts of provincial weather reports;
- relations with user partners or producers of meteorological information in the province.

(2) It shall comprise the Exploitation and Maintenance Bureau.

### IV- Airport Safety and Facilitation Service

**79.** The Airport Safety and Facilitation Service shall be under the authority of a service head who shall supervise, coordinate and control activities relating to airport safety.

In this capacity, he shall:

- issue temporary or permanent entry permits;
- execute special air traffic authorizations issued by the Department of Civil Aviation to passengers and aircraft;
- take part in defining measures relating to facilitation on the airport as well as the airport area in conjunction with the different partners of the local safety committee;
- authorize corporate bodies or natural persons to set up on the airport after having been screened in accordance with the laws in force;
- in case of a crisis, shall execute the emergency plan of the airport under his authority;
- carry out the periodic control of airworthiness documents of aircraft and flight crew;
- be the principal co-ordinator of search-and-rescue operations in the space under the control of the airport.

### V - Maritime District

**80. (1)** Under the authority of a district head, the Maritime District shall be responsible for:

- registering ships, canoes with or without engines, similar vessels, as well as fishing, merchant



ainsi que des bateaux de pêche, de commerce ou de plaisance;

- de la protection du milieu marin;
- du règlement des litiges individuels de travail maritime;
- des enquêtes nautiques préliminaires en cas d'abordage ou d'autres accidents de la navigation;

- du visa des lettres d'engagements maritime à l'exclusion des contrats de travail maritime;

- des opérations de sauvetage maritime et de la police de la navigation et des pêches;
- de la conservation et de la préparation de la vente des épaves;
- de la police de la navigation maritime, fluviale et lacustre;

- de l'identification des marins et de la délivrance des cartes de marin à l'exception du livret professionnel maritime;

- de la délivrance des titres de sécurité des navires et engins assimilés dont la jauge-brute est au plus égale à cinquante (50) tonnes.

(2) Elle comprend:

- le bureau des affaires générales;
- le bureau de la navigation et des immatriculations;
- le bureau de la sécurité maritime.

## Chapitre II

### *Des services départementaux*

**Art. 81.-** Les services départementaux comprennent selon le cas:

- le service départemental des transports terrestres;
- le centre de veille météorologique d'aérodrome non concédé;
- la station météorologique;
- le sous-quartier maritime.

### Section 1

#### **Du service départemental des transports terrestres**

**Art. 82.-** (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service départemental des transports terrestres est chargé:

- de la coordination des transports terrestres;
- de l'instruction des dossiers de demande d'ouverture des auto-écoles;
- du contrôle des auto-écoles, de leurs équipements et de leur personnel;
- de la participation à l'organisation des examens de conduite automobile;
- de l'instruction des dossiers de retrait de permis de conduire;
- de la tenue du fichier des établissements et personnels de formation à la conduite automobile;
- de l'examen des dossiers relatifs à la délivrance des licences de transport;

or pleasure boats;

- protecting the marine environment;
- settling personal disputes relating to off-shore labour;
- preliminary nautical investigations in the event of collision or other navigation accidents;

- endorsing maritime consignment waybills except off-shore employment contracts;

- rescue operations at sea and policing navigation and fishing;
- preserving wreckages and preparing them for sale;

- policing maritime, river and lake navigation;

- identifying sailors and issuing sailor-cards except the maritime professional booklet;

- issuing safety documents to ships and similar vessels with a gross tonnage of not more than 50 (fifty) tonnes.

(2) It shall comprise:

- the General Affairs Bureau;
- the Navigation and Registration Bureau;
- the Maritime Safety Bureau.

## Chapter II

### *Divisional Services*

**81.** Divisional services shall, depending on the case, comprise:

- the Divisional Land Transport Service;
- the Unleased Aerodrome Meteorological Surveillance Centre;
- the Meteorological Station;
- the Maritime Sub-District.

### **I- Divisional Land Transport Service**

**82.** (1) Under the authority of a service head, the Divisional Land Transport Service shall be responsible for:

- co-ordinating land transport;
- studying application files for the opening of driving schools;
- controlling driving schools, their equipment and personnel;
- taking part in the organization of driving tests;
- studying files relating to the withdrawal of driving licences;
- keeping the card index of driving schools and instructors;
- examining files relating to the issue of transport licences;

- du contrôle des centres de visite technique des véhicules;
- de l'exécution des programmes de prévention et de sécurité routières;
- de la délivrance des titres de transport;
- de la tenue et de la mise à jour des registres départementaux des transports routiers;
- des statistiques relatives au trafic et au parc automobile.

(2) Il comprend:

- le bureau des titres de transport;
- le bureau de la circulation, de la prévention et de la sécurité routières;
- le bureau des statistiques.

### Section 2

#### Du centre de veille météorologique d'aérodrome non concédé

**Art. 83.-** Placé sous l'autorité d'un chef de centre, le centre de veille météorologique d'aérodrome non concédé est chargé:

- de l'élaboration et de la fourniture aux pilotes d'aéronefs des informations météorologiques et des dossiers de protection des vols;
- de l'analyse des informations météorologiques et de l'élaboration des prévisions du temps pour les aéronefs et, éventuellement, pour le grand public;
- de l'exploitation d'une station météorologique synoptique dans le cadre de la veille météorologique.

### Section 3

#### De la station météorologique

**Art. 84.-** Placée sous l'autorité d'un chef de station, la station météorologique est chargée de l'observation de la mesure des paramètres météorologiques de base en surface et en altitude.

### Section 4

#### Du sous-quartier maritime

**Art. 85.-** Placé sous l'autorité d'un chef de sous-quartier, le sous-quartier maritime est chargé:

- de l'immatriculation des navires dont la jauge brute est au plus égale à douze (12) tonnes;
- de la police et de la navigation maritimes et fluviales, ainsi que du sauvetage;
- des visites de sécurité et de la délivrance des titres de sécurité, ainsi que de la navigation des navires dont la jauge est au plus égale à douze (12) tonnes;
- de la conservation des épaves;
- de l'étude des dossiers d'inscription des marins et ceux destinés aux concours et examens pour la délivrance des certificats et brevets maritimes.

- controlling the vehicle inspection centres.
- executing road safety programmes;
- issuing transport documents;
- keeping and updating divisional road transport registers;
- statistics relating to traffic and the car parc.

(2) It shall comprise:

- the Transport Documents Bureau;
- the Road Traffic and Safety Bureau;
- the Statistics Bureau.

### II - Unleased Aerodrome Meteorological Surveillance Centre

**83.** Under the authority of a head of centre, the Unleased Aerodrome Meteorological Surveillance Centre shall be responsible for:

- preparing and providing meteorological information and flight protection documents to aircraft pilots;
- analyzing meteorological information and preparing weather forecasts for aircraft and possibly for the general public;
- operating a synoptic meteorological station within the framework of meteorological surveillance.

### III- Meteorological Station

**84.** Under the authority of a chief of station, the Meteorological Station shall be responsible for observing the measurement of basic surface and atmospheric meteorological parameters.

### IV- Maritime Sub-District

**85.** Under the authority of a head of sub-district, the Maritime Sub-District shall be responsible for:

- registering ships whose gross tonnage is not more than 12 (twelve) tonnes;
- policing maritime and river navigation and carrying out rescue operations;
- effecting safety inspection and issuing safety documents as well as controlling the navigation of ships whose gross tonnage is not more than 12 (twelve) tonnes;
- preserving wreckages;
- studying files relating to the registration of sailors and those on competitive examinations and tests for the issuing of maritime certificates.

**Titre VIII***Dispositions diverses et finales*

**Art. 86.-** (1) Les centres de veille météorologique d'aérodromes concédés sont gérés par l'agence pour la sécurité et la navigation aérienne en Afrique et à Madagascar.

(2) Ils ne peuvent fournir les informations météorologiques aux usagers que sur accord du ministre chargé de la météorologie, conformément à la réglementation en vigueur.

(3) Les stations synoptiques d'observation desdits centres font partie du système national d'alerte rapide prévu par la réglementation en vigueur.

**Art. 87.-** (1) Le ministre chargé de la météorologie peut créer, en tant que de besoin, dans les localités dépourvues de stations météorologiques, des postes climatologiques et des postes pluviométriques.

(2) Les postes susmentionnés sont respectivement chargés:

- de l'observation de la mesure des paramètres climatologiques élémentaires, en l'occurrence la pluie, les températures, l'humidité et le vent;
- de la mesure des pluies.

**Art. 88.-** L'organisation et le fonctionnement des aéroports nationaux et internationaux font l'objet de textes ou d'accords particuliers.

**Art. 89.-** Les nominations aux postes de responsabilité prévus dans le présent décret se font conformément aux profils retenus dans les cadres organiques ci-annexés.

**Art. 90.-** Ont rang et prérogatives de:

1) Directeur de l'administration centrale:

- les conseillers techniques;
- les inspecteurs;
- le chef de division.

2) Sous-directeur de l'administration centrale:

- les chefs de cellule;
- le chef du centre météorologique national;
- les délégués provinciaux.

3) Chef de service de l'administration centrale:

- le chef du secrétariat particulier;
- les chargés d'études-assistants;
- les chefs de centres météorologiques;
- les chefs de circonscription maritime;
- les chefs de services provinciaux;
- les chefs de services départementaux.

**Part VIII***Miscellaneous and Final Provisions*

**86.** (1) The Leased Aerodromes Meteorological Surveillance Centres shall be managed by the Agency for Air Navigation Safety in Africa and Madagascar (ASECNA).

(2) They may not provide meteorological information to users without the approval of the minister in charge of meteorology, in accordance with the regulations in force.

(3) Synoptic observation stations of the said centres are part of the National Rapid Warning System provided for by the regulations in force.

**87.** (1) The minister in charge of meteorology may set up, as and when necessary, climatological stations and rainfall monitoring stations in areas where there are no meteorological stations.

(2) Such posts shall be responsible respectively for:

- observing the measurement of basic climatological parameters, namely, rainfall, temperature, humidity and wind;
- measuring rainfall.

**88.** The organization and functioning of national and international airports shall be governed by separate instruments and agreements.

**89.** Appointments to the duty posts provided for by this decree shall be made according to the profiles retained in the organization charts appended hereto.

**90.** Ranks in the ministry shall be as follows:

(1) Director in the central administration:

- Technical Advisers;
- Inspectors;
- the Heads of Division.

(2) Sub-Director in the central administration:

- heads of unit;
- head of the National Meteorological Centre;
- provincial delegates.

(3) Service head in the central administration:

- head of private secretariat;
- assistant research officers;
- heads of meteorological centres;
- heads of maritime districts;
- provincial service heads;
- divisional service heads.

## 4) Chef de bureau de l'administration centrale:

- les chefs de station météorologique;
- les chefs de sous-quartier maritime.

**Art. 91.-** Sont abrogées toutes les dispositions antérieures contraires, notamment celles du décret n° 96-225 du 1er octobre 1996 portant organisation du ministère des Transports.

**Art. 92.-** Le présent décret sera enregistré, publié selon la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 24 juillet 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret n° 98-197 du 8 septembre 1998 portant organisation et fonctionnement de l'Agence de régulation des télécommunications**

*Le Président de la République,*

Vu la Constitution;  
Vu la loi n° 98-14 du 14 juillet 1998 régissant les télécommunications au Cameroun;  
Vu l'ordonnance n° 95-3 du 17 août 1995 portant statut général des entreprises du secteur public et parapublic;  
Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du Gouvernement, modifié et complété par le décret n° 98-67 du 28 avril 1998,

Décète :

**Titre I**  
*Dispositions générales*

**Article premier.-** (1) Le présent décret organise et fixe les modalités de fonctionnement de l'Agence de régulation des télécommunications, ci-après désignée « l'Agence ».

(2) L'Agence est un établissement public administratif doté de la personnalité juridique et de l'autonomie financière.

(3) Son siège est fixé à Yaoundé.

(4) Des antennes peuvent, en tant que de besoin, être créées dans d'autres villes du pays, sur délibération du conseil d'administration.

**Art. 2.-** L'Agence est placée sous la tutelle de l'administration chargée des télécommunications qui, à ce titre, définit la politique de l'Etat dans le secteur concerné.

**Art. 3.-** (1) L'Agence a pour mission d'assurer la régulation, le contrôle et le suivi des activités des

## (4) Bureau head in the central administration:

- heads of meteorological stations;
- heads of maritime sub-districts.

**91.** All previous provisions repugnant hereto especially those of Decree No. 96-225 of 1 October 1996 to organize the Ministry of Transport, are hereby repealed.

**92.** This decree shall be registered, published according to the procedure of urgency, and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 24 July 1998

*Paul Biya*  
*President of the Republic*

**Decree No. 98-197 of 8 September 1998 : organization and functioning of the Telecommunications Regulating Board**

*The President of the Republic,*

Mindful of the Constitution;  
Mindful of Law No. 98-14 of 14 July 1998 to govern telecommunications in Cameroon;  
Mindful of Ordinance No. 95-3 of 17 August 1995 General rules and regulations governing public and semi-public enterprises ;  
Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government, as amended and supplemented by Decree No. 98-67 of 28 April 1998.

*Hereby Decrees as follows:*

**Part I**  
*General Provisions*

**1.** (1) This decree shall organize and set the mode of functioning of the Telecommunications Regulating Board, hereinafter referred to as "the Board."

(2) The Board shall be an administrative public establishment with legal personality and financial autonomy.

(3) Its headquarters shall be in Yaounde.

(4) Branches may be set up, as necessary, in the other towns of the country by decision of the Board of Directors.

**2.** The Board shall be under the supervisory authority of the ministry in charge of communications which, in that capacity, shall define Government policy in the sector concerned.

**3.** (1) The Board shall regulate, control and monitor the activities of users and operators in the

exploitants et des opérateurs du secteur des télécommunications. Elle veille également au respect du principe d'égalité de traitement des usagers par toutes les entreprises de télécommunications.

A ce titre, l'Agence est chargée notamment:

- de veiller à l'application des textes législatifs et réglementaires en matière de télécommunications;
- de s'assurer que l'accès aux réseaux ouverts au public s'effectue dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires;
- de garantir une concurrence saine et loyale dans le secteur des télécommunications;
- de définir les principes devant régir la tarification des services fournis;
- d'instruire les demandes d'autorisation et de déclaration, et de préparer les décisions y afférentes;
- de préparer les dossiers et de lancer les appels d'offres pour les concessions, conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur;
- de définir les conditions et les obligations d'interconnexion et de partage des infrastructures;
- d'assurer la gestion du spectre des fréquences attribuées au secteur des télécommunications, notamment l'assignation et le contrôle des fréquences dudit secteur;
- d'établir et de gérer le plan de numérotation;
- de soumettre au gouvernement toute proposition et recommandation tendant à développer et moderniser le secteur des télécommunications;
- d'instruire les dossiers d'homologation des équipements terminaux et de préparer les décisions y afférentes;
- d'exercer toute mission d'intérêt général que pourrait lui confier le gouvernement dans le secteur des télécommunications;
- d'émettre un avis sur les projets de textes à caractère législatif ou réglementaire en matière de télécommunications.

(2) L'Agence règle les litiges entre opérateurs concernant notamment l'interconnexion ou l'accès à un réseau de télécommunications, la numérotation, l'interférence des fréquences et le partage des infrastructures.

(3) L'Agence apporte, en tant que de besoin, son concours à la formation et au perfectionnement des personnels des télécommunications.

telecommunications sector. It shall also ensure respect of the principle of equity in the treatment of users by all telecommunications enterprises.

In that capacity, the Board shall especially be responsible for:

- ensuring the implementation of legal and statutory texts governing telecommunications ;
- ensuring that access to public networks is provided under objective, transparent and non-discriminatory conditions;
- guaranteeing sound and fair competition in the telecommunications sector;
- defining the principles which should govern the fixing of rates for services provided;
- studying applications for authorization and declaration, and preparing decisions related thereto;
- preparing documents and publishing invitations to tender for concessions, in accordance with the legal and statutory provisions in force;
- defining the conditions and obligations relating to interconnection and sharing of infrastructure;
- managing the frequency spectrum of the telecommunications sector, notably the allocation and control of the frequencies of the said sector;
- designing and managing a numbering plan;
- submitting to the government any proposal or recommendation which aims at developing and modernizing the telecommunications sector;
- studying homologation documents for terminal equipment and preparing decisions related thereto;
- carrying out any mission of general interest which may be entrusted to it by the government in the telecommunications sector;
- giving an opinion on draft legal and statutory instruments governing telecommunications.

(2) The Board shall settle disputes between operators, especially as concerns interconnection or access to the telecommunications network, numbering, frequency interference and the sharing of infrastructure.

(3) The Board shall contribute to the training and further training of telecommunications personnel, as and when necessary.

(4) L'Agence dispose d'une autonomie décisionnelle et fonctionnelle.

## Titre II

### De l'organisation et du fonctionnement

**Art. 4.-** L'Agence est administrée par deux (2) organes:

- le conseil d'administration;
- la direction générale.

## Chapitre I

### Du conseil d'administration

#### Section I

##### De la composition du conseil d'administration

**Art. 5.-** (1) Le conseil d'administration est composé ainsi qu'il suit:

*Président:* une personnalité nommée par décret du Président de la République.

*Membres:* - un représentant de la Présidence de la République;

- un représentant du ministère chargé de la défense;
- un représentant du ministère chargé des finances;
- un représentant du ministère de la justice;
- un représentant du ministère chargé des télécommunications;
- un représentant du personnel de l'Agence;
- deux (2) représentants des usagers des télécommunications.

(2) le secrétariat du conseil est assuré par le directeur général de l'Agence.

**Art. 6.-** (1) Le président et les membres du conseil d'administration sont choisis parmi les personnalités de réputation professionnelle établie dans les domaines juridique, technique, économique et financier et d'une intégrité morale reconnue.

(2) les membres du conseil d'administration sont nommés par décret du Président de la République, sur proposition des administrations et des organismes sociaux-professionnels auxquels ils appartiennent.

**Art. 7.-** (1) Le président et les membres du conseil d'administration sont nommés pour un mandat de quatre (4) ans renouvelable une (1) fois.

(2) Lorsqu'au cours du mandat un membre décède, démissionne ou perd la qualité ayant motivé sa nomination, il n'est plus habilité à siéger au conseil d'administration de l'Agence au titre de cette qualité. Il est immédiatement pourvu à son remplacement par le chef de l'administration ou de l'organe qu'il représente, pour la période du mandat restant à courir.

(4) The Board shall be autonomous in decision-making and functioning.

## Part II

### *Organization and Functioning*

4. The Board shall be managed by 2 (two) organs:

- the Board of Directors,
- the General Management.

## Chapter I

### *Board of Directors*

#### Section I

##### Composition of the Board of Directors

5. (1) The Board of Directors shall comprise the following:

*Chairman:* an official appointed by decree of the President of the Republic.

*Members:* - a representative of the Presidency of the Republic;

- a representative of the ministry in charge of defence;
- a representative of the ministry in charge of finance;
- a representative of the Ministry of Justice;
- a representative of the ministry in charge of telecommunications;
- a representative of the staff of the Board;
- 2 (two) representatives of telecommunications users.

(2) The General Manager of the Board shall provide secretarial services for the Board of Directors.

6. (1) The Chairman and members of the Board of Directors shall be chosen from among officials who have an established professional reputation in the legal, technical, economic and financial domains, and who are of recognized moral integrity.

(2) The members of the Board of Directors shall be appointed by decree of the President of the Republic, on the proposal of the ministries and socio-professional bodies to which they belong.

7. (1) The Chairman and members of the Board of Directors shall be appointed for a term of 4 (four) years, renewable once.

(2) If during his term of office a member dies, resigns or loses the status which warranted his appointment, he shall no longer qualify to sit on the Board of Directors in that capacity. He shall be immediately replaced by the head of the ministry or body he represents, for the rest of the term.

(4) L'Agence dispose d'une autonomie décisionnelle et fonctionnelle.

## Titre II

### De l'organisation et du fonctionnement

**Art. 4.-** L'Agence est administrée par deux (2) organes:

- le conseil d'administration;
- la direction générale.

## Chapitre I

### Du conseil d'administration

## Section I

### De la composition du conseil d'administration

**Art. 5.-** (1) Le conseil d'administration est composé ainsi qu'il suit:

*Président:* une personnalité nommée par décret du Président de la République.

*Membres:* - un représentant de la Présidence de la République;

- un représentant du ministère chargé de la défense;
- un représentant du ministère chargé des finances;
- un représentant du ministère de la justice;
- un représentant du ministère chargé des télécommunications;
- un représentant du personnel de l'Agence;
- deux (2) représentants des usagers des télécommunications.

(2) le secrétariat du conseil est assuré par le directeur général de l'Agence.

**Art. 6.-** (1) Le président et les membres du conseil d'administration sont choisis parmi les personnalités de réputation professionnelle établie dans les domaines juridique, technique, économique et financier et d'une intégrité morale reconnue.

(2) les membres du conseil d'administration sont nommés par décret du Président de la République, sur proposition des administrations et des organismes sociaux-professionnels auxquels ils appartiennent.

**Art. 7.-** (1) Le président et les membres du conseil d'administration sont nommés pour un mandat de quatre (4) ans renouvelable une (1) fois.

(2) Lorsqu'au cours du mandat un membre décède, démissionne ou perd la qualité ayant motivé sa nomination, il n'est plus habilité à siéger au conseil d'administration de l'Agence au titre de cette qualité. Il est immédiatement pourvu à son remplacement par le chef de l'administration ou de l'organe qu'il représente, pour la période du mandat restant à courir.

(4) The Board shall be autonomous in decision-making and functioning.

## Part II

### *Organization and Functioning*

4. The Board shall be managed by 2 (two) organs:

- the Board of Directors,
- the General Management.

## Chapter I

### *Board of Directors*

## Section I

### Composition of the Board of Directors

5. (1) The Board of Directors shall comprise the following:

*Chairman:* an official appointed by decree of the President of the Republic.

*Members:* - a representative of the Presidency of the Republic;

- a representative of the ministry in charge of defence;
- a representative of the ministry in charge of finance;
- a representative of the Ministry of Justice;
- a representative of the ministry in charge of telecommunications;
- a representative of the staff of the Board;
- 2 (two) representatives of telecommunications users.

(2) The General Manager of the Board shall provide secretarial services for the Board of Directors.

6. (1) The Chairman and members of the Board of Directors shall be chosen from among officials who have an established professional reputation in the legal, technical, economic and financial domains, and who are of recognized moral integrity.

(2) The members of the Board of Directors shall be appointed by decree of the President of the Republic, on the proposal of the ministries and socio-professional bodies to which they belong.

7. (1) The Chairman and members of the Board of Directors shall be appointed for a term of 4 (four) years, renewable once.

(2) If during his term of office a member dies, resigns or loses the status which warranted his appointment, he shall no longer qualify to sit on the Board of Directors in that capacity. He shall be immediately replaced by the head of the ministry or body he represents, for the rest of the term.

## Paragraphe II

### Du fonctionnement du conseil d'administration

**Art. 10.-** (1) Le conseil d'administration se réunit en session ordinaire deux (2) fois par an sur convocation de son président. Il peut se réunir en session extraordinaire lorsque les circonstances l'exigent.

La session extraordinaire est convoquée par le président à la demande soit de l'autorité de tutelle, soit de celle des deux tiers (2/3) au moins des membres.

(2) Le président peut, en fonction des questions inscrites à l'ordre du jour, inviter toute personne physique ou morale, en raison de sa compétence, à participer aux travaux du conseil d'administration avec voix consultative.

(3) Les documents relatifs à la session du conseil d'administration ainsi que les convocations doivent être remis aux administrateurs au moins quinze (15) jours avant la date de la tenue de la session.

(4) Chaque membre du conseil d'administration dûment convoqué doit personnellement assister ou se faire représenter aux travaux de la session par un autre administrateur.

(5) En tout état de cause, aucun membre ne peut représenter plus d'un administrateur.

(6) Pour les questions urgentes, le président du conseil d'administration peut recourir aux consultations à domicile des administrateurs.

**Art. 11.-** (1) Le président du conseil d'administration bénéficie d'une allocation mensuelle.

(2) Le président et les membres du conseil d'administration perçoivent, à l'occasion des réunions du conseil, une indemnité de session.

(3) L'allocation mensuelle et l'indemnité de session prévues aux alinéas 1 et 2 ci-dessus sont fixées par l'autorité de tutelle, sur proposition du conseil d'administration.

**Art. 12.-** Le conseil ne peut valablement délibérer que si les deux tiers (2/3) des membres sont présents ou représentés. Ses décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

**Art. 13.-** (1) Les délibérations du conseil d'administration font l'objet d'un procès-verbal co-signé par le président et le secrétaire de séance.

Ce procès-verbal mentionne, en outre, les noms des membres présents ou représentés, ainsi que ceux des personnes invitées à titre consultatif.

## II- Functioning of the Board of Directors

**10. (1)** The Board of Directors shall meet in ordinary session twice a year when convened by its Chairman. It may meet in extraordinary session if the circumstances so require.

The extraordinary session shall be convened by the Chairman at the request of the supervisory authority or that of at least 2/3 (two-thirds) of the members.

(2) The Chairman may, depending on the items on the agenda, invite any natural person or corporate body to participate in an advisory capacity in the Board of Directors meetings.

(3) The working documents of the Board of Directors meeting as well as the invitations must reach Board members at least 15 (fifteen) days prior to the date of the meeting.

(4) Each member of the Board of Directors who has been duly convened, must personally attend or delegate another Board member to represent him at the session.

(5) In any case, a member may not represent more than one Board member.

(6) For urgent matters, the Chairman of the Board of Directors may consult Board members at home.

**11. (1)** The Chairman of the Board of Directors shall receive a monthly allowance.

(2) The Chairman and members of the Board of Directors shall receive a session allowance during Board meetings.

(3) The monthly allowance and the session allowance provided for in paragraphs (1) and (2) above shall be fixed by the supervisory authority, on the proposal of the Board of Directors.

**12.** The Board of Directors may validly deliberate only if 2/3 (two-thirds) of its members are present or represented. Its decisions shall be taken by simple majority of votes. In case of a tie, the Chairman shall have the casting vote.

**13. (1)** The deliberations of the Board of Directors shall be recorded in a report co-signed by the Chairman and the session secretary.

The report shall mention the names of members present or represented, as well as those of persons invited to sit in an advisory capacity.



(2) Les résolutions du conseil d'administration sont consignées dans un registre spécial co-signé par le président et un administrateur.

## Chapitre II

### *De la direction générale*

**Art. 14.-** (1) La direction de l'agence est placée sous l'autorité d'un directeur général, assisté d'un directeur général adjoint.

(2) Le directeur général et le directeur général adjoint, sont tous deux nommés par le conseil d'administration.

(3) En cas de vacance de poste du directeur général, l'intérim est assuré par le directeur général adjoint. Si ce dernier est également empêché, le conseil d'administration désigne un intérimaire parmi les responsables de l'Agence ayant rang de directeur ou assimilé pour expédier les affaires courantes.

**Art. 15.-** (1) Le directeur général est chargé de la gestion et de l'application de la politique générale de l'Agence, sous l'autorité et le contrôle du conseil d'administration à qui il rend compte.

A ce titre, il est investi des missions dévolues à l'Agence telles que définies à l'article 3 du présent décret.

(2) Dans l'exercice de ses fonctions, le directeur général:

- soumet à l'adoption du conseil d'administration les projets d'organigramme et de règlement intérieur, ainsi que la grille des rémunérations et des avantages des personnels;

- prépare le budget dont il est le principal ordonnateur, les rapports d'activités, ainsi que les comptes et les états financiers qu'il soumet au conseil d'administration pour approbation et arrêt;

- prépare les délibérations du conseil d'administration, assiste avec voix consultative à ses réunions et exécute ses décisions;

- assure la direction technique administrative et financière;

- recrute, nomme, note, licencie les membres du personnel, et fixe leurs rémunérations et avantages, sous réserve des prérogatives reconnues au conseil d'administration;

- il nomme et démet de leurs fonctions les représentants de la société aux assemblées générales et aux conseils d'administration d'autres entreprises, et en informe le conseil d'administration;

(2) The resolutions of the Board of Directors shall be recorded in a special register co-signed by the Chairman and a Board member.

## Chapter II

### *General Management*

**14. (1)** The management of the Board shall be placed under the authority of a General Manager who shall be assisted by an Assistant General Manager.

(2) The General Manager and the Assistant General Manager shall both be appointed by the Board of Directors.

(3) In case of vacancy of the post of General Manager, the Assistant General Manager shall act. Where the latter is also unavailable, the Board of Directors shall designate one of the directors of the Board or any other official ranking as such to discharge day-to-day duties.

**15. (1)** The General Manager shall be responsible for the management and implementation of the general policy of the Board, under the authority and control of the Board of Directors to which he shall be answerable.

In this capacity, he shall be entrusted with the tasks assigned to the Board as defined in Article 3 of this decree.

(2) The General Manager shall:

- submit a draft organization chart and draft internal regulations as well salary scales and staff benefits to the Board of Directors for adoption ;

- as the main authorizing officer, he shall prepare the budget, progress reports as well as accounts and financial statements which he shall submit to the Board of Directors for approval and adoption.

- prepare matters to be discussed by the Board of Directors, attend its meetings in an advisory capacity and implement its decisions ;

- be responsible for technical, administrative and financial management;

- recruit, appoint, assess and dismiss staff members, and determine their salaries and benefits, subject to the prerogatives granted to the Board of Directors;

- appoint and dismiss representatives of the corporation to general meetings and board meetings of other enterprises, and inform the Board of Directors thereof;

- procède aux achats, passe et signe les marchés, contrats et conventions, en assure l'exécution et le contrôle, dans le strict respect du budget, et conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur;

- signe les agréments et homologations;

- supervise les missions de contrôle, de sanction et d'arbitrage de l'Agence;

- représente l'Agence dans tous les actes de la vie civile et en justice.

**Art. 16.-** La rémunération et les avantages divers du directeur général et du directeur général adjoint sont fixés par le conseil d'administration.

### **Titre III**

#### *Des dispositions financières*

**Art. 17.-** Les ressources financières de l'Agence sont des deniers publics. Elles sont gérées selon les règles de la comptabilité privée.

**Art. 18.-** Les ressources de l'Agence sont constituées par:

- les produits des prestations de services;
- les amendes instituées par la loi régissant les télécommunications au Cameroun;
- les taxes parafiscales dont la perception est autorisée par la loi de finances;
- les dons et legs;
- toute autre ressource qui pourrait lui être affectée.

### **Chapitre I**

#### *Du budget de l'agence*

**Art. 19.-** (1) Le budget de l'Agence prévoit et autorise les recettes et les dépenses, et en détermine la nature et le montant. Il doit être équilibré.

(2) L'exercice budgétaire court du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin de l'année suivante.

(3) Le budget de l'Agence doit être approuvé par le conseil d'administration avant le début de l'exercice.

**Art. 20.-** Le directeur général établit et soumet à l'approbation du conseil d'administration, au plus tard le 31 décembre de chaque année, le compte de l'exercice écoulé.

**Art. 21.-** Le directeur général ouvre des comptes dans les établissements bancaires agréés par l'autorité monétaire et en informe le conseil d'administration.

**Art. 22.-** Les fonds provenant des conventions et accords internationaux sont gérés suivant les modalités prévues par ces actes.

- make purchases, award and sign contracts and conventions, ensure their implementation and control in strict compliance with the budget and in accordance with the legal and statutory provisions in force ;

- sign agreements and approvals;

- supervise control, punitive and arbitration missions of the Board;

- represent the Board in all civil and judicial matters.

**16.** The remuneration and the various benefits of the General Manager and the Assistant General Manager shall be determined by the Board of Directors.

### **Part III**

#### *Financial Provisions*

**17.** The financial resources of the Board shall be public funds. They shall be managed in accordance with the rules of private accounting.

**18.** The funds of the Board shall comprise:

- proceeds of services provided;
- fines instituted by the law governing telecommunications in Cameroon;
- parafiscal taxes whose collection is authorized by the finance law;
- gifts and legacies;
- any other funds which could be allocated to it.

### **Chapter I**

#### *Budget of the Board*

**19.** (1) The budget of the Board shall provide for and authorize revenue and expenditure, and determine their nature and amount. It must be balanced.

(2) The financial year shall run from 1 July to 30 June of the following year.

(3) The budget of the Board must be approved by the Board of Directors before the commencement of the financial year.

**20.** The General Manager shall prepare the accounts of the preceding year and submit them to the Board of Directors for approval not later than 31 December of each year.

**21.** The General Manager shall open accounts in banks approved by the monetary authority and inform the Board of Directors thereof.

**22.** Funds derived from international conventions and agreements shall be managed in accordance with the methods laid down in such instruments.

**Art. 23.-** En cas d'excédent budgétaire constaté à la fin de l'exercice, le conseil d'administration décide de l'affectation de tout ou partie de cet excédent au fonds spécial des télécommunications prévu à l'article 29 du présent décret, en vue du développement des télécommunications.

## **Chapitre II** Du contrôle de gestion

**Art. 24.-** (1) Les comptes de l'Agence, ainsi que ceux mentionnés à l'article 31 ci-dessous sont vérifiés annuellement par un commissaire aux comptes agréé, nommé par le ministre chargé des finances pour un mandat de trois (3) ans renouvelable une (1) fois.

(2) En cas de défaillance au cours du mandat du commissaire aux comptes, il est pourvu à son remplacement. Le nouveau commissaire aux comptes nommé demeure en fonction pour la durée du mandat restant à courir.

**Art. 25.-** Le commissaire aux comptes a mandat de réviser les comptes, d'en vérifier les valeurs afin de certifier de la régularité des états financiers, ainsi que les informations financières contenues dans les rapports du directeur général.

**Art. 26.-** Sur convocation du président du conseil d'administration le commissaire aux comptes présente son rapport au cours de la session du conseil d'administration consacrée à l'arrêt des comptes et bilans de l'Agence.

**Art. 27.-** L'Agence est soumise au contrôle des services publics compétents dans les conditions fixées par les lois et règlements en vigueur.

## **Titre IV** Des personnels

**Art. 28.-** (1) L'Agence peut employer:

- le personnel recruté directement;
- les fonctionnaires en détachement;
- les agents de l'Etat relevant du Code du travail.

(2) Les personnels de l'agence visés à l'alinéa (1) du présent article doivent présenter un profil adéquat aux postes qu'ils occupent.

(3) Les fonctionnaires et agents de l'Etat en détachement ou mis à la disposition de l'Agence sont soumis, pendant toute la durée de leur emploi en son sein, aux textes régissant l'Agence et à la législation du travail, sous réserve des dispositions du statut général de la Fonction publique relatives à la retraite et à la fin du détachement.

(4) Les personnels de l'Agence ne doivent, en aucun cas, être salariés ou bénéficier de rémunération sous quelque forme que ce soit, ou avoir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise relevant du secteur des télécommunications.

**23.** In case of a budget surplus established at the end of the financial year, the Board of Directors shall decide whether to transfer all or part of it to the special telecommunications fund provided for in Article 29 of this decree, for the development of telecommunications.

## **Chapter II** Control of Management

**24. (1)** The accounts of the Board and those referred to in Article 31 below shall be audited every year by an approved auditor appointed by the minister in charge of finance for a three-year term, renewable once.

(2) The auditor shall be replaced where he fails to discharge his duties during his term of office. The new auditor shall serve for the remainder of the term.

**25.** The auditor shall be responsible for auditing the accounts, verifying the values thereof in order to certify the authenticity of the financial statements and the financial information contained in the General Manager's reports.

**26.** The auditor shall, when summoned by the Board Chairman, present his report during a session of the Board of Directors devoted to the establishment of the accounts and balance sheet of the Telecommunications Board.

**27.** The Board shall be subject to the control of the competent public services under the conditions laid down by the laws and regulations in force.

## **Part IV** Staff

**28. (1)** The Board may employ:

- staff recruited directly;
- civil servants on secondment,
- State employees governed by the Labour Code.

(2) The staff of the Board referred to in 28 (1) above must be qualified for the position they hold.

(3) Civil servants and State employees on secondment or put at the disposal of the Board shall, for as long as they serve on the Board, be subject to the instruments governing it and to labour legislation, without prejudice to the provisions of the General Rules and Regulations of the Public Service relating to retirement and termination of secondment.

(4) Board staff shall under no circumstances earn wages or any remuneration whatsoever or have a direct or indirect interest in a company operating in the telecommunications sector.

(5) Les conflits entre les personnels susvisés et l'Agence relèvent de la compétence des juridictions de droit commun.

### **Titre V**

#### *Du fonds spécial des télécommunications*

**Art. 29.-** (1) Le service universel et le développement des télécommunications sur le territoire national sont financés à travers un fonds spécial des télécommunications, sans préjudice des obligations prescrites aux opérateurs à travers leurs cahiers des charges respectifs.

(2) Les ressources du fonds spécial des télécommunications proviennent:

- des coûts imputables à l'obligation de service universel dus par les opérateurs et exploitants des réseaux ouverts au public et par l'ensemble des fournisseurs des services téléphoniques au public, dans les conditions fixées par les conventions de concession et cahiers des charges respectifs;

- des contributions annuelles des opérateurs et exploitants des services des télécommunications dans les conditions fixées dans leurs cahiers des charges respectifs.

**Art. 30.-** Le conseil d'administration arrête, en même temps que le budget de l'Agence, les projets devant être financés par le fonds spécial des télécommunications suivant les priorités annuelles fixées par le Gouvernement.

**Art. 31.-** En application des dispositions de la loi régissant les télécommunications au Cameroun, la gestion du fonds spécial des télécommunications se fait à travers deux (2) comptes distincts ouverts auprès d'établissements bancaires agréés par l'autorité compétente, et où sont déposées les ressources provenant respectivement du service universel des télécommunications et du développement des télécommunications.

### **Titre VI**

#### **Des dispositions diverses et finales**

**Art. 32.-** Les membres du conseil d'administration sont tenus au respect du secret professionnel pour les informations, faits, actes et renseignements dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions d'administrateurs.

**Art. 33.-** Tout manquement aux obligations prévues aux dispositions de l'article 32 du présent décret constitue une faute lourde entraînant révocation immédiate pour les membres du conseil d'administration ou licenciement pour les personnels, sans préjudice des poursuites judiciaires à l'encontre des coupables.

(5) Disputes between the staff referred to above and the Board shall be handled by ordinary law courts.

### **Part V**

#### *The Special Telecommunications Fund*

**29. (1)** Without prejudice to the telecommunications operators' obligations prescribed in their respective specifications, the universal service and the development of telecommunications throughout the national territory shall be financed through a special telecommunications fund.

(2) The resources of the special telecommunications fund shall accrue from:

- universal service obligation-related costs payable by operators of networks open to the public and by all the suppliers of telephone services to the public, under the conditions laid down in their respective concession agreements and specifications;

- the annual contributions of operators of telecommunication services under the conditions laid down in their respective specifications.

**30.** The Board of Directors shall approve the projects to be financed by the special telecommunications fund at the same time as the Board's budget, according to the priority projects determined annually by the Government.

**31.** Pursuant to the provisions of the law governing telecommunications in Cameroon, the special telecommunications fund shall be managed through 2 (two) separate accounts opened in banking establishments approved by the competent authority and in which the funds from the telecommunications universal service and telecommunications development shall be deposited.

### **Part VI**

#### **Miscellaneous and Final Provisions**

**32.** The members of the Board of Directors shall be bound by professional secrecy with respect to information, facts, acts and intelligence to which they become privy on account of their duties as Board members.

**33.** Without prejudice to legal proceedings that may be instituted against the authors, any breach of the obligations provided for under Article 32 of this decree shall constitute gross negligence and shall entail immediate removal from the Board for Board members and immediate dismissal for staff.

**Art. 34.-** Nonobstant les dispositions de l'article 33 du présent décret, les dirigeants de l'Agence sont responsables individuellement ou solidairement selon le cas, envers l'Agence ou les tiers, des actes de gestion accomplis en infraction aux dispositions législatives ou réglementaires applicables à l'Agence.

**Art. 35.-** Le ministre chargé des télécommunications et le ministre chargé des finances sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret qui sera enregistré et publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel*, en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret n° 98-198 du 8 septembre 1998 portant création de la société Cameroon télécommunications**

*Le Président de la République,*

Vu la Constitution;  
Vu la loi n° 98-14 du 14 juillet 1998 régissant les télécommunications au Cameroun;  
Vu l'ordonnance n° 95-3 du 17 août 1995 portant statut général des entreprises du secteur public et parapublic;  
Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du Gouvernement, modifié et complété par le décret n° 98-67 du 28 avril 1998,

*Décète :*

**Titre I**  
Dispositions générales

**Article premier.-** (1) Il est créé, par le présent décret, une société à capital public dénommée « Cameroon Telecommunications », en abrégé « CAMTEL ».

(2) La société CAMTEL est dotée de la personnalité juridique et de l'autonomie financière.

(3) Son siège est fixé à Yaoundé.

(4) La société CAMTEL peut, en tant que de besoin, créer des filiales dans le secteur des télécommunications.

**Art. 2.-** (1) CAMTEL a pour objet de posséder, d'opérer et de fournir une infrastructure et des services de télécommunications dans le cadre des licences à elle octroyées à cet effet par les autorités compétentes.

34. Notwithstanding the provisions of Article 33 above, the managers of the Telecommunications Board shall be jointly and severally liable, as the case may be, to the Board or third parties for managerial actions taken in violation of the legal or statutory provisions applicable to the Board.

35. The minister in charge of telecommunications and the minister in charge of finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Decree No. 98-198 of 8 September 1988 to set up the Cameroon Telecommunications Corporation**

*The President of the Republic,*

Mindful of the Constitution;  
Mindful of Law No. 98-14 of 14 July 1998 to govern telecommunications in Cameroon;  
Mindful of Ordinance No. 95-3 of 17 August 1995 to lay down general rules and regulations governing public and semi-public enterprises;  
Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government, as amended and supplemented by Decree 98-67 of 28 April 1998,

*Hereby decrees as follows:*

**Part I**  
*General Provisions*

1. (1) This decree sets up a public corporation known as "Cameroon Telecommunications", abbreviated "CAMTEL".

(2) CAMTEL shall be endowed with legal personality and financial autonomy.

(3) Its headquarters shall be in Yaounde.

(4) CAMTEL may, where necessary, set up subsidiaries in the telecommunications sector.

2. (1) The object of CAMTEL shall be to own, operate and provide telecommunications infrastructure and services under licences granted to it for that purpose by the competent authorities.

(2) Plus particulièrement, CAMTEL assure:

- l'étude, l'installation, l'exploitation et l'entretien de tout système nécessaire à la fourniture des services de télécommunications sur l'ensemble du territoire national, ainsi qu'à la connexion des réseaux locaux ou nationaux aux réseaux étrangers.

- la réalisation des opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières et financières se rattachant directement ou indirectement aux services ci-dessus ou de nature à favoriser leur développement.

A ce titre, elle est chargée, notamment:

- de fournir tout service public de télécommunications au niveau national et international, et en particulier les services de téléphone, de télex, de télégramme et de télécopie entre points fixes;

- de mettre en place les infrastructures et les équipements adaptés aux télécommunications nationales et internationales;

- d'installer, d'exploiter et entretenir des réseaux afférents à ce système de télécommunications pour l'acheminement du trafic national et international;

- de gérer et d'exploiter à des buts commerciaux ces systèmes de télécommunications;

- de participer à tout système global de télécommunications;

- d'acquérir et d'exploiter toute concession, droits et privilèges relatifs à l'exploitation de ces systèmes de télécommunications;

- de participer aux négociations et à la conclusion des accords avec tout organisme en vue de favoriser le développement des télécommunications;

- de prendre des participations dans des sociétés de télécommunications nationales ou étrangères.

**Art. 3.-** CAMTEL est placée sous la tutelle de l'administration chargée des télécommunications qui à ce titre, définit la politique de l'Etat dans le secteur concerné.

**Art. 4.-** Les activités de la société des Télécommunications internationales du Cameroun (INTELCAM) et celles de la direction des télécommunications du ministère des Postes et Télécommunications sont dévolues à la société CAMTEL, à l'exception de celles relatives à la réglementation des télécommunications et à la téléphonie mobile, sans préjudice des dispositions prévues à l'article 1er alinéa (4) du présent décret.

(2) In particular, CAMTEL shall ensure:

- the study, installation, operation and maintenance of all systems necessary for providing telecommunications services throughout the national territory and for connecting local or national networks to foreign ones;

- the performance of commercial, industrial, movable and immovable property and financial transactions directly or indirectly linked to the above services or likely to foster their development.

To this end, it shall particularly be responsible for:

- providing all public telecommunications services at the national and international level and, in particular, telephone, telex, telegram and fax services between fixed points;

- putting in place infrastructure and equipment adapted to national and international telecommunications;

- installing, operating and maintaining networks related to the telecommunications system for forwarding national and international traffic;

- managing and operating such telecommunications systems for commercial ends;

- participating in any global telecommunications system;

- acquiring and operating any concessions, rights and privileges relating to the operation of these telecommunications systems;

- participating in negotiations leading to the signing of agreements with any organization to foster the development of telecommunications;

- acquiring holdings in national or foreign telecommunications companies.

**3.** CAMTEL shall be placed under the supervisory authority of the Administration in charge of telecommunications which, in that capacity, shall determine Government policy in the sector concerned.

**4.** The activities of the Cameroon International Telecommunications Corporation (INTELCAM) and those of the Department of Telecommunications of the Ministry of Posts and Telecommunications shall devolve upon CAMTEL, with the exception of activities relating to the regulation of telecommunications and to mobile telephony, without prejudice to the provisions of Article 1 (4) of this decree.

**Titre II***De l'organisation et du fonctionnement*

**Art. 5.-** La société CAMTEL est administrée par deux (2) organes:

- le conseil d'administration;
- la direction générale.

**Chapitre I***Du conseil d'administration***Section I**

## De la composition du conseil d'administration

**Art. 6.-** (1) Le conseil d'administration de CAMTEL est composé ainsi qu'il suit:

*Président* : une personnalité nommée par décret du Président de la République.

*Membres* : - un représentant de la Présidence de la République;

- un représentant des services du Premier ministre;
- un représentant du ministère chargé des finances;
- un représentant du ministère chargé des télécommunications;
- un représentant du ministère chargé de la communication;
- un représentant du ministère chargé des transports;
- un représentant du personnel.

(2) Le secrétariat du conseil est assuré par le directeur général.

**Art. 7.-** (1) Le président et les membres du conseil d'administration sont choisis parmi les personnalités, ayant une compétence et une expérience professionnelles reconnues, et dont l'intégrité morale est établie.

(2) Les membres du conseil d'administration sont nommés par décret du Président de la République.

(3) En tout état de cause, la fonction de président du conseil d'administration est incompatible avec celle de l'autorité de tutelle des télécommunications ou son représentant.

**Art. 8.-** (1) Le président et les membres du conseil d'administration sont nommés pour un mandat de quatre (4) ans renouvelable une (1) fois.

(2) Lorsqu'au cours du mandat un membre décède, démissionne ou perd la qualité ayant motivé sa nomination, il n'est plus habilité à siéger au conseil d'administration de la société CAMTEL au titre de cette qualité. Il est immédiatement pourvu à son remplacement par le chef de l'administration qu'il représente, pour la période du mandat restant à courir.

**Part II***Organization and functioning*

**5.** CAMTEL shall be administered by two organs:

- the Board of Directors;
- the General Management.

**Chapter I***Board of Directors***1. Composition of the Board of Directors**

**6.** (1) The Board of Directors of CAMTEL shall comprise the following:

*Chairman*: - an official appointed by decree of the President of the Republic.

*Members*: - a representative of the Presidency of the Republic;

- a representative of the Prime Minister's Office;
- a representative of the ministry in charge of finance;
- a representative of the ministry in charge of telecommunications;
- a representative of the ministry in charge of communication;
- a representative of the ministry in charge of transport;
- a staff representative.

(2) The General Manager shall be responsible for the secretarial duties of the Board.

**7.** (1) The chairman and members of the Board of Directors shall be chosen from among persons with renowned professional competence and experience, and established moral integrity.

(2) The members of the Board of Directors shall be appointed by decree of the President of the Republic.

(3) In any case, the duties of Chairman of the Board of Directors shall be incompatible with those of the telecommunications supervisory authority or its representative.

**8.** (1) The chairman and members of the Board of Directors shall be appointed for a term of four years renewable once.

(2) Where, during his term of office, a member dies, resigns or loses the capacity for which he was appointed, he shall no longer be empowered to sit on the CAMTEL Board of Directors in respect of that capacity. Provision shall immediately be made for his replacement by the ministry whose services he represents for the remaining period of the term of office.

**Art. 9.-** (1) Le président du conseil d'administration bénéficie d'une allocation mensuelle.

(2) Le président et les membres du conseil d'administration perçoivent, à l'occasion des réunions du conseil, une indemnité de session.

(3) L'allocation mensuelle et l'indemnité de session prévues aux alinéas 1 et 2 ci-dessus, sont fixées par le conseil d'administration.

## Section II

### Des pouvoirs et du fonctionnement du conseil d'administration

#### Paragraphe I

##### Des pouvoirs du conseil d'administration

**Art. 10.-** (1) Le conseil d'administration dispose des pleins pouvoirs pour l'administration et la gestion de la société CAMTEL.

A ce titre, il :

- définit et oriente la politique générale de la société;
- évalue la gestion de la société;
- adopte l'organigramme, le règlement intérieur, la grille des rémunérations et des avantages des personnels, sur proposition du directeur général;
- fixe les objectifs de la société et approuve les programmes d'action annuels du directeur général;
- arrête les programmes d'exploitation et d'investissement;
- approuve le budget et arrête, de manière définitive, les comptes, états financiers annuels et les rapports d'activités;
- fixe le statut du personnel;
- approuve, sur proposition du directeur général, les recrutements et licenciements du personnel d'encadrement, ainsi que les nominations à des postes de responsabilité à partir de sous-directeur et assimilé.
- accepte tous dons, legs et subventions;
- approuve les contrats de performances ou toutes autres conventions, y compris les emprunts, préparés par le directeur général et ayant une incidence sur le budget;
- autorise les participations dans des associations, groupements ou autres organismes

9. (1) The chairman of the Board of Directors shall receive a monthly allowance.

(2) The chairman and members of the Board of Directors shall receive a sitting allowance during meetings of the Board.

(3) The monthly and sitting allowances provided for in paragraphs (1) and (2) above shall be determined by the Board of Directors.

## II - Powers and functioning of the Board of Directors

### 1. Powers of the Board of Directors

10. (1) The Board of Directors shall have full powers to administer and manage CAMTEL.

To this end, it shall:

- define and direct the general policy of the corporation;
- evaluate the management of the corporation;
- adopt the organization chart, internal rules and regulations, and the scale of staff wages and benefits, on the recommendation of the General Manager;
- lay down the objectives of the company and approve the General Manager's annual programmes of action;
- adopt the operating and investment programmes;
- approve the budget and adopt the final annual accounts, financial statements and progress reports;
- lay down staff rules and regulations;
- approve, on the recommendation of the General Manager, the recruitment and dismissal of managerial staff and appointments to duty posts from sub-director and similar ranking staff;
- receive all gifts, legacies and subsidies;
- approve performance contracts or other agreements, including loans, prepared by the General Manager and having an impact on the budget;
- authorize holdings in associations, groups or other professional organizations, as well as the setting



professionnels, ainsi que la création des filiales dont l'activité est nécessairement liée aux missions de la société CAMTEL;

- autorise, s'il y a lieu, toute garantie mobilière notamment, toute hypothèque ou tout nantissement sur les biens de la société CAMTEL ne faisant pas partie du domaine public ou de ses dépendances;

- autorise la souscription, l'achat, ainsi que la cession de toute action, obligation, part d'intérêts et tout droit quelconque.

(2) Le conseil d'administration exerce les attributions de la société CAMTEL telles que définies à l'article 2 du présent décret. Il peut déléguer au directeur général, tout ou partie de ces attributions, à l'exception des pouvoirs cités à l'alinéa 1er du présent article.

### Paragraphe II

#### Du fonctionnement du conseil d'administration

**Art. 11.-** (1) Le conseil d'administration se réunit en session ordinaire deux (2) fois par an sur convocation de son Président. Il peut se réunir en session extraordinaire lorsque les circonstances l'exigent .

La session extraordinaire est convoquée par le président à la demande soit de l'autorité de tutelle, soit de celle des deux tiers (2/3) au moins des membres.

(2) Le président peut, en fonction des questions inscrites à l'ordre du jour, inviter toute personne physique ou morale, en raison de sa compétence, à participer aux travaux du conseil d'administration avec voix consultative.

(3) Les documents relatifs à la session du conseil d'administration, ainsi que les convocations, doivent être remis aux administrateurs au moins quinze (15) jours avant la date de la tenue de la réunion.

(4) Chaque membre du conseil d'administration dûment convoqué doit personnellement prendre part aux travaux de la session ou se faire représenter par un autre administrateur.

(5) En tout état de cause aucun membre ne peut représenter plus d'un administrateur.

(6) Pour des questions urgentes le président du conseil d'administration peut recourir aux consultations à domicile des administrateurs.

**Art.12.-** Le conseil d'administration ne peut valablement délibérer que si les deux tiers (2/3) des membres sont présents ou représentés. Ses décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de

up of subsidiaries whose activity must be related to the tasks of CAMTEL;

- authorize, where necessary, any movable property guarantee, notably any mortgage or pledging of CAMTEL's assets which are not part of State lands or attachments; and

- authorize the subscription, purchase or transfer of any share, bond, share of interest or any right whatsoever.

(2) The Board of Directors shall exercise the duties of CAMTEL as defined in Article 2 of this decree. It may delegate to the General Manager all or part of such duties, excluding the powers enumerated in paragraph (1) of this article.

### 2 - Functioning of the Board of Directors

**11.** (1) The Board of Directors shall meet in ordinary session twice a year when convened by its chairman. It may meet in extraordinary session where necessary.

The extraordinary session shall be convened by the chairman at the request of either the supervisory authority or of at least two-thirds of the members.

(2) The chairman may, depending on the items on the agenda invite any natural person or corporate body by reason of their competence to take part in Board meetings in an advisory capacity.

(3) Documents relating to a Board meeting as well as convening notices shall be given to board members at least 15 (fifteen) days before the date of the meeting.

(4) Each Board member who is duly invited to a meeting shall attend same in person or be represented by another member.

(5) No member shall, under any circumstances, represent more than one absent member.

(6) In case of urgency, the Board chairman may consult members at home.

**12.** The Board of Directors can conduct business validly if two-thirds of its members are present or represented. Its decisions shall be made by a simple majority. In case of a tie, the chairman shall have a

partage des voix, celle du président est prépondérante.

**Art. 13.-** (1) Les délibérations du conseil d'administration font l'objet d'un procès-verbal co-signé par le président et le secrétaire.

Ce procès-verbal mentionne, en outre, les noms des membres présents ou représentés, ainsi que ceux des personnes invitées à titre consultatif.

(2) Les résolutions du conseil d'administration sont consignées dans un registre spécial co-signé par le président et un administrateur.

## Chapitre II

### *De la direction générale*

**Art. 14.-** (1) La direction de la société CAMTEL est placée sous l'autorité d'un directeur général, assisté de deux (2) directeurs généraux adjoints.

(2) Le directeur général et les directeurs généraux adjoints, sont nommés par décret du Président de la République.

(3) En cas de vacance du poste de directeur général et en attendant la nomination d'un nouveau directeur général, le conseil d'administration désigne l'un des directeurs généraux adjoints pour assurer l'intérim.

Le directeur général intérimaire est chargé de l'expédition des affaires courantes.

**Art. 15.-** (1) Le directeur général est chargé de la gestion et de l'application de la politique générale de la société CAMTEL, sous l'autorité et le contrôle du conseil d'administration à qui il rend compte.

(2) Dans l'exercice de ses fonctions, le directeur général:

- soumet à l'adoption du conseil d'administration les projets d'organigramme et de règlement intérieur, ainsi que la grille des rémunérations et des avantages des personnels;

- prépare le budget dont il est le principal ordonnateur, les rapports d'activités, ainsi que les comptes et les états financiers qu'il soumet au conseil d'administration pour approbation et arrêt;

- prépare les délibérations du conseil d'administration, assiste avec voix consultative à ses réunions et exécute ses décisions;

- assure la direction technique administrative et financière de la société;

- recrute, nomme, note, licencie les membres du personnel, et fixe leurs rémunérations et avantages, sous réserve des prérogatives reconnues au conseil d'administration;

casting vote.

**13. (1)** The minutes of the deliberations of a Board meeting shall be signed by the chairman and the secretary.

Such minutes shall also carry the names of the members present or represented, as well as those of persons invited in an advisory capacity.

(2) The resolutions of the Board of Directors shall be recorded in a special register signed by the chairman and one of the members.

## Chapter II

### *General Management*

**14. (1)** The management of CAMTEL shall be under the authority of a General Manager, assisted by two Assistant General Managers.

(2) The General Manager and his assistants shall be appointed by decree of the President of the Republic.

(3) In case of the vacancy of the post of General Manager, the Board of Directors shall appoint one of the Assistant General Managers as Acting General Manager until a new General Manager is appointed.

The Acting General Manager shall be responsible for handling routine matters.

**15. (1)** The General Manager shall be responsible for managing and implementing the general policy of CAMTEL under the authority and supervision of the Board of Directors to which he shall be answerable.

(2) In carrying out his duties, the General Manager shall:

- forward a draft organization chart and draft internal rules and regulations as well as the personnel salary and allowance scales to the Board of Directors for adoption;

- prepare the budget of which he is the main authorizing officer as well as progress reports and financial accounts and statements to be forwarded to the Board of Directors for approval and adoption;

- prepare Board meetings, attend same in an advisory capacity and implement board decisions;

- ensure the technical, administrative, and financial management of the corporation;

- recruit, appoint, award marks to and dismiss staff and fix their salaries and allowances, subject to the prerogatives of the Board of Directors;

- il nomme et démet de leurs fonctions, les représentants de la société aux assemblées générales et aux conseils d'administration d'autres entreprises;

- procède aux achats, passe et signe les marchés, contrats et conventions, en assure l'exécution et le contrôle dans le strict respect du budget, et conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur;

- représente la société CAMTEL dans tous les actes de la vie civile et en justice.

### **Titre III**

#### *Dispositions financières*

**Art. 16.-** Les ressources financières de CAMTEL sont des deniers publics. Elles sont gérées selon les règles de la comptabilité privée.

**Art. 17.-** Les ressources de la société CAMTEL sont constituées par:

- les produits des prestations de services;
- tout autre ressource provenant, directement ou indirectement, de ses activités;
- les dons et legs.

### **Chapitre I**

#### **Du budget**

**Art. 18.-** (1) Le budget de la société CAMTEL prévoit et autorise les recettes et les dépenses, et en détermine la nature et le montant. Il doit être équilibré.

(2) L'exercice budgétaire court du 1er juillet au 30 juin de l'année suivante.

(3) Le budget de la société CAMTEL doit être approuvé par le conseil d'administration avant le début de l'exercice.

**Art. 19.-** Le directeur général établit et soumet à l'approbation du conseil d'administration, au plus tard le 31 décembre courant, le compte de l'exercice écoulé.

**Art. 20.-** Le directeur général ouvre des comptes dans les établissements bancaires agréés par l'autorité monétaire et en informe le conseil d'administration.

### **Chapitre II**

#### **Du contrôle de gestion**

**Art. 21.-** (1) Les comptes de la société CAMTEL sont vérifiés annuellement par un commissaire aux comptes agréé, nommé par le ministre chargé des finances, pour un mandat de trois (3) ans renouvelable une (1) fois.

(2) En cas de défaillance du commissaire aux comptes au cours du mandat, il est pourvu à son

- appoint and dismiss CAMTEL's representatives at the general meetings and board meetings of other companies;

- make purchases, award and sign contracts, conclude conventions and ensure their execution and control in strict compliance with the budget and the laws and regulations in force; and

- represent CAMTEL in all civil matters and in Court.

### **Part III**

#### *Financial provisions*

**16.** The financial resources of CAMTEL shall be public funds. They shall be managed in accordance with the laws governing private accounting.

**17.** The resources of CAMTEL shall be composed of:

- revenue from services;
- any other revenue earned directly or indirectly from its activities;
- gifts and legacies.

### **Chapter I**

#### *Budget*

**18. (1)** The budget of CAMTEL shall state and authorize revenue and expenditure and determine the nature and amount thereof. It must be balanced.

(2) Its financial year shall run from 1 July to 30 June of the following year.

(3) The budget of CAMTEL shall be approved by the Board of Directors before the beginning of the financial year.

**19.** The General Manager shall prepare the accounts of the previous financial year and submit them for the approval of the Board of Directors latest 31 December of each year.

**20.** The General Manager shall open accounts in banks approved by the monetary authority and inform the Board of Directors thereof.

### **Chapter II**

#### *Auditing*

**21.** The accounts of CAMTEL shall be audited annually by an approved auditor appointed by the minister in charge of finance for a period of 3 (three) years, renewable once.

(2) An auditor found wanting during his term of office shall be replaced. The newly appointed

remplacement. Le nouveau commissaire aux comptes nommé demeure en fonction pour la durée du mandat restant à courir.

**Art. 22.-** Le commissaire aux comptes a mandat de réviser les comptes, d'en vérifier les valeurs afin de certifier de la régularité des états financiers ainsi que les informations financières contenues dans les rapports du directeur général.

**Art. 23.-** Sur convocation du président du conseil d'administration, le commissaire aux comptes présente son rapport au cours de la session du conseil d'administration consacrée à l'arrêt des comptes et bilans de la société CAMTEL.

**Art. 24.-** La société CAMTEL est soumise au contrôle des services publics compétents, dans les conditions fixées par les lois et règlements en vigueur.

#### **Titre IV**

##### De la dévolution du patrimoine et des personnels

**Art. 25.-** La dévolution du patrimoine et des personnels de la société INTELCAM et de la direction des télécommunications du ministère des Postes et Télécommunications sera précisée après validation et approbation par les organes et les instances spécialisés des études techniques spécifiques y afférentes.

#### **Titre V**

##### Des dispositions diverses, transitoires et finales

**Art. 26.-** A compter de la date de signature du présent décret, une période transitoire de six (6) mois est consacrée à la mise en place des organes dirigeants et des structures de la société CAMTEL.

**Art. 27.-** Les modalités de dévolution du passif courant du réseau national des télécommunications, ainsi que de celui de la société INTELCAM, seront précisées pendant la période transitoire.

**Art. 28.-** Les dépenses inhérentes à la gestion de la période transitoire sont financées conjointement par le budget de la société INTELCAM et les recettes d'exploitation des services de la direction des télécommunications, à l'exception de celles générées par les services mobiles.

**Art. 29.-** (1) Les statuts de la société CAMTEL seront adoptés par le conseil d'administration et approuvés par décret du Président de la République.

(2) Ces statuts préciseront, notamment:

- le montant du capital initial et les modalités de sa libération;
- les conditions de transformation, de dissolution ou de liquidation.

**Art. 30.-** Le présent décret abroge toutes les

auditor shall complete such term of office.

**22.** The auditor shall audit and check accounts, in order to certify the regularity of financial statements and the financial information contained in the General Manager's reports.

**23.** At the request of the Board chairman, the auditor shall present his report during the Board meeting to adopt the accounts and balance sheet of CAMTEL.

**24.** CAMTEL shall be audited by the competent government services under the conditions laid down by the laws and regulations in force.

#### **Part IV**

##### Transfer of property and personnel

**25.** The transfer of the property and personnel of INTELCAM and of the Department of Telecommunications of the Ministry of Posts and Telecommunications shall be specified after the relevant specific technical studies are authenticated and approved by the specialized organs and authorities.

#### **Part V**

##### Miscellaneous, transitional and final Provisions

**26.** A transitional period of 6 (six) months, from the date of signature of this decree, shall be granted for the setting up of the management organs and the structures of CAMTEL.

**27.** The conditions of transfer of the current liabilities of the national telecommunications network, as well as those of INTELCAM, shall be specified during the transitional period.

**28.** Management expenditures during the transitional period shall be jointly financed by the budget of INTELCAM and revenue from the services of the Department of Telecommunications, excluding proceeds of mobile services.

**29.** (1) The articles of association of CAMTEL shall be adopted by the Board of Directors and approved by decree of the President of the Republic.

(2) Such articles of association shall, inter alia, specify:

- the amount of the initial capital and how it shall be paid up; and
- the conditions of transformation, dissolution or liquidation.

**30.** This decree repeals all previous provisions

dispositions antérieures contraires.

**Art. 31.-** Le ministre chargé des télécommunications et le ministre chargé des finances sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret qui sera enregistré et publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel*, en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret n° 98-199 du 8 septembre 1998 portant création de la société Cameroon Telecommunications-Mobile**

*Le Président de la République,*

Vu la Constitution;  
Vu la loi n° 98-14 du 14 juillet 1998 régissant les télécommunications au Cameroun;  
Vu l'ordonnance n° 95-3 du 17 août 1995 portant statut général des entreprises du secteur public et parapublic;  
Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du Gouvernement, modifié et complété par le décret n° 98-67 du 28 avril 1998;  
Vu le décret n° 88-1049 du 8 août 1988 portant réorganisation du ministère des Postes et Télécommunications;  
Vu le décret n° 98-198 du 8 septembre 1998 portant création de la société Cameroon Telecommunications-Mobile,

*Décète :*

**Article premier.-** (1) Il est créé, par le présent décret, une société à capital public dénommée Cameroon Telecommunications-Mobile, ci-après désignée « CAMTEL-Mobile »

(2) La société CAMTEL-Mobile est une personne morale de droit privé jouissant d'une autonomie financière et dotée d'un capital social intégralement détenu par la société Cameroon Telecommunications et l'Etat.

(3) Son siège est fixé à Yaoundé.

**Art. 2.-** La société CCAMTEL-Mobile est placée sous la tutelle de l'administration chargée des télécommunications qui, à ce titre, définit la politique de l'Etat dans le secteur concerné.

**Art. 3.-** (1) La société CAMTEL-Mobile a pour objet de posséder, d'opérer et de fournir une infrastructure et des services de télécommunications mobiles dans le cadre des licences à elle octroyées à cet effet par les autorités compétentes.

repugnant hereto.

**31.**The minister in charge of telecommunications and the minister in charge of finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Decree No. 98-199 of 8 September 1998 set up the Cameroon Telecommunications-Mobile Corporation**

*The President of the Republic,*

Mindful of the Constitution;  
Mindful of Law No. 98-14 of 14 July 1998 to govern telecommunications in Cameroon;  
Mindful of ordinance No. 95-3 of 17 August 1995: general rules and regulations governing public and semi-public enterprises;  
Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government, as amended and supplemented by Decree No. 98-67 of 28 April 1998;  
Mindful of Decree No. 88-1049 of 8 August 1988 to reorganize the Ministry of Posts and Telecommunications;  
Mindful of Decree No. 98-198 of 8 September 1998 to set up the Cameroon Telecommunications Corporation,

*Hereby decrees as follows:*

**1.** (1) A public corporation known as Cameroon Telecommunications-Mobile, hereinafter referred to as "CAMTEL-Mobile", is set up.

(2) CAMTEL-Mobile Corporation shall be a corporate body governed by private law and endowed with financial autonomy and a share capital held exclusively by the Cameroon Telecommunications Corporation and by the State.

(3) Its headquarters shall be in Yaounde.

**2.** CAMTEL-Mobile Corporation shall be placed under the supervisory authority of the ministry in charge of telecommunications which, in that capacity, shall define State policy in the sector concerned.

**3.** The objective of CAMTEL-Mobile shall be to own, operate and provide mobile telecommunications and services under licences granted to it for that purpose by the competent authorities.

(2) Plus particulièrement, CAMTEL-Mobile assure:

- l'étude, l'établissement, l'entretien, l'exploitation et le développement des systèmes de télécommunications mobiles au niveau national et international;

- la mise en place des infrastructures et des équipements nécessaires à ces systèmes de télécommunications;

- la gestion et l'exploitation commerciale de ces systèmes de télécommunications;

- la participation à tout système global de service de télécommunication mobile;

- l'acquisition, l'obtention et l'exploitation des concessions, droits et privilèges relatifs à ces systèmes de télécommunications;

- la participation aux négociations et à la conclusion d'accords avec tout organisme en vue de favoriser le développement de ces systèmes de télécommunications;

- la réalisation de toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières et financières se rattachant directement ou indirectement aux objets ci-dessus ou de nature à favoriser leur développement;

- la prise des participations dans des entreprises de télécommunications nationales ou étrangères.

**Art. 4.-** (1) La société CAMTEL-Mobile est administrée par:

- un conseil d'administration;
- une direction générale.

**Art. 5.-** Le conseil d'administration comprend:

- un représentant de la Présidence de la République;
- un représentant des services du Premier ministre;
- un représentant du ministère chargé des télécommunications;
- un représentant du ministère chargé des finances;
- quatre (4) représentants de la société Cameroon Telecommunications;
- un représentant du personnel.

**Art. 6.-** Sur proposition de l'actionnaire majoritaire, le conseil d'administration élit parmi ses membres le président du conseil, pour un mandat de quatre (4) ans renouvelable une (1) fois.

**Art. 7.-** Le président du conseil d'administration peut, en tant que de besoin, faire appel à toute personne

It shall, in particular:

- study, install, maintain, exploit and develop mobile telecommunication systems at the national and international levels;

- set up the infrastructure and equipment required for these telecommunications systems;

- manage and exploit these communications systems;

- participate in any global mobile telecommunications service system;

- purchase, obtain and exploit concessions, rights and privileges relating to these telecommunications systems;

- participate in negotiations and conclude agreements with any body so as to foster the development of these telecommunications systems;

- carry out any commercial, industrial, movable and immovable property and financial transactions directly or indirectly related to the above-mentioned objects or likely to foster their development;

- acquire shares in domestic or foreign telecommunications enterprises.

**4. (1)** CAMTEL-Mobile Corporation shall be administered by:

- a board of directors;
- a general management.

**5.** The Board of Directors shall comprise:

- a representative of the Presidency of the Republic;
- a representative of the Prime Minister's Office;
- a representative of the ministry in charge of telecommunications;
- a representative of the ministry in charge of finance;
- four (4) representatives of the Cameroon Telecommunications Corporation;
- a representative of the staff.

**6.** On the proposal of the majority share holder, the Board of Directors shall elect from among its members, the chairman of the Board, for a term of four (4) years, renewable once.

**7.** The Board chairman may, as and when necessary, invite any individual or corporate body, on account of

physique ou morale, en raison de son expertise, pour prendre part aux travaux du conseil avec voix consultative.

**Art. 8.-** Le secrétariat du conseil d'administration est assuré par le directeur général.

**Art. 9.-** Le président et les membres du conseil d'administration sont choisis parmi les personnalités ayant une compétence et une expérience professionnelles reconnues, et dont l'intégrité morale est établie.

**Art.10.-** (1) Le président du conseil d'administration bénéficie d'une allocation mensuelle.

(2) Le président et les membres du conseil d'administration perçoivent, à l'occasion des réunions du conseil, une indemnité de session.

(3) L'allocation mensuelle et l'indemnité de session prévues aux alinéas 1 et 2 ci-dessus sont fixées par le conseil d'administration.

**Art. 11.-** La direction générale de la société CAMTEL-Mobile est assurée par un directeur général, assisté d'un directeur général adjoint.

Ils sont tous deux (2) nommés par le conseil d'administration, sur proposition de l'actionnaire majoritaire, pour un mandat de quatre (4) ans renouvelable une (1) fois.

**Art. 12.-** La rémunération et les avantages divers du directeur général et du directeur général adjoint sont fixés par le conseil d'administration.

**Art. 13.-** (1) Les statuts de la société CAMTEL-Mobile seront adoptés par son conseil d'administration.

(2) Ces statuts préciseront, notamment:

- le montant du capital initial et les modalités de sa libération;
- les attributions, l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil d'administration et de la direction générale;
- les dispositions financières;
- les règles de contrôle de gestion;
- les conditions de transformation, de dissolution ou de liquidation.

**Art. 14.-** L'assemblée générale constitutive et la première session du conseil d'administration seront convoquées par le ministre chargé des finances, à l'effet respectivement d'adopter les statuts, de procéder à l'élection du président du conseil d'administration, ainsi qu'à la nomination du directeur général et du directeur général adjoint, conformément aux dispositions des articles 6 et 9 ci-dessus.

their expertise, to take part in Board meetings in an advisory capacity.

**8.** The General Manager shall provide secretarial services for Board meetings.

**9.** The chairman as well as Board members shall be chosen from among persons with proven professional skills and experience and whose moral integrity is established.

**10.** (1) The Board chairman shall be entitled to a monthly allowance.

(2) During Board meetings, the chairman and Board members shall be given a session allowance.

(3) The Board of Directors shall determine the monthly and session allowances provided for in paragraphs (1) and (2) above.

**11.** The General Manager shall be responsible for the overall management of CAMTEL-Mobile Corporation. He shall be assisted by an Assistant General Manager.

The General Manager and the Assistant General Manager shall be nominated by the Board, on the proposal of the majority shareholder, for a four (4) year term, renewable once.

**12.** The Board of Directors shall determine the salary and the various benefits of the General Manager and the Assistant General Manager.

**13.** (1) The Board of Directors of CAMTEL-Mobile Corporation shall adopt its articles of association.

(2) The articles of association shall lay down, in particular:

- the amount of the initial capital and the procedure for paying up;
- the duties, organization and functioning of the Board of Directors, as well as the general management;
- the financial provisions;
- the rules governing supervision of management;
- transformation, dissolution and liquidation procedures.

**14.** The minister in charge of finance shall convene the Constituent General Assembly and the first session of the Board of Directors to, respectively, adopt the articles of association, elect the Board chairman and nominate the Assistant General Manager, in accordance with the provisions of Articles 6 and 9 above.

**Art. 15.-** La dévolution du patrimoine et des personnels de la direction des télécommunications affectés à l'exploitation du réseau de la téléphonie mobile sera précisée après validation et approbation par les organes et instances spécialisés des études techniques spécifiques y afférentes.

**Art. 16.-** Les dépenses inhérentes au démarrage effectif de la société CAMTEL-Mobile seront financées par les recettes d'exploitation des services mobiles actuels de la direction des télécommunications et, le cas échéant, par des dons et legs.

**Art. 17.-** Le ministre chargé des télécommunications et le ministre chargé des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré et publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination d'un inspecteur général au ministère de l'Élevage, des Pêches et des Industries animales**

*Par décret n° 98-200 en date du 8 septembre 1998 :*

**Article premier.-** M. Dawa Oumarou, docteur vétérinaire, précédemment délégué provincial de l'Élevage, des Pêches et des Industries animales de l'Adamaoua est, à compter de la date de signature du présent décret, nommé inspecteur général au ministère de l'Élevage, des Pêches et des Industries animales, poste créé.

**Art. 2.-** L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination d'un inspecteur général au ministère des Travaux publics**

*Par décret n° 98-201 en date du 8 septembre 1998 :*

**Article premier.-** M. Takam Jean Marie, ingénieur de génie civil, précédemment conseiller technique n° 1 est, à compter de la date de signature du présent décret, nommé inspecteur général au ministère des Travaux publics, poste créé.

**Art. 2.-** L'intéressé aura droit aux avantages de toute

15. The transfer of property and staff of the Department of telecommunications assigned to the exploitation of the mobile telephony network shall be determined by the specialized organs and bodies following validation and approval of the specific technical studies relating thereto.

16. The start-up expenses of CAMTEL-Mobile Corporation shall be financed by proceeds of exploitation of current mobile services of the Department of Telecommunications, and by donations and legacies, if any.

17. The minister in charge of telecommunications and the minister in charge of finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of an Inspector General**

*By Decree No. 98-200 of 8 September 1998:*

1. Mr. Dawa Oumarou, Veterinary Surgeon, previously Adamaoua Provincial Delegate of Livestock, Fisheries and Animal Industries, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Inspector General at the Ministry of Livestock, Fisheries and Animal Industries, new post.

2. Mr. Dawa Oumarou shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of an Inspector General**

*By Decree No.98-201 of 8 September 1998:*

1. Mr. Takam Jean Marie, Public Works Engineer, previously Technical Adviser No. 1, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Inspector General at the Ministry of Public Works, new post.

2. Mr. Takam Jean Marie shall be entitled to the



nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant détachement de M. Asu Mbanda Georges, magistrat**

*Par décret n° 98-202 en date du 8 septembre 1998 :*

**Article premier.-** M. Asu Mbanda Georges (Mle 53 288-N), magistrat hors hiérarchie du 2e groupe, en service au ministère de la Justice est, pour compter de sa date de prise de fonction en qualité de député, détaché à l'Assemblée nationale.

**Art. 2.-** Le ministre de la Justice, garde des sceaux et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination d'un commandant de légion de gendarmerie**

*Par décret n° 98-203 en date du 8 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Le lieutenant-colonel Akide Francis est, pour compter de la date de signature du présent décret, nommé commandant de la légion de gendarmerie du Sud.

**Art. 2.-** L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Placement on secondment**

*By Decree No. 98-202 of 8 September 1998:*

**1.** Mr. Asu Mbanda Georges (Sce. No. 53288-N), Judicial and Legal Officer super scale 2nd group, in service at the Ministry of Justice, is, with effect from his date of assumption of duty as Member of Parliament, seconded to the National Assembly.

**2.** The Minister of Justice, Keeper of the Seals and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of a Gendarmerie Legion Commander**

*By Decree No. 98-203 of 8 September 1998:*

**1.** Lieutenant-Colonel Akide Francis is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Commander of the South Gendarmerie Legion.

**2.** Lieutenant-Colonel Akide Francis shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Décret portant mise à la retraite et concession  
d'une pension de retraite à un officier de la  
gendarmerie nationale**

*Par décret n° 98-204 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Le capitaine Kamguin Paul, né vers 1940, est admis à faire valoir ses droits à la retraite pour compter du 1er janvier 1999. Entré en service le 4 octobre 1961, il a servi sans interruption jusqu'au 31 décembre 1998 à la gendarmerie nationale.

**Art. 2.-** A la date de sa mise à la retraite, l'intéressé totalise 37 ans 2 mois 27 jours de service effectif conduisant à pension, soit 37 annuités liquidables au grade de capitaine 3e échelon, indice 745.

**Art. 3.-** Le montant annuel de cette pension de retraite, calculé sur la base de 74 % du traitement afférent à l'indice 745 s'élève à deux millions six cent six mille six cent soixante un (2 606 661) FCFA, pour compter du 1er janvier 1999.

**Art. 4.-** A la pension de retraite susvisée, s'ajoute une majoration pour enfants de 35 %, l'intéressé ayant élevé au cours de sa carrière les huit (8) enfants ci-après désignés, jusqu'à l'âge de 16 ans.

Il s'agit de :

Djoum Kamguin Jean François, né le 3 décembre 1966  
Fehem Kamguin Yves Samuel, né le 4 avril 1968  
Takeu Kamguin Guy Rostand, né le 21 janvier 1970  
Kamguin Aurélien, né le 5 avril 1972  
Kamsu Kamguin Irène Nadine, née le 10 août 1974  
Simo Kamguin Alice, née le 16 novembre 1976  
Djuichou Kamguin Diane Pulchérie, née le 24 novembre 1978  
Kom Kamguin Mireille, née le 12 février 1982,

issus de son mariage avec la nommée Kammogne Madeleine, célébré le 10 janvier 1966.

Le montant annuel de cette majoration est fixé à neuf cent douze mille trois cent trente un (912 331) FCFA, à compter du 1er janvier 1999.

**Art. 5.-** Le montant annuel de la pension et des accessoires de pension de l'intéressé s'élève à trois millions cinq cent dix huit mille neuf cent quatre vingt douze (3 518 992) FCFA, pour compter du 1er janvier 1999.

**Art. 6.-** La somme correspondante est imputable sur le budget de la République du Cameroun, chapitre 55, article 120, paragraphe 000, pour compter de l'exercice 1998-1999. Elle est payable mensuellement par les soins du ministère de l'Economie et des Finances au capitaine Kamguin Paul, Mle solde n° 026291-Y et

**Retirement and pension**

*By Decree No. 98-204 of 9 September 1998:*

1. Captain Kamguin Paul, born circa 1940, is, with effect from, 1 January 1999, placed on retirement. Recruited on 4 October 1961, he served in the National Gendarmerie continuously until 31 December 1998.

2. At the time of retirement Captain Kamguin Paul had completed 37 years 2 months 27 days of effective pensionable service, or 37 payable annuities in the rank of Captain, incremental position 3, index 745.

3. The annual amount of this retirement pension, calculated on the basis of 74% of the gross salary corresponding to index 745, stands at 2,606,661 (two million six hundred and six thousand six hundred and sixty-one) CFA francs, with effect from 1 January 1999.

4. In addition to the above-mentioned pension, 35% shall be added in respect of the following eight children whom he raised up to the age of 16 during his career:

They are:

- Djoum Kamguin Jean François, born on 3 December 1966,
- Fehem Kamguin Yves Samuel, born on 4 April 1968,
- Takeu Kamguin Guy Rostand, born on 21 January 1970,
- Kamguin Aurélien, born on 5 April 1972,
- Kamsu Kamguin Irène Nadine, born on 10 August 1974
- Simo Kamguin Alice, born on 16 November 1976,
- Djuichou Kamguin Diane Pulchérie, born on 24 November 1978
- Kom Kamguin Mireille born on 12 February 1982, of his marriage to Kammogne Madeleine on 10 January 1966.

The annual total of this supplement shall be fixed at nine hundred and twelve thousand three hundred and thirty-one (912,331) CFA francs with effect from 1 January 1999.

5. Captain Kamguin Paul's pension and subsidiary allowances per year amount to 3,518,992 (three million five hundred and eighteen thousand nine hundred and ninety two) CFA francs with effect from 1 January 1999.

6. The corresponding amount shall be charged to Head 551 Subhead 120, Item 000 of the budget of the Republic of Cameroon, with effect from financial year 1998-99. It shall be paid monthly to Captain Kamguin Paul (See. No. 026291-Y) by the Ministry of the Economy and Finance through his account No. 37 100

virée à son compte bancaire n° 37 100 01523901 000 BICEC Douala, déduction faite des sommes dont l'intéressé serait éventuellement redevable envers l'Etat, les collectivités et organismes publics, jusqu'à extinction complète de la dette.

**Art. 7.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
Paul Biya.

**Décret portant mise à la retraite et concession d'une pension de retraite à un officier de l'armée de terre**

*Par décret n° 98-205 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Le capitaine Mbarga Philippe est, pour compter du 26 mai 1998, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

**Art. 2.-** L'intéressé, né le 26 mai 1942 à Yaoundé, sera domicilié à Efulan (Yaoundé). Entré en service le 13 août 1962, il a servi sans interruption jusqu'au 26 mai 1998 à l'armée de terre. A la date de sa mise à la retraite, il totalise 35 ans 9 mois 13 jours de service effectif conduisant à pension, soit 36 annuités liquidables au grade de capitaine 4e échelon, indice 795.

**Art. 3.-** Le montant annuel de cette pension de retraite, calculé sur la base de 72 % du traitement afférent à l'indice 795, s'élève à deux millions six cent soixante quatorze mille neuf cent soixante dix huit (2 674 978) FCFA, à compter du 1er juin 1998.

**Art. 4.-** A la pension de retraite susvisée s'ajoute une majoration pour enfants de 30 %, l'intéressé ayant élevé au cours de sa carrière les sept (7) enfants ci-après désignés, jusqu'à l'âge de 16 ans.

Il s'agit de :

*1er lit :* Mme Mekongo Ndongo Elisabeth, décédée  
Mbarga Menyie Clémentine, née le 2 juin 1972  
Mbarga Ze Jeannette, née le 20 mai 1970  
Mbarga Ndi Adèle, née le 25 mai 1975  
Mbarga Yene Raphaël, né le 21 octobre 1976  
Mbarga Ndongo Jean, né le 7 mars 1978  
Mbarga Mekongo Gèneviève, née le 17 novembre 1981  
Mbarga Zambo Emma, née le 8 mars 1980

*2e lit :* Mme Ada Amombo Véronique, mariée le 8 mars 1997  
Néant.

01523901 000 at BICEC Douala, less any sums he may be owing the State, councils and public corporations, until the entire debt is paid off.

**7.** The Minister Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

*Paul Biya,*  
*President of the Republic.*

**Retirement and pension**

*By Decree No. 98-205 of 9 September 1998:*

**1.** Captain Mbarga Philippe is, with effect from 26 May 1998, placed on retirement.

**2.** Captain Mbarga Philippe was born on 26 May 1942 in Yaounde and shall reside therein at Efulan. Recruited on 13 August 1962, he served in the Army continuously until 26 May 1998. At the time of retirement he had completed 35 years 9 months 13 days of effective pensionable service, or 36 payable annuities, in the rank of captain, incremental position 4, index 795.

**3.** The annual amount of this retirement pension, calculated on the basis of 72 % of the gross salary corresponding to index 795 stands at 2,674,978 (two million six hundred and seventy-four thousand nine hundred and seventy-eight) CFA francs, with effect from 1 June 1998.

**4.** The above-mentioned pension, shall be increased by 30% in respect of the following seven children whom he raised up to the age of 16 during his career:

First marriage to the deceased Mekongo Ndongo Elisabeth:

- Mbarga Menyie Clémentine, born on 2 June 1972,
- Mbarga Ze Jeannette, born on 20 May 1970,
- Mbarga Ndi Adèle, born on 25 May 1975,
- Mbarga Yene Raphaël, born on 21 October 1976,
- Mbarga Ndongo Jean, born on 7 March 1978,
- Mbarga Mekongo Gèneviève, born on 17 November 1981,
- Mbarga Zambo Emma, born on 8 March 1980.

Second marriage to Ada Amombo Véronique on 8 March 1997

- Nil.

Le montant annuel de cette majoration est arrêté à huit cent deux mille quatre cent quatre vingt treize (802 493) FCFA, à compter du 1er juin 1998.

**Art. 5.-** Le montant annuel de la pension et accessoires de pension de l'intéressé est arrêté à la somme de trois millions quatre cent soixante dix sept mille quatre cent soixante onze (3 477 471) FCFA, pour compter du 1er juin 1998.

**Art. 6.-** A la pension de retraite s'ajoutent les avantages familiaux et autres servis aux militaires retraités en faveur des enfants ci-après tant qu'ils sont vivants, fréquentent un établissement scolaire, ne sont ni mariés, ni salariés jusqu'à l'âge de 21 ans.

Il s'agit de :

Mbarga Philippe, né le 20 août 1989 ; issu de son mariage avec la nommée Mekongo Ndongo Elisabeth, décédée.

Mbarga Ekobo Jean Marc, né le 5 mai 1997 ; issu de son mariage avec la nommée Ada Amombo Véronique.

**Art. 7.-** La somme correspondante est imputable sur le budget de la République du Cameroun, chapitre 55, article 120, paragraphe 000, pour compter de l'exercice 1998-1999. Elle est payable mensuellement par les soins du ministère de l'Economie et des Finances au capitaine Mbarga Philippe, Mle solde n° 037495-K et virée à son compte bancaire n° 000477710/65 BICEC Agence Parc Yaoundé, déduction faite des sommes dont l'intéressé serait éventuellement redevable envers l'Etat, les collectivités et organismes publics, jusqu'à extinction complète de la dette.

**Art. 8.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant mise à la retraite et concession d'une pension de retraite à un officier de l'armée de terre**

*Par décret n° 98-206 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Le colonel Ondoa Essomba Pierre, né vers 1937, est admis à faire valoir ses droits à la retraite pour compter du 31 décembre 1998. Entré en service le 1er juillet 1955, il a servi sans interruption jusqu'au 31 décembre 1998 à l'armée de terre.

The annual total of this supplement shall be fixed at 802,493 (eight hundred and two thousand four hundred and ninety-three) CFA francs, with effect from 1 June 1998.

5. Captain Mbarga Philippe's pension and subsidiary allowances per year amount to 3,477,471 (three million four hundred and seventy seven thousand four hundred and seventy one) CFA francs, with effect from 1 June 1998.

6. In addition to the above-mentioned pension, the family allowances granted to retired military personnel shall be paid to him in respect of the following children up to the age of 21, provided that they are alive, are not married, are not earning a salary and are still attending school.

They are:

- Mbarga Philippe, born on 20 August 1989 of his marriage to the deceased Mekongo Ndongo Elisabeth.

- Mbarga Ekobo Jean Marc, born on 5 May 1997 of his marriage to Ada Amombo Véronique.

7. The corresponding amount shall be charged to Head 55, Subhead 120, Item 000 of the budget of the Republic of Cameroon for financial year 1997-98. It shall be paid monthly to Captain Mbarga Philippe (Sce. No. 037 495-K) by the Ministry of the Economy and Finance through his account No. 000477710-65 at BICEC Parc Branch Yaounde, less any sums he may be owing the State, councils and public corporations, until the entire debt is paid off.

8. The Minister Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Retirement and pension**

*By Decree No. 98-206 of 9 September 1998:*

1. With effect from 31 December 1998, Colonel Ondoa Essomba Pierre, born circa 1937, is placed on retirement. Recruited on 1 July 1955 he will have served continuously in the Army until 31 December 1998.

**Art. 2.-** A la date de sa mise à la retraite, l'intéressé totalise 43 ans 6 mois de service effectif conduisant à pension, soit 43,5 annuités liquidables au grade de colonel 3e échelon, indice 1150.

**Art. 3.-** Le montant annuel de cette pension de retraite, calculé sur la base de 87 % du traitement afférent à l'indice 1150 est arrêté à quatre millions quatre cent vingt deux mille sept cent quatre vingts (4 422 780) FCFA, pour compter du 1er janvier 1999.

**Art. 4.-** A la pension de retraite susvisée s'ajoute une majoration pour enfants de 35 %, l'intéressé ayant élevé au cours de sa carrière les huit (8) enfants ci-après désignés, jusqu'à l'âge de 16 ans.

Il s'agit de :

Kenene Ondoa Aimée Marie Solange, née le 6 juillet 1960  
 Ngon-Ngoe Ondoa Irma Pulchérie, née le 10 avril 1962  
 Mbia Ondoa Génévieve Victorine, née le 4 mars 1965  
 Essomba Ondoa Yves Robin, né le 22 mai 1968  
 Atsama Ondoa Rosalie Patricia, née le 22 septembre 1969  
 Nga-Manga Ondoa Eliane Bertille, née le 14 août 1971  
 Olama Ondoa Jean Sylvain, né le 31 août 1972  
 Ondobo Ondoa Edith Floriane, née le 15 avril 1975  
 issus de ses mariages avec les nommées :

Mbia Mbarga Victorine, mariée le 20 novembre 1959 et décédée le 23 décembre 1963 suivant actes n° 15 de Nkomo II et 31 de la Mairie de Douala.

Ondobo Olama Martine, mariée le 9 avril 1966 suivant acte n° 000205 de la mairie de Yaoundé.

Le montant annuel de cette majoration est fixé à un million cinq cent quarante sept mille neuf cent soixante treize (1 547 973) FCFA, à compter du 1er janvier 1999.

**Art. 5.-** Le montant annuel de la pension et accessoires de pension de l'intéressé s'élève à cinq millions neuf cent soixante dix mille sept cent cinquante trois (5 970 753) FCFA, pour compter du 1er janvier 1999.

**Art. 6.-** La somme correspondante est imputable sur le budget de la République du Cameroun, chapitre 55, article 120, paragraphe 000, pour compter de l'exercice 1998-1999. Elle est payable mensuellement par les soins du ministère de l'Economie et des Finances au colonel Ondoa Essomba Pierre, Mle solde n° 035015-W et virée à son compte bancaire n° 000 370 190-46 BICEC Douala, déduction faite des sommes dont l'intéressé serait éventuellement redevable envers l'Etat, les collectivités et organismes publics, jusqu'à extinction complète de la dette.

2. At the date of his placement on retirement, Colonel Ondoa Essomba Pierre has completed 43 years 6 months of effective pensionable service, entitling him to 43.5 payable annuities, in the rank of Colonel, incremental position 3 index 1150.

3. The annual amount of this retirement pension, calculated on the basis of 87 % of the gross salary corresponding to index 1150, is 4,422,780 (four million four hundred and twenty-two thousand seven hundred and eighty) CFAF, with effect from 1 January 1999.

4. The above-mentioned retirement pension shall be increased by 35 % in respect of the following 8 (eight) children whom Colonel Ondoa Essomba Pierre raised up to the age of 16 during his career.

They are:

- Kenene Ondoa Aimée Marie Solange, born on 6 July 1960,  
 - Ngon-Ngoe Ondoa Irma Pulchérie, born on 10 April 1962,  
 - Mbia Ondoa Génévieve Victorine, born on 4 March 1965,  
 - Essomba Ondoa Yves Robin, born on 22 May 1968,  
 - Atsama Ondoa Rosalie Patricia, born on 22 September 1969,  
 - Nga Manga Ondoa Eliane Bertille, born on 14 August 1971,  
 - Olama Ondoa Jean Sylvain, born on 31 August 1972,  
 - Ondobo Ondoa Edith Floriane, born on 15 April 1975, of his marriages to:

- Mbia Mbarga Victorine (married on 20 November 1959 and died on 23 December 1963) according to marriage certificates No. 15 issued at Nkomo II and 31 issued at the Douala Council Office.

- Ondobo Olama Martine, married according to marriage certificate No. 205 issued by the Yaounde Council Office on 9 April 1966.

The annual amount of this addition stands at 1,547,973 (one million five hundred and forty-seven thousand nine hundred and seventy-three) CFAF, with effect from 1 January 1999.

5. The annual amount of Colonel Ondoa Essomba Pierre's pension and subsidiary allowances stands at 5,970,753 (five million nine hundred and seventy thousand seven hundred and fifty-three) CFAF, with effect from 1 January 1999.

6. The corresponding amount shall be charged to Head 55, Subhead 120, Item 000 of the budget of the Republic of Cameroon, with effect from the 1998-99 financial year. It shall be paid on a monthly basis by the Ministry of the Economy and Finance to Colonel Ondoa Essomba Pierre (Sce. No. 035015-W) and transferred to his bank account No. 000 370190-46 at BICEC Douala, less any sums he may be owing the State, local councils and public bodies until the debt is paid in full.

**Art. 7.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant radiation des cadres de certains officiers des armées**

*Par décret n° 98-207 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Les officiers dont les noms suivent sont, pour compter des dates ci-dessous indiquées, radiés des cadres et rayés des contrôles des forces armées pour cause de décès.

Noms et prénoms	Grade	Formation	Date de décès
-----------------	-------	-----------	---------------

**A- Armée de terre**

Nsangou Emmanuel	chef de bataillon	BCSA2/2° CCT	21-1-1998
Seinanou Joseph	sous-lieutenant	REGEN/GIC	4-1-1998
Minkambo Mvoutsi	sous-lieutenant	BATRANS	13-2-1998

**B- Armée de l'air**

Ndibe Robert	capitaine	AA/BAD	10-4-1998
--------------	-----------	--------	-----------

**C- Marine nationale**

Nkot Paul Michel	Lieutenant de vaisseau	EMM	9-2-1998
------------------	------------------------	-----	----------

**Art. 2.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination d'un officier au ministère de la Défense**

*Par décret n° 98-208 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Est, pour compter du 9 novembre 1996, nommé au titre de l'armée de l'air, au grade de sous-lieutenant : l'aspirant Ngokeng Zebaze Pierre Blaise.

**Art. 2.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce

7. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree, which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Striking off the rolls of Army Officers**

*By Decree No. 98-207 of 9 September 1998:*

1. The undermentioned officers, are, with effect from the dates below, struck off the rolls of the Armed Forces as a result of death:

Full name	Rank	Unit	Date of death
-----------	------	------	---------------

**A. Army**

Nsangou Emmanuel	Major	BCSA2/2° CCT	21-1-98
Seinanou Joseph	Second Lieutenant	REGEN/GIC	4-1-98
Minkambo Mvoutsi	Second Lieutenant	BATRANS	13-2-98

**B. Air Force**

Ndibe Robert	Flight Lieutenant	AA/BAD	10-4-98
--------------	-------------------	--------	---------

**C. Navy**

Nkot Paul Michel	Sub-Lieutenant	EMM	9-2-98
------------------	----------------	-----	--------

2. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of an officer in the Ministry of Defence**

*By Decree No. 98-208 of 9 September 1998:*

1. Aspirant Ngokeng Zebaze Pierre Blaise, is, with effect from 9 November 1996, appointed to the rank of Pilot Officer in the Air Force.

2. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in

qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret autorisant certains personnels officiers de la gendarmerie nationale et de l'armée de terre à servir au-delà de la limite d'âge de leurs grades**

Par décret n° 98-209 en date du 9 septembre 1998 :

**Article premier.**- Les officiers de la gendarmerie nationale et de l'armée de terre dont les noms suivent, sont autorisés à servir au-delà de la limite d'âge de leurs grades respectifs, au titre de la 3<sup>e</sup> et dernière période de deux (2) ans, pour compter des dates ci-après :

Noms et prénoms	grade	naissance	début période	fin période	observations
-----------------	-------	-----------	---------------	-------------	--------------

**I- Gendarmerie nationale**

Nguidjol Marc	colonel	10-10-1938	10-10-1997	9-10-1999	3 <sup>e</sup> période
Ngono Gaspard	colonel	vers 1937	1-1-1997	31-12-1998	3 <sup>e</sup> période
Ndongo Emaran	CE	22-9-1939	22-9-1996	21-9-1998	3 <sup>e</sup> période
Kamguin Paul	Cne	Vers 1940	19-1-1997	31-12-1998	3 <sup>e</sup> période

**II- Armée de terre**

Sing Joseph	colonel	23-3-1938	23-3-1997	22-3-1999	3 <sup>e</sup> période
Ndigo Nzie					
Samuel	colonel	6-10-1938	6-10-1997	5-10-1999	3 <sup>e</sup> période
Mbella Nsame					
Etienne	CNE	12-1-1943	12-1-1997	11-1-1999	3 <sup>e</sup> période

**Art. 2.**- Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant inscription de certains commissaires de police principaux au tableau d'avancement de grade au choix au titre de l'exercice budgétaire 1997-1998**

Par décret n° 98-209 (bis)  
en date du 9 septembre 1998:

**Article premier.**- Sont inscrits au tableau d'avancement au choix au titre de l'exercice budgétaire 1997-1998, les commissaires de police principaux ci-après :

his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Authorization to serve beyond the retirement age-limit**

By Decree No. 98-209 of 9 September 1998 :

1. The undermentioned officers of the National Gendarmerie and the Army are authorized to serve a third and last period of two years beyond the retirement age limit in their respective ranks, with effect from the following dates:

Full name	Rank	Date of Birth	Beginning of the period	End of the period	Remark
-----------	------	---------------	-------------------------	-------------------	--------

**I. National Gendarmerie**

Nguidjol Marc	Colonel	10-10-38	10-10-97	9-10-99	3rd period
Ngono Gaspard	Colonel	Circa 1937	1-1-97	31-12-98	3rd period
Ndongo Emaran	Major	22/9/39	22-9/96	21-9-98	3rd period
Kamguin Paul	Captain	Circa 1940	19-1-97	31-12-98	3rd period

**II Army**

Sing Joseph	Colonel	23-3-38	23-3-97	22-3-99	3rd period
Ndigo Nzie					
Samuel	Colonel	6-10-38	6-10-97	5-10-99	3rd period
Mbella Nsame					
Etienne	Captain	12-1-43	12-1-97	11-1-99	3rd period

2. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Promotion by selection of senior superintendents of police**

By Decree No. 98-209(a)  
of 9 September 1998:

1. The undermentioned senior superintendents of police are placed on the list for promotion by selection for the 1997-98 financial year:

MM. Etoundi François (Mle 064 219-Q)  
 Nukuna Dayebga Denis (Mle 063 894-B)  
 Kamayou Zeudjiessa Germain (Mle 080 921-C)  
 Malongte Pierre (Mle 518 783-Z)  
 Nguewo Nana Simon (Mle 024 221-H)  
 Mbia Meka Léon (Mle 058 206-J)

Messrs. Etoundi François (Sce. No. 064 219-Q)  
 Nukuna Dayebga Denis (Sce. No. 063 894-B)  
 Kamayou Zeudjiessa Germain (Sce. No. 080 921-C)  
 Malongte Pierre (Sce. No. 518 783-Z)  
 Nguewo Nana Simon (Sce. No. 024 221-H)  
 Mbia Meka Léon (Sce. No. 058 206-J)

**Art. 2.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

2. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

Yaounde, 9 September 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Décret portant avancement au choix de certains commissaires de police principaux au grade de commissaire de police divisionnaire**

**Promotion by selection to the rank of commissioner of police**

*Par décret n° 98-210 en date du 9 septembre 1998 :*

*By Decree No. 98-210 of 9 September 1998:*

**Article premier.-** Les commissaires de police principaux ci-après, inscrits au tableau d'avancement de grade au choix par décret n° 98-209(bis) du 9 septembre 1998 sont, à compter du 1er janvier 1998, promus au grade de commissaire de police divisionnaire ainsi qu'il suit :

1. The undermentioned senior superintendents of police placed on the list for promotion by selection by Decree No. 98-209 of 9 September 1998 are, with effect from 1 January 1998, promoted to the rank of commissioner of police as follows:

*Au grade de commissaire de police divisionnaire de 3e échelon (indice 1050)*

*Rank of Commissioner of Police, incremental position 3(index 1050)*

ancienneté conservée à l'échelon

Incremental position seniority maintained

Messrs. :

MM. Etoundi François (Mle 064 219-Q) 1 an 7 mois 12 jours  
 Nukuna Dayebga Denis (Mle 063 894-B) 1 an 7 mois 12 jours  
 Kamayou Zeudjiessa Germain (Mle 080 921-C) 1 an 4 mois 15 jours  
 Nguewo Nana Simon (Mle 024 221-H) 1 an 7 mois 15 jours  
 Mbia Meka Léon (Mle 058 206-J) 1 an 4 mois 15 jours

Etoundi François (Sce. No. 064 219-Q) 1 year 7 months 12 days  
 Nukuna Dayebga Denis (Sce. No. 063 894-B) 1 year 7 months 12 days  
 Kamayou Zeudjiessa Germain (Sce. No. 080 921-C) 1 year 4 months 15 days  
 Nguewo Nana Simon (Sce. No. 024 221-H) 1 year 7 months 15 days  
 Mbia Meka Léon (Sce. No. 058 206-J) 1 year 4 months 15 days

*Au grade de commissaire de police divisionnaire de 2e échelon (indice 1005)*

*Rank of Commissioner of Police incremental position 2 (index 1005)*

M. Malongte Pierre (Mle 518 783-Z) ancienneté au dernier échelon supprimée.

Mr. Malongte Pierre (Sce. No. 518 783-Z) shall forfeit his seniority in the previous incremental position.

**Art. 2.-** La dépense résultant des présentes dispositions sera imputée sur le budget de l'Etat exercice 1998-1999 - chapitre 2 - article 101 - paragraphe 100.

2. The expenditure resulting from these provisions shall be charged to the State budget for the 1998-99 financial year, Head 02- Subhead 101-Item 100.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

Yaounde, 9 September 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*



**Décret portant inscription de certains officiers de police principaux sur la liste d'aptitude au titre de l'exercice budgétaire 1997-1998**

*Par décret n° 98-211 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont inscrits sur la liste d'aptitude pour l'accès au cadre des commissaires de police au titre de l'exercice budgétaire 1997-1998, les officiers de police principaux ci-après :

MM. Lemb Aaron Salomon (Mle 067 830-Y)  
 Ngongo Essomba Joseph (Mle 155 508-K)  
 Ndjankeu Philippe (Mle 162 022-P)  
 Nguezong Joseph (Mle 109 614-Q)  
 Kamguia Abel (Mle 162 179-L)  
 Balep Théodore (Mle 013 636-T)  
 Manda Raphaël Pascal Arsène (Mle 539 836-G)  
 Mikla Daniel (Mle 068 708-P)  
 Minkong Hilaire (Mle 038 568-M)  
 Laba Kampete (Mle 050 602-E)  
 Temde Joseph (Mle 539 834-O)  
 Gnassiri Pierre (Mle 155 540-H)  
 Tanke Samuel (Mle 054 300-P)  
 Gadou Kounoumi (Mle 145 295-G)  
 Ondja'a Pierre (Mle 145 235-S)  
 Mineli Antoine Marie (Mle 155 483-A)  
 Mbida Ondoua Marcel (Mle 155 526-M)  
 Missandjo Emmanuel (Mle 056 357-E)  
 Mayang Sanama Ignace (Mle 056 351-V)  
 Deffo Michel (Mle 531 753-R)

**Art. 2.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant attribution de la mention honorable à certains fonctionnaires de la Sûreté nationale**

*Par décret n° 98-212 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** En application des dispositions des articles 89 et 90 du décret n° 94-200 du 7 octobre 1994, la mention honorable est attribuée aux fonctionnaires de la Sûreté nationale ci-après, titulaires de quatre témoignages de satisfaction en l'espace de cinq ans:

MM. Bogam Nkoendomb, officier de police principal (Mle 155 364-O)  
 Ngom Charles Aimé, officier de police de 2e grade (Mle 129 815-M)  
 Onana Dieudonné, gardien de la paix de 2e grade (Mle 110 276-M)

**Placement of Deputy Superintendents of Police on the proficiency list**

*By Decree No. 98-211 of 9 September 1998:*

**1.** The undermentioned Deputy Superintendents of Police are placed on the proficiency list for the 1997-98 financial year for promotion to the rank of Superintendent of Police:

Messrs. Lemb Aaron Salomon (Sce. No.067 830-Y)  
 Ngongo Essomba Joseph (Sce. No. 155 508-K)  
 Ndjankeu Philippe (Sce. No. 162 022-P)  
 Nguezong Joseph (Sce. No. 109614-Q)  
 Kamguia Abel (Sce. No. 162179-L)  
 Balep Théodore (Sce. No. 013 636-T)  
 Manda Raphaël Pascal Arsène (Sce. No. 539 836-G)  
 Mikla Daniel (Sce. No. 068 708-P)  
 Laba Kampete (Sce. No. 038 568-M)  
 Minkong Hilaire (Sce. No. 050 602-E)  
 Temde Joseph (Sce. No. 539 834-O)  
 Gnassiri Pierre (Sce. No. 155 540-H)  
 Tanke Samuel (Sce. No. 054 300-P)  
 Gadou Kounoumi (Sce. No. 145295-G)  
 Ondja'a Pierre (Sce.No. 145 235-S)  
 Mineli Antoine Marie (Sce. No. 155 483-A)  
 Mbida Ondoua Marcel (Sce. No. 155 526-M)  
 Missandjo Emmanuel (Sce. No. 056 357-E)  
 Mayang Sanama Ignace (Sce. No. 056 351-V)  
 Deffo Michel (Sce. No. 531 753-R)

**2.** This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Award of an honourable mention**

*By Decree No. 98-212 of 9 September 1998:*

**1.** In pursuance of the provisions of Articles 89 and 90 of Decree No. 94-200 of 7 October 1994, the undermentioned National Security Officers who have received four testimonials of satisfaction within a period of five (5) years are awarded an honourable mention:

Messrs: Bogam Nkoendomb, Deputy Superintendent of Police (Sce. No. 155 364-O)  
 Ngom Charles Aimé, Assistant Superintendent of Police grade 2 (Sce. No. 129 815-M)  
 Onana Dieudonné, Police Constable grade 2 (Sce. No. 110 276-M)

**Art. 2.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination d'inspecteurs généraux à la délégation générale à la Sûreté nationale**

*Par décret n° 98-213 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, pour compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après à l'inspection générale de la Sûreté nationale :

*Inspecteur général n° 1*

M. Asaha Kwende Alfred, commissaire divisionnaire, en poste.

*Inspecteur général n° 2*

M. Djon Fridolin, commissaire divisionnaire, précédemment conseiller technique n° 1 à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Abani Karim, appelé à faire valoir ses droits à la retraite par anticipation et sur sa demande.

*Inspecteur général n° 3*

M. Oudini Songola, commissaire divisionnaire, précédemment directeur des finances, de la gestion informatique et de la logistique à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Seudie Léon Pascal, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, publié, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination des conseillers techniques à la délégation générale à la Sûreté nationale**

*Par décret n° 98-214 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, pour compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après à la délégation générale à la Sûreté nationale :

2. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of Inspectors General**

*By Decree No. 98-213 of 9 September 1998:*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the General Inspectorate of the National Security :

*Inspector General No. 1*

Mr. Asaha Kwende Alfred, Commissioner of Police, reappointment.

*Inspector General No. 2*

Mr. Djon Fridolin, Commissioner of Police, previously Technical Adviser No. 1 at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Abani Karim who has been placed on retirement before due date at his request.

*Inspector General No. 3*

Mr. Oudini Songola, Commissioner of Police, previously Director of Finance, Data Processing Management and Logistics at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Seudie Léon Pascal who has been transferred to other duties.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of Technical Advisers**

*By Decree No. 98-214 of 9 September 1998:*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the Delegation General for National Security:

*Conseiller technique n° 1 :*

M. Owono Ndi Samuel, médecin, commissaire divisionnaire, précédemment chef de la division de la santé à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Djon Fridolin, appelé à d'autres fonctions.

*Conseiller technique n° 2*

M. Benaé Aloys, commissaire divisionnaire, précédemment directeur de la police des frontières, en remplacement de M. Tehane Lévi, appelé à d'autres fonctions.

*Conseiller technique n° 3 :*

M. Sontia Sadate, commissaire divisionnaire, précédemment conseiller technique n° 4, en remplacement de M. Ondoua Mbangmwo Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

*Conseiller technique n° 4*

M. Mofor Alphonsius Chafac S. commissaire divisionnaire, précédemment directeur de l'école nationale supérieure de police, en remplacement de M. Sontia Sadate, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, publié, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination de directeurs à la  
délégation générale à la Sûreté nationale**

*Par décret n° 98-215 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, pour compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après dans les services centraux de la délégation générale à la Sûreté nationale :

Direction de l'Ecole nationale supérieure de police de  
Yaoundé

*Directeur :* M. Seudie Léon Pascal, commissaire divisionnaire, précédemment inspecteur général n° 3 à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Mofor Alphonsius Chafac S. appelé à d'autres fonctions.

Direction des finances, de la gestion informatique et  
de la logistique

*Directeur :* M. Boumtje Boumtje Martin, commissaire divisionnaire, précédemment chef de la division de la

*Technical Adviser No. 1*

Mr. Owono Ndi Samuel, Medical Officer, Commissioner of Police, previously Head of the Health Division at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Djon Fridolin who has been transferred to other duties.

*Technical Adviser No. 2*

Mr. Benaé Aloys, Commissioner of Police, previously Director of the Frontier Police, in replacement of Mr. Tehane Levi who has been transferred to other duties.

*Technical Adviser No. 3*

Mr. Sontia Sadate, Commissioner of Police, previously Technical Adviser No. 4, in replacement of Mr. Ondoua Mbangmwo Emmanuel who has been transferred to other duties.

*Technical Adviser No.4*

Mr. Mofor Alphonsius Chafac S., Commissioper of Police, previously Director of the National Advanced Police School, in replacement of Mr. Sontia Sadate who has been transferred to other duties.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of Directors at the Delegation  
General for National Security**

*By Decree No. 98-215 of 9 September 1998 :*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts in the central services of the Delegation General for National Security:

Directorate of the National Advanced Police School,  
Yaounde

*Director:* Mr. Seudie Léon Pascal, Commissioner of Police, previously Inspector General No. 3 at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Mofor Alphonsius Chafac S. who has been transferred to other duties.

Department of Finance, Computer Management and  
Logistics

*Director:* Mr. Boumtje Boumtje Martin, Commissioner of Police, previously Head of the Civil Security

Sécurité civile à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Oudini Songola, appelé à d'autres fonctions.

Direction de la police judiciaire

*Directeur* : M. Tehane Lévi, commissaire divisionnaire, précédemment conseiller technique n° 2 à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Etuge Pius, appelé à d'autres fonctions.

Direction des personnels et des services sociaux

*Directeur* : M. Ndocki Victor, commissaire de Police Principal, en poste.

Direction des renseignements généraux

*Directeur* : M. Ekorong à Ngae Léandre, commissaire de police principal, précédemment directeur adjoint des renseignements généraux, en remplacement de M. Etoundi Edward, appelé à d'autres fonctions.

Direction de la sécurité publique

*Directeur* : M. Etuge Pius, commissaire divisionnaire, précédemment directeur de la police judiciaire, en remplacement de M. Medzogo Mendzana Rigobert, appelé à d'autres fonctions.

Direction de la police des frontières

*Directeur* : M. Ondoua Mbangmwo Emmanuel, commissaire divisionnaire, précédemment conseiller technique n° 3 à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Benae Aloys, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, publié, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination du directeur de la surveillance du territoire à la délégation générale à la Sûreté nationale**

*Par décret n° 98-216 en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Est, pour compter de la date de signature du présent décret, nommé directeur de la surveillance du territoire à la délégation générale à la Sûreté nationale, M. Etoundi Edward, commissaire de

Division at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Oudini Songola who has been transferred to other duties.

Department of Judicial Police

*Director:* Mr. Tehane Lévi, Commissioner of Police, previously Technical Adviser No. 2 at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Etuge Pius who has been transferred to other duties.

Department of Personnel and Social Services

*Director:* Mr. Ndocki Victor, Senior Superintendent of Police, reappointment.

Department of General Intelligence

*Director:* Mr. Ekorong à Ngae Léandre, Senior Superintendent of Police, previously Deputy Director of General Intelligence, in replacement of Mr. Etoundi Edward who has been transferred to other duties.

Department of Public Security

*Director:* Mr. Etuge Pius, Commissioner of Police, previously Director of Judicial Police, in replacement of Mr. Medzogo Mendzana Rigobert who has been transferred to other duties.

Department of Frontier Police

*Director:* Mr. Ondoua Mbangmwo Emmanuel, Commissioner of Police, previously Technical Adviser No. 3 at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Benae Aloys who has been transferred to other duties.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

*Paul Biya,*  
*President of the Republic.*

**Appointment of Director of Territorial Surveillance**

*By Decree No. 98-216 of 9 September 1998:*

1. Mr. Etoundi Edward, Senior Superintendent of Police, previously Director of General Intelligence, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Director of Territorial Surveillance at the

police principal, précédemment directeur des renseignements généraux, en remplacement de M. Eko Jean-Emile, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, publié, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant nomination d'un inspecteur général au ministère de la Condition féminine**

*Par décret n° 98-218 en date du 10 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Mme Messi Ndongo Marie Louise, chargé de cours, précédemment sous-directeur de l'assistance universitaire au ministère de l'Enseignement supérieur est, pour compter de la date de signature du présent décret, nommée inspecteur général au ministère de la Condition féminine.

**Art. 2.-** L'intéressée aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 10 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant approbation des délibérations de la trente-unième (31e) session ordinaire du Comité de gestion du fonds spécial d'équipement et d'intervention intercommunale**

*Par décret n° 98-219 en date du 14 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont approuvées et rendues exécutoires les délibérations du Comité de gestion du fonds d'équipement et d'intervention intercommunale, adoptées lors de sa trente-unième (31e) session ordinaire tenue le 15 mai 1998, telles que contenues dans le procès-verbal annexé au présent décret.

**Art. 2.-** Les comptes administratif et de gestion de l'exercice 1996-1997 sont arrêtés en ressources à huit milliards deux cent quarante cinq millions neuf cent soixante huit cent onze (8 245 111) francs et en dépenses à trois milliards trente sept millions six cent quatorze mille deux cent soixante cinq (3 037 614 265) francs.

Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Eko Jean Emile who has been transferred to other duties.

**2.** Mr. Etoundi Edward shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This decree shall be registered, published and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of an Inspector-General**

*By Decree No. 98-218 of 10 September 1998:*

**1.** Mrs. Messi Ndongo Marie Louise, Lecturer, previously Sub-Director of University Assistance at the Ministry of Higher Education, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Inspector-General at the Ministry of Women's Affairs.

**2.** Mrs. Messi Ndongo Marie Louise shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 10 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Decree to approve the deliberations of the 31st (thirty-first) ordinary session of the Management Committee of the Special Council Support Fund for Mutual Assistance**

*By Decree No. 98-219 of 14 September 1998:*

**1.** The deliberations of the 31st (thirty-first) ordinary session of the Management Committee of the Special Council Support Fund for Mutual Assistance held on 15 May 1998 as contained in the minutes appended hereto, are approved.

**2.** The administrative and management accounts for the 1996-1997 financial year are closed in revenue at 8,245,968,111 (eight thousand two hundred and forty-five million, nine hundred and sixty-eight thousand one hundred and eleven) francs, and in expenditure at 3,037,614,265 (three thousand and thirty-seven million, six hundred and fourteen thousand two hundred and sixty-five) francs.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 14 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret modifiant certaines dispositions du décret n° 85-1197 du 29 août 1985 fixant le régime de rémunération des personnels en service hors du Cameroun, relevant de l'autorité du ministère des Affaires étrangères, les modalités d'attribution de cette rémunération, le régime des congés et déplacements, ainsi que les avantages particuliers attribués aux mêmes personnels**

*Par décret n° 98-220 en date du 14 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Les dispositions des articles 8 et 9 du décret n° 85-1197 du 29 août 1985 fixant les zones de salaires et les taux de coefficients de correction sont modifiées ainsi qu'il suit :

**Article 4. (nouveau).-**

a- les personnels en service hors du Cameroun relevant de l'autorité du ministère des Affaires étrangères nommés aux emplois diplomatiques et consulaires, ou assimilés aux diplomates sont, à l'exception des ambassadeurs qui sont rémunérés sur la base de l'indice 1400, rémunérés sur la base de leur indice de grade ou de leur traitement de base au Cameroun, affecté du coefficient de correction, auquel s'ajoutent éventuellement leurs différentes indemnités.

**Article 8. (nouveau).-** Les zones de salaires sont ainsi définies :

*Zone I :* Afrique zone CFA ;

*Zone II :* Afrique hors zone FCFA excepté l'Afrique du Sud ;

*Zone III :* Europe hormis la Suisse et les pays Nordiques, Asie hormis le Japon, Amérique Latine, Afrique du Sud ;

*Zone IV :* Amérique du Nord, Suisse, Pays Nordiques, Japon.

**Article 9. (nouveau).-** Les taux de coefficient de correction sont fixés ainsi qu'il suit :

Zone 1 : 3

Zone 2 : 4

Zone 3 : 5,6

Zone 4 : 6,2

**Art. 2.-** Le salaire indiciaire de grade ou le traitement de base au Cameroun visé à l'article 4 (nouveau) du décret n° 85-1197 du 29 août 1985 est celui d'octobre 1993.

**3.** This decree shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 14 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Amendment to Decree No. 85-1197  
of 29 August 1985**

*By Decree No. 98-220 of 14 September 1998:*

**1.** The provisions of Articles 8 and 9 of Decree No. 85-1197 of 29 August 1985 defining wage zones and fixing adjustment coefficient rates are amended as follows:

**Article 4 (new):** (a) With the exception of ambassadors who shall be remunerated on the basis of index 1400, personnel serving outside Cameroon under the authority of the Ministry of Foreign Affairs, who are either appointed to diplomatic and consular posts or are considered as diplomats, shall be remunerated on the basis of the index corresponding to their rank or to their basic salary in Cameroon. Such remuneration shall be assigned an adjustment coefficient, plus allowances where applicable.

**Article 8 (new):** Wage zones shall be defined as follows:

*Zone I:* Africa (CFA Area);

*Zone II:* Africa (outside CFA Area except South Africa);

*Zone III:* Europe excluding Switzerland and the Scandinavian countries, Asia excluding Japan, Latin America and South Africa;

*Zone IV:* North America, Switzerland, Scandinavian countries and Japan.

**Article 9 (new):** The adjustment coefficient rates shall be fixed as follows:

Zone 1: 3

Zone 2: 4

Zone 3: 5.6

Zone 4: 6.2

**2.** The salary corresponding to a rank or the basic salary in Cameroon referred to in Article 4 (new) of Decree No. 85-1197 of 29 August 1985 shall be that of October 1993.

**Art. 3.-** Sont abrogées les dispositions contraires du décret n° 85-1197 du 29 août 1985.

**Art. 4.-** Le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret qui prend effet à compter de la date de signature et sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 14 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant revalorisation du traitement de base des personnels administratif et de service des missions diplomatiques et consulaires**

*Par décret n° 98-221 en date du 14 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Le traitement de base des personnels administratif et de service des missions diplomatiques et consulaires est revalorisé ainsi qu'il suit :

Zone 1 : + 20 %

Zone 2 : + 50 %

Zone 3 : solde de base x 2

Zone 4 : solde de base x 2,5

**Art. 2.-** Le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret qui prend effet à compter de la date de signature et sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 14 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Décret portant mise à la retraite et concession d'une pension de retraite à un officier de l'armée de terre**

*Par décret n° 98-223 en date du 18 septembre 1998 :*

**Article premier:** Sont et demeurent rapportés, les termes du décret n° 84-927 du 30 juillet 1984 portant révocation avec perte de grade et déchéance du droit à pension au colonel Ousmanou Daouda de l'armée de terre.

**Art. 2.-** Le colonel Ousmanou Daouda, né vers 1943 est, sur sa demande admis à faire valoir ses droits à la

3. All provisions contrary to Decree No. 85-1197 of 29 August 1985 are hereby repealed.

4. The Minister of State in charge of External Relations and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall take effect from its date of signature and registered and shall be published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 14 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Decree to increase the basic salary of administrative and other personnel serving in diplomatic and consular missions**

*By Decree No. 98-221 of 14 September 1998:*

1. The basic salary of administrative and other personnel serving in diplomatic and consular missions are increased as follows:

Zone 1: + 20%

Zone 2: + 50%

Zone 3: basic salary x 2

Zone 4: basic salary x 2.5

2. The Minister of State in charge of External Relations and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall take effect from its date of signature and registered and shall be published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 14 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Retirement and pension**

*By Decree No. 98-223 of 18 September 1998:*

1. The provisions of Decree No. 84-927 of 30 July 1984 to dismiss Colonel Ousmanou Daouda of the Army, with loss of rank and forfeiture of pension rights, are hereby repealed and shall so remain.

2. Colonel Ousmanou Daouda, born circa 1943, is, on his own request, placed on early retirement with effect

retraite par anticipation pour compter du 25 avril 1998. Entré en service le 12 juillet 1960, il a servi sans interruption jusqu'au 25 avril 1998 à l'armée de terre.

**Art. 3.-** A la date de sa mise à la retraite, il totalise 37 ans 9 mois 23 jours de service effectif conduisant à pension, soit 38 annuités liquidables au grade de colonel, indice 1112.

**Art. 4:** Le montant annuel de cette pension de retraite, calculé sur la base de 76 % du traitement afférent à l'indice 1112, est arrêté à trois millions sept cent cinquante deux mille deux cent cinquante (3 752 250) FCFA, à compter du 1er mai 1998.

**Art. 5.-** A la pension de retraite susvisée, s'ajoute une majoration pour enfants de 20 %, l'intéressé ayant élevé au cours de sa carrière les cinq (5) enfants ci-après désignés, jusqu'à l'âge de 16 ans.

Il s'agit de:

- . Ousmanou Hassan, né le 14 octobre 1965
- . Boubakary Ousmanou, né le 16 janvier 1967
- . Djanabou Ousmanou, née le 28 août 1970
- . Ousmanou Daouda Aliou, né le 17 février 1972
- . Ousmanou Khadidjatou, née le 13 mai 1980;

issus de son mariage avec la nommée De Castro Matilde Lucie, suivant acte n° 287 du 13 janvier 1967.

Le montant annuel de cette majoration est arrêté à sept cent cinquante mille quatre cent cinquante (750 450) FCFA, à compter du 1er mai 1998.

**Art. 6:** Le montant annuel de la pension et accessoires de pension de l'intéressé est arrêté à la somme de quatre millions cinq cent deux mille sept cent (4 502 700) FCFA, pour compter du 1er mai 1998.

**Art. 7.-** La somme correspondante est imputable sur le budget de la République du Cameroun, chapitre 55, article 120, paragraphe 000, pour compter de l'exercice 1998-99. Elle est payable mensuellement par les soins du ministère de l'Economie et des Finances au colonel Ousmanou Douala, Mle solde n° 037983-0 et virée à son compte bancaire n° 35 128 5783720-X SCB; déduction faite des sommes dont l'intéressé serait éventuellement redevable envers l'Etat, les collectivités et organismes publics, jusqu'à extinction complète de la dette.

**Art. 8.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 18 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

from 25 April 1998. Recruited on 12 July 1960, he served continuously in the Army until 25 April 1998.

3. At the retirement date, he had completed 37 years 9 months and 23 days of pensionable service, that is, 38 payable annuities in the rank of colonel, index 1112.

4. The annual amount of this retirement pension, calculated on the basis of 76% of the gross salary corresponding to index 1112 is 3,752,250 (three million seven hundred and fifty-two thousand two hundred and fifty) CFAF, with effect from 1 May 1998.

5. To the above retirement pension shall be added a 20% increase in respect of the following 5 (five) children whom Colonel Ousmanou Daouda raised up to the age of 16.

They are:

- Ousmanou Hassan, born on 14 October 1965
- Boubakary Ousmanou, born on 16 January 1967
- Djanabou Ousmanou, born on 28 August 1970
- Ousmanou Daouda Aliou, born on 17 February 1972
- Ousmanou Khadidjatou, born on 13 May 1980

of his marriage to De Castro Matilde Lucie, according to marriage certificate No. 287 of 13 January 1967.

The annual amount of this increase stands at: 750,450 (seven hundred and fifty thousand four hundred and fifty) CFAF, with effect from 1 May 1998.

6. The annual amount of Colonel Ousmanou Daouda's pension and subsidiary allowances stands at 4,502,700 (four million five hundred and two thousand seven hundred) CFAF, with effect from 1 May 1998.

7. The corresponding sum shall be charged to Head 55, Subhead 120, Item 000 of the budget of the Republic of Cameroon, with effect from the 1998-99 financial year. It shall be paid monthly by the Ministry of the Economy and Finance to Colonel Ousmanou Daouda, Sce. No. 037983-0 and transferred to his bank account No. 35 128 5783720 X SCB, less and sums Colonel Ousmanou Daouda may be owing the State, local councils and public bodies, until the debt is paid in full.

8. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree, which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 18 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*



**Décret portant nomination d'un secrétaire général au ministère des Relations extérieures.**

*Par décret n° 98-224 en date du 18 septembre 1998 :*

**Article premier.-** M. Yong Dominique, ministre plénipotentiaire, précédemment inspecteur général n° 1 est, pour compter de la date de signature du présent décret, nommé secrétaire général du ministère des Relations extérieures, en remplacement de M. Behalal Ambroise, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 18 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Arrêté portant nomination de responsables à la gendarmerie nationale**

*Par arrêté n° 471-CAB-PR en date du 8 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, pour compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après au ministère de la Défense, Secrétariat d'Etat à la Défense:

**I - Services centraux**  
A - Inspection générale

*Chargés d'études*

- Lieutenant-colonel Godwe Mandandi
- Lieutenant-colonel Nkwenti Ndikum Lucson
- Lieutenant-colonel Rim à Yombi Josué
- Chef d'escadron Ngwa Ade John
- Chef d'escadron Benayack Kassa

B- Direction centrale de la coordination

*Chargés d'études assistants*

- Capitaine Mohamadou Iyawa
- Capitaine Kemadjou Nyanda

*Chargé d'études et chef de service général*

- Lieutenant-colonel Sizyandji Ngassa Henri

*Chargé d'études et commandant de l'escadron musique*

- Chef d'escadron Mbea Nwack Jacques

**Appointment of Secretary-General**

*By Decree No. 98-224 of 18 September 1998:*

1. Mr. Yong Dominique, Minister Plenipotentiary, previously Inspector General No. 1, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Secretary-General of the Ministry of External Relations, in replacement of Mr. Behalal Ambroise who has been transferred to other duties.

2. Mr. Yong Dominique shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 18 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointments in the National Gendarmerie**

*By Order No. 471-CAB-PR of 8 September 1998:*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts at the Secretariat of State for Defence, Ministry of Defence:

**I - Central Services**  
A- General Inspectorate

*Research Officers:*

- Lieutenant-Colonel Godwe Mandandi.
- Lieutenant-Colonel Nkwenti Ndikum Lucson.
- Lieutenant-Colonel Rim à Yombi Josué.
- Major Ngwa Ade John.
- Major Benayack Kassa.

B - Central Co-ordination Department

*Assistant Research Officers:*

- Captain Mohamadou Iyawa.
- Captain Kemadjou Nyanda.

*Research Officer and Head of the General Service :*

Lieutenant-Colonel Sizyandji Ngassa Henri.

*Research Officer and Commander of the Music Squadron*

Major Mbea Nwack Jacques.

*Adjoint au chef service transmissions*

- Capitaine Enow Eyong Joseph

Direction de l'emploi et des structures

*Directeur-adjoint*

- Lieutenant-colonel Ambu William

*Chargé d'études*

- Chef d'escadron Wassou Jean Baptiste

*Chargés d'études assistants*

- Capitaine Achu Akum Ferdinand
- Capitaine Ndongo Ndongo Benjamin mis à la disposition du chef service central des recherches judiciaires.

*Chargé d'études et chef service emploi et structures*

- Chef d'escadron Ndam Mama Bayard

*Adjoint chef de service instruction*

- Capitaine Engola Biniga

*Adjoint chef de service central des recherches judiciaires*

- Lieutenant Epando Eugène

Direction des personnels

*Directeur-adjoint*

- Lieutenant-colonel Djidda Kitikil

*Chargés d'études*

- Chef d'escadron Tanjuette Shaffack
- Capitaine Kanga Lucas

*Chef de service gestion des personnels non officiers*

Capitaine Nguete Moïse

Groupement technique de la gendarmerie nationale

*Adjoint au commandant du groupement*

- Lieutenant-colonel Yingyang Ndjoumribele

*Chargé d'études assistant*

- Capitaine Tanko Issa

*Adjoint au chef de service technique**Deputy Head of the Signals Service*

Captain Enow Eyong Joseph

Department of Employment and Structures

*Deputy Director:*

Lieutenant-Colonel Ambu William.

*Research Officer:*

Major Wassou Jean Baptiste.

*Assistant Research Officers:*

- Captain Achu Akum Ferdinand.

- Captain Ndongo Ndongo Benjamin, placed at the disposal of the Head of the Central Judicial Research Service.

*Research Officer and Head of the Employment and Structures Service :*

Major Ndam Mama Bayard.

*Deputy Head of the Training Service :*

Captain Engola Biniga.

*Deputy Head of the Central Judicial Research Service :*

Lieutenant Epando Eugène.

Department of Personnel

*Deputy Director:*

Lieutenant-Colonel Djidda Kitikil.

*Research Officers :*

Major Tanjuette Shaffack.  
Captain Kanga Lucas.

*Head of the Non-Officer Personnel Management Service:*

Captain Nguete Moïse.

National Gendarmerie Technical Unit

*Deputy Unit Commander:*

Lieutenant-Colonel Yingyang Ndjoumribele.

*Assistant Research Officer:*

Captain Tanko Issa.

*Deputy Head of the Technical Service*

- Lieutenant Ekodo Ndzengue

*Chef de service imprimerie et diffusion*

- Lieutenant Onana Bene François

Direction de l'administration et de la logistique

*Directeur-adjoint*

- Lieutenant-colonel Djouakoua Gérard

*Chargé d'études*

- Chef d'escadron Tansinda Mathias

*Chargé d'études et chef de service administratif et financier*

- Capitaine Tsala Engama Joseph

*Adjoint au chef de service administratif et financier*

- Capitaine Ebiketie Jean Marie

*Chargé d'études et chef de service domaines et infrastructures*

- Chef d'escadron Teifouet Thomas

*Adjoint au chef de service domaines et infrastructures*

- Lieutenant Noa Menuna Gérard

## **II - Services extérieurs**

### **A - Commandement des écoles et centres d'instructions**

*Commandant en second des écoles et centres d'instructions*

- Colonel Tiamuh Aloysius

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Bille Essam Victor

*Directeur des études cumulativement chef du bureau enseignement militaire supérieur*

- Lieutenant-colonel Mpeck Badjan Marius

*Commandant de l'école des officiers*

- Lieutenant-colonel Fono Mamo Gabriel

*Commandant de l'école des sous-officiers*

- Lieutenant-colonel Sourec Amidou

*Commandant du centre d'instruction de Yaoundé*

- Capitaine Ahanda Thomas

Lieutenant Ekodo Ndzengue

*Head of the Printing and Publication Service:*

Lieutenant Onana Bene François.

Department of Administration and Logistics

*Deputy Director:*

Lieutenant-Colonel Djouakoua Gérard.

*Research Officer:*

Major Tansinda Mathias.

*Research Officer and Head of the Administrative and Financial Service:*

Captain Tsala Engama Joseph.

*Deputy Head of the Administrative and Financial Service:*

Captain Ebiketie Jean Marie

*Research Officer and Head of the Lands and Infrastructures Service:*

Major Teifouet Thomas

*Deputy Head of the Lands and Infrastructures Service:*

Lieutenant Noa Menuna Gérard

## **II - External Services**

### **A - Training Command**

*Second Commander of the Training Schools:*

Colonel Tiamuh Aloysius.

*Chief of Staff:*

Major Bille Essam Victor.

*Director of Studies concurrently with his duties as Head of the Advanced Military Training Bureau :*

Lieutenant-Colonel Mpeck Badjan Marius.

*Commander of the School for Officers :*

Lieutenant-Colonel Fono Mamo Gabriel.

*Commander of the School for Non-Commissioned Officers:*

Lieutenant-Colonel Sourec Amidou

*Commander of the Training Centre, Yaounde:*

Captain Ahanda Thomas

*Adjoint au commandant de l'école des officiers*

- Capitaine Ekobe Joseph

## B - Commandements territoriaux

## Legion de gendarmerie du Centre

*Commandant en second*

- Chef d'escadron Djou Esaïe

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Mikaranko Bekola

## Groupe d'escadrons n° 1

*Commandant*

- Chef d'escadron Mbilla Ernest

*Adjoint au commandant*

- Capitaine Nwahba Moïse

## Légion de gendarmerie de l'Est

*Commandant en second*

- Lieutenant-colonel Hamadicko Mohamadou

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Pilo Robert

## Légion de gendarmerie de l'Extrême-Nord

*Chef d'état-major*

- Lieutenant-colonel Mountapmbeme Emmanuel

## Groupe d'escadrons n°3

*Commandant*

- Chef d'escadron Mounyiche Josué

*Adjoint au commandant*

- Capitaine Miyeme Emmanuel

## Légion de gendarmerie du Littoral

*Commandant en second*

- Lieutenant-colonel Koumou Roger

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Ngoti Eyoum Emmanuel

## Groupe d'escadrons n°2

*Commandant*

- Chef d'escadron Muna Fonacho Mathew

*Adjoint au commandant*

- Capitaine Djonkissam Félix

## Légion de gendarmerie du Nord

*Commandant en second**Deputy Commander of the School for Officers :*

Captain Ekobe Joseph.

## B- Territorial Commands

## Centre Gendarmerie Legion

*Second Commander :*

Major Djou Esaïe.

*Chief of Staff:*

Major Mikaranko Bekola.

## No. 1 Squadron Unit

*Commander:*

Major Mbilla Ernest

*Deputy Commander*

Captain Nwahba Moïse

## East Gendarmerie Legion

*Second Commander:*

Lieutenant-Colonel Hamadicko Mohamadou

*Chief of Staff:*

- Major Pilo Robert

## Far-North Gendarmerie Legion

*Chief of Staff:*

Lieutenant-Colonel Mountapmbeme Emmanuel

## No. 3 Squadron Unit

*Commander:*

Major Mounyiche Josué

*Deputy Commander:*

Captain Miyeme Emmanuel

## Littoral Gendarmerie Legion

*Second Commander:*

Lieutenant-Colonel Koumou Roger

*Chief of Staff:*

Major Ngoti Eyoum Emmanuel

## No. 2 Squadron Unit

*Commander:*

Major Muna Fonacho Mathew

*Deputy Commander:*

Captain Djonkissam Félix

## North Gendarmerie Legion

*Second Commander:*

- Lieutenant-colonel Amungwa Bodang

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Dara Gaston

Légion de gendarmerie du Nord-Ouest

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Kamga Youmbi

Légion de gendarmerie de l'Ouest

*Commandant en second*

- Lieutenant-colonel Ndjock Parfait

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Kwachu Ngenka Peter

Légion de gendarmerie du Sud

*Commandant en second*

- Chef d'escadron Hamadjam Alim

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Ella Metougouena Roger

Légion de gendarmerie du Sud-Ouest

*Chef d'état-major*

- Chef d'escadron Hamadou Abdoulaye Zoumaldandi

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

#### Arrêté portant attribution d'un capital-décès quintuplé

*Par arrêté n° 472-CAB-PR en date*  
*du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Est alloué à l'ayant-cause (veuve) de feu le gendarme Atemah Jacob, Mle 033670-X, décédé en activité de service le 5 novembre 1992 à Yaoundé, un capital-décès quintuplé arrêté à la somme de six millions trois cent seize mille quatre cent quarante (6 316 440 francs CFA ainsi décompté : 5 (cinq) années de soldes brute du "décujus" indice 245,

Lieutenant-Colonel Amungwa Bodang

*Chief of Staff:*

Major Dara Gaston

North-West Gendarmerie Legion

*Chief of Staff:*

Major Kamga Youmbi

West Gendarmerie Legion

*Second Commander:*

Lieutenant-Colonel Ndjock Parfait

*Chief of Staff:*

Major Kwachu Ngenka Peter

South Gendarmerie Legion

*Second Commander:*

Major Hamadjam Alim

*Chief of Staff:*

Major Ella Metougouena Roger

South-West Gendarmerie Legion

*Chief of Staff:*

Major Hamadou Abdoulaye Zoumaldandi

**2.** The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this order which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

#### Grant of quintupled death benefits

*By Order No. 472-CAB-PR*  
*of 9 September 1998:*

**1.** The rightful claimant (widow) of the late Gendarme Atemah Jacob (See. No. 033670-X), who died in active service on 5 November 1992 in Yaounde, is hereby granted quintupled death benefits of 6,316,440 (Six million three hundred and sixteen thousand four hundred and forty) CFA francs broken down as follows: 5 (five) years of the gross salary of the

soit 1 263 288 frs x 5 = 6 316 440 francs CFA.

**Art. 2.-** Le capital-décès quintuplé visé à l'article 1er ci-dessus est réparti de la manière suivante :

*Veuve* : Mme Ambelle Rébecca Achu, 6 316 440 francs CFA.

*Orphelins* : Néant.

**Art. 3.-** La somme correspondante est imputable sur le budget de la République du Cameroun, chapitre 55, article 150, paragraphe 000, exercice 1998-1999. Elle sera mandatée à l'intéressée par les soins du ministère de l'Economie et des Finances à Yaoundé (direction de la solde - sous-direction des pensions et des rentes viagères).

**Art. 4.-** La somme de un million deux cent soixante rois mille deux cent quatre vingt huit (1 263 288) francs CFA représentant une année de solde brute léjà allouée par arrêté n° 932108-AM/MINDEF-02212 du 22 novembre 1993 à l'ayant-cause du défunt, sera précomptée en totalité sur le montant du capital-décès quintuplé visé à l'article 1er du présent arrêté.

**Art. 5.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

le Président de la République,  
Paul Biya.

#### Arrêté portant attribution d'un capital-décès quintuplé

Par arrêté n° 473-CAB-PR en date  
du 9 septembre 1998 :

**Article premier.-** Est alloué aux ayants-cause (veuve et orphelins) de feu le quartier-maître Yomo Gogbele, Mle 200935-E, décédé en activité de service le 18 février 1994 à Bakassi, un capital-décès quintuplé arrêté à la somme de cinq millions neuf cent quinze mille cent soixante (5 915 160) francs CFA ainsi décompté : 5 (cinq) années de solde brute du "décujs" quartier-maître de 1er classe + 9, soit 98 536 frs x 12 x 5 = 5 915 160 francs CFA.

**Art. 2.-** Le capital-décès quintuplé visé à l'article 1er ci-dessus est réparti de la manière suivante :

*Veuve* : Mme Mairne Cécile, 1 971 720 frs

*Orphelins* : Daidouwe Yomo Catherine, née le 15 août 1988 (légitimée) 1 314 420 frs

Maipa Delphine, née le 19 novembre 1989 (légitimée) 1 314 420 frs

Maiwoyang Yomo Thérèse, née le 28 janvier 1992 (légitimée) 1 314 420 frs.

deceased on the basis of index 245, that is 1,263,288 Frs. x 5 = 6,316,440 CFA francs

2. The quintupled death benefits referred to in Article 1 above shall be broken down as follows :

*Widow*: Ambelle Rebecca Achu, 6, 316,440 CFA frs.

*Orphans*: Nil.

3. The corresponding amount shall be charged to the budget of the Republic of Cameroon, Head 55, Subhead 150, Item 000 for the 1998/1999 financial year. It shall be paid by the Ministry of the Economy and Finance (Department of Salaries, Sub-Department of Pensions and Annuities), Yaounde, to Ambelle Rébecca Achu.

4. The sum of 1,263,288 (One million two hundred and sixty-three thousand two hundred and eighty-eight) CFA francs representing a year's gross salary already granted by Order No. 9321 08-AM-MINDEF-02212 of 22 November 1993 to the rightful claimant of the deceased, shall be deducted from the total of the quintupled death benefits referred to in Article 1 of this order.

5. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

Paul Biya,  
President of the Republic.

#### Grant of quintupled death benefits

By Order No. 473-CAB-PR of 9 September 1998:

1. The rightful claimants (widow and orphans) of the late Quartermaster Yomo Gogbele, (Sce. No. 200935-E), who died on duty on 18 February 1994 in Bakassi, are hereby granted quintupled death benefits of 5,915,160 (five million nine hundred and fifteen thousand one hundred and sixty) CFA francs calculated as follows: 5 (five) years of the gross salary of the deceased Quartermaster 1st class + 9, representing 98,586 Frs. x 12 x 5 = 5,915,160 CFA francs.

2. The quintupled death benefits referred to in Article 1 above shall be broken down as follows:

*Widow*: Mairne Cécile.....1,971,720 Frs.

*Orphans*: - Daidouwe Yomo Catherine, born on 15 August 1988

(legitimate) .....1,314,420 Frs.

- Maipa Delphine, born on 19 November 1989

(legitimate) .....1,314,420 Frs.

- Maiwoyang Yomo Thérèse, born on 28 January 1992

(legitimate) .....1,314,420 Frs.

**Art. 3.-** La somme correspondante est imputable sur le budget de la République du Cameroun, chapitre 55, article 150, paragraphe 000, exercice 1998/1999. Elle sera mandatée aux intéressés par les soins du ministère de l'Économie et des Finances à Yaoundé (direction de la solde - sous-direction des pensions et des rentes viagères).

**Art. 4.-** La somme de un million cent quatre vingt trois mille trente deux ( 1 183 032) francs CFA représentant une année de solde brute déjà allouée par arrêté n° 980056-AM-MINDEF-02212 du 26 janvier 1998 aux ayants-cause du défunt, sera précomptée en totalité sur le montant du capital-décès quintuplé visé à l'article 1er du présent arrêté.

**Art. 5.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Arrêté portant nomination de responsables dans les services centraux de la délégation générale à la Sûreté nationale**

*Par arrêté n° 475-CAB-PR en date  
du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, pour compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après dans les services centraux de la délégation générale à la Sûreté nationale.

**I- Inspection générale**

*Chargés d'études:*

- Sa'a Luc, commissaire de police principal, en poste.  
- Logmo Lucien Alexis, commissaire de police principal, en poste.

- Koukoué Martin, commissaire de police principal, en poste.

- Nkome Ntungwa Charles Nsong, commissaire de police principal, précédemment chef de service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala

- Kouani Ngambo Pierre, commissaire de police principal, précédemment chef de la division des études, de la recherche et de la documentation à l'École nationale supérieure de police.

- Ebendeng Mvé Bertrand, commissaire de police principal, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Nord à Garoua.

3. The corresponding amount shall be charged to the budget of the Republic of Cameroon, Head 55, Subhead 150, Item 000 for the 1998/1999 financial year. It shall be paid by the Ministry of the Economy and Finance (Department of Salaries, Sub-Department of Pensions and Annuities), Yaounde, to the persons concerned.

4. The sum of 1,183,032 (One million one hundred and eighty-three thousand and thirty-two) CFA francs representing a year's gross salary already granted by Order No. 980056-AM-MINDEF-2212 of 26 February 1998 to the rightful claimants of the deceased, shall be deducted from the total of the quintupled death benefits referred to in Article 1 of this order.

5. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointments in the central services of the Delegation General for National Security**

*By Order No. 475-CAB-PR  
of 9 September 1998 :*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the central services of the Delegation General for National Security:

**I. General Inspectorate**

*Research Officers:*

- Sa'a Luc, Senior Superintendent of Police, reappointment.

- Logmo Lucien Alexis, Senior Superintendent of Police, reappointment.

- Koukoué Martin, Senior Superintendent of Police, reappointment.

- Nkome Ntungwa Charles Nsong, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Littoral Provincial Service of National Security, Douala.

- Kouani Ngambo Pierre, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Studies, Research and Documentation Division at the National Advanced Police School.

- Ebendeng Mve Bertrand, Senior Superintendent of Police, previously in service at the North Provincial Service of National Security, Garoua.

**II- Administration centrale****A- Direction des personnels et des services sociaux**  
Sous-direction des personnels

Service de gestion des commissaires, officiers, inspecteurs de police et des personnels non permanents

*Adjoint au chef de service:* M. Assaba Denis, officier de police principal, précédemment en service à la direction de la police judiciaire, en remplacement de M. Akoa Manga Raoul, admis à l'Ecole nationale supérieure de police.

Service de gestion des gardiens de la paix

- *Adjoint au chef de service:* M. Jacquinot Mvomo, officier de police de 2e grade, précédemment 1er adjoint au commissaire de sécurité publique de Mora, en remplacement de M. Mpah Honoré Martineaud, admis à l'Ecole nationale supérieure de police

Service de recrutement

- *Adjoint au chef de service:* M. Ambela Ondoua Alfred, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire spécial de Garoua-Boulaï, poste vacant.

Service de discipline

- *Adjoint au chef de service:* M. Mbeya Clément, officier de police de 2e grade, précédemment en service à la division provinciale de la police judiciaire du Littoral, poste vacant.

Service du suivi, de la formation spécialisée et des stages

- *Chef de service:* M. Eloundou Charles Sulpice, commissaire de police, précédemment chef du service de l'émi-immigration, en remplacement de M. Ngasseu Yankam Jean, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction des services sociaux

- *Sous-directeur:* Mme Fotso, née Djountsing Denise Odette, commissaire de police principal, précédemment professeur à l'Ecole nationale supérieure de police, en remplacement de M. Okona Lamo, appelé à d'autres fonctions.

Service des affaires sociales

- *Chef de service:* Mme Bessala, née Aboudi Otabela, commissaire de police, précédemment intendant à l'Ecole nationale supérieure de police à Yaoundé, en remplacement de Mme Ndjee, née Ngo Manyo Crescence Solange, admise à faire valoir ses droits à la retraite.

**II. Central Administration****A- Department of Personnel and Social Services**  
Sub-Department of Personnel

Police Commissioners, Superintendents, Deputy and Assistant Superintendents, Police Inspectors and Unestablished Personnel Service

- *Deputy Service Head:* Mr. Assaba Denis, Deputy Superintendent of Police, previously in service at the Judicial Police Department, in replacement of Mr. Akoa Manga Raoul who has been admitted to the National Advanced Police School.

Police Constables Service

- *Deputy Service Head:* Mr. Jacquinot Mvomo, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Mora, in replacement of Mr. Mpah Honoré Martineaud who has been admitted into the National Advanced Police School.

Recruitment Service

- *Deputy Service Head:* Mr. Ambela Ondoua Alfred, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Special Branch Officer-in-charge, Garoua-Boulaï, vacancy.

Discipline Service

- *Deputy Service Head:* Mr. Mbeya Clément, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Littoral Provincial Division of the Judicial Police, vacancy.

Follow up, specialized Training and Retraining Service

- *Service Head:* Mr. Eloundou Charles Sulpice, Superintendent of Police, previously Head of the Emi-Immigration Service, in replacement of Mr. Ngasseu Yankam Jean who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Social Services

- *Sub-Director:* Mrs. Fotso, née Djountsing Denise Odette, Senior Superintendent of Police, previously Lecturer at the National Advanced Police School, in replacement of Mr. Okona Lamo who has been transferred to other duties.

Social Affairs Service

- *Service Head:* Mrs. Bessala, née Aboudi Otabela, Senior Superintendent of Police, previously Bursar of the National Advanced Police School, Yaounde, in replacement of Mrs. Ndjee, née Ngo Manyo Crescence Solange, retired.



**B- Direction des finances, de la gestion  
informatique et de la logistique**

- *Directeur-adjoint*: M. Ondo Ovono Charles, commissaire de police principal, précédemment chef de service provincial de la Sûreté nationale du Sud à Ebolowa, poste vacant.

- *Sous-directeur de la gestion informatique*: M. Maled Emmanuel, ingénieur informaticien, précédemment en service au ministère de l'Economie et des finances, poste vacant.

**C- Direction de la sécurité publique**

- *Directeur-adjoint*: M. Ntouda Jean Paul, commissaire divisionnaire, précédemment sous-directeur de la sécurité, en remplacement de M. Peh Peh Ebénézer, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction de la sécurité

- *Sous-directeur*: M. Peh Peh Ebénézer, commissaire de police principal, précédemment directeur adjoint de la sécurité publique, en remplacement de M. Ntouda Jean Paul, appelé à d'autres fonctions.

Service des études

- *Chef de service*: M. Njitche Raymond, commissaire de police, précédemment commandant du groupement mobile d'intervention du Sud-Ouest à Buéa, en remplacement de M. Siwe Ngongang Louis, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au chef de service*: M. Amogo Manga, officier de police principal, précédemment en service à la direction de la police judiciaire, en remplacement de M. Ndille Peter Etuge, appelé à d'autres fonctions.

Service de l'exploitation des activités judiciaires

- *Chef de service*: M. Meva Pierre Blaise, commissaire de police principal, précédemment en service à la direction de la sécurité publique, en remplacement de M. Chyang Alexis, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction de la défense

- *Sous-directeur*: M. Nkolo Ewodo Jean, commissaire de police principal, précédemment commissaire central de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Mbusnum Mbusnum III Félix, appelé à d'autres fonctions.

Service du maintien de l'ordre renforcé

- *Chef de service*: M. Tejona Bruno, commissaire de police, précédemment professeur à l'Ecole nationale supérieure de police, en remplacement de M. Fubuh Zewen Cornelius, appelé à d'autres fonctions.

**B - Department of Finance  
Computer Management and Logistics**

- *Deputy Director*: Mr. Ondo Ovono Charles, Senior Superintendent of Police, previously South Provincial Head of National Security, Ebolowa, vacancy.

- *Sub-Director of Computer Management*: Mr. Maled Emmanuel, Computer Engineer, previously in service in the Ministry of the Economy and Finance, vacancy.

**C - Department of Public Security**

- *Deputy Director*: Mr. Ntouda Jean Paul, Commissioner of Police, previously Sub-Director of Security, in replacement of Mr. Peh Peh Ebenezer who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Security

- *Sub-Director*: Mr. Peh Peh Ebénézer, Senior Superintendent of Police, previously Deputy Director of Public Security, in replacement of Mr. Ntouda Jean Paul who has been transferred to other duties.

Studies Service

- *Service Head*: Mr. Njitche Raymond, Senior Superintendent of Police, previously Commander of the South-West Intervention Regiment, Buea, in replacement of Mr. Siwe Ngongang Louis who has been transferred to other duties.

- *Deputy Service Head*: Mr. Amogo Manga, Deputy Superintendent of Police, previously in service at the Judicial Police Department, in replacement of Mr. Ndille Peter Etuge who has been transferred to other duties.

Judicial Activities Exploitation Service

- *Service Head*: Mr. Meva Pierre Blaise, Senior Superintendent of Police, previously in service at the Department of Public Security, in replacement of Mr. Chyang Alexis who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Defence

- *Sub-Director*: Mr. Nkolo Ewodo Jean, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Yaounde Central Police Station, in replacement of Mr. Mbusnum Mbusnum III Félix who has been transferred to other duties.

Reinforced Law and Order Maintenance Service

- *Service Head*: Mr. Tejona Bruno, Superintendent of Police, previously Lecturer in the National Advanced Police School, in replacement of Mr. Fubuh Zewen Cornelius who has been transferred to other duties.

- *Adjoint au chef de service*: M. Mbala Blaise, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire de sécurité publique de Guider, en remplacement de M. Bimbong Salomon, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

#### **D- Direction de la police judiciaire**

- *Directeur-adjoint*: M. Nguidjoi II Etienne, commissaire de police principal, précédemment chef de service de la formation continue à l'Ecole nationale supérieure de police, poste vacant.

##### Sous-direction des enquêtes criminelles

- *Sous-directeur*: M. Kona Goueth Hénock, commissaire de police, précédemment commissaire central de la ville de Douala, en remplacement de M. Messing Jean Louis, appelé à d'autres fonctions.

##### Sous-direction des enquêtes économiques et financières

- *Sous-directeur*: M. Okona Lamo Jean, commissaire de police principal, précédemment sous-directeur des services sociaux, en remplacement de M. Dahirou Hayatou, appelé à d'autres fonctions.

##### Service de la coordination

- *Chef de service*: M. Nkembeng Pius Tassej, commissaire de police principal, précédemment 3e adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Nord à Garoua, en remplacement de M. Kuo Tsopang Rigobert, appelé à d'autres fonctions.

##### Service des études

- *Chef de service*: M. Koum Emmanuel, commissaire de police principal, précédemment commandant du groupement mobile d'interventions du Littoral, en remplacement de M. Momboun Gabriel, appelé à d'autres fonctions.

##### Sous-direction de la police scientifique et de l'identification

- *Sous-directeur*: M. Ateba Onguéné, commissaire de police principal, précédemment chef de service provincial de la Sûreté nationale du Sud-Ouest à Bouéa, en remplacement de M. Nukuna Dayebga Denis, appelé à d'autres fonctions.

##### Service de l'identité judiciaire

- *Chef de service*: M. Negogue Basile, commissaire de police, précédemment 3e adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Sud, en remplacement de Mme Nzock à Bidias Jeannette, appelée à d'autres fonctions.

*Deputy Service Head*: Mr. Mbala Blaise, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Officer-in-charge of the Guider Public Security Police Station, in replacement of Mr. Bimbong Salomon, retired.

#### **D- Judicial Police Department**

*Deputy Director*: Mr. Nguidjoi II Etienne, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Training Service in the National Advanced Police School, vacancy.

##### Sub-Department of Criminal Investigations

- *Sub-Director*: Mr. Kona Goueth Hénock, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Douala Central Police Station, in replacement of Mr. Messing Jean Louis who has been transferred to other duties.

##### Sub-Department of Economic and Financial Investigations

- *Sub-Director*: Mr. Okona Lamo Jean, Senior Superintendent of Police, previously Sub-Director of Social Services, in replacement of Mr. Dahirou Hayatou who has been transferred to other duties.

##### Co-ordination Service

- *Service Head*: Mr. Nkembeng Pius Tassej, Senior Superintendent of Police, previously Third Assistant Head of the North Provincial Service of National Security, Garoua, in replacement of Mr. Kuo Tsopang Rigobert who has been transferred to other duties.

##### Studies Services

- *Service Head*: Mr. Koum Emmanuel, Senior Superintendent of Police, previously, Commander of the Littoral Mobile Intervention Regiment, in replacement of Mr. Momboun Gabriel who has been transferred to other duties.

##### Sub-Department of Scientific Investigations and Identification

- *Sub-Director*: Mr. Ateba Onguene, Senior Superintendent of Police, previously Head of the South-West Provincial Service for National Security, Bouéa, in replacement of Mr. Nukuna Dayebga Denis who has been transferred to other duties.

##### Judicial Identification Service

- *Service Head*: Mr. Negogue Basile, Superintendent of Police, previously Third Assistant Head of the South Provincial Service for National Security, in replacement of Mrs. Nzock à Bidias Jeannette who has been transferred to other duties.

## Service de la carte nationale d'identité informatique

- *Chef de service*: M. Nintai Daniel Buke, commissaire de police, précédemment chargé d'études assistant à l'inspection générale, poste vacant.

**E- Direction des renseignements généraux**

- *Directeur-adjoint*: Mme Mbassi, née Lélé Agathe Florence, commissaire de police principal, précédemment chef de la division administrative et financière à l'Ecole nationale supérieure de police, en remplacement de M. Ekorong à Ngae Léandre, appelé à d'autres fonctions.

## Service de la recherche et du recoupement

- *Chef de service*: M. Bessala Conrad Placide, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de Nanga-Eboko, en remplacement de M. Bekemen Jean Pierre, appelé à d'autres fonctions.

## Service d'exploitation

- *Chef de service*: M. Moutassié Bienvenu, commissaire de police principal, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Bikai Njependa Aser, appelé à d'autres fonctions

**F- Direction de la police des frontières**

- *Directeur-adjoint*: M. Biolo Abbe II Joseph, commissaire de police principal, précédemment directeur-adjoint de l'Ecole nationale supérieure de police, en remplacement de M. Melone Mbe Francis, muté.

## Service de l'émi-immigration

- *Chef de service*: M. Pougaston Gaston, commissaire de police principal, précédemment chef de service du courrier à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Eloundou Charles Sulpice, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au chef de service*: Mme Nyangono Meka Claudine, officier de police de 2<sup>e</sup> grade, précédemment adjoint au chef de service des diffusions et des recherches à la direction de la police judiciaire, en remplacement de M. Njike Jean, appelé à d'autres fonctions.

**G- Direction de l'Ecole nationale supérieure de police**

- *Directeur-adjoint*: M. Niba Muntoh James, commissaire divisionnaire, précédemment chargé d'études à l'inspection générale, en remplacement de M. Biolo Abbe II Joseph, muté.

## Computerized National Identity Card Service

- *Service Head*: Mr. Nintai Daniel Buke, Superintendent of Police, previously Assistant Research Officer at the Inspectorate General, vacancy.

**E- Department of General Intelligence**

- *Deputy Director*: Mrs. Mbassi, née Lele Agathe Florence, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Administrative and Finance Division at the National Advanced Police School, in replacement of Mr. Ekorong à Ngae Léandre who has been transferred to other duties.

## Research and Cross-Checking Service

- *Service Head*: Mr. Bessala Conrad Placide, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Nanga Eboko Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Bekemen Jean Pierre who has been transferred to other duties.

## Processing Service

- *Service Head*: Mr. Moutassié Bienvenu, Senior Superintendent of Police, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Bikai Njependa Aser who has been transferred to other duties.

**F- Department of Frontier Police**

- *Deputy Director*: Mr. Biolo Abbe II Joseph, Senior Superintendent of Police, previously Deputy Director of the National Advanced Police School, in replacement of Mr. Melone Mbe Francis who has been transferred.

## Emi-Immigration Service

- *Service Head*: Mr. Pougaston Gaston, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Mail Service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Eloundou Charles Sulpice who has been transferred to other duties.

- *Deputy Service Head*: Mrs. Nyangono Meka Claudine, Assistant Superintendent of Police, grade 2, previously Deputy Head of the Research and Dissemination Service at the Judicial Police Department, in replacement of Mr. Njike Jean who has been transferred to other duties.

**G- National Advanced Police School**

- *Deputy Director*: Mr. Niba Muntoh James, Commissioner of Police, previously Research Officer at the Inspectorate General, in replacement of Mr. Biolo Abbe II Joseph who has been transferred.

## Division administrative et financière

- *Chef de division*: M. Dahirou Hayatou, commissaire de police principal, précédemment sous-directeur des enquêtes économiques et financières à la direction de la police judiciaire, en remplacement de Mme Mbassi, née Lélé Agathe Florence, appelée à d'autres fonctions

## Service de l'intendance

- *Chef de service*: Mme Nzock à Bidias Jeannette, commissaire de police, précédemment chef de service de l'identité judiciaire à la direction de la police judiciaire, en remplacement de Mme Bessala, née Aboudi Otabela, mutée.

## Division des études, de la recherche et de la documentation

- *Chef de division*: M. Elélé Pierre Paul, commissaire de police principal, cumulativement avec ses fonctions de professeur à l'Ecole nationale supérieure de police, en remplacement de M. Kouani Ngambou Pierre, muté.

Bureau central national interpol  
Service des diffusions et des recherches

- *Adjoint au chef de service*: Mme Moluh, née Mambouno Pasma, commissaire de police, précédemment adjoint au commissaire à l'émigration de Bafoussam, en remplacement de Mme Nyangono Meka Claudine, appelée à d'autres fonctions.

## Service de la formation continue

- *Chef de service*: M. Njike Jean Marc, contractuel d'administration, précédemment adjoint au chef de service de l'émigration, en remplacement de M. Nguidjo II Etienne, appelé à d'autres fonctions.

## Enseignants permanents

*Professeurs avec rang de sous-directeur d'administration centrale*

MM: - Talla Pierre, commissaire divisionnaire, en poste.

- Bung Christopher, commissaire de police principal, en poste.

- Etoa Antoine Marie, commissaire de police principal, précédemment chef de service provincial de la Sûreté nationale du nord à Garoua.

- Mbarga Mbarga Victor Hugo, commissaire de police principal, précédemment chargé d'études à l'inspection générale.

- Boumdjike Michel, commissaire de police principal précédemment chargé d'études à l'inspection générale,

## Administrative and Finance Division

- *Head of Division*: Mr. Dahirou Hayatou, Senior Superintendent of Police, previously Sub-Director of Economic and Financial Investigations, in replacement of Mrs. Mbassi, née Lele Agathe Florence who has been transferred to other duties.

## - Ordnance Service

- *Service Head*: Mrs. Nzock à Bidias Jeannette, Superintendent of Police, previously Head of the Judicial Identification Service at the Judicial Police Department, in replacement of Mrs. Bessala, née Aboudi Otabela who has been transferred.

## Studies, Research and Documentation Division

- *Head of Division*: Mr. Elele Pierre Paul, Senior Superintendent of Police, concurrently with his duties as Instructor at the National Advanced Police School, in replacement of Mr. Kouani Ngambou Pierre who has been transferred.

National Central Interpol Bureau  
Research and Dissemination Service

- *Deputy Service Head*: Mrs. Moluh, née Mambouno Pasma, Superintendent of Police, previously Assistant Officer-in-charge of Emi-Immigration Police Station, Bafoussam, in replacement of Mrs. Nyangono Meka Claudine who has been transferred to other duties.

## Continuing Training Service

- *Service Head*: Mr. Njike Jean Marc, Contract Employee, previously Deputy Head of the Emi-Immigration Service, in replacement of Mr. Nguidjo II Etienne who has been transferred to other duties.

## Permanent Teachers

*Lecturers: ranking as sub-director in the central administration:*

Messrs. - Talla Pierre, Commissioner of Police, reappointment.

- Bung Christopher, Senior Superintendent of Police, reappointment.

- Etoa Antoine Marie, Senior Superintendent of Police, previously Head of the North Provincial Service of National Security, Garoua.

- Mbarga Mbarga Victor Hugo, Senior Superintendent of Police, previously Research Officer at the General Inspectorate.

- Boumdjike Michel, Senior Superintendent of Police, previously Research Officer at the General

en poste.

Mmes - Alim, née Chouchokouka Aïchetou, commissaire de police principal, précédemment en service au Centre d' instruction et d'application de la police de Mutengene.

- Oyono, née Thom Cécile, commissaire de police principal, précédemment chargé d'études à la division juridique.

MM: - Ebela Jean Luc, commissaire de police principal, précédemment premier adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Centre à Yaoundé.

- Assiga Thomas, commissaire de police principal, précédemment commissaire du premier arrondissement de la ville de Yaoundé.

- Ngouanom Pierre Marie, commissaire de police principal, précédemment commissaire spécial de la Régie nationale des chemins de fer de Douala.

- Fongang David Désiré, commissaire de police principal, cumulativement avec ses fonctions de chef de service financier à l'Ecole nationale supérieure de police.

- Doum Ndongo Patrice, commissaire de police principal, précédemment chef de service provincial de la Sûreté nationale du Centre à Yaoundé.

- Olinga Menouna Tobie, commissaire de police principal, précédemment en service à la Présidence de la République.

- Monkouop Mouminou, commissaire de police principal, précédemment chef de service provincial de la Sûreté nationale de l'Est à Bertoua.

- Oumarou Alioum, commissaire de police principal, précédemment professeur assistant au Centre d' instruction et d'application de la police de Mutengene.

*Professeurs assistants avec rang de chef de service d'administration centrale:*

MM: - Fai Napoléon, commissaire de police, en poste.

- Ntjawa Jean Baptiste, commissaire de police, précédemment premier adjoint au commissaire central de la ville de Douala.

- Sangne François, commissaire de police, précédemment premier adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale de l'Extrême-Nord à Maroua.

*Instructeurs avec rang d'adjoint au chef de service d'administration centrale:*

Inspectorate, reappointment.

Mmes. - Alim, née Chouchokouka Aïchetou, Senior Superintendent of Police, previously in service at the Mutengene Police College.

- Oyono, née Thom Cécile, Senior Superintendent of Police, previously Research Officer at the Judicial Affairs Division.

Messrs. - Ebela Jean Luc, Senior Superintendent of Police, previously First Assistant Head of the Centre Provincial Service of National Security, Yaounde.

- Assiga Thomas, Senior Superintendent of Police, previously First District Officer-in-charge of the Yaounde Town.

- Ngouanom Pierre Marie, Senior Superintendent of Police, previously Special Branch Officer-in-charge of the Railway Police Station, Douala.

- Fongang David Désiré, Senior Superintendent of Police, concurrently with his duties as Head of the Finance Service at the National Advanced Police School.

- Doum Ndongo Patrice, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Centre Provincial Service of National Security, Yaounde.

- Olinga Menouna Tobie, Senior Superintendent of Police, previously in service at the Presidency of the Republic.

- Monkouop Mouminou, Senior Superintendent of Police, previously Head of the East Provincial Service of National Security, Bertoua.

- Oumarou Alioum, Senior Superintendent of Police, previously Assistant Lecturer at the Mutengene Police College.

*Assistant Lecturers, ranking as service head in the central administration:*

Messrs. - Fai Napoléon, Superintendent of Police, reappointment.

- Ntjawa Jean Baptiste, Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of the Douala Town Central Police Station.

- Sangne François, Superintendent of Police, previously First Assistant Head of the Far-North Provincial Service of National Security, Maroua.

*Instructors, ranking as deputy service head in the central administration:*

- MM: - Minkong Hilaire, officier de police principal.
- Mbiock Emmanuel Richard, officier de police principal.
  - Binda Elie, officier de police principal.
  - Yaya Adji, officier de police principal.
- Mme: - Abdoulaye, officier de police principal.
- MM.: - Mekongo Onana Jean, officier de police de 2e grade.
- Nguepi Joseph, officier de police de 2e grade.
- Mme Mvondo Amougou, née Ngo Nken Esther, officier de police de 2e grade.
- M. - Bessigui Barnabé, officier de police de 1er grade.

***H- Centre d'instruction et d'application de la police de Mutengene***

*Commandant adjoint:* M. Tchamakam Nziaha David, commissaire de police principal, précédemment chef de service des études et de la planification à la division de la santé.

**Service de la formation**

*Chef de service:* M. Sam Takwi Atunche, commissaire de police principal, précédemment deuxième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala, en remplacement de M. Youmbissi Noutchoueng Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

***Professeurs assistants:***

- MM - Mikiaje Jean, commissaire de police, en poste.
- Fortingo Charles Babila, commissaire de police, en poste.
  - Ondoua Ondoua Marcel, commissaire de police, précédemment adjoint au commandant du groupement mobile d'intervention du Sud à Ebolowa.
  - Damnou Houlibile, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville d'Ebolowa.
  - Atang Kwenti Georges, commissaire de police, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale.

***Instructeurs:***

MM - Mekondji Frédéric, officier de police de 2e grade,

Messrs. - Minkong Hilaire, Deputy Superintendent of Police.

- Mbiock Emmanuel Richard, Deputy Superintendent of Police.

- Binda Elie, Deputy Superintendent of Police.

- Yaya Adji, Deputy Superintendent of Police.

Mrs. : - Abdoulaye, Deputy Superintendent of Police.

Messrs. - Mekongo Onana Jean, Assistant Superintendent of Police grade 2.

- Nguepi Joseph, Assistant Superintendent of Police grade 2.

Mrs. - Mvondo Amougou, née Ngo Nken Esther, Assistant Superintendent of Police grade 2.

Mr. - Bessigui Barnabé, Assistant Superintendent of Police grade 1.

***H- Mutengene Police College***

*Assistant Commander:* Mr. Tchamakam Nziaha David, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Studies and Planning Service at the Health Division.

**Training Service**

*Service Head:* Mr. Sam Takwi Atunche, Senior Superintendent of Police, previously Second Deputy Head of the Littoral Provincial Service of National Security, Douala, in replacement of Mr. Youmbissi Noutchoueng Emmanuel who has been transferred to other duties.

***Assistant Lecturers:***

Messrs. - Mikiaje Jean, Superintendent of Police, reappointment.

- Fortingo Charles Babila, Superintendent of Police, reappointment.

- Ondoua Ondoua Marcel, Superintendent of Police, previously Assistant Commander of the South Mobile Intervention Regiment, Ebolowa.

- Damnou Houlibile, Superintendent of Police, previously Office-in-charge of Public Security, Ebolowa Town.

- Atang Kwenti Georges, Superintendent of Police, previously in service at the Delegation General for National Security.

***Instructors:***

Messrs. - Mekondji Frédéric, Assistant

en poste.

- Aboubakar Yacouba, officier de police de 2e grade, en poste.

- Ngolle Aloys, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint

- Tamfor Patrick, officier de police de 1er grade, en poste.

- Motominbang Belinga Moïse, officier de police de 1er grade, en poste.

- Djonwe Richard, officier de police de 1er grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire du sixième arrondissement de Yaoundé.

#### Service des finances et du matériel

- *Chef de service*: M. Kéou Roger Constantin, contractuel d'administration, précédemment chargé d'études à la division juridique, poste vacant.

#### *I- Division de la sécurité civile*

- *Chef de division*: M. Mbia Meka Léon, commissaire de police principal, précédemment chargé d'études à l'inspection générale, en remplacement de M. Boumtje Boumtje Martin, appelé à d'autres fonctions.

#### Service du moral, de l'état d'esprit, des enquêtes civiles et administratives

- *Chef de service*: M. Ghogomu Mbeikom, commissaire de police principal, précédemment 3e adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Nord-Ouest à Bamenda, en remplacement de M. Yaouba Bouba, appelé à d'autres fonctions.

#### *J- Division des transmissions*

- *Chef de division*: M. Ngo'o Meda Dieudonné, ingénieur des travaux de télécommunication, précédemment en service au ministère des Postes et Télécommunications, en remplacement de M. Fomuso Ndansi John.

#### *K- Division de la santé*

- *Chef de division* : M. Olinga Jean Pascal, commissaire divisionnaire, précédemment chef de service des formations sanitaires, en remplacement de M. Owono Ndi Samuel, appelé à d'autres fonctions.

#### *L- Division juridique*

Secrétariat permanent du conseil de discipline  
Service de l'exploitation

Superintendent of Police grade 2, reappointment.

- Aboubakar Yacouba, Assistant Superintendent of Police grade 2, reappointment.

- Ngolle Aloys, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge.

- Tamfor Patrick, Assistant Superintendent of Police, reappointment.

- Motominbang Belinga Moïse, Assistant Superintendent of Police grade 1, reappointment.

- Djonwe Richard, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Second Assistant Officer-in-charge of the Sixth District Police Station, Yaounde.

#### Finance and Equipment Service

- *Service Head*: Mr. Keou Roger Constantin, Contract Employee, previously Research Officer at the Legal Affairs Division, vacancy.

#### *I- Civil Security Division*

- *Head of Division*: Mr. Mbia Meka Léon, Senior Superintendent of Police, previously Research Officer at the General Inspectorate, in replacement of Mr. Boumtje Boumtje Martin who has been transferred to other duties.

#### Moral Conduct, Frame of Mind and Civil and Administrative Investigations Service

- *Service Head*: Mr. Ghogomu Mbeikom, Senior Superintendent of Police, previously Third Deputy Head of the North-West Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Yaouba Bouba who has been transferred to other duties.

#### *J- Signals Division*

- *Head of Division*: Mr. Ngo'o Meda Dieudonné, Assistant Telecommunications Engineer, previously in service at the Ministry of Posts and Telecommunications, in replacement of Mr. Fomuso Ndansi John.

#### *K- Health Division*

- *Head of Division*: Mr. Olinga Jean Pascal, Commissioner of Police, previously Head of the Health Units Service, in replacement of Mr. Owono Ndi Samuel who has been transferred to other duties.

#### *L-Legal Affairs Division*

Permanent Secretariat of the Disciplinary Board  
Operations Service

inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Arrêté portant nomination de responsables dans les services extérieurs de la délégation générale à la Sûreté nationale**

*Par arrêté n° 476-CAB-PR en date du 9 septembre 1998 :*

**Article premier.**- Sont, pour compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après dans les services extérieurs de la délégation générale à la Sûreté nationale:

**I-Province de l'Adamaoua**

**A- Service provincial de la Sûreté nationale de l'Adamaoua**

- *Chef de service provincial:* M. Ebolo Abomo Patrice, commissaire de police principal, précédemment chargé d'études à l'inspection générale, en remplacement de M. Hamidou Mohamadou, muté.

- *Premier adjoint au chef de service provincial:* M. Fotso, commissaire de police principal, précédemment 1er adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Sud à Ebolowa, en remplacement de M. Kéou Jean Pierre, relevé de ses fonctions.

- *Troisième adjoint au chef de service provincial, chargé de la division provinciale de police judiciaire:* M. Momboun Gabriel, commissaire de police, précédemment chef de service des enquêtes économiques et financières à la direction de la police judiciaire, en remplacement de M. Sinbero Grégoire, appelé à d'autres fonctions.

**B- Groupement mobile d'intervention de Ngaoundéré**

- *Adjoint au commandant:* M. Abana Bineli, officier de police de 1er grade, précédemment 1er adjoint au commandant du groupement mobile d'intervention de Douala, en remplacement de M. Hlamna Grégoire, appelé à d'autres fonctions.

**C- Sécurité publique**

Commissariat de sécurité publique de la ville de Ngaoundéré

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Etabi Léon, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Bafoussam, en remplacement de M. Obame Obame Jean Michel, appelé à d'autres fonctions.

inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

**Appointment of officials in the external services of the Delegation General for National Security**

*By Order No. 476-CAB-PR of 9 September 1998:*

**I** The following persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the external services of the Delegation General for National Security.

**I - Adamaoua Province**

**A - Adamaoua Provincial Service of National Security**

- *Provincial Service Head:* Mr. Ebolo Abomo Patrice, Senior Superintendent of Police, previously Research Officer at the General Inspectorate, in replacement of Mr. Hamidou Mohamadou who has been transferred.

- *First Assistant Provincial Service Head:* Mr. Fotso, Senior Superintendent of Police, previously First Assistant Head of the South Provincial Service for National Security, Ebolowa, in replacement of Mr. Keou Jean Pierre who has been relieved of his duties.

- *Third Assistant Provincial Service Head in Charge of the Provincial Division of Judicial Police:* Mr. Momboun Gabriel, Superintendent of Police, previously Head of the Economic and Financial Investigations Service in the Judicial Police Department, in replacement of Mr. Sinbero Grégoire who has been transferred to other duties.

**B - Mobile Intervention Regiment, Ngaoundere**

*Assistant Commander:* Mr. Abana Bineli, Assistant Superintendent of Police, grade 1, previously First Assistant Commander of the Mobile Intervention Regiment, Douala, in replacement of Mr. Hlamna Grégoire who has been transferred to other duties.

**C - Public Security**

Public Security Police Station, Ngaoundere

- *Officer-in-charge of Public Security:* Mr. Etabi Léon, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Bafoussam, in replacement of Mr. Obame Obame Jean Michel who has been transferred to other duties.



- *Deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique*: M. Monkeu Samuel, officier de police de 2e grade, précédemment 2e adjoint au commissaire de sécurité publique d'Eséka, en remplacement de M. Edoa Effa Louis, appelé à d'autres fonctions.

**Commissariat de sécurité publique de la ville de Meiganga**

- *1er adjoint au commissaire*: M. Ngahane Roger, officier de police principal, précédemment 1er adjoint au commissaire de sécurité publique de Nkongsamba, en remplacement de M. Etoundi Tong Christophe, appelé à d'autres fonctions.

**Commissariat de sécurité publique de la ville de Banyo**

- *1er adjoint au commissaire*: M. Mbem Dieudonné, officier de police de 2e grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala, poste vacant.

**Commissariat de la police spéciale des chemins de fer de Ngaoundéré**

- *Commissaire spécial*: M. Mekanda David, commissaire de police, précédemment 1er adjoint au commissaire central de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Makon Jean Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Sani Mohaman, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire spécial du Mayo-Kani à Kaélé, en remplacement de M. Komba Joseph, relevé de ses fonctions.

**D- Renseignements généraux**

**Commissariat spécial de la Vina à Ngaoundéré**

- *Commissaire spécial*: M. Meke Boniface, commissaire de police, précédemment commissaire spécial de la Mvila à Ebolowa, en remplacement de M. Gnassiri Pierre, appelé à d'autres fonctions.

**Commissariat spécial de Ngaoundal**

- *Commissaire spécial*: M. Pouta Ambombo, officier de police de 2e grade, précédemment en service à la direction des renseignements généraux, en remplacement de M. Abdoulaye Dalahilou, appelé à d'autres fonctions.

**II- Province du Centre**

**A- Service provincial de la Sûreté nationale du Centre**

*Chef de service provincial*: M. Bitnkou Clément, commissaire divisionnaire, précédemment chef de

- *Second Assistant Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Monkeu Samuel, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Eseka, in replacement of Mr. Edoa Effa Louis who has been transferred to other duties.

**Public Security Police Station, Meiganga**

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ngahane Roger, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Nkongsamba, in replacement of Mr. Etoundi Tong Christophe who has been transferred to other duties.

**Public Security Police Station, Banyo**

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Mbem Dieudonné, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, Douala, vacancy.

**Special Railway Police Station, Ngaoundere**

*Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Mekanda David, Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of the Central Police Station, Yaounde Town, in replacement of Mr. Makon Jean Emmanuel who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Sani Mohaman, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Mayo-Kani Special Branch Officer-in-charge, Kaélé, in replacement of Mr. Komba Joseph who has been relieved of his duties.

**D - General Intelligence**

**Vina Special Branch Police Station, Ngaoundere**

- *Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Meke Boniface, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Mvila Special Branch Police Station, Ebolowa, in replacement of Mr. Gnassiri Pierre who has been transferred to other duties.

**Ngaoundal Special Branch Police Station**

*Officer-in-charge*: Mr. Pouta Ambombo, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Department of General Intelligence, in replacement of Mr. Abdoulaye Dalahilou who has been transferred to other duties.

**II- Centre Province**

**A- Centre Provincial Service of National Security**

- *Provincial Service Head*: Mr. Bitnkou Clément, Commissioner of Police, previously Head of the North-

service provincial de la Sûreté nationale du Nord-Ouest à Bamenda, en remplacement de M. Doum Ndongo Patrice, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au chef de service provincial*: M. Ekoumilong, commissaire de police principal, précédemment commissaire de la police spéciale des chemins de fer de Yaoundé, en remplacement de M. Ebela Jean Luc, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au chef de service provincial*: M. Ayafor Bernard Tangye, commissaire de police principal, précédemment commissaire spécial de l'aéroport international de Garoua, en remplacement de M. Djomaha Fassi Pierre, appelé à d'autres fonctions.

- *Troisième adjoint au chef de service provincial chargé de la division provinciale de police judiciaire*: Ondo Jean Joël, commissaire de police principal, précédemment troisième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala, en remplacement de M. Mbida Nkili Joachim, appelé à d'autres fonctions.

#### **B - Sécurité publique**

##### **Commissariat central de la ville de Yaoundé**

- *Commissaire central*: M. Messing Jean Louis, officier de police principal, précédemment sous-directeur des enquêtes criminelles à la direction de la police judiciaire, en remplacement de M. Nkolo Ewodo Jean, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire central*: M. Siwe Ngongang Louis, commissaire de police, précédemment chef de service des études à la direction de la sécurité publique, en remplacement de M. Mekanda David, appelé à d'autres fonctions.

- *Quatrième adjoint au commissaire central*: M. Atenku Nzombeng Agathon Raphaël, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Mamfé, en remplacement de M. Kepawou Ngambo Nathanaël, appelé à d'autres fonctions.

##### **Commissariat du premier arrondissement**

- *Commissaire du 1er arrondissement*: M. Bekemen Jean Pierre, commissaire de police, précédemment chef de service d'exploitation à la direction des renseignements généraux, en remplacement de M. Assiga Thomas, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Ambassa André François, officier de police de 2e grade, précédemment en service au commissariat central de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Kombele Essola, appelé à d'autres fonctions.

West Provincial Service of National Security, Bamenda, in replacement of Mr. Doum Ndongo Patrice who has been transferred to other duties.

- *First Deputy Provincial Service Head*: Mr. Ekoumilong, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Yaounde Railway Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Ebela Jean Luc who has been transferred to other duties.

- *Second Deputy Provincial Service Head*: Mr. Ayafor Bernard Tangye, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Garoua International Airport Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Djomaha Fassi Pierre who has been transferred to other duties.

- *Third Deputy Provincial Service Head in charge of the Provincial Judicial Police Division*: Mr. Ondo Jean Joël, Senior Superintendent of Police, previously Third Deputy Littoral Provincial Service Head of National Security, Douala, in replacement of Mr. Mbida Nkili Joachim who has been transferred to other duties.

#### **B - Public Security**

##### **Yaounde Central Police Station**

- *Officer-in-charge*: Mr. Messing Jean Louis, Senior Superintendent of Police, previously Sub-Director of Criminal Investigations, Judicial Police Department, in replacement of Mr. Nkolo Ewodo Jean who has been transferred to other duties.

- *First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Siwe Ngongang Louis, Superintendent of Police, previously Head of the Studies Service, Department of Public Security, in replacement of Mr. Mekanda David who has been transferred to other duties.

- *Fourth Assistant Officer-in-charge*: Mr. Atenku Nzombeng Agathon Raphaël, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Mamfe, in replacement of Mr. Kepawou Ngambo Nathanaël who has been transferred to other duties.

##### **First District Police Station**

- *Officer-in-charge*: Mr. Bekemen Jean Pierre, Superintendent of Police, previously Head of the Processing Service, Department of General Intelligence, in replacement of Mr. Assiga Thomas who has been transferred to other duties.

- *Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ambassa André François, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Yaounde Central Police Station, in replacement of Mr. Kombele Essola who has been transferred to other duties.

## Commissariat du quatrième arrondissement

- *Commissaire du quatrième arrondissement*: M. Emmah Mboa Pierre, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de la Bénoué à Garoua, en remplacement de M. Mbiongueri, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Kouende Yetandji Jean Pierre, officier de police de 1er grade, précédemment en service au commissariat central de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Ngolle Aloys, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat du cinquième arrondissement

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Ayissi Ndzomo Raymond, officier de police principal, précédemment deuxième adjoint dans la même unité, poste vacant.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Ekoa Lazare, officier de police de 1er grade, en service à la division provinciale de police judiciaire du Sud à Ebolowa, en remplacement de M. Ayissi Ndjomo Raymond, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat du sixième arrondissement

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Efa Victor, officier de police de 1er grade, précédemment commissaire spécial de Yoko, en remplacement de M. Djonwe Richard, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat du septième arrondissement

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Deli André, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint dans ladite unité, en remplacement de M. Nabion Maurice, admis à l'Ecole nationale supérieure de police.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Mangwa Anatole Félix, officier de police de 2e grade, précédemment en service au commissariat central de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Deli André, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat du huitième arrondissement

*Commissaire du huitième arrondissement*: M. Ngoko Zéphyrin, commissaire de police, précédemment commissaire du onzième arrondissement de la ville de Douala, en remplacement de M. Ondigui Macarius, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat du neuvième arrondissement

*Premier adjoint au commissaire*: M. Edoa Effa Louis, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de la ville

## Fourth District Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Emmah Mboa Pierre, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Benoue Special Branch Police Station, Garoua, in replacement of Mr. Mbiongueri who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Kouende Yetandji Jean Pierre, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Yaoundé Central Police Station, in replacement of Mr. Ngolle Aloys who has been transferred to other duties.

## Fifth District Police Station

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ayissi Ndzomo Raymond, Deputy Superintendent of Police, previously Second Assistant in the same station, vacancy.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ekoa Lazare, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the South Provincial Judicial Police Division, Ebolowa, in replacement of Mr. Ayissi Ndjomo Raymond who has been transferred to other duties.

## Sixth District Police Station

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Efa Victor, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Officer-in-charge of the Yoko Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Djonwe Richard who has been transferred to other duties.

## Seventh District Police Station

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Deli André, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant in the same station, in replacement of Mr. Nabion Maurice who has been admitted to the National Advanced Police School.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Mangwa Anatole Félix, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Yaounde Central Police Station, in replacement of Mr. Deli André who has been transferred to other duties.

## Eighth District Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Ngoko Zéphyrin, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Eleventh District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Ondigui Macarius who has been transferred to other duties.

## Ninth District Police Station

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Edoa Effa Louis, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security,

de Ngaoundéré, en remplacement de M. Tang Tang Elie, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

*Deuxième adjoint au commissaire:* M. Adamou Baba, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Centre, poste vacant.

Commissariat du dixième arrondissement

- *Commissaire du dixième arrondissement:* M. Chetima Mala Abba, commissaire de police, en poste.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Monatéle

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Bikoé Essomba Jacquart, Officier de police principal, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Sangmélina, en remplacement de M. Enyegue Mbolong David, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Enama Jean Marie, officier de police de 2e grade, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Nomo Mvomo, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville d'Eséka

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Nkoa Vincent, officier de police principal, précédemment 1er adjoint au commissaire de sécurité publique de Sangmélina, en remplacement de M. Garoua Alkali Tchang, admis à l'Ecole nationale supérieure de police.

- *Deuxième adjoint au commissaire:* M. Biyiha Nyemeck Ruben, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de la ville de Bafang, en remplacement de M. Monkeu Samuel, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Mbalmayo

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Nzock Manfred, commissaire de police, précédemment commandant du groupement mobile d'intervention du Sud à Ebolowa, en remplacement de M. Alo'o Ndong Maurice, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial de la Régie nationale des chemins de fer de Yaoundé

- *Commissaire spécial:* M. Fubuh Zewen Cornelius, commissaire de police, précédemment chef de service du maintien de l'ordre renforcé à la direction de la sécurité publique, en remplacement de M. Ekoumilong, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Mayanga Onana Robert, officier de police principal, précédemment

Ngaoundere, in replacement of Mr. Tang Tang Elie who has been placed on retirement.

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Adamou Baba, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Centre Provincial Service of National Security, vacancy.

Tenth District Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Chetima Mala Abba, Superintendent of Police, reappointment.

Monatele Public Security Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Bikoé Essomba Jacquart, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Sangmelima, in replacement of Mr. Enyegue Mbolong David who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Enama Jean Marie, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Nomo Mvomo who has been transferred to other duties.

Eseka Public Security Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Nkoa Vincent, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Sangmelima, in replacement of Mr. Garoua Alkali Tchang who has been admitted to the National Advanced Police School.

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Biyiha Nyemeck Ruben, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Bafang, in replacement of Mr. Monkeu Samuel who has been transferred to other duties.

Mbalmayo Public Security Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Nzock Manfred, Superintendent of Police, previously Commander of the South Mobile Intervention Regiment, Ebolowa, in replacement of Mr. Alo'o Ndong Maurice who has been transferred to other duties.

Yaounde Railway Special Branch Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Fubuh Zewen Cornelius, Superintendent of Police, previously Head of the Reinforced Law and Order Maintenance Service, Department of Public Security, in replacement of Mr. Ekoumilong who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Mayanga Onana Robert, Deputy Superintendent of Police, previously

deuxième adjoint au commissaire spécial du Mfoundi, en remplacement de M. Zanga Ebongo, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Ndille Peter Etuge, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au chef de service des études à la direction de la sécurité publique, poste vacant.

### **C- Renseignements généraux**

Commissariat spécial du Mfoundi à Yaoundé

- *Premier adjoint au commissaire spécial* : M. Zoa Ngono Jean Médard, officier de police principal, précédemment 1er adjoint au commissaire spécial d'Ebolowa, en remplacement de M. Eba Eba, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire spécial*: Tchakoue Roger Rollin, officier de police de 2e grade, précédemment en service à la division de la sécurité civile à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Mayanga Onana Robert, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial de la Mefou- et -Afamba à Mfou

- *Commissaire spécial*: M. Etoundi Etoundi, officier de police principal, précédemment 1er adjoint au commissaire spécial de Sangmelima, en remplacement de M. Awoulou Awoulou Pierre, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial de la Haute-Sanaga à Nanga-Eboko

- *Commissaire spécial*: M. Balla Beyimbe, officier de police principal, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala, en remplacement de M. Bessala Conrad Placide, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial du Nyong-et-Kéllé à Eseka

- *Commissaire spécial*: M. Eba Eba, officier de police, précédemment 1er adjoint au commissaire spécial du Mfoundi à Yaoundé, en remplacement de M. Nana Gabriel, muté.

Commissariat spécial de Makak

- *Commissaire spécial*: M. Ngnama Bienvenu, officier de police de 2e grade, précédemment en service au commissariat central de la ville de Douala, en remplacement de M. Oyono Engong, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial d'Obala

- *Commissaire spécial*: M. Gnassiri Pierre, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de la Vina à Ngaoundéré, en remplacement de M. Ndigui

Second Assistant Special Branch Officer-in-charge, Mfoundi, in replacement of Mr. Zanga Ebongo who has been retired.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ndille Peter Etuge, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Deputy Head of the Studies Service, Department of Public Security, vacancy.

### **C - General Intelligence**

Mfoundi Special Branch Police Station, Yaounde

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Zoa Ngono Jean Médard, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Ebolowa Special Branch Officer-in-charge, in replacement of Mr. Eba Eba who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Tchakoue Roger Rollin, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service in the Civil Security Division, Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Mayanga Onana Robert who has been transferred to other duties.

Mefou-et-Afamba Special Branch Police Station, Mfou

*Officer-in-charge*: Mr. Etoundi Etoundi, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Special Branch Officer-in-charge, Sangmelima, in replacement of Mr. Awoulou Awoulou Pierre who has been transferred to other duties.

Haute-Sanaga Special Branch Police Station, Nanga-Eboko

*Officer-in-charge*: Mr. Balla Beyimbe, Deputy Superintendent of Police, previously in service at the Littoral Provincial Service of the National Security, Douala, in replacement of Mr. Bessala Conrad Placide who has been transferred to other duties.

Nyong-et-Kelle Special Branch Police Station, Eseka

*Officer-in-charge*: Mr. Eba Eba, Assistant Superintendent of Police, previously First Assistant Mfoundi Special Branch Officer-in-charge, Yaounde, in replacement of Mr. Nana Gabriel who has been transferred.

Makak Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Ngnama Bienvenu, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Douala Central Police Station, in replacement of Mr. Oyono Engong who has been transferred to other duties.

Obala Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Gnassiri Pierre, Deputy Superintendent of Police, previously Vina Special Branch Officer-in-charge, Ngaoundere, in replacement

Biniga, appelé à d'autres fonctions.

#### Commissariat spécial de Yoko

- *Commissaire spécial*: M. Mvondo Nsono, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire spécial du Logone- Birni, en remplacement de M. Efa Benoît Marie, appelé à d'autres fonctions.

#### **D-Police des frontières**

##### Commissariat spécial de l'aéroport international de Yaoundé-Nsimalen

- *Adjoint au commissaire*: M. Akoulou Roger, officier de police de 1er grade, en service dans ledit commissariat, en remplacement de M. Assoua Nicolas, appelé à d'autres fonctions.

##### Commissariat à l'émigration de Yaoundé

- *Adjoint au commissaire*: M. Wafo Denis, officier de police de 1er grade, précédemment en service à la direction de la police des frontières, en remplacement de M. Ngomba Emmanuel, admis à l'Ecole nationale supérieure de police.

### III - Province de l'Est

#### **A- Service provincial de la Sécurité nationale de l'Est**

- *Chef de service provincial*: M. Nukuna Dayebga Denis, commissaire de police principal, précédemment sous-directeur de la police scientifique et de l'identification à la direction de la police judiciaire, en remplacement de M. Monkouop Mouminou, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au chef de service provincial*: M. Founiapte Mathieu, commissaire de police principal, précédemment chargé d'études à l'inspection générale, en remplacement de M. Ka'am Maurice, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

- *Deuxième adjoint au chef de service provincial*: M. Dili Jacques, commissaire de police principal, précédemment en service à la délégation générale à la Sécurité nationale, en remplacement de M. Ombete Joseph, appelé à d'autres fonctions.

- *Troisième adjoint au chef de service provincial chargé de la division provinciale de police judiciaire*: M. Kuo Tsopang Rigobert, commissaire de police, précédemment chef de service de la coordination à la direction de la police judiciaire, en remplacement de M. Gakhemi Christopher Leba, appelé à d'autres fonctions.

of Mr. Ndigui Biniga who has been transferred to other duties.

#### Yoko Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Mvondo Nsono, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Logone-Birni Special Branch Officer-in-charge, in replacement of Mr. Efa Benoît Marie who has been transferred to other duties.

#### **D- Frontier Police**

##### Yaounde-Nsimalen International Airport Special Branch Police Station

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Akoulou Roger, Assistant Superintendent of Police grade 1, in service in the said police station, in replacement of Mr. Assoua Nicolas who has been transferred to other duties.

##### Yaounde Emi-Immigration Police Station

- *Assistant Officer-in-charge*: Mr. Wafo Denis, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Department of Frontier Police, in replacement of Mr. Ngomba Emmanuel who has been admitted to the National Advanced Police School.

### III - East Province

#### **A- East Provincial Service of National Security**

- *Provincial Service Head*: Mr. Nukuna Dayebga Denis, Senior Superintendent of Police, previously Sub-Director of the Scientific Police and Identification, Judicial Police Department, in replacement of Mr. Monkouop Mouminou who has been transferred to other duties.

*First Deputy Provincial Service Head*: Mr. Founiapte Mathieu, Senior Superintendent of Police, previously Research Officer at the General Inspectorate, in replacement of Mr. Ka'am Maurice who has been retired.

*Second Deputy Provincial Service Head*: Mr. Dili Jacques, Senior Superintendent of Police, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Ombete Joseph who has been transferred to other duties.

*Third Deputy Provincial Service Head in charge of the Provincial Judicial Police Division*: Mr. Kuo Tsopang Rigobert, Superintendent of Police, previously Head of the Co-ordination Service, Judicial Police Department, in replacement of Mr. Gakhemi Christopher Leba who has been transferred to other duties.

**B- Groupement mobile d'intervention de Bertoua**

- *Commandant de groupement:* M. Sinbero Grégoire, commissaire de police, précédemment troisième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale de l'Adamaoua à Ngaoundéré, en remplacement de M. Konguep Justin Blaise, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commandant:* M. Kouna Emmanuel, officier de police de 2e grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Centre, en remplacement de M. Ngama Koumada, appelé à d'autres fonctions.

**C- Sécurité publique**

Commissariat de sécurité publique de la ville de Bertoua

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Fotendong Christopher, officier de police de 1er grade, précédemment 2e adjoint au commissaire de sécurité de Sangmélina, en remplacement de M. Kalbe Bolbe, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville d'Abong-Mbang

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Kepawou Ngambo Nathanaël, commissaire de police, précédemment quatrième adjoint au commissaire central de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Kwajeb Benjamin, relevé de ses fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Ngama Koumada, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au commandant du groupement mobile d'intervention de Bertoua, en remplacement de M. Sadjifile Paul, relevé de ses fonctions.

**D- Renseignements généraux**

Commissariat spécial de Garoua-Boulai

- *Commissaire spécial:* M. Efa Benoît, officier de police de 1er grade, précédemment commissaire spécial de Yoko, en remplacement de M. Ambela Ondoua Alfred, appelé à d'autres fonctions.

**E- Police des frontières**

Poste-frontière de la Sûreté nationale de Kentzou

- *Chef de poste:* M. Mebere Moïse, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Mokolo, en remplacement de M. Oumarou Koulagna, relevé de ses fonctions.

Poste-frontière de la Sûreté nationale de Garigombo

- *Chef de poste:* M. Baba Djelani, officier de police de

**B - Bertoua Mobile Intervention Regiment**

*Commander:* Mr. Sinbero Grégoire, Superintendent of Police, previously Third Deputy Adamaoua Provincial Service Head of National Security, Ngaoundere, in replacement of Mr. Konguep Justin Blaise who has been transferred to other duties.

*Deputy Commander:* Mr. Kouna Emmanuel, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Centre Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Ngama Koumada who has been transferred to other duties.

**C - Public Security**

Bertoua Public Security Police Station

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Fotendong Christopher, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Sangmelima, in replacement of Mr. Kalbe Bolbe who has been transferred to other duties.

Abong-Mbang Public Security Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Kepawou Ngambo Nathanaël, Superintendent of Police, previously Fourth Assistant Officer-in-charge of the Yaounde Central Police Station, in replacement of Mr. Kwajeb Benjamin who has been relieved of his duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Ngama Koumada, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Deputy Commander of the Bertoua Mobile Intervention Regiment, in replacement of Mr. Sadjifile Paul who has been relieved of his duties.

**D - General Intelligence**

Garoua-Boulai Special Branch Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Efa Benoît, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Yoko Special Branch Officer-in-charge, in replacement of Mr. Ambela Ondoua Alfred who has been transferred to other duties.

**E - Frontier Police**

Kentzou National Security Frontier Post

*Chief of Post:* Mr. Mebere Moïse, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Mokolo, in replacement of Mr. Oumarou Koulagna who has been relieved of his duties.

Garigombo National Security Frontier Post

*Chief of Post:* Mr. Baba Djelani, Assistant

1er grade, précédemment chef de poste-frontière de la Sûreté nationale de Moloundou, en remplacement de M. Tamen Louis, muté.

Poste-frontière de la Sûreté nationale de Moloundou

- *Chef de poste:* M. Tamen Louis, officier de police principal, précédemment chef de poste-frontière de la Sûreté nationale de Garigombo, en remplacement de M. Baba Djelani, muté.

#### IV- Province de l'Extrême-Nord

##### A- Service provincial de la Sûreté nationale de l'Extrême-Nord

- *Chef de service provincial:* M. Youssoufa Douady, commissaire divisionnaire, en poste.

*Premier adjoint au chef de service provincial:* M. Amadou Badji, commissaire de police principal, précédemment professeur à l'École nationale supérieure de police de Yaoundé, en remplacement de M. Sangne François, muté.

- *Deuxième adjoint au chef de service provincial:* M. Ngasseu Yankam Jean, commissaire de police principal, précédemment chef de service du suivi, des stages et de la formation spécialisée à la direction des personnels et des services sociaux, en remplacement de M. Forbang George A, appelé à d'autres fonctions.

##### B- Groupement mobile d'intervention de Maroua

- *Adjoint au commandant:* M. Konwa, officier de police de 2e grade, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Kousséri, en remplacement de M. Mohamadou Aminou, appelé à d'autres fonctions.

##### C- Sécurité publique

Commissariat de sécurité publique de la ville de Maroua

*Commissaire de sécurité publique:* M. Oumarou Bakari, commissaire de police principal, précédemment premier adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala, en remplacement de M. Gadjere Bouba, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Souley Amadou, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Yagoua, en remplacement de M. Hayam Martin, appelé à d'autres fonctions.

Superintendent of Police grade 1, previously Chief of the Moloundou National Security Frontier Post, in replacement of Mr. Tamen Louis who has been transferred.

##### Moloundou National Security Frontier Post

*Chief of Post:* Mr. Tamen Louis, Deputy Superintendent of Police, previously Chief of the Garigombo National Security Post, in replacement of Baba Djelani who has been transferred.

#### IV - Far-North Province

##### A- Far-North Provincial Service of National Security

*Provincial Service Head:* Mr. Youssoufa Douady, Commissioner of Police, reappointment.

*First Deputy Provincial Service Head:* Mr. Amadou Badji, Senior Superintendent of Police, previously Instructor at the National Advanced Police School, Yaounde, in replacement of Mr. Sangne François who has been transferred.

*Second Deputy Provincial Service Head:* Mr. Ngasseu Yankam Jean, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Follow-Up, Training Courses and Specialized Training Service, Department of Personnel and Social Services, in replacement of Mr. Forbang George A. who has been transferred to other duties.

##### B- Maroua Mobile Intervention Regiment

*Deputy Commander:* Mr. Konwa, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Kousseri, in replacement of Mr. Mohamadou Aminou who has been transferred to other duties.

##### C - Public Security

Maroua Public Security Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Oumarou Bakari, Senior Superintendent of Police, previously First Deputy Head of the Littoral Provincial Service of National Security, Douala, in replacement of Mr. Gadjere Bouba who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Souley Amadou, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Yagoua, in replacement of Mr. Hayam Martin who has been transferred to other duties.



Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Kousséri

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Mineli Marie Antoine, officier de police principal, précédemment adjoint au commandant du groupement mobile d'intervention de Bafoussam, en remplacement de M. Ayissi Ndzengue Conrad, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Mohamadou Aminou, officier de police principal, précédemment adjoint au commandant du groupement mobile d'intervention de Maroua, en remplacement de M. Konwa, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Takam Joseph, officier de police de 1er grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de Garoua, en remplacement de M. Tapiba Robert, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Mora

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Mbala Blaise, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire de sécurité publique de Guider, en remplacement de M. Hayang David, muté.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Tientcheu Augustin, officier de police de 1er grade, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Foumban, en remplacement de M. Mvomo Jacquinot, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Ngueiwoh Gabriel, officier de police de 1er grade, précédemment en service au commissariat spécial de la Régie nationale des chemins de fer de Douala, poste vacant.

**D- Renseignements généraux**

Commissariat spécial de Kousséri

- *Commissaire spécial*: M. Yakoubou Atchemi, commissaire de police, précédemment adjoint au commissaire à l'emi-immigration de Maroua, en remplacement de M. Asso Asso Martien, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commissaire spécial*: M. Lawe Bernard, officier de police de 2e grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Nord, poste vacant.

Commissariat spécial de Kaélé

*Commissaire spécial*: M. Gadjere Bouba, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de Maroua, en remplacement de M. Sani Mohaman, appelé à d'autres fonctions.

Kousséri Public Security Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Mineli Marie Antoine, Deputy Superintendent of Police, previously Deputy Commander of the Bafoussam Mobile Intervention Regiment, in replacement of Mr. Ayissi Ndzengue Conrad who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Mohamadou Aminou, Deputy Superintendent of Police, previously Deputy Commander of the Maroua Mobile Intervention Regiment, in replacement of Mr. Konwa who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Takam Joseph, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Garoua, in replacement of Mr. Tapiba Robert who has been transferred to other duties.

Mora Public Security Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Mbala Blaise, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Officer-in-charge of Public Security, Guider, in replacement of Mr. Hayang David who has been transferred.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Tientcheu Augustin, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Foumban, in replacement of Mr. Mvomo Jacquinot who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ngueiwoh Gabriel, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Douala Railway Special Branch Police Station, vacancy.

**D - General Intelligence**

Kousséri Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Yakoubou Atchemi, Superintendent of Police, previously Assistant Officer-in-charge of the Maroua Emi-Immigration Police Station, in replacement of Mr. Asso Asso Martien who has been transferred to other duties.

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Lawe Bernard, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the North Provincial Service of National Security, vacancy.

Kaélé Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Gadjere Bouba, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Maroua, in replacement of Mr. Sani Mohaman who has been transferred to other duties.

## Commissariat spécial de Kerawa

- *Commissaire spécial*: M. Mahamat Abamet, officier de police principal, précédemment chef de poste-frontière de la Sûreté nationale de Pouss, en remplacement de M. Gbeitnkon Jounedou, admis à l'Ecole nationale supérieure de police.

## Commissariat spécial de Logone -Birni

*Commissaire spécial*: M. Zourmba Djabou, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire spécial de Mbanga, en remplacement de M. Mvondo Nsono, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat spécial d'Amchide

- *Commissaire spécial*: M. Boubakari Boboy, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire spécial du Mayo-Rey à Tcholliré, en remplacement de M. Sangamla Maurice, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

**E- Police des frontières**

## Commissariat à l'emi-immigration de Maroua

- *Adjoint au commissaire*: M. Angoula Abina, officier de police de 2e grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Centre, en remplacement de M. Yakoubou Atchemi, appelé à d'autres fonctions.

## Poste-frontière de la Sûreté nationale de Dabanga

- *Chef de poste*: M. Bouba Emmanuel Moungoi, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au commissaire à l'emi-immigration de Garoua, en remplacement de M. Nawena Damba, muté.

## Poste-frontière de la Sûreté nationale de Pouss

- *Chef de poste*: M. Nawena Damba, officier de police de 1er grade, précédemment chef de poste-frontière de la Sûreté nationale de Dabanga, en remplacement de M. Mahamat Abamet, muté.

**V- Province du Littoral****A-Service provincial de la Sûreté nationale du Littoral**

*Chef de service provincial*: M. Medzogo Mendzana Rigobert, commissaire divisionnaire, précédemment directeur de la sécurité publique, en remplacement de M. Nkome Ntungwa Charles Nsong, appelé à d'autres fonctions.

*Premier adjoint au chef de service provincial*: M. Chinanga Boma Félix, commissaire de police

## Kerawa Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Mahamat Abamet, Deputy Superintendent of Police, previously Chief of the Pouss National Security Frontier Post, in replacement of Mr. Gbeitnkon Jounedou who has been admitted to the National Advanced Police School.

## Logone-Birni Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Zourmba Djabou, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Special Branch Officer-in-charge, Mbanga, in replacement of Mr. Mvondo Nsono who has been transferred to other duties.

## Amchide Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Boubakari Boboy, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Special Branch Officer-in-charge, Tchollire, Mayo-Rey, in replacement of Mr. Sangamla Maurice who has been placed on retirement.

**E - Frontier Police**

## Maroua Emi-Immigration Police Station

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Angoula Abina, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Centre Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Yakoubou Atchemi who has been transferred to other duties.

## Dabanga National Security Frontier Post

*Chief of Post*: Mr. Bouba Emmanuel Moungoi, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Assistant Officer-in-charge of the Emi-Immigration Police Station, Garoua, in replacement of Mr. Nawena Damba who has been transferred.

## Pouss National Security Frontier Post

*Chief of Post*: Mr. Nawena Damba, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Chief of the Dabanga National Security Frontier Post, in replacement of Mr. Mahamat Abamet who has been transferred.

**V - Littoral Province****A- Littoral Provincial Service of National Security**

*Provincial Service Head*: Mr. Medzogo Mendzana Rigobert, Commissioner of Police, previously Director of Public Security, in replacement of Mr. Nkome Ntungwa Charles Nsong who has been transferred to other duties.

*First Deputy Provincial Service Head*: Mr. Chinanga Boma Félix, Senior Superintendent of Police,

principal, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Oumarou Bakari, appelé à d'autres fonctions.

*Deuxième adjoint au chef de service provincial:* M. Djomaha Fassi Pierre, commissaire de police principal, précédemment deuxième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Centre à Yaoundé, en remplacement de M. Sam Takwi Atunche, appelé à d'autres fonctions.

*Troisième adjoint au chef de service provincial chargé de la division provinciale de police judiciaire:* M. Tocko André Théophile, commissaire de police principal, précédemment commissaire de police spéciale du port de Douala, en remplacement de M. Ondo Jean Joël, muté.

#### **B - Groupement mobile d'intervention de Douala**

*Commandant du groupement:* M. Motaze Jean Paul, commissaire de police, précédemment commissaire du sixième arrondissement de Douala, en remplacement de M. Koum Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

*- Adjoint au commandant:* M. Abdoulaye Dalahilou, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de Ngaoundal, en remplacement de M. Abana Beneli, appelé à d'autres fonctions.

#### **C - Sécurité publique**

Commissariat central de la ville de Douala

*- Commissaire central:* M. Lekeaka Fondungalla Thomas, commissaire de police principal, précédemment commandant du groupement mobile d'intervention de Bafoussam, en remplacement de M. Kona Goueth Hénock, appelé à d'autres fonctions.

*- Premier adjoint au commissaire central:* M. Ewane Mbouta Adolphe, commissaire de police principal, précédemment commissaire de sécurité publique de Mbanga, en remplacement de M. Ntjawa Jean Baptiste, appelé à d'autres fonctions.

*Troisième adjoint au commissaire central:* M. Bakongo Simon Pierre, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Kumba, en remplacement de M. Ela Pierre, appelé à d'autres fonctions.

*- Quatrième adjoint au commissaire central:* M. Djibiring Garba, commissaire de police, précédemment en service à l'Ecole nationale supérieure de police de Yaoundé, en remplacement de M. Adamou Alioum, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat du premier arrondissement

*- Commissaire du premier arrondissement:* M. Enyegue Mbolong David, commissaire de police,

previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Oumarou Bakari who has been transferred to other duties.

*Second Deputy Provincial Service Head:* Mr. Djomaha Fassi Pierre, Senior Superintendent of Police, previously Second Deputy Head of the Centre Provincial Service of National Security, Yaounde, in replacement of Mr. Sam Takwi Atunche who has been transferred to other duties.

*Third Deputy Provincial Service Head in charge of the Provincial Judicial Police Division:* Mr. Tocko André Théophile, Senior Superintendent of Police, previously Douala Port Special Branch Officer-in-charge, in replacement of Mr. Ondo Jean Joël who has been transferred.

#### **B - Douala Mobile Intervention Regiment**

*Commander:* Mr. Motaze Jean Paul, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Douala Sixth Police District, in replacement of Mr. Koum Emmanuel who has been transferred to other duties.

*Deputy Commander:* Mr. Abdoulaye Dalahilou, Deputy Superintendent of Police, previously Ngaoundal Special Branch Officer-in-charge, in replacement of Mr. Abana Beneli who has been transferred to other duties.

#### **C - Public Security**

Douala Central Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Lekeaka Fondungalla Thomas, Senior Superintendent of Police, previously Commander of the Mobile Intervention Regiment, Bafoussam, in replacement of Mr. Kona Goueth Hénock who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Ewane Mbouta Adolphe, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Mbanga Public Security Police Station, in replacement of Mr. Ntjawa Jean Baptiste who has been transferred to other duties.

*Third Assistant Officer-in-charge:* Mr. Bakongo Simon Pierre, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Kumba Public Security Police Station, in replacement of Mr. Ela Pierre who has been transferred to other duties.

*Fourth Assistant Officer-in-charge:* Mr. Djibiring Garba, Superintendent of Police, previously in service at the National Advanced Police School, Yaounde, in replacement of Mr. Adamou Alioum who has been transferred to other duties.

First District Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Enyegue Mbolong David, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge

précédemment commissaire de sécurité publique de Monatéle, en remplacement de M. Etingue Ewane Bernard, appelé à d'autres fonctions.

*- Premier adjoint au commissaire:* M. Mbenoun Richard, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au commissaire spécial du port de Douala, en remplacement de M. Diffo Levi, appelé à d'autres fonctions.

#### Commissaire du deuxième arrondissement

*Commissaire du deuxième arrondissement:* M. Etingue Ewane Bernard, commissaire de police, précédemment commissaire du 1er arrondissement, en remplacement de M. Ondoua Bile Ferdinand, appelé à d'autres fonctions.

*Deuxième adjoint au commissaire:* M. Martin Cho Kwende, officier de police de 2e grade, précédemment 2e adjoint au commissaire du dixième arrondissement de Douala, en remplacement de M. Fongue Esaïe, appelé à d'autres fonctions.

#### Commissariat du quatrième arrondissement

*Deuxième adjoint au commissaire:* M. Mahop Pierre, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral, en remplacement de M. Ndong Pehn Gilbert, appelé à d'autres fonctions.

#### Commissariat du sixième arrondissement

*- Commissaire du sixième arrondissement:* M. Ela Menye André Fils, commissaire de police, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Motaze Jean Paul, appelé à d'autres fonctions.

*Premier adjoint au commissaire:* Mme Ndiem Germaine, officier de police, précédemment en service au commissariat à l'emi-immigration de Douala, en remplacement de Madame Mbog, née Minka Jacqueline, appelée à d'autres fonctions.

#### Commissariat du septième arrondissement

*Commissaire du septième arrondissement:* Mme Assa'a Ngum Esther, officier de police principal, précédemment premier adjoint dans la même unité, en remplacement de M. Nana Samuel, appelé à d'autres fonctions.

*Premier adjoint au commissaire:* M. Moatoulou Meyong, officier de police de 2e grade, précédemment en service au commissariat central de la ville de Douala, en remplacement de Madame Assa'a Ngum Esther, appelée à d'autres fonctions.

of the Monatele Public Security Police Station, in replacement of Mr. Etingue Ewane Bernard who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Mbenoun Richard, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Assistant Officer-in-charge, Douala Port Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Diffo Levi who has been transferred to other duties.

#### Second District Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Etingue Ewane Bernard, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the First District Police Station, in replacement of Mr. Ondoua Bile Ferdinand who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Martin Cho Kwende, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of the Tenth Police District, Douala, in replacement of Mr. Fongue Esaïe who has been transferred to other duties.

#### Fourth District Police Station

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Mahop Pierre, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Ndong Pehn Gilbert who has been transferred to other duties.

#### Sixth District Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Ela Menye André Fils, Superintendent of Police, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Motaze Jean Paul, who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mrs. Ndiem Germaine, Assistant Superintendent of Police, previously in service at the Douala Emi-Immigration Police Station, in replacement of Mrs. Mbog, née Minka Jacqueline who has been transferred to other duties.

#### Seventh District Police Station

*Officer-in-charge:* Mrs. Assa'a Ngum Esther, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of the said station, in replacement of Mr. Nana Samuel who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Moatoulou Meyong, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Douala Central Police Station, in replacement of Mrs. Assa'a Ngum Esther who has been transferred to other duties.

## Commissariat du huitième arrondissement

*Commissaire du huitième arrondissement:* M. Kalbe Bolbe, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de la ville de Bertoua, en remplacement de M. Seke Colomban, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat du neuvième arrondissement

*Commissaire du neuvième arrondissement:* M. Mbiongueri, commissaire de police, précédemment commissaire du quatrième arrondissement de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Nkougou Edimo Adolphe, relevé de ses fonctions.

## Commissariat du dixième arrondissement

*Commissaire du dixième arrondissement:* M. Ombete Joseph, commissaire de police, précédemment deuxième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale de l'Est, en remplacement de M. Oumarou Aminou, appelé à d'autres fonctions.

*Premier adjoint au commissaire:* M. Sob Michel, officier de police principal, précédemment en service au commissariat central de Douala, en remplacement de M. Ngwayi D. Bantar, appelé à d'autres fonctions.

*Deuxième adjoint au commissaire :* M. Mva Norbert, officier de police de 1er grade, précédemment en service au commissariat à l'émi-immigration de Douala, en remplacement de M. Martin Cho Kwende, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat du onzième arrondissement

*Commissaire du onzième arrondissement:* M. Ondigui Macarius, commissaire de police, précédemment commissaire du huitième arrondissement de la ville de Yaoundé, en remplacement de M. Ngoko Zéphyrin, muté.

## Commissariat de police spéciale des chemins de fer de Douala

*Commissaire spécial:* M. Abane Alunge Jeremiah, commissaire de police, précédemment premier adjoint dans ladite unité, en remplacement de M. Ngouanom Pierre Marie, appelé à d'autres fonctions.

*Premier adjoint au commissaire spécial:* M. Balep Théodore, officier de police principal, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral, en remplacement de M. Abane Alunge Jeremiah, appelé à d'autres fonctions.

*Deuxième adjoint au commissaire spécial :* M. Ndi Peter, officier de police de 1er grade, précédemment adjoint au commissaire spécial de Kumba, en

## Eighth District Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Kalbe Bolbe, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of the Bertoua Public Security Police Station, in replacement of Mr. Seke Colomban who has been transferred to other duties.

## Ninth District Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Mbiongueri, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Fourth District Police Station, Yaounde, in replacement of Mr. Nkougou Edimo Adolphe who has been relieved of his duties.

## Tenth District Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Ombete Joseph, Superintendent of Police, previously Second Deputy Head of the East Provincial Service of the National Security, in replacement of Mr. Oumarou Aminou who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Sob Michel, Deputy Superintendent of Police, previously in service at the Douala Central Police Station, in replacement of Mr. Ngwayi D. Bantar who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Mva Norbert, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Douala Emi-Immigration Police Station, in replacement of Mr. Martin Cho Kwende who has been transferred to other duties.

## Eleventh District Police Station

*Officer in-charge:* Mr. Ondigui Macarius, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Eighth District Police Station, Yaounde, in replacement of Mr. Ngoko Zéphyrin who has been transferred.

## Douala Railway Special Branch Police Station

*Officer-in-charge:* Mr. Abane Alunge Jeremiah, Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of the said station, in replacement of Mr. Ngouanom Pierre Marie who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Balep Théodore, Deputy Superintendent of Police, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Abane Alunge Jeremiah who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Ndi Peter, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Assistant Officer-in-charge of the Kumba Special

remplacement de M. Wiss Euphémia, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Nkongsamba

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Makon Jean Emmanuel, commissaire de police principal, précédemment commissaire de la police spéciale des chemins de fer de Ngaoundéré, en remplacement de M. Takem Collins Ndip, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Djede Deo Boutai, officier de police de 2e grade, précédemment en service au commissariat spécial de la régie nationale des chemins de fer de Ngaoundéré, en remplacement de M. Ngahane Roger, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Assoa Assoa Martien, officier de police de 1er grade, précédemment commissaire spécial de Kousséri, en remplacement de M. Ekouane Eitel, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Commissariat de sécurité publique de la ville d'Edéa

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Tanefo Victor, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de Buéa, en remplacement de M. Hamadou Khary, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Mbanga

*Commissaire de sécurité publique*: M. Hamadou Khary, commissaire de police principal, précédemment commissaire de sécurité publique d'Edéa, en remplacement de M. Ewane Mbouta Adolphe, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Loum

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Yamde Gabriel, commissaire de police, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Nlom Titti Paul, décédé.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Assoua Nicolas, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au commissaire spécial de l'aéroport international de Yaoundé Nsimalen, en remplacement de M. Moifo Peshi de Batchouo, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Penda Michel, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du

Branch Police Station, in replacement of Mr. Wiss Euphémia who has been transferred to other duties.

Nkongsamba Public Security Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Makon Jean Emmanuel, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Ngaoundere Railway Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Takem Collins Ndip who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Djede Deo Boutai, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Ngaoundere Railway Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Ngahane Roger who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Assoa Assoa Martien, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Kousseri Special Branch Officer-in-charge, in replacement of Mr. Ekouane Eitel who has been placed on retirement.

Edea Public Security Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Tanefo Victor, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Buea Public Security Police Station, in replacement of Mr. Hamadou Khary who has been transferred to other duties.

Mbanga Public Security Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Hamadou Khary, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Edea Public Security Police Station, in replacement of Mr. Ewane Mbouta Adolphe who has been transferred to other duties.

Loum Public Security Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Yamde Gabriel, Superintendent of Police, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Nlom Titti Paul, deceased.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Assoua Nicolas, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Assistant Officer-in-charge of the Yaounde-Nsimalen International Airport Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Moifo Peshi de Batchouo who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Penda Michel, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Littoral Provincial Service

Littoral, en remplacement de M. Miagou Goudom Bello Japhet, appelé à d'autres fonctions.

#### **D - Renseignements généraux**

Commissariat spécial du Wouri à Douala

- *Commissaire spécial*: M. Ela Pierre, commissaire de police principal, précédemment troisième adjoint au commissaire central de la ville de Douala, en remplacement de M. Ntonga Benjamin, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire spécial*: M. Ayissi Ndzengue Conrad, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de Kousséri, en remplacement de M. Mvomo Philippe, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial d'arrondissement de Douala quatrième

- *Commissaire spécial*: M. Ndigui Biniga, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire spécial d'Obala, en remplacement de M. Tocko Ngangue, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial du Mounjo à Nkongsamba

- *Adjoint au commissaire spécial*: M. Mvomo Philippe, officier de police de 1er grade, précédemment premier adjoint au commissaire spécial du Wouri, en remplacement de M. Ze Mvondo Michel, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

#### **E - Police des frontières**

Commissariat à l'émigration de Douala

- *Commissaire à l'émigration*: Mme Mbog, née Minka Jacqueline, commissaire de police, précédemment premier adjoint au commissaire du sixième arrondissement de la ville de Douala, en remplacement de M. Onana Atenguene Théophile, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commissaire*: M. Oyono Endong Jean Pierre, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de Makak, en remplacement de M. Minanga Emile, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial de l'aéroport international de Douala

- *Commissaire spécial*: M. Foh Soua Martin Claude, commissaire de police, précédemment chef de service des voyages officiels et des cérémonies à la délégation générale à la Sécurité nationale, en remplacement de M. Ngardga Bolga, appelé à d'autres fonctions.

*Adjoint au commissaire*: M. Tocko Ngangue, officier

for National Security, in replacement of Mr. Miagou Goudom Bello Japhet who has been transferred to other duties.

#### **D - General Intelligence**

Wouri Special Branch Police Station, Douala

*Officer-in-charge*: Mr. Ela Pierre, Senior Superintendent of Police, previously Third Assistant Officer-in-charge of the Central Police Station, Douala, in replacement of Mr. Ntonga Benjamin who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ayissi Ndzengue Conrad, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Public Security Police Station, Kousseri, in replacement of Mr. Mvomo Philippe who has been transferred to other duties.

Fourth District Special Branch Police Station, Douala

*Officer-in-charge*: Mr. Ndigui Biniga, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Officer-in-charge of the Special Branch Police Station, Obala, in replacement of Mr. Tocko Ngangue who has been transferred to other duties.

Mounjo Special Branch Police Station, Nkongsamba

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Mvomo Philippe, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously First Assistant Officer-in-charge of the Wouri Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Ze Mvondo Michel who has gone on retirement.

#### **E - Frontier Police**

Emi-Immigration Police Station, Douala

*Officer-in-charge of Emi-Immigration*: Mrs. Mbog, née Minka Jacqueline, Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of the Sixth District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Onana Atenguene Théophile who has been transferred to other duties.

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Oyono Endong Jean Pierre, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Special Branch Police Station, Makak, in replacement of Mr. Minanga Emile who has been transferred to other duties.

Douala International Airport Special Branch Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Foh Soua Martin Claude, Superintendent of Police, previously Head of Official Journeys and Ceremonies Service in the General Delegation for National Security, in replacement of Mr. Ngardga Bolga who has been transferred to other duties.

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Tocko Ngangue,

de police principal, précédemment commissaire spécial de Douala quatrième, en remplacement de M. Goda Joseph, appelé à d'autres fonctions.

#### Commissariat spécial du port de Douala

*Commissaire spécial:* M. Mbusnum Mbusnum III Félix, commissaire de police, précédemment sous-directeur de la défense à la direction de la sécurité publique, en remplacement de M. Tocko André Théophile, appelé à d'autres fonctions.

*Adjoint au commissaire spécial:* M. Ndong Pehn Gilbert, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire du quatrième arrondissement de Douala, en remplacement de M. Mbenoun Richard, appelé à d'autres fonctions.

### VI- Province du Nord

#### A- Service provincial de la Sûreté nationale du Nord

- *Chef de service provincial:* M. Hamidou Mohamadou, commissaire de police principal, précédemment chef de service provincial de la Sûreté nationale de l'Adamaoua, en remplacement de M. Etoa Antoine Marie, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au chef de service provincial:* M. Onana Atenguene Théophile, commissaire de police principal, précédemment commissaire à l'émigration de Douala, en remplacement de M. Mamoudou Amadou, appelé à d'autres fonctions.

*Deuxième adjoint au chef de service provincial:* M. Gakhemi Christopher Leba, commissaire de police principal, précédemment troisième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale de l'Est à Bertoua, en remplacement de M. Nsengué Georges, appelé à d'autres fonctions.

- *Troisième adjoint au chef de service provincial chargé de la division provinciale de police judiciaire:* M. Mamoudou Amadou, commissaire de police principal, précédemment premier adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Nord, en remplacement de M. Nkembeng Pius Tasse, appelé à d'autres fonctions.

#### B- Groupement mobile d'intervention du Nord

- *Commandant du groupement:* M. Forbang George Ambroise, commissaire de police, précédemment deuxième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale de l'Extrême-Nord à Maroua, en remplacement de M. Ayompe Emmanuel Enoh, muté.

Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Fourth District Special Branch Police Station, Douala, in replacement of Mr. Goda Joseph who has been transferred to other duties.

#### Special Branch Police Station, Douala Port

*Officer-in-charge:* Mr. Mbusnum Mbusnum III Félix, Superintendent of Police, previously Sub-Director of Defence at the Department of Public Security, in replacement of Mr. Tocko André Théophile who has been transferred to other duties.

*Assistant Officer-in-charge:* Mr. Ndong Pehn Gilbert, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of the Fourth District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Mbenoun Richard who has been transferred to other duties.

### VI- North Province

#### A - North Provincial Service For National Security

*Provincial Service Head:* Mr. Hamidou Mohamadou, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Adamaoua Provincial Service for National Security, in replacement of Mr. Etoa Antoine Marie who has been transferred to other duties.

*First Assistant Provincial Service Head:* Mr. Onana Atenguene Théophile, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Emigration, Douala, in replacement of Mr. Mamoudou Amadou who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Provincial Service Head:* Mr. Gakhemi Christopher Leba, Senior Superintendent of Police, previously Third Assistant Provincial Service Head of National Security for the East, Bertoua, in replacement of Mr. Nsengué Georges who has been transferred to other duties.

*Third Assistant Provincial Service Head in charge of the Provincial Division of Judicial Police:* Mr. Mamoudou Amadou, Senior Superintendent of Police, previously First Assistant Provincial Service Head of National Security for the North, in replacement of Mr. Nkembeng Pius Tasse who has been transferred to other duties.

#### B - Mobile Intervention Regiment for the North

*Commander of the Regiment:* Mr. Forbang George Ambroise, Superintendent of Police, previously Second Assistant Provincial Service Head of National Security for the Far North, Maroua, in replacement of Mr. Ayompe Emmanuel Enoh who has been transferred.



- *Adjoint au commandant*: M. Kombele Essola, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire du premier arrondissement de Yaoundé, en remplacement de M. Leona Bernard, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

### **C- Sécurité publique**

Commissariat de sécurité publique de la ville de Garoua

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Nsengué Georges, commissaire de police, précédemment deuxième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Nord, en remplacement de M. Ongagna, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique*: M. Chia Daniel Ful, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au commissaire spécial de Poli, en remplacement de M. Takam Joseph, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Guider

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Seke Colomban, commissaire de police, précédemment commissaire du huitième arrondissement de Douala, en remplacement de M. Mballa Blaise, appelé à d'autres fonctions.

### **D- Renseignement généraux**

Commissariat spécial de la Bénoué à Garoua

- *Commissaire spécial*: M. Ntonga Benjamin, commissaire de police, précédemment commissaire spécial du Wouri à Douala, en remplacement de M. Emah Mboa Pierre, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial du Mayo-Louti à Guider

- *Adjoint au commissaire spécial*: M. Balam Hatouna Tony, officier de police de 2e grade, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de la ville de Kribi, poste vacant.

Commissariat spécial de Touboro

- *Commissaire spécial*: M. Sendedemo Elie, officier de Police de 2e grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale de l'Extrême-nord, en remplacement de M. Zibi Akono André, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial de Figuil

- *Commissaire spécial*: M. Zibi Akono André, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de Touboro, en remplacement de M. Abalimane Mahamat, appelé à d'autres fonctions.

*Assistant Commander*: Mr. Kombele Essola, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of the Yaounde First District, in replacement of Mr. Leona Bernard who has been authorized to claim his pension rights.

### **C - Public Security**

Public Security Police Station, Garoua

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Nsengué Georges, Superintendent of Police, previously Second Assistant Provincial Service Head of National Security for the North, in replacement of Mr. Ongagna who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Chia Daniel Ful, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Assistant Officer-in-charge of the Special Branch Police Station, Poli, in replacement of Mr. Takam Joseph who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Guider

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Seke Colomban, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Eighth District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Mballa Blaise who has been transferred to other duties.

### **D - General Intelligence**

Benoue Special Branch Police Station, Garoua

*Officer-in-charge*: Mr. Ntonga Benjamin, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Wouri Special Branch Police Station, Douala, in replacement of Mr. Emah Mboa Pierre who has been transferred to other duties.

Mayo-Louti Special Branch Police Station, Guider

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Balam Hatouna Tony, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Kribi, vacancy.

Special Police Station, Touboro

*Officer-in-charge*: Mr. Sendedemo Elie, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Far-North Provincial Service for National Security, in replacement of Mr. Zibi Akono André who has been transferred to other duties.

Special Police Station, Figuil

*Officer-in-charge*: Mr. Zibi Akono André, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Special Police Station, Touboro, in replacement of Mr. Abalimane Mahamat who has been transferred to other duties.

Commissariat spécial du Mayo-Rey à Tcholliré

- *Commissaire spécial* : M. Kukwa Ambroise, officier de police de 1er grade, précédemment adjoint au commissaire spécial, en remplacement de M. Boubakary Boboy, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial du Faro à Poli

- *Commissaire spécial* : M. Bouba Emmanuel Mongoy, officier de police de 1er grade, précédemment adjoint au commissaire à l'émi-immigration de Garoua, en remplacement de M. Abdoulaye Ngadjiba, appelé à d'autres fonctions.

**E- Police des frontières**

Commissariat à l'émi-immigration de Garoua

- *Adjoint au commissaire*: M. Hamadou Gaston, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au commissaire à l'émi-immigration de Bouéa, en remplacement de M. Bouba Emmanuel Mongoy, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat spécial de l'aéroport international de Garoua

- *Commissaire spécial*: M. Oumarou Aminou, commissaire de police principal, précédemment commissaire du dixième arrondissement de Douala, en remplacement de M. Ayafor Bernard Tangye, appelé à d'autres fonctions.

Poste-frontière de la Sûreté nationale de Dourbeye

- *Chef de poste*: M. Abalimane Mahamat, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de Figuil, en remplacement de M. Dimbeck Emmanuel, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

**VII - Province du Nord-Ouest**

**A- Service provincial de la Sûreté nationale du Nord-Ouest**

*Chef de service provincial*: M. Melone Mbe Francis, commissaire de police principal, précédemment directeur-adjoint de la police des frontières, en remplacement de M. Bitnkou Clément, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au chef de service provincial*: M. Fogam Ben Dipcharima, commissaire de police principal, précédemment commissaire à l'émi-immigration de Bamenda, en remplacement de M. Nguewo Nana, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Mayo-Rey Special Police Station, Tchollire

*Officer-in-charge*: Mr. Kukwa Ambrose, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Assistant Officer-in-charge, in replacement of Mr. Boubakary Boboy who has been transferred to other duties.

Faro Special Police Station, Poli

*Officer-in-charge*: Mr. Bouba Emmanuel Mongoy, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Assistant Officer-in-charge of Emi-Immigration, Garoua, in replacement of Mr. Abdoulaye Ngadjiba who has been transferred to other duties.

**E - Frontier Police**

Emi-Immigration Police Station, Garoua

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Hamadou Gaston, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Assistant Officer-in-charge of Emi-Immigration, Buea, in replacement of Mr. Bouba Emmanuel Mongoy who has been transferred to other duties.

Garoua International Airport Special Police Station

*Officer-in-charge*: Mr. Oumarou Aminou, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Second District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Ayafor Bernard Tangye who has been transferred to other duties.

National Security Frontier Post, Dourbeye

*Chief of Post*: Mr. Abalimane Mahamat, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Special Branch Police Station, Figuil, in replacement of Mr. Dimbeck Emmanuel who has been placed on retirement.

**VII- North-West Province**

**A- North-West Provincial Service for National Security**

*Provincial Service Head*: Mr. Melone Mbe Francis, Senior Superintendent of Police, previously Deputy Director of Frontier Police, in replacement of Mr. Bitnkou Clément who has been transferred to other duties.

*First Assistant Provincial Service Head*: Mr. Fogam Ben Dipcharima, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Emi-Immigration, Bamenda, in replacement of Mr. Nguewo Nana who has been placed on retirement.

- *Troisième adjoint au chef de service, provincial chargé de la division provinciale de police judiciaire:* M. Yaouba Bouba, commissaire de police principal, précédemment en service à la délégation générale à la Sécurité nationale, en remplacement de M. Ghogomu Mbeikong, appelé à d'autres fonctions.

**B- Groupement mobile d'intervention de Bamenda**

- *Commandant du groupement:* M. Che Michael Nde, commissaire de police, précédemment commissaire spécial de Boyo, en remplacement de M. Mvogo Jean Marie, appelé à d'autres fonctions.

**C- Sécurité publique**

Commissariat de sécurité publique de la ville de Mbengwi

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Ongagna Augustin, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Garoua, en remplacement de M. Nchanji Amos, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire:* M. Tapiba Robert, officier de police de 2<sup>e</sup> grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de Kousséri, en remplacement de M. Ngalle Makamba John, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Kumbo

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Nana Samuel, commissaire de police, précédemment commissaire du septième arrondissement de la ville de Douala, en remplacement de M. Tataw Enow Bessong, relevé de ses fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Ngalle Makamba John, officier de police de 2<sup>e</sup> grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de Mbengwi, poste vacant.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Wum

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Moifo Peshi de Batchouo, officier de police de 2<sup>e</sup> grade, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Loum, en remplacement de M. Mfossa Roger Ernest, appelé à d'autres fonctions.

Poste de sécurité publique de Fundong

- *Chef de poste:* M. Mfossa Roger Ernest, en remplacement de M. Mbintcho Blaise Ambe, relevé de ses fonctions.

*Third Assistant Provincial Service Head in charge of the Provincial Division of Judicial Police:* Mr. Yaouba Bouba, Senior Superintendent of Police, previously in service at the General Delegation for National Security, in replacement of Mr. Ghogomu Mbeikong who has been transferred to other duties.

**B - Mobile Intervention Regiment, Bamenda**

*Commander of the Regiment:* Mr. Che Michael Nde, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Boyo Special Branch Police Station, in replacement of Mr. Mvogo Jean Marie who has been transferred to other duties.

**C - Public Security**

Public Security Police Station, Mbengwi

*Officer-in-charge of Public Security:* Mr. Ongagna Augustin, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Garoua, in replacement of Mr. Nchanji Amos who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Tapiba Robert, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Bamenda, in replacement of Mr. Ngalle Makamba John who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Kumbo

*Officer-in-charge:* Mr. Nana Samuel, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Seventh District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Tataw Enow Bessong who has been relieved of his duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Ngalle Makamba John, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of the Public Security Police Station, Mbengwi, vacancy.

Public Security Police Station, Wum

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Moifo Peshi de Batchouo, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously First Assistant Officer-in-charge of the Public Security Police Station, Loum, in replacement of Mr. Mfossa Roger Ernest who has been transferred to other duties.

Public Security Post, Fundong

*Chief of Post:* Mr. Mfossa Roger Ernest, in replacement of Mr. Mbintcho Blaise Ambe who has been relieved of his duties.

**D- Renseignements généraux**

Commissariat spécial de Kumbo

- *Adjoint au commissaire spécial:* M. Sah Walther Wirba, officier de police de 1er grade, précédemment chef de poste-frontière de la Sûreté nationale d'Essimbi, poste vacant.

Commissariat spécial de Boyo

- *Commissaire spécial:* M. Apong Godfred, officier de police de 2e grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Nord-Ouest à Bamenda, en remplacement de M. Che Michael Nde, appelé à d'autres fonctions.

**E- Police des frontières**

Commissariat à l'émi-immigration de Bamenda

- *Commissaire à l'émi-immigration:* M. Konguep Justin Blaise, commissaire de police, précédemment commandant du groupement mobile d'intervention de l'Est à Bertoua, en remplacement de M. Fogam Ben Dipcharima, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commissaire:* M. Goda Joseph, officier de police de 1er grade, précédemment adjoint au commissaire spécial de l'aéroport international de Douala, poste vacant.

Poste-frontière de la Sûreté nationale d'Ako

- *Chef de poste:* M. Ngwayi Daniel Bantar, officier de police de 2e grade, précédemment premier adjoint au commissaire du dixième arrondissement de Douala, en remplacement de M. Tamanbang, relevé de ses fonctions.

Poste-frontière de la Sûreté nationale de Sabongari

- *Chef de poste:* M. Nko Tsek, officier de police de 2e grade, précédemment chef de poste-frontière de Bekumu, en remplacement de M. Enow Bawa Alfred, muté.

Poste-frontière de la Sûreté nationale d'Essimbi

- *Chef de poste:* M. Enow Bawa Alfred, officier de police principal, précédemment chef de poste frontière de Sabongari, en remplacement de M. Sah Walther Wirba, muté.

**VIII - Province de l'Ouest****A- Service provincial de la Sûreté nationale de l'Ouest**

- *Chef de service provincial:* M. Djom Beaulys, commissaire de police principal, en poste.

**D - General Intelligence**

Special Branch Police Station, Kumbo

*Assistant Officer-in-charge:* Mr. Sah Walther Wirba, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Chief of the National Security Frontier Post, Essimbi, vacancy.

Special Branch Police Station, Boyo

*Officer-in-charge:* Mr. Apong Godfred, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the North-West Provincial Service for National Security, Bamenda, in replacement of Mr. Che Michael Nde who has been transferred to other duties.

**E - Frontier Police**

Emi-Immigration Police Station, Bamenda

*Officer-in-charge:* Mr. Konguep Justin Blaise, Superintendent of Police, previously Commander of the East Mobile Intervention Regiment, Bertoua, in replacement of Mr. Fogam Ben Dipcharima who has been transferred to other duties.

*Assistant Officer-in-charge:* Mr. Goda Joseph, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Assistant Officer-in-charge of the Douala International Airport Special Branch Police Station, vacancy.

National Security Frontier Post, Ako

*Chief of Post:* Mr. Ngwayi Daniel Bantar, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously First Assistant Officer-in-charge of the Tenth District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Tamanbang who has been relieved of his duties.

National Security Frontier Post, Sabongari

*Chief of Post:* Mr. Nko Tsek, Assistant Superintendent of Police, previously Chief of Frontier Post, Bekumu, in replacement of Mr. Enow Bawa Alfred who has been transferred.

National Security Frontier Post, Essimbi

*Chief of Post:* Mr. Enow Bawa Alfred, Deputy Superintendent of Police, previously Chief of Frontier Post, Sabongari, in replacement of Mr. Sah Walther Wirba who has been transferred.

**VIII- West Province****A - West Provincial Service for National Security**

*Provincial Service Head:* Mr. Djom Beaulys, Senior Superintendent of Police, reappointment.

- *Premier adjoint au chef de service provincial:* M. Tabi Zaccheus Orock, commissaire de police principal, précédemment premier adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Sud-Ouest, en remplacement de M. Kalabang Jacques, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

- *Deuxième adjoint au chef de service provincial:* M. Mvogo Jean Marie, commissaire de police principal, précédemment commandant du groupement mobile d'intervention de Bamenda, en remplacement de M. Ombiognio Joseph, admis à l'Ecole nationale supérieure de police.

**B- Groupement mobile d'intervention de Bafoussam**

- *Commandant du groupement:* M. Ayompe Emmanuel Enow, commissaire de police, précédemment commandant du groupement mobile d'intervention de Garoua, en remplacement de M. Lekeaka Thomas Fondungallah, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commandant:* M. Ndiwago Albert, officier de police de 2e grade, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Mineli Antoine Marie, appelé à d'autres fonctions.

**C- Sécurité publique**

Commissariat de sécurité publique de la ville de Bafoussam

- *Commissaire de sécurité publique:* M. Tchakoteu Jacques, commissaire de police principal, précédemment professeur à l'Ecole nationale supérieure de police, en remplacement de M. Etabi Léon, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire:* M. Chizah Ngang, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Mbouda, en remplacement de M. Yobo Meyanga Salomon, admis à l'Ecole nationale supérieure de police.

- *Deuxième adjoint au commissaire:* M. Haman Luc, officier de police de 1er grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de Dschang, en remplacement de M. Munyutah Simon, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Bafang

- *Deuxième adjoint au commissaire:* M. Kitou Daouda, officier de police de 1er grade, précédemment en service au commissariat central de Yaoundé, en remplacement de M. Biyiha Nyemeck Ruben, appelé à d'autres fonctions.

*First Assistant Provincial Service Head:* Mr. Tabi Zaccheus Orock, Senior Superintendent of Police, previously First Assistant Provincial Service Head of National Security for the South-West, in replacement of Mr. Kalabang Jacques who has been placed on retirement.

*Second Assistant Provincial Service Head:* Mr. Mvogo Jean Marie, Senior Superintendent of Police, previously Commander of the Mobile Intervention Regiment, Bamenda, in replacement of Mr. Ombiognio Joseph who has been admitted into the National Advanced Police School.

**B - Mobile Intervention Regiment, Bafoussam**

*Commander of the Regiment:* Mr. Ayompe Emmanuel Enow, Superintendent of Police, previously Commander of the Mobile Intervention Regiment, Garoua, in replacement of Mr. Lekeaka Thomas Fondungallah who has been transferred to other duties.

*Assistant Commander:* Mr. Ndiwago Albert, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the General Delegation for National Security, in replacement of Mr. Mineli Antoine Marie who has been transferred to other duties.

**C - Public Security**

Public Security Police Station, Bafoussam

*Officer-in-charge:* Mr. Tchakoteu Jacques, Senior Superintendent of Police, previously lecturer at the National Advanced Police School, in replacement of Mr. Etabi Léon who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge:* Mr. Chizah Ngang, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security. Mbouda, in replacement of Mr. Yobo Meyanga Salomon who has been admitted into the National Advanced Police School.

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Haman Luc, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security. Dschang, in replacement of Mr. Munyutah Simon who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Bafang

*Second Assistant Officer-in-charge:* Mr. Kitou Daouda, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Central Police Station, Yaounde, in replacement of Mr. Biyiha Nyemeck Ruben who has been transferred to other duties.

Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Mbouda

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Simo, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Kumba, en remplacement de M. Chizah Ngang, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de Sécurité publique de la ville de  
Dschang

*Commissaire de sécurité publique* : M. Apa Oscar Nfor, officier de police principal, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Wum, en remplacement de M. Nsangou Samuel, appelé à d'autres fonctions.

*Premier adjoint au commissaire* : M. Nsotha Mathieu, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Foubot, en remplacement de M. Nyalla Dieuseul, appelé à d'autres fonctions.

*Deuxième adjoint au commissaire* : M. Tomeyum Michel, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale de l'Ouest à Bafoussam, en remplacement de M. Haman Luc, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de Fouban

*Premier adjoint au commissaire* : M. Nyalla Dieuseul, officier de police de 2e grade, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Dschang, en remplacement de M. Tientcheu Augustin, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de Bangangté

*Deuxième adjoint au commissaire* : M. Ndolo Francis, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale de l'Ouest à Bafoussam, en remplacement de M. Ndeuna Michel, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Foubot

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Njitor Nicholas, officier de police principal, précédemment chef de poste de sécurité publique d'Ekondo-Titti, en remplacement de M. Nsotha Mathieu, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Ngong Henry, officier de police de 2e grade, précédemment chef de poste de sécurité publique de Fontem, en remplacement de M. Bongue Sosso Albert, relevé de ses fonctions.

**D - Renseignements généraux**

Commissariat spécial du Noun à Fouban

- *Commissaire spécial*: M. Ngongo Essomba, officier de

Public Security Police Station, Mbouda

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Simo, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Kumba, in replacement of Mr. Chizah Ngang who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Dschang

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Apa Oscar Nfor, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Wum, in replacement of Mr. Nsangou Samuel who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Nsotha Mathieu, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Foubot, in replacement of Mr. Nyalla Dieuseul who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Tomeyum Michel, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the West Provincial Service of National Security, Bafoussam, in replacement of Mr. Haman Luc who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Fouban

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Nyalla Dieuseul, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Dschang, in replacement of Mr. Tientcheu Augustin who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Bangangté

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ndolo Francis, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the West Provincial Service of National Security, Bafoussam, in replacement of Mr. Ndeuna Michel who has been placed on retirement.

Public Security Police Station, Foubot

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Njitor Nicholas, Deputy Superintendent of Police, previously Head of the Public Security Post, Ekondo-Titi, in replacement of Mr. Nsotha Mathieu who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ngong Henry, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Chief of the Public Security Post, Fontem, in replacement of Mr. Bongue Sosso Albert who has been relieved of his duties.

**D - General Intelligence**

Noun Special Branch Police Station, Fouban

*Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Ngongo

police principal, précédemment commissaire spécial de Kumba, en remplacement de M. Mamai Bouba, appelé à d'autres fonctions.

### **E- Police des frontières**

Commissariat à l'émi-immigration de Bafoussam

- *Commissaire à l'émi-immigration*: M. Youbissi Noutcheng Emmanuel, commissaire de police, précédemment chef de service de la formation au centre d'instruction et d'application de la police de Mutengene, en remplacement de M. Ndzomo Christophe Iréné, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commissaire*: M. Mpoung Léon, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au chef de service d'exploitation des activités judiciaires à la direction de la sécurité publique, en remplacement de Madame Moluh, née Mambona Pasma, appelée à d'autres fonctions.

### **IX- Province du Sud**

#### **A- Service provincial de la Sûreté nationale du Sud**

- *Chef de service provincial*: M. Ngardga Bolga, commissaire de police principal, précédemment commissaire spécial de l'aéroport international de Douala, en remplacement de M. Ondo Ovono Charles, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au chef de service provincial*: M. Chyang Alexis, commissaire de police principal, précédemment chef de service d'exploitation des activités judiciaires à la direction de la sécurité publique, en remplacement de M. Fotso, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au chef de service provincial*: M. Adamou Alioum, commissaire de police principal, précédemment quatrième adjoint au commissaire central de la ville de Douala, en remplacement de M. Adjoffoin Peter, appelé à d'autres fonctions.

*Troisième adjoint au chef de service provincial chargé de la division provinciale de police judiciaire*: M. Alo'o Ndong Maurice, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de Mbalmayo, en remplacement de M. Negogue Basile, appelé à d'autres fonctions.

#### **B- Groupement mobile d'intervention d'Ebolowa**

- *Commandant du groupement*: M. Djoko Louis, commissaire de police, précédemment professeur-assistant au centre d'instruction et d'application de la police de Mutengene, en remplacement de M. Nzock Manfred, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commandant*: M. Yombi Emmanuel, officier de police de 2e grade, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Ondoua Ondoua Marcel, appelé à

Essomba, Deputy Superintendent of Police, previously Special Branch Officer-in-charge, Kumba, in replacement of Mr. Mamai Bouba who has been transferred to other duties.

### **E - Frontier Police**

Emi-Immigration Police Station, Bafoussam

*Officer-in-charge of Emi-Immigration*: Mr. Youbissi Noutcheng Emmanuel, Superintendent of Police, previously Head of the Training Service at the Mutengene Police College, in replacement of Mr. Ndzomo Christophe Iréné who has been transferred to other duties.

*Assistant Officer-in-charge*: Mr. Mpoung Léon, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Deputy Head of the Judicial Activities Processing Service at the Department of Public Security, in replacement of Mrs. Moluh, née Mambona Pasma who has been transferred to other duties.

### **IX - South Province**

#### **A- South Provincial Service of National Security**

*Provincial Service Head*: Mr. Ngardga Bolga, Senior Superintendent of Police, previously Special Branch Officer-in-charge of the Douala International Airport, in replacement of Mr. Ondo Ovono Charles who has been transferred to other duties.

*First Deputy Provincial Service Head*: Mr. Chyang Alexis, Senior Superintendent of Police, previously Head of the Judicial Activities Processing Service, Department of Public Security, in replacement of Mr. Fotso who has been transferred to other duties.

*Second Deputy Provincial Service Head*: Mr. Adamou Alioum, Senior Superintendent of Police, previously Fourth Assistant Officer-in-charge of the Central Police Station, Douala, in replacement of Mr. Adjoffoin Peter who has been transferred to other duties.

*Third Deputy Provincial Service Head in charge of the Provincial Judicial Police Division*: Mr. Alo'o Ndong Maurice, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Mbalmayo, in replacement of Mr. Negogue Basile who has been transferred to other duties.

#### **B - Mobile Intervention Regiment, Ebolowa**

*Regiment Commander*: Mr. Djoko Louis, Superintendent of Police, previously Assistant Lecturer at the Mutengene Police College, in replacement of Mr. Nzock Manfred who has been transferred to other duties.

*Assistant Commander*: Mr. Yombi Emmanuel, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Ondoua Ondoua

d'autres fonctions.

**C- Sécurité publique**

Commissariat de sécurité publique de la ville d'Ebolowa

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Obame Obame Jean Michel, commissaire de police, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Ngaoundéré, en remplacement de M. Damnou Houlibele, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Djikaya Etienne Mallarmé, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de Kribi, en remplacement de M. Zeutebouo Gaston, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Nomo Tobie, officier de police de 2e grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral, en remplacement de M. Elanga Blaise, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Sangmélina

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Ebo'o Mengue Martin, commissaire de police, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral, en remplacement de M. Bikoe Essomba Jacquinot, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: Mme Meka, née Engolo Denise, commissaire de police, précédemment en service au commissariat de sécurité publique de Sangmélina, en remplacement de M. Nkoa Vincent, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Enama Jean Marie, officier de police de 2e grade, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Fotendong Christophe, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Kribi

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Miagougoudom Bello Japhet, officier de police de 2e grade, précédemment 2e adjoint au commissaire de sécurité publique de Loum, en remplacement de M. Balam Hatouna Tony, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Elanga Blaise, officier de police de 1er grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de la ville d'Ebolowa, en remplacement de M. Djikaya Etienne Mallarmé, appelé à d'autres fonctions.

Marcel who has been transferred to other duties.

**C - Public Security**

Public Security Police Station, Ebolowa

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Obame Obame Jean Michel, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Ngaoundere, in replacement of Mr. Damnou Houlibele who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Djikaya Etienne Mallarmé, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Kribi, in replacement of Mr. Zeutebouo Gaston who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Nomo Tobie, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Elanga Blaise who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Sangmelima

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Ebo'o Mengue Martin, Superintendent of Police, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Bikoe Essomba Jacquinot who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mrs. Meka, née Engolo Denise, Superintendent of Police, previously in service at the Public Security Police Station, Sangmelima, in replacement of Mr. Nkoa Vincent who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Enama Jean Marie, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Fotendong Christophe who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Kribi

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Miagougoudom Bello Japhet, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Loum, in replacement of Mr. Balam Hatouna Tony who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Elanga Blaise, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Ebolowa, in replacement of Mr. Djikaya Etienne Mallarmé who has been transferred to other duties.



**D- Renseignements généraux**

## Commissariat spécial de la Mvila à Ebolowa

- *Commissaire spécial*: M. Nkodo Benoît, commissaire de police, précédemment en service au commissariat spécial de la Haute-Sanaga à Nanga-Eboko, en remplacement de M. Meke Boniface, muté.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Ngami Fils, officier de police de 1er grade, précédemment en service au commissariat spécial du Mfoundi à Yaoundé, en remplacement de M. Zoa Ngono Médard, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat spécial de Ngoulemakong

- *Commissaire spécial*: M. Fotsing Jacob, officier de police de 2e grade, précédemment intérimaire audit poste, poste vacant.

## Commissariat spécial de l'Océan à Kribi

- *Commissaire spécial*: M. Owono Zambo, officier de police de 2e grade, précédemment commissaire spécial de la Manyu à Mamfé, en remplacement de M. Ebang Afana, muté.

## Commissariat spécial du Dja-et-Lobo à Sangmélina

- *Adjoint au commissaire spécial*: M. Balla Owona, officier de police 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral, en remplacement de M. Etoundi Etoundi, appelé à d'autres fonctions.

## Commissariat spécial d'Oveng

- *Commissaire spécial*: M. Endomba Pierre Claver, officier de police de 1er grade, précédemment en service au commissariat de sécurité publique de Sangmélina, en remplacement de M. Aka'a Jules Bourfet, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

**X - Province du Sud-Ouest****A - Service provincial de la Sûreté nationale**

- *Chef de service provincial*: M. Bagnalen Antoine, commissaire de police principal, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Ateba Onguene, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au chef de service provincial*: M. Takem Collins Ndip, commissaire de police principal, précédemment commissaire de sécurité publique de Nkongsamba, en remplacement de M. Tabi Zaccheus Orock, appelé à d'autres fonctions.

**D- General Intelligence**

## Mvila Special Branch Police Station, Ebolowa

*Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Nkodo Benoît, Superintendent of Police, previously in service at the Haute-Sanaga Special Branch Police Station, Nanga-Eboko, in replacement of Mr. Meke Boniface who has been transferred.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ngami Fils, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Mfoundi Special Branch Police Station, Yaounde, in replacement of Mr. Zoa Ngono Médard who has been transferred to other duties.

## Special Branch Police Station, Ngoulemakong

*Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Fotsing Jacob, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Acting Special Branch Officer-in-charge of the same police station, vacancy.

## Ocean Special Branch Police Station, Kribi

*Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Owono Zambo, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Manyu Special Branch Police Station, Mamfe, in replacement of Mr. Ebang Afana who has been transferred.

## Dja-et-Lobo Special Branch Police Station, Sangmelima

*Assistant Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Balla Owona, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Etoundi Etoundi who has been transferred to other duties.

## Special Branch Police Station, Oveng

*Special Branch Officer-in-charge*: Mr. Endomba Pierre Claver, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Public Security Police Station, Sangmelima, in replacement of Mr. Aka'a Jules Bourfet who has been placed on retirement.

**X - South-West Province****A- Provincial Service of National Security**

*Provincial Service Head*: Mr. Bagnalen Antoine, Senior Superintendent of Police, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Ateba Onguene who has been transferred to other duties.

*First Deputy Provincial Service Head*: Mr. Takem Collins Ndip, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Nkongsamba, in replacement of Mr. Tabi Zaccheus Orock who has been transferred to other duties.

- *Deuxième adjoint au chef de service provincial*: M. Mbida Nkili Joachim, commissaire de police principal, précédemment troisième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Centre, poste vacant.

### **B - Groupement mobile d'intervention**

- *Commandant du groupement*: M. Ondoua Bile Ferdinand, commissaire de police, précédemment commissaire du deuxième arrondissement de Douala, en remplacement de M. Njitche Raymond, appelé à d'autres fonctions.

- *Adjoint au commandant*: M. Sama Albert, officier de police principal, précédemment chef de poste de sécurité publique de Banguem, en remplacement de M. Mbonde Richard, appelé à d'autres fonctions.

### **C - Sécurité publique**

Commissariat de sécurité publique de la ville de Buéa

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Adjoffoin Peter, commissaire de police, précédemment deuxième adjoint au chef de service provincial de la Sûreté nationale du Sud à Ebolowa, en remplacement de M. Tanefo Victor, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Alfred Tantoh, officier de police de 2e grade, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de Mudemba, en remplacement de M. Epie Ntoko Ephraim, appelé à d'autres fonctions.

*Deuxième adjoint au commissaire*: M. Ngide Pius Nzegge, officier de police de 1er grade, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de la ville de Muyuka, en remplacement de M. Penka Moses, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Limbé

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Mbonde Richard, précédemment adjoint au commandant du groupement mobile d'intervention de Buéa, poste vacant.

Commissariat de sécurité publique de la ville de Muyuka

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Penka Kout Jérémie, officier de police principal, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala, en remplacement de M. Alemgue Aloysius, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Ndagha Ayamama Zacharia, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Mamfé, en remplacement de M.

*Second Deputy Provincial Service Head*: Mr. Mbida Nkili Joachim, Senior Superintendent of Police, previously Third Deputy Head of the Centre Provincial Service of National Security, vacancy.

### **B - Mobile Intervention Regiment**

*Regiment Commander*: Mr. Ondoua Bile Ferdinand, Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of the Second District Police Station, Douala, in replacement of Mr. Njitche Raymond who has been transferred to other duties.

*Assistant Commander*: Mr. Sama Albert, Deputy Superintendent of Police, previously Head of the Public Security Post, Bangem, in replacement of Mr. Mbonde Richard who has been transferred to other duties.

### **C - Public Security**

Public Security Police Station, Buea

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Adjoffoin Peter, Superintendent of Police, previously Second Deputy Head of the South Provincial Service of National Security, Ebolowa, in replacement of Mr. Tanefo Victor who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Alfred Tantoh, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Mudemba, in replacement of Mr. Epie Ntoko Ephraim who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ngide Pius Nzegge, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Muyuka, in replacement of Mr. Penka Moses who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Limbe

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Mbonde Richard, previously Assistant Commander of the Mobile Intervention Regiment, Buea, vacancy.

Public Security Police Station, Muyuka

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Penka Kout Jérémie, Deputy Superintendent of Police, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, Douala, in replacement of Mr. Alemgue Aloysius who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ndagha Ayamama Zacharia, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Mamfe, in replacement of Mr. Ngide Pius

Ngide Pius Nzege, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Kumba

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Alemgue Aloysius, commissaire de police principal, précédemment commissaire de sécurité publique de la ville de Muyuka, en remplacement de M. Bakongo Simon Célestin, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Zeutebouo Gaston, officier de police principal, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique d'Ebolowa, en remplacement de M. Simo, appelé à d'autres fonctions.

Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Mamfé

- *Commissaire de sécurité publique*: M. Akom Fontebo William, officier de police principal, précédemment commissaire de sécurité publique de Mundemba, en remplacement de M. Atenku Nzombeng Agathon, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Ngwanyebit Buma, officier de police de 2e grade, précédemment premier adjoint au commissaire de sécurité publique de Mundemba, en remplacement de M. Ndagah Ayamama Zacharia, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Bidzanga Simplicie, officier de police de 1er grade, précédemment en service au commissariat central de la ville de Yaoundé, poste vacant.

Commissariat de sécurité publique de la ville de  
Mundemba

*Commissaire de sécurité publique*: M. Penka Moses, officier de police principal, précédemment deuxième adjoint au commissaire de sécurité publique de Buéa, en remplacement de M. Akom Fontebo William, appelé à d'autres fonctions.

- *Premier adjoint au commissaire*: M. Ntah Georges Che, officier de police de 2e grade, précédemment en service au groupement mobile d'intervention de Bamenda, en remplacement de M. Ngwanyebit Buma, appelé à d'autres fonctions.

- *Deuxième adjoint au commissaire*: M. Ewale Henry, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Littoral à Douala, en remplacement de M. Bawe Alfred Tantoh, appelé à d'autres fonctions.

Nzege who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Kumba

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Alemgue Aloysius, Senior Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Muyuka, in replacement of Mr. Bakongo Simon Célestin who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Zeutebouo Gaston, Deputy Superintendent of Police, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Ebolowa, in replacement of Mr. Simo who has been transferred to other duties.

Public Security Police Station, Mamfe

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Akom Fontebo William, Deputy Superintendent of Police, previously Officer-in-charge of Public Security, Mundemba, in replacement of Mr. Atenku Nzombeng Agathon who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ngwanyebit Buma, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously First Assistant Officer-in-charge of Public Security, Mundemba, in replacement of Mr. Ndagah Ayamama Zacharia who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Bidzanga Simplicie, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Central Police Station, Yaounde, vacancy.

Public Security Police Station Mundemba

*Officer-in-charge of Public Security*: Mr. Penka Moses, Deputy Superintendent of Police, previously Second Assistant Officer-in-charge of Public Security, Buea, in replacement of Mr. Akom Fontebo William who has been transferred to other duties.

*First Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ntah George Che, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously in service at the Mobile Intervention Regiment, Bamenda, in replacement of Mr. Ngwanyebit Buma who has been transferred to other duties.

*Second Assistant Officer-in-charge*: Mr. Ewale Henry, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Littoral Provincial Service of National Security, Douala, in replacement of Mr. Bawe Alfred Tantoh who has been transferred to other duties.

**Poste de sécurité publique d'Ekondo Titti**

- *Chef de poste:* M. Samme Nlar Paul Halle, officier de police de 1er grade, précédemment en service à la délégation générale à la Sûreté nationale, en remplacement de M. Njitor Nicolas, appelé à d'autres fonctions.

**Poste de sécurité publique de Fontem**

- *Chef de poste:* M. Ngonga Sylvester, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Sud-Ouest à Buéa, en remplacement de M. Ngong Henry, appelé à d'autres fonctions.

**D- Renseignements généraux**

**Commissariat spécial de la Manyu à Mamfé**

- *Commissaire spécial:* M. Ebang Afana, officier de police principal, précédemment commissaire spécial de l'Océan à Kribi, en remplacement de M. Owono Zambo, appelé à d'autres fonctions.

**Commissaire spécial de la Meme à Kumba**

- *Commissaire spécial:* M. Mamai Bouba, commissaire de police, précédemment commissaire spécial du Noun à Fouban, en remplacement de M. Ngongo Essomba, appelé à d'autres fonctions.

**E- Police des frontières**

**Commissariat à l'émigration de Buéa**

- *Adjoint au commissaire:* M. Minanga Emile, officier de police de 2e grade, précédemment adjoint au commissaire à l'émigration de Douala, en remplacement de M. Hamadou Paul, muté.

**Poste-frontière de la Sûreté nationale de Bekumu**

- *Chef de poste:* M. Akwo Mathias Eyong, officier de police de 2e grade, précédemment chef de poste-frontière de la Sûreté nationale de Otu, en remplacement de M. Nko Ntsek, muté.

**Poste-frontière de la Sûreté nationale de Idabato**

- *Chef de poste:* M. Tamba Thomas Tabot, officier de police de 1er grade, précédemment en service au service provincial de la Sûreté nationale du Sud-Ouest à Buéa, en remplacement de M. Ngwain Christopher Muh, muté.

**Poste-frontière de la Sûreté nationale de Otu**

- *Chef de poste:* M. Ngwain Christopher Muh, officier de police de 2e grade, précédemment chef de poste-

**National Security Post, Ekondo Titi**

*Head of Post:* Mr. Samme Nlar Paul Halle, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the Delegation General for National Security, in replacement of Mr. Njitor Nicolas who has been transferred to other duties.

**Public Security Post, Fontem**

*Head of Post:* Mr. Ngonga Sylvester, Assistant Superintendent of Police grade 1, previously in service at the South-West Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Ngong Henry who has been transferred to other duties.

**D - General Intelligence**

**Manyu Special Branch Police Station, Mamfe**

*Special Branch Officer-in-charge:* Mr. Ebang Afana, Deputy Superintendent of Police, previously Ocean Special Branch Officer-in-charge, Kribi, in replacement of Mr. Owono Zambo who has been transferred to other duties.

**Meme Special Branch Police Station, Kumba**

*Special Branch Officer-in-charge:* Mr. Mamai Bouba, Superintendent of Police, previously Noun Special Branch Officer-in-charge, Fouban, in replacement of Mr. Ngongo Essomba who has been transferred to other duties.

**E - Frontier Police**

**Emi-Immigration Police Station, Buea**

*Assistant Officer-in-charge:* Mr. Minanga Emile, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Assistant Officer-in-charge of Emi-Immigration, Douala, in replacement of Mr. Hamadou Paul who has been transferred.

**National Security Frontier Post, Bekumu**

*Head of Post:* Mr. Akwo Mathias Eyong, Assistant Superintendent of Police grade 2, previously Head of the Otu National Security Frontier Post, in replacement of Mr. Nko Ntsek who has been transferred.

**National Security Frontier Post, Idabato**

*Head of Post:* Mr. Tamba Thomas Tabot, Assistant Superintendent of Police, previously in service at the South-West Provincial Service of National Security, in replacement of Mr. Ngwain Christopher Muh who has been transferred.

**National Security Frontier Post, Otu**

*Head of Post:* Mr. Ngwain Christopher Muh, Assistant Superintendent of Police, previously Head of the

frontière de la Sûreté nationale d'Idabato, en remplacement de M. Akwo Mathias Eyong, muté.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent arrêté sera enregistré, publié puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

**Arrêté portant reconstitution de la carrière administrative de M. Fouda Ekono Robert, gardien de la paix (Mle 085 290-X)**

*Par arrêté n° 480-CAB-PR en date du 11 septembre 1998 :*

**Article premier.-** La carrière administrative de M. Fouda Ekono Robert, gardien de la paix réintégré dans le corps de la Sûreté nationale pour compter du 25 juin 1986, date de sa révocation des cadres de la Sûreté nationale, est reconstituée ainsi qu'il suit :

25 janvier 1983 : gardien de la paix de 2e échelon (indice 125) ;  
25 janvier 1985 : gardien de la paix de 3e échelon (indice 145) ;  
25 janvier 1987 : gardien de la paix de 4e échelon (indice 155) ;  
25 janvier 1989 : gardien de la paix de 5e échelon (indice 170) ;  
25 janvier 1991 : gardien de la paix de 6e échelon (indice 190) ;  
25 janvier 1993 : gardien de la paix de 7e échelon (indice 210) ;  
15 mars 1993 : Reclassé dans le nouveau cadre des gardiens de la paix en vertu des dispositions des articles 74, 196 et 197 du décret n° 94-200 du 7 octobre 1994 susvisé, au grade de gardien de la paix de 2e grade 1er échelon (indice 225), avec ancienneté conservée de 1 mois 8 jours.  
7 février 1995 : gardien de la paix de 2e grade, 2e échelon (indice 245) ;  
7 février 1997 : gardien de la paix de 2e grade (indice 265).

**Art. 2.-** La dépense résultant des présentes dispositions sera imputée sur le budget de l'Etat - Exercice 1998-1999 - Chapitre 2 - Article 110 - Paragraphe 100.

**Art. 3.-** Le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances et le délégué général à la Sûreté nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré,

National Security Frontier Post, Idabato, in replacement of Mr. Akwo Mathias Eyong who has been transferred.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered, published and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 September 1998.

**Paul Biya.**  
*President of the Republic.*

**Reconstitution of the administrative career of Mr. Fouda Ekono Robert, Police Constable**

*By Order No. 480-CAB-PR of 11 September 1998:*

1. The administrative career of Mr. Fouda Ekono Robert, Police Constable. (See No.085 290 -X) reabsorbed into the National Security Corps with effect from 25 June 1986, the date of his dismissal from the National Security Cadres, shall be reconstituted as follows:

25 January 1983: Police Constable incremental position 2 (index 125);  
25 January 1985: Police Constable incremental position 3 (index 145);  
25 January 1987: Police Constable incremental position 4 (index 155);  
25 January 1989: Police Constable incremental position 5 (index 170);  
25 January 1991: Police Constable incremental position 6 (index 190);  
25 January 1993: Police Constable incremental position 7 (index 210);  
15 March 1993: Reclassified in the new cadre of Police Constables pursuant to the provisions of Articles 74, 196, and 197 of Decree No. 94/200 of 7 October 1994 in the rank of Police Constable grade 2 incremental position 1 (index 225), with seniority of 1 month 8 days retained.  
7 February 1995: Police Constable grade 2 incremental position 2 (index 245)  
7 February 1997: Police Constable grade 2 incremental position 3 (index 265)

2. The expenditure resulting from these provisions shall be charged to the State budget for financial year 1998-1999 - Head C2-Subhead 110-Item 100.

3. The Minister of State in charge of the Economy and Finance and the Delegate General for National Security are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this order which shall be

puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 11 septembre 1998.

*Pour le Président de la République  
et par délégation,  
Le Secrétaire Général de la Présidence,  
Marafa Hamidou Yaya.*

**Arrêté constant la composition du Comité national de pilotage de la transition du système informatique à l'an 2000**

*Par arrêté n° 481-CAB-SG-PR  
en date du 11 septembre 1998 :*

**Article premier.**- Est, pour compter de la date de signature du présent arrêté, constatée ainsi qu'il suit la composition du Comité national de pilotage de la transition du système informatique à l'an 2000 :

**I- Membres de droit**

Présidence de la République :

MM. Ndouga Hell  
Essome Bikou René Marie

Services du Premier ministre :

M. Abolo Jean Claude

Ministère de la Défense :

Lt. Colonel Nguele Viang

Ministère de l'Economie et des Finances :

MM. Titi Pierre  
Kane Kane Jean Pierre

Ministère du développement industriel et commercial :

M. Djontu Michel Romain

Ministère de l'Education nationale :

M. Besong John Besong

Ministère de l'Enseignement supérieur :

MM. Gérard Michel  
Mfou'ou Ela René

Ministère de la Recherche scientifique et technique :

M. Efa Fouda

Ministère des Transports :

M. Djonko Henri

Ministère des Postes et Télécommunications :

M. Tchuisse Jean Gilbert

Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative :

M. Tchapoum Edouard

Délégation générale à la Sécurité nationale :  
Commissaire divisionnaire Oudini Songola

registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 11 September 1998.

*For the President of the Republic and by delegation,  
Marafa Hamidou Yaya,  
Secretary General of the Presidency.*

**Order No. 481-CAB-PR of 11 September 1998 to establish the composition of the National Committee to pilot the transition of the computer system to the year 2000**

*By order No. 481-CAB-SG-PR  
of the 11 September 1998:*

1. The Composition of the National Committee to pilot the transition of the computer system to the Year 2000 is, with effect from the date of signature of this order, established as follows:

**I. Substantive members**

*Presidency of the Republic*

Messrs. - Ndouga Hell  
- Essome Bikou René Marie

*Prime Minister's Office*

Mr. Abolo Jean Claude

*Ministry of Defence*

Lt. Colonel Nguele Viang

*Ministry of the Economy and Finance*

Messrs. - Titi Pierre  
- Kane Kane Jean Pierre

*Ministry of Industrial and Commercial Development*

Mr. Djontu Michel Romain

*Ministry of National Education*

Mr. Besong John Besong

*Ministry of Higher Education*

Messrs. - Gérard Michel  
- Mfou'ou Ela René

*Ministry of Scientific and Technical Research*

Mr. Efa Fouda

*Ministry of Transport*

Mr. Djonko Henri

*Ministry of Post and Telecommunications*

Mr. Tchuisse Jean Gilbert

*Ministry of Public Service and Administrative Reform*

Mr. Tchapoum Edouard

*Delegation General for National Security*

Mr. Oudini Songola, Commissioner

Société internationale des télécommunications :  
Mme Abenkou Eba'a Paulette

Cameroon Radio and Television :  
M. Mbarga Gervais

Société de presse et d'édition du Cameroun :  
M. Koue Jean Baptiste

Groupement interpatronal du Cameroun :  
M. Sanzouango Francis

Syndicat des industriels du Cameroun  
M. Same Epee Jean Jacques

Association professionnelle des établissements de  
crédit du Cameroun  
M. Belibi Bénédict.

## II- Membres ès qualité

MM. Ekindi Camille, secrétaire général du ministère  
des Investissements publics et de l'Aménagement du  
territoire

Njomatchoua Justin, secrétaire général du ministère  
de la Recherche scientifique et technique

Amidou Maurice, secrétaire général du ministère de la  
Ville.

**Art. 2.-** Un texte particulier du président du Comité  
national de pilotage fixe, en tant que de besoin, les  
avantages de toute nature auxquels les intéressés  
auront droit.

**Art. 3.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié  
au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 11 septembre 1998.

*Le Secrétaire général de la Présidence de la  
République,*  
**Marafa Hamidou Yaya.**

### Arrêté portant nomination des responsables à la Garde présidentielle

*Par arrêté n° 482-CAB-PR en date  
du 16 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, pour compter de la date de  
signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-  
après à la garde présidentielle :

#### I- Etat major de la garde présidentielle

*Chef du premier bureau :* capitaine Mebande Bate  
Jean Pierre

*Chef du deuxième bureau :* capitaine Ndy Minya  
Simon

*Chef du troisième bureau :* chef de bataillon Etoundi  
Nsoe Raymond

*International Telecommunications Corporation*  
Mrs. Abenkou Eba'a Paulette

*Cameroon Radio and Television*  
Mr. Mbarga Gervais

*Cameroon Press and Publishing Corporation*  
Mr. Koue Jean Baptiste

*Federation of Cameroon Employers' Associations*  
Mr. Sanzouango Francis

*Union of Cameroon Industrialists*  
Mr. Same Epee Jean Jacques

*Cameroon Professional Association of Credit  
Establishments*  
Mr. Belibi Benedict

## II. Ex Officio Members

Messrs. Ekindi Camille  
Secretary-General of the Ministry of Public  
Investments and Regional Development

Njomatchoua Justin  
Secretary-General of the Ministry of Scientific and  
Technical Research

Amidou Maurice  
Secretary-General of the Ministry of Urban Affairs.

**2.-** The Chairman of the National Committee shall  
determine in a separate instrument, the various  
benefit to which the persons concerned shall be  
entitled as and whenever necessary.

**3.** This order shall be registered and published in the  
*Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 11 September 1998.

**Marafa Hamidou Yaya,**  
*Secretary General of the Presidency of the Republic.*

### Appointments in the Presidential Guard

*By Order No. 482-CAB-PR of 16 September 1998:*

**1.** The undermentioned persons are, with effect from  
the date of signature of this order, appointed to the  
following posts in the Presidential Guard:

#### I - Presidential Guard Staff

*Head of the First Bureau:* Captain Mebande Bate Jean  
Pierre.

*Head of the Second Bureau:* Captain Ndy Minya  
Simon.

*Head of the Third Bureau:* Major Etoundi Nsoe  
Raymond.

*Chef du quatrième bureau* : lieutenant de vaisseau Eboulou Alain.

## II- Groupement de commandement et de soutien

*Commandant de groupement* : chef d'escadron Louba Zal Pierre

## III- Groupement de reconnaissance et d'appui

*Commandant de groupement* : capitaine Messeng Raphaël

*Officier adjoint* : capitaine Chuye Evaristus

## IV- Groupement d'honneur

*Commandant de groupement* : chef d'escadron Meka Meka Emmanuel

*Officier adjoint* : capitaine Olinga Norbert

## V- 1er groupement d'intervention

*Commandant de groupement* : capitaine Abessolo Amougou Thomas Roger

*Officier adjoint* : capitaine Ayukegba Benedict.

## VI- 2e groupement d'intervention

*Commandant de groupement* : capitaine Nouma Joseph

*Officier adjoint* : capitaine Obah Martial

## VII- Centre d'instruction de la garde présidentielle

*Commandant du centre* : chef de bataillon Mbida Gabriel

*Officier adjoint* : capitaine Enyouma Prothe.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 16 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

### Décision portant convocation d'une réunion du Conseil supérieur de la magistrature

*Par décision n° 1-CAB-PR en date du 22 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Une réunion du Conseil supérieur de la magistrature est convoquée et se tiendra à la Présidence de la République, Palais de l'Unité, le jeudi 1er octobre 1998 à partir de 10 heures.

*Head of the Fourth Bureau:* Lieutenant Eboulou Alain.

## II - Command and Support Unit

*Unit Commander:* Major Louba Zal Pierre.

## III - Reconnaissance and Support Unit

*Unit Commander:* Captain Messeng Raphael.

*Deputy Officer:* Captain Chuye Evaristus.

## IV - Honour Unit

*Unit Commander:* Major Meka Meka Emmanuel.

*Deputy Officer:* Captain Olinga Norbert.

## V - First Intervention Unit

*Unit Commander:* Captain Abessolo Amougou Thomas.

*Deputy Officer:* Captain Ayukegba Benedict.

## VI - Second Intervention Unit

*Unit Commander:* Captain Nouma Joseph.

*Deputy Officer:* Captain Obah Martial.

## VII - Presidential Guard Training Centre

*Commander of Centre:* Major Mbida Gabriel.

*Deputy Officer:* Captain Enyouma Prothe.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this order which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 16 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

### Decision to convene a meeting of the Higher Judicial Council

*By Decision No. 1-CAB-PR of 22 September 1998:*

1. A meeting of the Higher Judicial Council is convened on Thursday 1 October 1998 from 10 a.m. at the Presidency of the Republic.



**Art. 2.-** La présente décision sera enregistrée et publiée au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 22 septembre 1998.

*Le Président de la République,*  
**Paul Biya.**

---

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

---

#### Décret portant nomination de responsables au ministère de l'Agriculture

*Par décret n° 98-269-PM en date 2 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, à compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après au ministère de l'Agriculture :

#### I- Conseillers techniques

*Conseillers technique n° 1 :* Mme Mbarga, née Nguélé Biloa Clara, ingénieur d'agriculture, précédemment en service à la délégation provinciale de l'Agriculture du centre, en remplacement de Mme Hagbe, née Ngo Njeng Elise.

*Conseiller technique n° 2 :* M. Bangoweni Paul Félix, ingénieur d'agriculture, précédemment chef de la division des études et projets agricoles, en remplacement de M. Tchatat Colbert, appelé à d'autres fonctions.

#### II- Inspection générale

*Inspecteur n° 1 :* M. Elang, ingénieur d'agriculture, précédemment directeur de la production agricole, en remplacement de M. Minkoulou Jean Marie, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur n° 2 :* M. Njinembo Zeh Samuel, ingénieur d'agriculture, précédemment en service au ministère de l'Agriculture, en remplacement de M. Baleguel Nkot.

*Inspecteur n° 3 :* M. Adamou Abba, ingénieur d'agriculture, précédemment en service à la délégation provinciale de l'Agriculture du Nord, en remplacement de M. Foncho Peter Allen Fru.

#### III- Administration générale

Division des études et des projets agricoles

*Chef de division :* M. Tchatat Colbert, ingénieur d'agriculture, précédemment conseiller technique n° 2, en remplacement de M. Bangoweni Paul Félix, appelé à d'autres fonctions.

Direction de la production agricole

*Directeur :* M. Samatana Marc, ingénieur

**2.** This decision shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 22 September 1998.

**Paul Biya,**  
*President of the Republic.*

---

### PRIME MINISTER'S OFFICE

---

#### Appointments in the Ministry of Agriculture

*By Decree No. 98-269-PM of 2 September 1998:*

**1.** The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the Ministry of Agriculture:

#### I - Technical Advisers

- *Technical Adviser No. 1:* Mrs. Mbarga, née Nguélé Biloa Clara, Agricultural Engineer, previously in service at the Centre Provincial Delegation of Agriculture, in replacement of Mrs. Hagbe, née Ngo Njeng Elise.

- *Technical Adviser No. 2:* Mr. Bangoweni Paul Félix, Agricultural Engineer, previously Head of the Studies and Agricultural Projects Division, in replacement of Mr. Tchatat Colbert, who has been transferred to other duties.

#### II - General Inspectorate

- *Inspector No. 1:* Mr. Elang, Agricultural Engineer, previously Director of Agricultural Production, in replacement of Mr. Minkoulou Jean Marie, who has been transferred to other duties.

- *Inspector No. 2:* Mr. Njinembo Zeh Samuel, Agricultural Engineer, previously in service at the Ministry of Agriculture, in replacement of Mr. Baleguel Nkot.

- *Inspector No. 3:* Mr. Adamou Abba, Agricultural Engineer, previously in service at the North Provincial Delegation of Agriculture, in replacement of Mr. Foncho Peter Allen Fru.

#### III - General Administration

Studies and Agricultural Projects Division.

- *Division Head:* Mr. Tchatat Colbert, Agricultural Engineer, previously Technical Adviser No. 2, in replacement of Mr. Bangoweni Paul Félix, who has been transferred to other duties.

Department of Agricultural Production

- *Director:* Mr. Samatana Marc, Agricultural Engineer,

d'agriculture, précédemment en service à l'Institut de recherches agricoles pour le développement, en remplacement de M. Elang, appelé à d'autres fonctions.

**Direction du génie rural et du développement  
communautaire**

*Directeur* : M. Minkoulou Jean Marie, conseiller principal de la jeunesse et de l'animation, précédemment inspecteur n° 1, en remplacement de M. Tatize Temgoua Pascal.

**Direction des affaires générales**

*Directeur* : M. Ahmadou Abbo, administrateur civil, précédemment sous-directeur des finances et du matériel au ministère de l'Agriculture, en remplacement de M. Mandeng Makene Luc Timothée.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 2 septembre 1998.

*Le Premier ministre,*  
**Peter Mafany Musonge.**

**Decret portant nomination de responsables au  
ministère de l'Education nationale**

*Par décret n° 98-336-PM en date du 21 septembre 1998*

**Article premier.-** Sont, à compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après au ministère de l'Education nationale :

**I- Conseiller technique**

*Conseiller technique n° 1* : M. Meka Meka Emmanuel, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment délégué provincial de l'Education nationale de l'Ouest, en remplacement de M. Monono Humphrey, appelé à d'autres fonctions.

*Conseiller technique n° 2* : M. Willayi Richard Bernard, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment en service au ministère de l'Education nationale, en remplacement de M. Ihoni Mathieu, appelé à d'autres fonctions.

**II- Inspection générale**

*Inspecteur n° 1* : M. Djakou René, professeur des lycées d'enseignement général, en poste.

*Inspecteur n° 2* : Mme Ndoumbe Manga, née Dem Catherine Henriette, professeur des lycées d'enseignement général, en poste.

previously in service at the Institute of Agricultural Research for Development, in replacement of Mr. Elang, who has been transferred to other duties.

**Department of Rural Engineering and Community  
Development**

- *Director*: Mr. Minkoulou Jean Marie, Senior Youth and Action Counsellor, previously Inspector No. 1, in replacement of Mr. Tatize Temgoua Pascal.

**General Affairs Department**

- *Director*: Mr. Ahmadou Abbo, Administrative Officer, previously Sub-Director of Finance and Equipment at the Ministry of Agriculture, in replacement of Mr. Mandeng Makene Luc Timothée.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 September 1998.

*Peter Mafany Musonge,*  
*Prime Minister.*

**Appointments in the Ministry of National  
Education**

*By Decree No. 98-336-PM of 21 September 1998:*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the Ministry of National Education:

**I. Technical Advisers**

- *Technical Adviser No. 1*: Mr. Meka Meka Emmanuel, High School Teacher, previously West Provincial Delegate of National Education, in replacement of Mr. Monono Humphrey, who has been transferred to other duties.

- *Technical Adviser No. 2*: Mr. Willayi Richard Bernard, High School Teacher, previously in service at the Ministry of National Education, in replacement of Mr. Ihoni Mathieu, who has been transferred to other duties.

**II. General Inspectorate**

- *Inspector No. 1*: Mr. Djakou René, High School Teacher, reappointment.

- *Inspector No. 2*: Mrs. Ndoumbe Manga, née Dem Catherine Henriette, High School Teacher, reappointment.

**III- Administration centrale****A- Inspection générale de pédagogie****1- Inspection générale de pédagogie chargée de l'enseignement secondaire général**

*Inspecteur général de pédagogie : M. Mbatsogo Zacharie, professeur des lycées d'enseignement général, en poste.*

**2- Inspection générale de pédagogie chargée de l'enseignement secondaire technique et professionnel**

*Inspecteur général de pédagogie : M. Banolok Martin, professeur des lycées d'enseignement technique, précédemment chef de service de l'organisation, de la diffusion et de la coordination dans ladite inspection générale, en remplacement de M. Kouangain Jacques, appelé à d'autres fonctions.*

**3- Inspection générale de pédagogie chargée de l'enseignement primaire, maternel et normal**

*Inspecteur général de pédagogie : M. Akoulouze Richard, professeur des écoles normales d'instituteurs, en poste.*

**B- Direction des ressources humaines**

*Directeur : M. Loukane Olinga Martin, conseiller de l'administration scolaire et universitaire, précédemment en service à la direction des ressources humaines, en remplacement de M. Tumbunike Fondeck Paul, appelé à d'autres fonctions.*

**C- Direction des ressources financières et des projets**

*Directeur : M. Fouda François, inspecteur des régions financières, précédemment contrôleur financier au ministère de l'Education nationale, en remplacement de M. Zoa Michel, appelé à d'autres fonctions.*

**D- Direction de l'enseignement secondaire général**

*Directeur : M. Monono Humphrey, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment conseiller technique n° 1 au ministère de l'Education nationale, en remplacement de M. Elangue Penda, appelé à d'autres fonctions.*

**E- Direction de l'enseignement secondaire technique et professionnel**

*Directeur : Mme Eteme, née Messi Bandolo Marie Berthe, professeur des lycées d'enseignement technique, précédemment inspecteur coordinateur de l'enseignement technique à la délégation provinciale de l'Education nationale du Centre, en remplacement de Mme Mbangwana, née Agueseh Lycy, appelée à d'autres fonctions.*

**III. Central Administration****A. General Inspectorate of Pedagogy****1. General Inspectorate of Pedagogy in charge of General Secondary Education**

*- Inspector General of Pedagogy: Mr. Mbatsogo Zacharie, High School Teacher, reappointment.*

**2. General Inspectorate of Pedagogy in charge of Technical and Vocational Education**

*- Inspector General of Pedagogy: Mr. Banolok Martin, Technical High School Instructor, previously Head of the Organization, Distribution and Coordination Service at the same General Inspectorate, in replacement of Mr. Kouangain Jacques, who has been transferred to other duties.*

**3. General Inspectorate of Pedagogy in charge of Primary and Nursery Education and Teacher Training**

*Inspector General of Pedagogy: Mr. Akoulouze Richard, Teachers Training College Tutor, reappointment.*

**B. Department of Human Resources**

*- Director: Mr. Loukane Olinga Martin, School and University Guidance Counsellor, previously in service at the Department of Human Resources, in replacement of Mr. Tumbunike Fondeck Paul, who has been transferred to other duties.*

**C. Department of Finance and Projects**

*- Director: Mr. Fouda François, Revenue Inspector previously Finance Controller at the Ministry of National Education, in replacement of Mr. Zoa Michel, who has been transferred to other duties.*

**D. Department of General Secondary Education**

*- Director: Mr. Monono Humphrey, High School Teacher, previously Technical Adviser No. 1 at the Ministry of National Education, in replacement of Mr. Elangue Penda, who has been transferred to other duties.*

**E. Department of Technical and Vocational Education**

*- Director: Mrs. Eteme, née Messi Bandolo Marie Berthe, Technical High School Instructor, previously Pedagogic Inspection Coordinator in charge of Technical Education at the Centre Provincial Delegation of National Education, in replacement of Mrs. Mbangwana, née Agueseh Lycy, who has been transferred to other duties.*

**F- Direction de l'enseignement primaire, maternel et normal**

*Directeur* : M. Yakouba Yaya, professeur des écoles normales d'instituteurs, en poste.

**G- Direction de l'enseignement privé**

*Directeur* : Mme Mbah Onana, née Mbezele Marie, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment directeur du collège d'enseignement secondaire de Nkolbisson, en remplacement de Mme Amana Marie Louise, appelée à d'autres fonctions.

**H- Direction des examens et concours**

*Directeur* : M. Jean Rouly Mbila, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment chef de service de la reprographie à la direction des examens et concours au ministère de l'Éducation nationale, en remplacement de M. Folabit Mathew, appelé à d'autres fonctions.

**I- Direction de la prospective et des ressources documentaires**

*Directeur* : M. Ntoko Ntube Wilfried, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment délégué provincial de l'Éducation nationale du Sud-Ouest, en remplacement de M. Dilange Bernard, remis à la disposition de son administration d'origine.

**J- Direction de la santé et des activités post et périscolaires**

*Directeur* : M. Nsata Simon David, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment proviseur du lycée de Baham, en remplacement de M. Olinga Meke René, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

*Le Premier ministre,*  
**Peter Mafany Musonge.**

**Décret portant nomination de responsables au ministère de la Ville**

*Par décret n° 38-337-PM*  
*en date du 21 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, à compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après au ministère de la Ville :

**F. Department of Primary and Nursery Education and Teacher Training**

- *Director*: Mr. Yakouba Yaya, Teacher Training College Tutor, reappointment.

**G. Department of Private Education**

- *Director*: Mrs. Mbah Onana, née Mbezele Marie, High School Teacher, previously Principal of Government Secondary School, Nkolbisson, in replacement of Mrs. Amana Marie Louise, who has been transferred to other duties.

**H. Department of Examinations**

- *Director*: Mr. Jean Rouly Mbila, High School Teacher, previously Head of the Reproduction Service, Department of Examinations, Ministry of National Education, in replacement of Mr. Folabit Mathew, who has been transferred to other duties.

**I. Department of Forecasts and Documentation**

- *Director*: Mr. Ntoko Ntube Wilfried, High School Teacher, previously South-West Provincial Delegate of National Education, in replacement of Mr. Dilange Bernard, who has been placed at the disposal of his service of origin.

**J. Department of Health and Extracurricular Activities**

- *Director*: Mr. Nsata Simon David, High School Teacher, previously Principal of Government High School, Baham, in replacement of Mr. Olinga Meke René, who has been transferred to other duties.

**2.** The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

**Peter Mafany Musonge,**  
*Prime Minister.*

**Appointments in the Ministry of Urban Affairs**

*By Decree No. 98-337-PM*  
*of 21 September 1998:*

**1.** The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the Ministry of Urban Affairs:

**I- Conseillers techniques**

*Conseiller technique n° 1* : M. Ebang Mve Urbain Noël, administrateur civil, précédemment sous-directeur des affaires domaniales au ministère de l'Urbanisme et de l'Habitat, poste créé.

*Conseiller technique n° 2* : M. Ngalle Edouard Jean Walter, architecte, précédemment chef de service de la promotion immobilière au ministère de l'Urbanisme et de l'Habitat, poste créé.

**II- Inspection générale**

*Inspecteur n° 1* : M. Miamtzia, ingénieur du génie civil, précédemment chef de service adjoint des études à la direction des routes du ministère des Travaux publics, poste créé.

*Inspecteur n° 2* : M. Mvondo Charles, inspecteur des régies financières, précédemment en service au ministère de l'Economie et des Finances, poste créé.

**III- Administration centrale****Direction de l'amélioration du cadre de vie**

*Directeur* : M. Noundjeu Faustin Clovis, ingénieur du génie civil, précédemment directeur de l'Urbanisme au ministère de l'Urbanisme et de l'Habitat, poste créé.

**Direction du développement urbain**

*Directeur* : Mme Effange-Mbella Elsie, secrétaire des affaires étrangères, précédemment en poste à la représentation de l'UNICEF à Abidjan, poste créé.

**Observatoire national des villes**

*Directeur* : M. Ali Salihou, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de service provincial des enquêtes et statistiques à la délégation provinciale des Travaux publics de l'Extrême-Nord, poste créé.

**Direction des affaires générales**

*Directeur* : M. Bessala Eustache Bekono, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment sous-directeur des études au ministère de l'Urbanisme et de l'Habitat, poste créé.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

*Le Premier ministre,*  
**Peter Mafany Musonge.**

**I. Technical Advisers**

- *Technical Adviser No. 1*: Mr. Ebang Mve Urbain Noël, Administrative Officer, previously Sub-Director of Lands at the Ministry of Town Planning and Housing, new post.

- *Technical Adviser No. 2*: Mr. Ngalle Edouard Jean Walter, Architect, previously Head of the Real Estate Promotion Service at the Ministry of Town Planning and Housing, new post.

**II. General Inspectorate**

- *Inspector No. 1*: Mr. Miamtzia, Public Works Engineer, previously Deputy Head of the Studies Service, Department of Roads, Ministry of Public Works, new post.

- *Inspector No. 2*: Mr. Mvondo Charles, Revenue Inspector, previously in service at the Ministry of the Economy and Finance, new post.

**III. Central Administration****Living Environment Improvement Department**

- *Director*: Mr. Noundjeu Faustin Clovis, Public Works Engineer, previously Director of Town Planning at the Ministry of Town Planning and Housing, new post.

**Department of Urban Development**

- *Director*: Mrs. Effange-Mbella Elsie, Foreign Affairs Secretary, previously in service at the UNICEF Office in Abidjan, new post.

**National Observatory of Towns**

- *Director*: Mr. Ali Salihou, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Provincial Surveys and Statistics Service in the Far-North Provincial Delegation of Public Works, new post.

**General Affairs Department**

- *Director*: Mr. Bessala Eustache Bekono, High School Teacher, previously Sub-Director of Studies at the Ministry of Town Planning and Housing, new post.

2. The above-mentioned persons shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

**Peter Mafany Musonge,**  
*Prime Minister.*

**MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE ET  
DES FINANCES**

**Arrêté fixant les prix officiels des pétroles bruts  
Kole et Lokele pour le 2ème trimestre de l'année  
1998**

*Par arrêté n° 164-MINEFI-DPM  
en date du 24 août 1998 :*

**Article premier.-** Pour compter de la date de signature du présent arrêté, les prix officiels des pétroles bruts Kole et Lokele sont fixés ainsi qu'il suit pour le 2ème trimestre de l'année 1998 :

Désignation	Avril 1998	Mai 1998	Juin 1998
Kole	12,31\$BBL	13,32\$BBL	10,93\$BBL
Lokele	11,32\$BBL	12,36\$BBL	09,92\$BBL

**Art. 2.-** Toute infraction aux dispositions du présent arrêté sera poursuivie et sanctionnée conformément à la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le directeur des prix et de la métrologie et le directeur général de la Société nationale des hydrocarbures sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'application du présent arrêté qui sera publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 24 août 1998.

*Le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des  
Finances,*  
**Edouard Akame Mfoumou.**

**Arrêté n° 194-MINEFI-DCE-FE du 16 septembre  
1998 portant conditions d'ouverture et de  
fonctionnement des bureaux de change manuel  
par les opérateurs économiques privés**

*Le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des  
Finances,*

Vu la Constitution ;  
Vu la loi n° 63-4 du 19 juin 1963 portant application sur le territoire de la République du Cameroun de la réglementation des changes de la zone franc ;  
Vu la loi n° 67-LF-22 du 12 juin 1967 relative aux relations financières entre la République Fédérale du Cameroun et l'étranger ;  
Vu le décret n° 68-DF-460 du 3 décembre 1968 réglementant les relations financières entre la République fédérale du Cameroun et l'étranger ;  
Vu le décret n° 95-168 du 16 août 1995 portant organisation du ministère de l'Economie et des Finances ;  
Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du Gouvernement modifié et complété par le décret n° 98-67 du 28 avril 1998 ;  
Vu le décret n° 97-207 du 7 décembre 1997 portant formation du Gouvernement,

**MINISTRY OF THE ECONOMY  
AND FINANCE**

**Order to fix the official prices of Kole and  
Lokele crudes for the second quarter of 1998**

*By Order No. 164-MINEFI-DPM  
of 24 August 1998:*

1. Official prices for Kole and Lokele crudes for the second quarter of 1998 are, with effect from the date of signature of this order, fixed as follows:

Description	April 1998	May 1998	June 1998
Kole	\$12.31/B	\$13.32/B	\$10.93/B
Lokele	\$ 11.32/B	\$ 12.36/B	\$ 9.92/B

2. Any violation of the provisions of this order shall be punishable in accordance with the rules and regulations in force.

3. The Director of Prices, Weights and Measures and the General Manager of the National Hydrocarbons Corporation are, each in his own sphere, responsible for the implementation of this order which shall be published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 24 August 1998.

**Edouard Akame Mfoumou,**  
*Minister of State in charge of the Economy and  
Finance.*

**Order No. 194-MINEFI-DCE-FE of 16 September  
1998 to lay down conditions for opening and  
operating over-the-counter foreign exchange  
bureaux by private economic operators**

*The Minister of State in charge of the Economy and  
Finance,*

Mindful of the Constitution;  
Mindful of Law No. 63-4 of 19 June 1963 to apply in the territory of the Federal Republic of Cameroon the exchange control regulations in force in the Franc monetary area;  
Mindful of Law No. 67-LF-22 of 12 June 1967 on financial relations between the Federal Republic of Cameroon and foreign countries;  
Mindful of Decree No. 68-DF-460 of 3 December 1968 to regulate financial relations between the Federal Republic of Cameroon and foreign countries;  
Mindful of Decree No. 95-168 of 16 August 1995 to organize the Ministry of the Economy and Finance;  
Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government, as amended and supplemented by Decree No. 98-67 of 28 April 1998;  
Mindful of Decree No. 97-207 of 7 December 1997 to form the Government,

*Arrête :*

**Chapitre I**  
Des dispositions générales

**Article premier.-** Les opérateurs économiques privés sont habilités à effectuer les opérations de change manuel sous réserve de l'obtention d'un agrément délivré par l'autorité monétaire.

**Art. 2.-** Constitue une opération de change manuel au sens du présent arrêté, toute opération d'achat et/ou de vente au comptant de billets, monnaies ou chèques de voyage.

**Art. 3.-** (1) Peuvent être agréées en qualité de changeurs manuels, les personnes physiques ou morales ayant leur résidence habituelle au Cameroun.

(2) Les changeurs sont, au même titre que les établissements de crédits, des intermédiaires agréés pour effectuer les opérations de change manuel. Leur activité est régie par la réglementation des changes applicable au Cameroun et les présentes dispositions.

**Art. 4.-** (1) Les hôtels admis à recevoir des devises pour les règlements de leurs prestations à la clientèle non résidente, sont autorisés à faire du change manuel à titre accessoire.

Ils ne sont pas soumis à l'agrément.

(2) Toutes les autres personnes physiques ou morales appelées à recevoir des devises en règlement des biens et services fournis sont soumises à la réglementation des changes en vigueur, notamment en ce qui concerne la rétrocession des recettes en devises au système bancaire local.

**Chapitre II**

Des conditions d'obtention de l'agrément de changeur

**Art. 5.-** L'agrément est délivré par décision du ministre de l'Economie et des Finances.

**Art. 6.-** Le dossier de demande d'agrément est déposé au ministère de l'Economie et des Finances, direction des contrôles économiques et des finances extérieures.

**Art. 7.-** Tout personne qui désire obtenir un agrément en qualité de changeur manuel doit remplir les conditions suivantes :

- \* être de bonne moralité ;
- \* n'avoir jamais été condamné pour faillite, crime, vol, abus de confiance, escroquerie, émission de chèque sans provision ou tout autre infraction à la réglementation des changes ;
- \* ne pas être débiteur indélicat du système bancaire ;
- \* justifier d'une expérience professionnelle dans les domaines suivants : gestion, économie,

*Hereby Orders as Follows:*

**Chapter I**  
General Provisions

**1.** Private economic operators shall be authorized to carry on over-the-counter foreign exchange transactions, provided that they are licensed by the Monetary Authority.

**2.** In this order «an over-the-counter foreign exchange transaction» shall refer to any spot transaction involving the purchase or sale of bank notes, coins or traveller's cheques.

**3. ( 1 )** Any natural person or corporate body habitually resident in Cameroon may be licensed to operate an over-the-counter foreign exchange bureau.

(2) Money changers for the same reason as credit establishments shall be intermediaries authorized to carry on over-the-counter foreign exchange transactions. Their activity shall be governed by foreign exchange regulations in force in Cameroon as well as by the provisions of this order.

**4. ( 1 )** Hotels which accept foreign currency from non-resident customers in settlement of their bills shall be authorized to carry on over-the-counter foreign exchange transactions as a secondary activity.

Such hotels shall not require any licence therefor.

(2) All other natural persons or corporate bodies accepting foreign currency in settlement of bills for goods and services offered shall be bound by the foreign exchange regulations in force, especially with regard to the retrocession of their foreign currency earnings to the local banking system.

**Chapter II**

Conditions for granting Foreign Exchange Licenses

**5.** Licenses shall be granted by decision of the Minister of the Economy and Finance.

**6.** The application file shall be submitted to the Ministry of the Economy and Finance (Department of Economic Controls and External Finance).

**7.** Persons applying for licenses to operate over-the-counter foreign exchange bureaux must fulfil the following conditions:

- should be of high moral standards;
- should never have been convicted of bankruptcy, criminal offences, theft, breach of trust, fraud, issuing bounced cheques or any other violation(s) of exchange regulations;
- should not be dishonest debtors of any banking institution ;
- should possess professional experience in the following fields: management, economics, commerce.

commerce, relations publiques, marketing.

**Art. 8.-** Les associés personnes physiques ayant le contrôle de la personne morale agréée en qualité de changeur manuel, ainsi que les personnes assumant sa direction doivent être agréées aux mêmes conditions que les personnes physiques agréées à titre individuel.

**Art. 9.-** Le dossier de demande d'agrément doit comporter les pièces suivantes :

- \* une demande timbrée à 500 frs indiquant le lieu d'implantation du bureau de change et l'adresse ;
- \* le numéro d'inscription au registre de commerce ;
- \* une copie des statuts de l'office en création ;
- \* une carte du contribuable en cours de validité ;
- \* une copie d'acte de naissance datant de moins de (3) trois mois ;
- \* un extrait du casier judiciaire n° 3 datant de moins de trois mois ;
- \* les projets de contrats ou de conventions avec les banques nationales ou étrangères pour les besoins d'approvisionnement ;
- \* un règlement intérieur permettant d'assurer un contrôle interne ;
- \* une attestation bancaire constatant le versement d'une caution de FCFA 50 millions ;
- \* la liste des personnels employés et leurs fonctions ;
- \* tout autre document permettant à l'autorité monétaire de mieux apprécier la candidature du postulant.

**Art. 10.-** L'autorité monétaire peut utiliser tous les moyens d'investigation pour s'assurer de la bonne moralité et de l'aptitude du candidat.

### Chapitre III Du fonctionnement

**Art. 11.-** (1) Les changeurs sont tenus d'afficher les taux qu'ils pratiquent à l'achat et à la vente des devises ainsi que les commissions qu'ils prélèvent en distinguant les billets, les chèques de voyage et les autres moyens de paiements.

(2) A l'achat comme à la vente, l'opération de change manuel doit donner lieu à la délivrance d'un reçu portant les indications ci-après : l'identification du bureau de change, la date de la transaction, le montant par devise échangée, la contre-valeur servie, le moyen de paiement utilisé. Le double du reçu doit être conservé par le bureau de change.

(3) La clientèle doit également être informée par voie d'affichage des dispositions réglementaires applicables à la délivrance et à la détention des devises.

**Art. 12.-** (1) Le changeur doit tenir des registres retraçant :

public relations, marketing.

**8.** Natural persons who are controlling partners of a corporate body licensed to carry on over-the-counter foreign exchange transactions, as well as those who are managers thereof must fulfil the same conditions as those for individuals granted licences.

**9.** The application file shall comprise the following:

- a stamped application (500f) indicating the address and location of the foreign exchange bureau;
- the registration number in the Trade Register ;
- a copy of the statutes of the bureau ;
- a valid taxpayer's card ;
- a certified copy of the birth certificate less than three months old ;
- a police record less than three months old ;
- drafts of contracts or agreements with national or foreign banks for obtaining currencies ;
- a copy of internal rules and regulations such as can be used for internal audit purposes ;
- a bank statement attesting to the payment of a deposit of 50 million CFA francs ;
- the staff list and job descriptions for each staff ;
- any other documents as will permit the Monetary Authority to better assess the applicant's situation.

**10.** The Monetary Authority may use any other means to ascertain the applicant's high moral standards and abilities.

### Chapter III Functioning of the Bureau

**11.** (1) Money changers shall be bound to post applicable buying and selling rates as well as the various commissions and charges for transactions in currencies, in traveller's cheques or in other forms of payment, as the case may be.

(2) A receipt shall be issued for any purchase or sale of currency. Such receipts must give the following information: the name and address of the foreign exchange bureau, the date of the transaction, the amount converted in each currency, the amount exchanged and the form of payment. The foreign exchange bureau must keep a duplicate of the receipt.

(3) Foreign exchange bureaux must inform their customers of regulations governing the issuing and holding of currencies by posting these provisions on their notice boards.

**12.** (1) The money changer must keep registers in which the undermentioned information will be entered:



- \* les sommes échangées ;
- \* la date, le motif et la destination ou la provenance des capitaux ;
- \* le numéro de l'autorisation d'achat de devises délivrée le cas échéant par les services compétents du ministère de l'Economie et des Finances ;
- \* les cours pratiqués.

(2) Il adresse mensuellement à la direction des contrôles économiques et des finances extérieures un relevé de sa position extérieure par type de devises pour l'établissement de la balance des paiements et pour les besoins d'apurement des opérations effectuées.

(3) Il est tenu de garantir toutes les conditions de sécurité et de continuité de service public. A ce titre, il doit relever l'identité de ses clients.

**Art. 13.** En cas d'ouverture d'un nouveau guichet, le changeur doit procéder à une simple déclaration auprès de l'autorité monétaire.

#### Chapitre IV

##### Des dispositions pénales, diverses et finales

**Art. 14.-** Les infractions en matière de change manuel sont constatées et punies conformément à la réglementation des changes en vigueur au Cameroun et aux présentes dispositions.

**Art. 15.-** La caution prévue à l'article 9 ci-dessus est remboursable en cas de cessation d'activité.

Toutefois, elle fera l'objet de retenues en cas d'infractions commises par le changeur ou ses agents dans l'exercice de leurs fonctions.

**Art. 16.-** Si un changeur manuel enfreint les dispositions du présent texte ou celles relatives à la réglementation des changes en vigueur au Cameroun, les sanctions disciplinaires suivantes seront prononcées à son encontre selon la gravité de l'infraction.

- l'avertissement;
- le blâme;
- la suspension temporaire ;
- le retrait de l'agrément.

**Art. 17.-** La suspension temporaire de l'agrément pour une période de 1 à 6 mois peut intervenir dans les cas suivants :

- a- un avertissement et un blâme ont déjà été prononcés à l'encontre du changeur manuel ;
- b- les retenues successives opérées ont épuisé 50 % de la caution.

- the amounts converted ;
- the date, purpose and destination or origin of the money ;
- the reference number of the authorization to buy foreign currency issued by the relevant services of the Ministry of the Economy and Finance, where applicable ; and,
- the applicable conversion rates.

(2) Each month, the money changer shall forward a statement of his foreign currency holdings to the Department of Economic Controls and External Finance. The statement shall be presented by currency for the purpose of preparing the balance of payments and for settling accounts of the transaction effected.

(3) The money changer shall be bound to ensure, at all times, public service security and continuity. To this end, the money changer must record the identity of his clients.

**13.** Where the money changer opens another counter, he must inform by simple declaration, the Monetary Authority.

#### Chapter IV

##### Penal, Miscellaneous and Final Provisions

**14.** Any violations of the provisions governing over-the-counter exchange transactions shall be established and punished in accordance with foreign exchange regulations in force in Cameroon and with the provisions of this order.

**15.** The deposit provided for in Article 9 above shall be refunded in the event of the closure of the bureau.

However, deductions shall be effected thereon in case of offences committed by the manager or employees in the conduct of their business.

**16.** Where a money changer violates either the provisions of this order or those governing foreign exchange which are in force in Cameroon, the following disciplinary sanctions may be applied against such an offender, depending on the seriousness of the offence:

- warning;
- reprimand;
- temporary suspension;
- cancellation of license.

**17.** Temporary suspension of the licence for a period of one to six months may be applied where:

- (a) the money changer had previously been warned and reprimanded;
- (b) successive deductions amount to 50% of the deposit.

**Art. 18.-** Le retrait de l'agrément est prononcé si :

- 1- Au bout de la période de suspension, la caution n'est pas entièrement reconstituée ;
- 2- Une cessation d'activité du bureau de change est constatée depuis au moins deux mois ;
- 3- Toutes les conditions d'agrément ne sont plus remplies.

**Art. 19.-** Indépendamment des sanctions ci-dessus, les contrevenants sont astreints au paiement d'une amende dont le taux varie selon la gravité de l'infraction, entre 10 et 25 % du montant de la transaction.

Les sommes correspondantes sont recouvrées et reversées au Trésor public conformément à la réglementation en matière des changes au Cameroun.

**Art. 20.-** Le directeur des contrôles économiques et des finances extérieures est chargé de l'application du présent arrêté qui sera enregistré, publié selon la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 16 septembre 1998.

*Le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances,*  
**Edouard Akame Mfoumou.**

**18.** The licence shall be revoked where:

- 1 - following a period of suspension, the deposit is not fully reconstituted ;
- 2 - it has been established that the foreign exchange bureau ceased operations for a period of at least two months ;
- 3 - all licensing conditions are no longer fulfilled.

**19.** The above sanctions notwithstanding, offenders shall be bound to pay fines ranging from 10% to 25% of the amount of the transaction, depending on the seriousness of the situation.

The corresponding amounts shall be collected and paid into the Government Treasury, in accordance with the regulations governing foreign exchange in Cameroon.

**20.** The Director of Economic Controls and External Finance is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published according to the procedure of urgency, and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 16 September 1998.

**Edouard Akame Mfoumou**  
*Minister of State in charge of the Economy and Finance.*

## MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

### Arrêté portant nomination de responsables au ministère de l'Education nationale

*Par arrêté n° 9-CAB-MINEDUC en date du 21 septembre 1998 :*

**Article premier.-** Sont, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après dans les services extérieurs du ministère de l'Education nationale :

#### Délégation provinciale de l'Education nationale de l'Adamaoua

*Délégué provincial :* M. Djockoua André Marcel, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment délégué provincial de l'Education nationale de l'Extrême-Nord, en remplacement de M. Monkaifon Abdoulaye, muté.

#### Délégation provinciale de l'Education nationale du Centre

*Délégué provincial :* M. Akoa Akoa Nicodème, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment proviseur du lycée Mongo Joseph à Douala, en remplacement de M. Essono André Didier, appelé à d'autres fonctions.

## MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION

### Appointments in the Ministry of National Education

*By Order No. 9-CAB-MINEDUC of 21 September 1998:*

The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the external services of the Ministry of National Education:

#### Adamaoua Provincial Delegation of National Education

*Provincial Delegate:* Mr. Djockoua André Marcel, High School Teacher, previously Far-North Provincial Delegate of National Education, in replacement of Mr. Monkaifon Abdoulaye who has been transferred.

#### Centre Provincial Delegation of National Education

*Provincial Delegate:* Mr. Akoa Akoa Nicodème, High School Teacher, previously Principal of Mongo Joseph GHS in Douala, in replacement of Mr. Essono André Didier who has been transferred to other duties.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
de l'Est**

*Délégué provincial* : M. Olinga Meke René, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment directeur de la santé et des activités post et périscolaires, en remplacement de M. Ella Ze Jules, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
de l'Extrême-Nord**

*Délégué provincial* : M. Abakaka Moussa, professeur des lycées d'enseignement technique, précédemment proviseur du lycée technique de Garoua, en remplacement de M. Djockoua André Marcel, muté.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Littoral**

*Délégué provincial* : M. Lombat Samba Richard, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment proviseur du lycée Joss de Douala, en remplacement de M. Essoke Ekombo Blaise, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Nord**

*Délégué provincial* : M. Oumarou Tao Jacques, professeur des lycées d'enseignement général, en poste.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Nord-Ouest**

*Délégué provincial* : M. Awuro Georges Antene, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment directeur du collège d'enseignement secondaire bilingue d'Etoug-Ebé à Yaoundé, en remplacement de M. Boma Nde Soh, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
de l'Ouest**

*Délégué provincial* : M. Monkaifon Abdoulaye, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment délégué provincial de l'Education nationale de l'Adamaoua, en remplacement de M. Meka Meka Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Sud**

*Délégué provincial* : M. Amougou Effa Barnabé, professeur des lycées d'enseignement général, en poste.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Sud-Ouest**

*Délégué provincial* : M. Akemda Eric Achankeng, professeur des lycées d'enseignement général,

**East Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Meke Olinga René, High School Teacher, previously, Director of Health and Extracurricular Activities, in replacement of Mr. Ella Ze Jules who has been transferred to other duties.

**Far-North Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Abakaka Moussa, Technical High School Instructor, previously Principal of G.T.H.S. Garoua, in replacement of Mr. Djockoua André Marcel who has been transferred.

**Littoral Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Lombat Samba Richard, High School Teacher, previously Principal of Joss GHS, in replacement of Mr. Essoke Ekombo Blaise who has been transferred to other duties.

**North Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Oumarou Tao Jacques, High School Teacher, reappointment.

**North-West Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Awuro Georges Antene, High School Teacher, previously Principal of G.B.S.S. Etoug-Ebe, Yaounde, in replacement of Mr. Boma Nde Soh who has been transferred to other duties.

**West Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Monkaifon Abdoulaye, High School Teacher, previously Adamaoua Provincial Delegate of National Education, in replacement of Mr. Meka Meka Emmanuel who has been transferred to other duties.

**South Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Amougou Effa Barnabé, High School Teacher, reappointment.

**South-West Provincial Delegation of National  
Education**

*Provincial Delegate*: Mr. Akemda Eric Achankeng, High School Teacher, previously Fako Divisional

précédemment délégué départemental de l'Education nationale du Fako, en remplacement de M. Ntoko Ntube Wilfried, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

*Le ministre-d'Etat chargé de l'Education nationale,*  
**Charles Etoundi.**

**Décision portant nomination d'inspecteurs d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel**

*Par décision n° 225-A-550-MINEDUC-CAB en date du 22 août 1998 :*

**Article premier.-** Sont, pour compter de la date de signature de la présente décision, nommés au poste ci-après :

**Délégation provinciale de l'Education nationale de l'Adamaoua**

Délégation départementale de l'Education nationale du Faro-et-Deo

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Mayo-Baléo :* M. Goviata Mathieu, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 121085-A, précédemment directeur de l'école publique de Garoua Souari II, en remplacement de M. Ngamchut Joseph, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale du Mayo-Banyo

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Mayo-Darlé :* M. Onana Pierre Bertrand, instituteur de l'enseignement général, Mle 163966-A, précédemment directeur de l'école publique de Dir, en remplacement de M. Dap Marcel, relevé de ses fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale du Centre**

Délégation départementale de l'Education nationale de la Haute-Sanaga

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Nkoteng :* M. Onana Joseph, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 063972-K, précédemment directeur de l'école publique d'Elig-Onana en remplacement de M. Embolo Bitega, muté.

Delegate of National Education, in replacement of Mr Ntoko Ntube Wilfred who has been transferred to other duties.

**2.** The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

**Charles Etoundi,**  
*Minister of State in charge of National Education.*

**Appointment of Subdivisional Inspectors of Primary and Nursery Education**

*By Decision No. 225-A-550-MINEDUC-CAB of 22 August 1998:*

**1.** The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decision, appointed to the following posts:

**Adamaoua Provincial Delegation of National Education**

Faro-et-Deo Divisional Delegation of National Education

\* *Mayo-Baleo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education:* Mr. Goviata Mathieu, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 121 085-A), previously Headmaster of Government School Garoua Souari II, in replacement of Mr. Ngamchut Joseph who has been transferred.

Mayo-Banyo Divisional Delegation of National Education

\* *Mayo-Darle Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education:* Mr. Onana Pierre Bertrand, Grade I Teacher (Sce. No. 163 966-A), previously Headmaster of Government School Dir, in replacement of Mr. Dap Marcel who has been relieved of his duties.

**Centre Provincial Delegation of National Education**

Haute-Sanaga Divisional Delegation of National Education

\* *Nkoteng Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education:* Mr. Onana Joseph, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 063 972-K), previously Headmaster of Government School Elig-Onana, in replacement of Mr. Embolo Bitega who has been transferred.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de la Lékié

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Batschenga* : M. Mbida Etoundi, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 116982-F, précédemment en service à l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Yaoundé, en remplacement de M. Ondobo Bikie Charles, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel d'Evoudoula* : M. Onana Ambroise, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 50940-M précédemment en service à l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Bafia, en remplacement de M. Ekogue Onguene Jean, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel du district de Lobo* : M. Evouna Owona Georges, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 058465-F, précédemment surveillant général de l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Ngoumou, en remplacement de M. Mbida Mbarga, relevé de ses fonctions

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Monatélé* : M. Messanga Ngonon Thomas, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 050976-H, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel d'Akonolinga, en remplacement de M. Bella Ella Emmanuel, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Mbam-et-Inoubou

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bokito* : M. Omenguele Edouard, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 58758-B, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Ngoro, en remplacement de M. Nyamsi Fidèle, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Makenene* : M. Sima Louis Jacques, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 058588-T, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Dizangué, en remplacement de M. Engoute Engoute Appolinaire, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Mbam-et-Kim

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Mbangassina* : M. Ella Ondoua Charles, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 064354-L, précédemment directeur de l'école publique de Zoétéle groupe II, en remplacement de M. Moundoubou Zacharie, appelé à d'autres fonctions.

Lekie Divisional Delegation of National Education

\* *Batschenga Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Mbida Etoundi, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 116 982-F), previously in service in GTTC Yaounde, in replacement of Mr. Ondobo Bikie Charles who has been transferred.

\* *Evoudoula Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Onana Ambroise, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 059 40-M), previously in service in GTTC Bafia, in replacement of Mr. Ekogue Onguene Jean who has been transferred to other duties.

\* *Lobo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Evouna Owona Georges, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 058 465-F), previously Senior Discipline Master at GTTC Ngoumou, in replacement of Mr. Mbida Mbarga who has been relieved of his duties.

\* *Monatéle Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Messanga Ngonon Thomas, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 050 976-H), previously Akonolinga Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Bella Ella Emmanuel who has been transferred.

Mbam-et-Inoubou Divisional Delegation of National  
Education

\* *Bokito Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Omenguele Edouard, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 587 58-B, previously Ngoro Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Nyamsi Fidèle who has been transferred.

\* *Makenene Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Sima Louis Jacques, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 058 588-T), previously Dizangué Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Engoute Engoute Appolinaire who has been transferred to other duties.

Mbam-et-Kim Divisional Delegation of National  
Education

\* *Mbangassina Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ella Ondoua Charles, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 064 354-L), previously Headmaster of Government School Zoetele, Group II, in replacement of Mr. Moundoubou Zacharie who has been transferred to other duties.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Ngoro* : M. Nyamsi Fidèle, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 055339-C, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bokito, en remplacement de M. Omenguele Edouard, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de la Mefou-et-Afamba

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel d'Essé* : M. Abossolo Jean Paul, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 058472-J, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Ndélélé, en remplacement de M. Etetebe Bilongo Paul, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel du district d'Assamba* : M. Okala Jean Pierre, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 167676-I, précédemment directeur de l'école publique de Bengbis-Teng, en remplacement de M. Ovono Bidja, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel du district de Nkolamba* : M. Embolo Bitega, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 059214-T, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Nkoteng, en remplacement de M. Kouamo Joseph, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Mfoundi

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé I* : M. Ndi Fouda Joseph, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 048935-K, précédemment surveillant général de l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Yaoundé, en remplacement de M. Akoa Siméon, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé II* : M. Ateba Bella Joseph, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 049018-J, en poste.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé III* : Mme Ngok, née Maboule Mbanzo'o Lydie, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 108051-U, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé V, en remplacement de Mme Essoh, née Dimouamoua Dorah, mutée.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé IV* : M. Akoa Siméon, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 063920-E, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et

*\* Ngoro Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Nyamsi Fidèle, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 055 339-C), previously Bokito Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Omenguele Edouard who has been transferred.

Mefou-et-Afamba Divisional Delegation of National  
Education

*\* Esse Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Abossolo Jean Paul, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 058 472-J), previously Ndelele Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Etetebe Bilongo Paul who has been transferred to other duties.

*\* Assamba Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Okala Jean Pierre, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 167 676-I), previously Headmaster of Government School Bengbis-Teng, in replacement of Mr. Ovono Bidja who has been transferred to other duties.

*\* Nkolafamba District Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Embolo Bitega, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 059 214-T), previously Nkoteng Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Kouamo Joseph who has been transferred.

Mfoundi Divisional Delegation of National Education

*\* Yaounde I Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ndi Fouda Joseph, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 048 935-K), previously Senior Discipline Master at GTTC Yaounde, in replacement of Mr. Akoa Siméon who has been transferred.

*\* Yaounde II Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ateba Bella Joseph, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 049 018-J), reappointment.

*\* Yaounde III Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Ngok, née Maboule Mbanzo'o Lydie, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 108 051-U), previously Yaounde V Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mrs. Essoh, née Dimouamoua Dorah who has been transferred.

*\* Yaounde IV Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Akoa Siméon, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 063 920-E), previously Yaounde I Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of

maternel de Yaoundé I, en remplacement de Mme Nye'e née Ngo Biboum Sophie, mutée.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé V* : Mme Oba Biya Lucienne, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 106820-H, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé VI, en remplacement de Mme Ngok, née Maboule Mbanzo'o Lydie, mutée.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé IV* : Mme Essoh née Dimouamoua Dorah, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 109258-H, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé III, en remplacement de Mme Oba Biya Lucienne, mutée.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Nyong-et-Kelle

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel du district de Biyouha* : M. Dipenda Yamb, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 83578-P, précédemment directeur de l'école publique de Nkomondo groupe I à Douala, en remplacement de M. Nyemb Jacques, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bot-Makak* : M. Ntamack Ntamack Emmanuel, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 49346-G, précédemment chef de bureau des affaires pédagogiques et de la prospective à la délégation départementale de l'Education nationale du Nyong-et-Kelle, en remplacement de M. Nlege Gilbert, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Dibang* : M. Ndjeng Elouga, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 064456-M, précédemment directeur de l'école publique de Kondengui II B à Yaoundé, en remplacement de M. Badjeck, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Nyong-et-Mfoumou

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel d'Akonolinga* : M. Akono Akono Didier, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 101462-J, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Meyomessala, en remplacement de M. Messanga Ngono Thomas, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel du district de Nyakokombo* : M. Nkpwamba Florent, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 051058-P, précédemment en service à l'inspection d'arrondissement de

Mrs. Nye'e, née Ngo Biboum Sophie who has been transferred.

\* *Yaounde V Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Oba Biya Lucienne, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 106 820-H) previously Yaounde VI Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mrs. Ngok, née Maboule Mbanzo'o Lydie who has been transferred.

\* *Yaounde VI Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Essoh, née Dimouamoua Dorah, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 109 258-H), previously Yaounde III Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mrs. Oba Biya Lucienne who has been transferred.

Nyong-et-Kelle Divisional Delegation of National  
Education

\* *Biyouha District Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Dipenda Yamb, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 835 78-P) previously Headmaster of Government School Group I, Nkolmondo - Douala, in replacement of Mr. Nyemb Jacques who has been transferred.

\* *Bot-Makak Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ntamack Ntamack Emmanuel, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 493 46-G), previously Head of the Pedagogic Affairs and Forecasts Bureau at the Nyong-et-Kelle Divisional Delegation of National Education, in replacement of Mr. Nlege Gilbert who has been transferred to other duties.

\* *Dibang Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ndjeng Elouga, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 064 456-M), previously Headmaster of Government School Group II B Kondengui-Yaounde, in replacement of Mr. Badjeck who has been transferred to other duties.

Nyong-et-Mfoumou Divisional Delegation of National  
Education

\* *Akonolinga Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Akono Akono Didier, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 101 462-J), previously Meyomessala Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Messanga Ngono Thomas who has been transferred.

\* *Nyakokombo District Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Nkpwamba Florent, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 051 058-P), previously in service at the Endom Subdivisional Inspectorate of Primary and Nursery Education, in replacement of

l'enseignement primaire et maternel d'Endom, en remplacement de M. Eloundou Joseph, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale de l'Est**

Délégation départementale de l'Education nationale du Haut-Nyong

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Ngoyla* : M. Ekomane Martin Paul, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 064158-B, précédemment directeur de l'école publique Ndjom Essaman, en remplacement de M. Engolo Eto Gervais, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale de la Kadey

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Ndélélé* : M. Bassom Ruben, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 55303-R, précédemment en service à l'inspection d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé I, en remplacement de M. Abossolo Jean Paul, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale du Lom-et-Djerem

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bertoua* : M. Evina Simon Jean Claude, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 108058-N, précédemment directeur adjoint de l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général d'Akonolinga, en remplacement de M. Onana Ndoman, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Belabo* : M. Ndjie Mveng Tobias, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 102386-E, précédemment en service à l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Yaoundé, en remplacement de M. Nang Kanga James, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale de l'Extrême-Nord**

Délégation départementale de l'Education nationale du Diamaré

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Gazawa* : M. Wanie Jean, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 156786-U, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Hilé Alifa, en remplacement de M. Oumarou Dawaye Henri, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale du Mayo-Danay

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement*

Mr. Eloundou Joseph who has been transferred to other duties.

**East Provincial Delegation of National Education**

Haut-Nyong Divisional Delegation of National Education

\* *Ngoyla Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ekomane Martin Paul, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 064 158-B), previously Headmaster of Government School Ndjom Essaman, in replacement of Mr. Engolo Eto Gervais who has been transferred.

Kadey Divisional Delegation of National Education

\* *Ndelele Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Bassom Ruben, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 553 03-R) previously in service at the Yaounde I Subdivisional Inspectorate of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Abossolo Jean Paul who has been transferred.

Lom-et-Djerem Divisional Delegation of National Education

\* *Bertoua Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Evina Simon Jean Claude, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 108 058-N), previously Vice-Principal of GTTC Akonolinga, in replacement of Mr. Onana Ndoman who has been transferred to other duties.

\* *Belabo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ndjie Mveng Tobias, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 102 386-E), previously in service at GTTC Yaounde, in replacement of Mr. Nang Kanga James who has been transferred to other duties.

**Far-North Provincial Delegation of National Education**

Diamare Divisional Delegation of National Education

\* *Gazawa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Wanie Jean, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 156 786-U), previously Hile Alifa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Oumarou Dawaye Henri who has been transferred.

Mayo-Danay Divisional Delegation of National Education

\* *Gobo Subdivisional Inspector of Primary and*



*primaire et maternel de Gobo* : M. Namlo Marcel, Instituteur principal de l'enseignement général, Mle 153878-J, précédemment inspecteur de l'enseignement primaire et maternel du district de Demsa, en remplacement de M. Wissou André, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Vélé* : M. Biassou Robert, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 045503-M, précédemment en service au ministère de l'Education nationale, en remplacement de M. Hamidou Teoussou, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Mayo-Kani

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Guidiguis* : M. Kaina Sibekreo, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 050702-I, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Kolofata, en remplacement de M. Bakari Lama, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Moulvoudaye* : M. Bakari Lama, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 066142-K, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Guidiguis, en remplacement de M. Djoulde Damsou, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Mayo-Sava

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Kolofata* : M. Abakoura Moussa, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 067009-H, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Makary, en remplacement de M. Kaina Sibekreo, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Logone-et-Chari

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Makary* : M. Abakaka Mahamat, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 066303-M, précédemment en service à la délégation départementale de l'Education nationale du Logone-et-Chari, en remplacement de M. Abakoura Moussa, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Goulfey* : M. Abakar Abaliou, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 104337-K, précédemment en service au CES de Goulfey, en remplacement de M. Domroua, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Hilé-Alifa* : M. Salta Blamade, instituteur principal de l'enseignement

*Nursery Education*: Mr. Namlo Marcel, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 153 878-J), previously Demsa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Wissou André who has been transferred to other duties.

\* *Vele Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Biassou Robert, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 045 503-M), previously in service at the Ministry of National Education, in replacement of Mr. Hamidou Teoussou who has been transferred to other duties.

Mayo-Kani Divisional Delegation of National  
Education

\* *Guidiguis Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Kaina Sibekreo, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 050 702-I), previously Kolofata Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Bakari Lama who has been transferred.

\* *Moulvoudaye Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Bakari Lama, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 066 142-K), previously Guidiguis Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Djoulde Damsou who has been transferred.

Mayo-Sava Divisional Delegation of National  
Education

\* *Kolofata Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Abakoura Moussa, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 067 009-H), previously Makary Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Kaina Sibekreo who has been transferred.

Logone-et-Chari Divisional Delegation of National  
Education

\* *Makary Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Abakaka Mahamat, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 066 303-M), previously in service at the Logone-et-Chari Divisional Delegation of National Education, in replacement of Mr. Abakoura Moussa who has been transferred.

\* *Goulfey Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Abakar Abaliou, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 104 337-K), previously in service in G.S.S. Goulfey, in replacement of Mr. Domroua who has been transferred to other duties.

\* *Hilé-Alifa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Salta Blamade, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 066 166-U), previously

général, Mle 066166-U, précédemment directeur de l'école publique de Makary, en remplacement de M. Wanie Jean, muté.

### Délégation provinciale de l'Education nationale du Littoral

Délégation départementale de l'Education nationale du Moungo

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Manjo* : M. Boulock Richard, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 102555-D, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yabassi, en remplacement de M. Epopa Denis, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Nkongsamba* : M. Epopa Denis professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 081730-K, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Manjo, en remplacement de M. Makon Dieudonné, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale du Nkam

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yabassi* : M. Kaman Firmin, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 102077-M, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bazou, en remplacement de M. Boulock Richard, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale de la Sanaga-Maritime

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Dizangué* : M. Nyemb Jacques, professeur des écoles normales d'instituteurs-adjoints, Mle 055361-E, précédemment inspecteur de l'enseignement primaire et maternel du district de Biyouha, en remplacement de M. Sima Louis Jacques, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale du Wouri

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Douala I* : Mme Ndoumbe Ngollo, née Dooh Judith, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 172547-M, en poste.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Douala II* : M. Endeme Ambatinda, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 048816-Y, précédemment chef de bureau des affaires pédagogiques et de la prospective à la délégation départementale de l'Education nationale du Wouri, en remplacement de M. Ebole Alexandre, appelé à d'autres fonctions.

Headmaster of Government School Makary, in replacement of Mr. Wanie Jean who has been transferred.

### Littoral Provincial Delegation of National Education

Moungo Divisional Delegation of National Education

\* *Manjo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Boulock Richard, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 102 555-D), previously Yabassi Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Epopa Denis who has been transferred.

\* *Nkongsamba Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Epopa Denis, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 081 730-K), previously Manjo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Makon Dieudonné who has been transferred.

Nkam Divisional Delegation of National Education

\* *Yabassi Subdivisional Tnspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Kaman Firmin, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 102 077-M), previously Bazou Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Boulock Richard who has been transferred to other duties.

Sanaga-Maritime Divisional Delegation of National Education

\* *Dizangué Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Nyemb Jacques, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 055 361-E), previously Biyouha District Inspector of Primary and Nursery Education in replacement of Mr. Sima Jacques who has been transferred.

Wouri Divisional Delegation of National Education

\* *Douala I Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Ndoumbe Ngollo, née Dooh Judith, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 172 547-M), reappointment.

\* *Douala II Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Endeme Ambatinda, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 048 816-Y), previously Head of the Pedagogic Affairs and Forecasts Bureau at Wouri Divisional Delegation of National Education, in replacement of Mr. Ebole Alexandre who has been transferred to other duties.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Douala III* : M. Njangi Alexandre, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 065208-Y, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Douala V et Manoka, en remplacement de Mme Kombou, née Mpressa Yvette, appelée à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Douala IV* : Mme Amougou, née Bilounga Mfouma Julienne, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 110246-Q, en poste.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Douala V et Manoka* : Mme Nye'e, née Ngo Biboum Sophie, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 104726-S, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Yaoundé IV, en remplacement de M. Njangi Alexandre, muté.

#### **Délégation provinciale de l'Education nationale du Nord**

Délégation départementale de l'Education nationale de la Benoué

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Demsa* : M. Djoulde Damsou, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 119047-V, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Moulvoudaye, en remplacement de M. Namlo Marcel, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Lagdo* : M. Moriba Touré, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 066324-B, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Pitoa, en remplacement de M. Temhoul Thomas Lucie, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Pitoa* : M. Saadoubia, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 050159-H, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Figuil, en remplacement de M. Moriba Touré, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale du Mayo-Louti

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Figuil* : M. Oumarou Dawaye Henri, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 118448-H, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Gazawa, en remplacement de M. Saadoubia, muté.

*\* Douala III Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Njangi Alexandre, Grade I Teacher Training College Tutor (Sce. No. 065 208-Y) previously Douala V Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education in replacement of Mrs. Kombou, née Mpressa Yvette who has been transferred to other duties.

*\* Douala IV Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Amougou, née Bilounga Mfouma Julienne, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 110 246-Q), reappointment.

*\* Douala V Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Nye'e, née Ngo Biboum Sophie, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 104 726-S), previously Yaounde IV Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Njangi Alexandre who has been transferred.

#### **North Provincial Delegation of National Education**

Benoue Divisional Delegation of National Education

*\* Demba Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Djoulde Damsou, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 11 9 047-V), previously Moulvoudaye Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Namlo Marcel who has been transferred.

*\* Lagdo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Moriba Touré, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 066 324-B), previously Pitoa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Temhoul Thomas Lucie who has been transferred to other duties.

*\* Pitoa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Saadoubia, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 050 159-H), previously Figuil Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Moriba Touré who has been transferred.

Mayo-Louti Divisional Delegation of National Education

*\* Figuil Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Oumarou Dawaye Henri, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 118 448-H) previously Gazawa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Saadoubia who has been transferred.

(2) Les résolutions du conseil d'administration sont consignées dans un registre spécial co-signé par le président et un administrateur.

## **Chapitre II**

### *De la direction générale*

**Art. 14.-** (1) La direction de l'agence est placée sous l'autorité d'un directeur général, assisté d'un directeur général adjoint.

(2) Le directeur général et le directeur général adjoint, sont tous deux nommés par le conseil d'administration.

(3) En cas de vacance de poste du directeur général, l'intérim est assuré par le directeur général adjoint. Si ce dernier est également empêché, le conseil d'administration désigne un intérimaire parmi les responsables de l'Agence ayant rang de directeur ou assimilé pour expédier les affaires courantes.

**Art. 15.-** (1) Le directeur général est chargé de la gestion et de l'application de la politique générale de l'Agence, sous l'autorité et le contrôle du conseil d'administration à qui il rend compte.

A ce titre, il est investi des missions dévolues à l'Agence telles que définies à l'article 3 du présent décret.

(2) Dans l'exercice de ses fonctions, le directeur général:

- soumet à l'adoption du conseil d'administration les projets d'organigramme et de règlement intérieur, ainsi que la grille des rémunérations et des avantages des personnels;

- prépare le budget dont il est le principal ordonnateur, les rapports d'activités, ainsi que les comptes et les états financiers qu'il soumet au conseil d'administration pour approbation et arrêt;

- prépare les délibérations du conseil d'administration, assiste avec voix consultative à ses réunions et exécute ses décisions;

- assure la direction technique administrative et financière;

- recrute, nomme, note, licencie les membres du personnel, et fixe leurs rémunérations et avantages, sous réserve des prérogatives reconnues au conseil d'administration;

- il nomme et démet de leurs fonctions les représentants de la société aux assemblées générales et aux conseils d'administration d'autres entreprises, et en informe le conseil d'administration;

(2) The resolutions of the Board of Directors shall be recorded in a special register co-signed by the Chairman and a Board member.

## **Chapter II**

### *General Management*

**14.** (1) The management of the Board shall be placed under the authority of a General Manager who shall be assisted by an Assistant General Manager.

(2) The General Manager and the Assistant General Manager shall both be appointed by the Board of Directors.

(3) In case of vacancy of the post of General Manager, the Assistant General Manager shall act. Where the latter is also unavailable, the Board of Directors shall designate one of the directors of the Board or any other official ranking as such to discharge day-to-day duties.

**15.** (1) The General Manager shall be responsible for the management and implementation of the general policy of the Board, under the authority and control of the Board of Directors to which he shall be answerable.

In this capacity, he shall be entrusted with the tasks assigned to the Board as defined in Article 3 of this decree.

(2) The General Manager shall:

- submit a draft organization chart and draft internal regulations as well salary scales and staff benefits to the Board of Directors for adoption ;

- as the main authorizing officer, he shall prepare the budget, progress reports as well as accounts and financial statements which he shall submit to the Board of Directors for approval and adoption.

- prepare matters to be discussed by the Board of Directors, attend its meetings in an advisory capacity and implement its decisions ;

- be responsible for technical, administrative and financial management;

- recruit, appoint, assess and dismiss staff members, and determine their salaries and benefits, subject to the prerogatives granted to the Board of Directors;

- appoint and dismiss representatives of the corporation to general meetings and board meetings of other enterprises, and inform the Board of Directors thereof;

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Mayo-Rey

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Touboro* : M. Mahonde Maissaba, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 153726-E, précédemment directeur de l'école publique de Laïndé Groupe I Garoua, en remplacement de M. Zankeu Victor, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Nord-Ouest**

Délégation département de l'Education nationale de la  
Donga-Mantung

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel d'Ako* : M. Ntoi Joseph Kay, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 108154-F, précédemment en service au ministère de l'Education nationale, en remplacement de M. Ngaro Jonathan Getu, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Furu-Awa* : M. Angwafor Clément Mankefo, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 114792-S, précédemment en service à l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Bamenda en remplacement de M. Wachong Daniel Cho, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de la Mezam

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Tubah* : M. Ngonangie Augustine, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 065811-V, précédemment en service au CCAST de Bambili, en remplacement de M. Yanu Caleb Ngasa, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
de l'Ouest**

Délégation départementale de l'Education nationale  
des Bamboutos

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Babadjou* : M. Longouo Jean Claude, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 117695-N, précédemment chef de Bureau des affaires générales de la délégation départementale de l'Education nationale des Bamboutos, en remplacement de M. Ndongmo David, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
des Hauts-Plateaux

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Batié* : M. Kouamo Joseph,

Mayo-Rey Divisional Delegation of National  
Education

\* *Touboro Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Mahonde Maissaba, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 153 726-E), previously Headmaster of Government School Group I Lainde, Garoua, in replacement of Mr. Zankeu Victor who has been transferred to other duties.

**North-West Provincial Delegation of National  
Education**

Donga-Mantung Divisional Delegation of National  
Education

\* *Ako Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ntoi Joseph Kay, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 108 154-F), previously in service at the Ministry of National Education, in replacement of Mr. Ngaro Jonathan Getu who has been transferred to other duties.

\* *Furu-Awa Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Angwafor Clément Mankefo, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 114 792-S), previously in service at GTTC Bamenda, in replacement of Mr. Wachong Daniel Cho who has been transferred to other duties.

Mezam Divisional Delegation of National Education

\* *Tubah Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ngonangie Augustine, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 065 811-V), previously in service at CCAST Bambili, in replacement of Mr. Yanu Caleb Ngasa who has been transferred to other duties.

**West Provincial Delegation of National  
Education**

Bamboutos Divisional Delegation of National  
Education

\* *Babadjou Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Longouo Jean Claude, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 117 695-N), previously Head of the General Affairs Bureau at the Bamboutos Divisional Delegation of National Education, in replacement of Mr. Ndongmo David who has been transferred.

Hauts-Plateaux Divisional Delegation of National  
Education

\* *Batié Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Kouamo Joseph, Grade II

professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 058479-A, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Nkolafamba, en remplacement de M. Nzokou Lucas, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Haut-Nkam

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bakou* : M. Soh Justin, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 079963-F, précédemment chef de bureau des affaires générales de la délégation départementale de l'Education nationale de la Mifi, en remplacement de M. Tchamaga Raphaël, décédé.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bandja* : M. Ngoundjo Djéuthieu Abraham, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 148693-W, précédemment en service au lycée de Bafang en remplacement de M. Djomou Célestin, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de la Menoua

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Fokoué* : M. Nzokou Lucas, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 064604-M, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Batié, en remplacement de M. Chomnoue Jean Pierre, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Penka-Michel* : M. Ndongmo David, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 107907-Y, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Babadjou, en remplacement de M. Kalefack François, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Ndé

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bazou* : M. Ngnitchongna Gabriel, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 064606-J, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Magba, en remplacement de M. Kaman Firmin, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Noun

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Magba* : M. Ngamchut Joseph, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 067125-D, précédemment, inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Mayo-Baléo, en remplacement de M. Ngnitchongna Gabriel, muté.

Teacher Training College Tutor (Sce. No. 058 479-A) previously Nkolafamba Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Nzokou Lucas who has been transferred to other duties.

Haut-Nkam Divisional Delegation of National  
Education

\* *Bakou Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Soh Justin, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 079 963-F), previously Head of the General Affairs Bureau at the Mifi Divisional Delegation of National Education, in replacement of Mr. Tchamaga Raphaël, deceased.

\* *Bandja Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ngoundjo Djéuthieu Abraham, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 148 693-W), previously in service in G.H.S. Bafang, in replacement of Mr. Djomou Célestin who has been transferred to other duties.

Menoua Divisional Delegation of National Education

\* *Fokoué Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Nzokou Lucas, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 064 604-M) previously Batié Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Chomnoue Jean Pierre who has been transferred to other duties.

\* *Penka-Michel Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ndongmo David, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 107 907-Y) previously Babadjou Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Kalefack François who has been transferred to other duties.

Ndé Divisional Delegation of National Education

\* *Bazou Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ngnitchongna Gabriel, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 064 606-J) previously Magba Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Kaman Firmin who has been transferred.

Noun Divisional Delegation of National Education

\* *Magba Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ngamchut Joseph, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 067 1 25-D), previously Mayo-Baleo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Ngnitchongna Gabriel who has been transferred.

**Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Sud**

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Dja-et-Lobo

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Djoum* : M. Essola Ndongo  
Jean Marie, professeur des écoles normales  
d'instituteurs adjoints, Mle 110316-O, précédemment  
inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Mengong, en remplacement  
de M. Engolo Bang Bang Josué, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Meyomessala* : M. Bella Ella  
Emmanuel, professeur des écoles normales  
d'instituteurs adjoints, Mle 053517-J, précédemment  
inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Monatéle, en remplacement  
de M. Akono Akono Didier, muté.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de la Mvila

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Mvangane* : M. Ella Emame  
Dieudonné, professeur des écoles normales  
d'instituteurs adjoints, Mle 136682-S, précédemment  
directeur adjoint de l'école normale d'instituteurs de  
l'enseignement général de Kribi, en remplacement de  
M. Ntcham Bita Bernard, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Biwong-Bane* : M. Engolo  
Bang Bang Josué, instituteur principal de  
l'enseignement général, Mle 049379-J, précédemment  
inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Djoum en remplacement de  
M. Medjo Jacob, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Mengong* : M. Nkolo Melingui  
Samson, professeur des écoles normales d'instituteurs  
adjoints, Mle 020373-A, précédemment en service à la  
délégation départementale de l'Education nationale  
du Dja-et-Lobo, en remplacement de M. Essola  
Ndongo, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Ngoulemakong* : M. Engolo  
Eto Gervais, professeur des écoles normales  
d'instituteurs adjoints, Mle 138957-V, précédemment  
inspecteur d'arrondissement de l'enseignement  
primaire et maternel de Ngoyla, en remplacement de  
M. Abanda Akono, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de l'Océan

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement*

**South Provincial Delegation of National  
Education**

Dja-et-Lobo Divisional Delegation of National  
Education

\* *Djoum Subdivisional Inspector of Primary and  
Nursery Education*: Mr. Essola Ndongo Jean Marie,  
Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 110  
316-O), previously Mengong Subdivisional Inspector of  
Primary and Nursery Education, in replacement of  
Mr. Engolo Bang Bang Josué who has been  
transferred.

\* *Meyomessala Subdivisional Inspector of Primary  
and Nursery Education*: Mr. Bella Ella Emmanuel,  
Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 053  
517-J), previously Monatéle Subdivisional Inspector of  
Primary and Nursery Education, in replacement of  
Mr. Akono Akono Didier who has been transferred.

Mvila Divisional Delegation of National Education

\* *Mvangane Subdivisional Inspector of Primary and  
Nursery Education*: Mr. Ella Emame Dieudonné,  
Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 136  
682-S), previously Kribi Subdivisional Inspector of  
Primary and Nursery Education, in replacement of  
Mr. Ntcham Bita Bernard who has been transferred to  
other duties.

\* *Biwong-Bane Subdivisional Inspector of Primary  
and Nursery Education*: Mr. Engolo Bang Bang Josué,  
Senior Grade I Teacher (Sce. No. 049 379-J),  
previously Djoum Subdivisional Inspector of Primary  
and Nursery Education, in replacement of Mr. Medjo  
Jacob who has been transferred to other duties.

\* *Mengong Subdivisional Inspector of Primary and  
Nursery Education*: Mr. Nkolo Melingui Samson,  
Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 020  
373-A), previously in service at the Dja-et-Lobo  
Divisional Delegation of National Education, in  
replacement of Mr. Essola Ndongo who has been  
transferred.

\* *Ngoulemakong Subdivisional Inspector of Primary  
and Nursery Education*: Mr. Engolo Eto Gervais,  
Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 138  
957-V), previously Ngoyla Subdivisional Inspector of  
Primary and Nursery Education, in replacement of  
Mr. Abanda Akono who has been transferred to other  
duties.

Ocean Divisional Delegation of National Education

\* *Akom II Subdivisional Inspector of Primary and*



*primaire et maternel d'Akom II* : M. Eko'o Sakoutou, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 102562-N, précédemment en service à la délégation départementale de l'Education nationale de la Mvila, en remplacement de M. Ondo Mengue Elie, muté.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Campo* : M. Ondo Mengue Elie, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 048812-H, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel d'Akom II, en remplacement de M. Zang Zang David, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Lolodorf* : M. Ondobo Bikie Charles, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 053568-W, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Batschenga, en remplacement de M. Enama Valentin, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de la Vallée du Ntem

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Ma'an* : M. Mvomo Bikoro Alphonse, professeur des écoles normales d'instituteurs, Mle 053532-J, précédemment directeur adjoint de l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général d'Ebolowa, en remplacement de M. Ovono Ondo, appelé à d'autres fonctions.

Délégation provinciale de l'Education nationale  
du Sud-Ouest

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Fako

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Buéa* : Mme Azeme, née Efeti Ewusi Elisabeth, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 066476-R, précédemment en service à l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Buéa, en remplacement de M. Takha Emmanuel Tahtu, appelé à d'autres fonctions.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Limbé* : Mme Manga William Ndive, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 065121-Q, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Tiko, en remplacement de Mme Ebanga Johana Agbor Togo, mutée.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Tiko* : Mme Ebanga Johana Agbor Togo, professeur des écoles normales-adjoints, Mle 106712-F, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Limbé, en remplacement de Mme Manga William Ndive, mutée.

*Nursery Education*: Mr. Eko'o Sakoutou, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 102 562-N), previously in service at the Mvila Divisional Delegation of National Education, in replacement of Mr. Ondo Mengue Elie who has been transferred.

\* *Campo Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ondo Mengue Elie, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 048 812-H), previously Akom II Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Zang Zang David who has been transferred to other duties.

\* *Lolodorf Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ondobo Bikie Charles, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 053 568 W), previously Batschenga Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Enama Valentin who has been transferred to other duties.

Ntem Valley Divisional Delegation of National  
Education

\* *Ma'an Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Mvomo Bikoro Alphonse Grade I Teacher Training College Tutor (Sce. No. 053 532-J), previously Vice-Principal of GTTC Ebolowa, in replacement of Mr. Ovono Ondo who has been transferred to other duties.

South-West Provincial Delegation of National  
Education

Fako Divisional Delegation of National Education

\* *Buea Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Azeme, née Efeti Ewusi Elisabeth, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 066 576-R), previously in service in GTTC Buea, in replacement of Mr. Takha Emmanuel Tahtu who has been transferred to other duties.

\* *Limbe Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Manga William Ndive Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 065 121-Q), previously Tiko Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mrs. Ebanga Johana Agbor Togo who has been transferred.

\* *Tiko Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mrs. Ebanga Johana Agbor Togo Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 106 712-F), previously Limbe Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mrs. Manga William Ndive who has been transferred.



Délégation départementale de l'Education nationale  
du Lebialem

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Wabane* : M. Ajamah Asa'ah, professeur des écoles normales d'instituteurs, Mle 119014-M, précédemment directeur adjoint de l'école normale d'instituteurs de l'enseignement général de Mamfé, en remplacement de M. Fuller Bernard Nkefua, relevé de ses fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
de la Manyu

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Mamfé* : M. Tanyi Tambe Shaddy, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 113956-J, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Dikome Balue, en remplacement de M. Tagni Joseph Arrey, appelé à d'autres fonctions.

Délégation départementale de l'Education nationale  
du Ndian

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bamusso avec compétence sur les arrondissements de Bamusso, Isangele, Kombo, Abedimo, Kombo Itindi et Idabato* : M. Betane Benson Munyongo, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, Mle 062356-B, précédemment inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Bamusso.

*Inspecteur d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel de Dikome Balue* : M. Motale David Nyendi, instituteur principal de l'enseignement général, Mle 062800-M, précédemment en service à l'inspection d'arrondissement de l'enseignement primaire et maternel d'Ekondo Titi, en remplacement de M. Tanyi Tambe Shaddy, muté.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** La présente décision sera enregistrée, puis publiée au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 22 août 1998.

*Le ministre d'Etat chargé de l'Education nationale,*  
**Charles Etoundi.**

Lebialem Divisional Delegation of National Education

*Wabane Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Ajamah Asa'ah, Grade I Teacher Training College Tutor (Sce. No. 119 014-M), previously Vice-Principal of GTTC Mamfe, in replacement of Mr. Fuller Bernard Nkefua who has been relieved of his duties.

Manyu Divisional Delegation of National Education

*Mamfe Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Tanyi Tambe Shaddy, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 113 956-J), previously Dikome Balue Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Tagni Joseph Arrey who has been transferred to other duties.

Ndian Divisional Delegation of National Education

*Bamusso Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education with jurisdiction over Bamusso Isangele, Kombo Abedimo, Kombo Itindi and Idabato Subdivisions*: Mr. Betane Benson Munyongo, Grade II Teacher Training College Tutor (Sce. No. 062 356-B), previously Bamusso Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education.

*Dikome Balue Subdivisional Inspector of Primary and Nursery Education*: Mr. Motale David Nyendi, Senior Grade I Teacher (Sce. No. 062 800-M), previously in service at the Ekondo Titi Subdivisional Inspectorate of Primary and Nursery Education, in replacement of Mr. Tanyi Tambe Shaddy who has been transferred.

**2.** The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This decision shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 22 August 1998.

**Charles Etoundi,**  
*Minister of State in charge of National Education.*

## MINISTÈRE DE LA VILLE

### Arrêté portant délégation de signature à M. Amidou Maurice, secrétaire général du ministère de la Ville

Par arrêté n° 2-MINVIL-CAB en date du 27 août 1998:

**Article premier.**- Délégation de signature est accordée à M. Amidou Maurice, secrétaire général du ministère de la Ville, à l'effet de signer au nom du ministre:

1° Les correspondances- (lettres, notes, circulaires, bordereaux, télégrammes, télex, communiqués) rédigées en exécution des instructions ou des dispositions prises par le ministre, lorsqu'elles n'engagent ni la politique générale du département, ni celle du gouvernement;

2° Les correspondances transmettant des documents aux autres départements ministériels ou sollicitant leur avis technique;

3° Les notes de service, circulaires ou instructions relatives au fonctionnement interne du département ainsi qu'à la coordination de l'action des différents services relevant du ministère;

4° Les ordres de mission valables sur le territoire national et concernant le personnel du ministère de la Ville jusqu'au rang de chef de service inclus, à l'exception de ceux du secrétariat particulier du ministre;

5° Toutes les pièces relatives à l'administration du personnel décisionnaire, à l'exception de celles ayant trait aux recrutements, aux avancements et aux licenciements;

6° Les ampliations d'actes réglementaires et de toutes décisions, notes de service et circulaires signées par le ministre;

7° Toutes les pièces et documents concernant la préparation et l'exécution du budget, à l'exception de ceux réservés aux gestionnaires de crédits et aux gestionnaires liquidateurs;

Toutefois, ne rentrent pas dans le cadre de la présente délégation, les correspondances adressées:

- à la Présidence de la République,
- aux services du Premier ministre,
- ou aux missions diplomatiques.

**Art. 2.**- Dans le cadre de cette délégation, M. Amidou Maurice discriminera lui-même les affaires pour lesquelles il devra, en raison de leur incidence ou importance, recueillir l'agrément préalable du ministre de la Ville ainsi que celles qu'il jugera opportun de soumettre à la signature de ce dernier.

## MINISTRY OF URBAN AFFAIRS

### Delegation of signature to Mr. Amidou Maurice

By Order No. 2-MINVIL-CAB of 27 August 1998:

1. Mr. Amidou Maurice, Secretary-General of the Ministry of Urban Affairs, is granted delegation of signature to sign, on behalf of the Minister, the following:

(1) Correspondence (letters, memos, circulars, mail enclosure slips, telegrams, telex messages, press releases) drafted in application of measures taken by the Minister and which commit neither the general policy of the ministry, nor that of the Government;

(2) Correspondence forwarding documents to other ministries or soliciting their technical opinion;

(3) Memos, circulars or directives on the internal functioning of the ministry as well as to coordinate the business of the various services and units of the ministry;

(4) Mission warrants valid within the country for staff of the Ministry of Urban Affairs up to the rank of service head, excepting those of staff of the Private Secretariat of the Minister;

(5) Documents concerning the administration of staff employed by ministerial decision, excluding those concerning recruitment, increments and dismissal;

(6) Copies of instruments, all decisions, memos and circulars signed by the Minister;

(7) Documents concerning the preparation and execution of the budget, except those reserved for vote-holders and vote-holder/liquidators;

However, the following correspondence shall be excluded from this delegation:

- correspondence to the Presidency of the Republic,
- correspondence to the Prime Minister's Office, and
- correspondence to diplomatic missions.

2. Within the scope of this delegation of signature, Mr. Amidou Maurice shall himself decide which matters should, by virtue of their impact or importance, be subject to prior approval by the Minister of Urban Affairs as well as those which should be submitted to the latter for signature.

D'une manière générale, il rendra compte régulièrement au ministre des principales correspondances ou pièces signées dans le cadre de la présente délégation de signature.

**Art. 3.-** M. Amidou Maurice fera précéder sa signature de la mention suivante:

" pour le ministre de la Ville  
et par délégation,  
le secrétaire général "

**Art. 4.-** Le présent arrêté qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 27 août 1998.

*Le ministre de la Ville,*  
**Antoine Zanga.**

---

#### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES

---

**Arrêté accordant délégation de signature à M. Zibi Nsoé Toussaint, secrétaire général du ministère des Affaires sociales**

*Par arrêté n° 2-MINAS en date du 21 avril 1998 :*

**Article premier.-** Délégation permanente de signature est donnée à M. Zibi Nsoé Toussaint, magistrat, secrétaire général du ministère des Affaires sociales, à l'effet de signer au nom du ministre des Affaires sociales, les actes ci-après:

1. toutes correspondances (lettres, notes, circulaires, instructions, télégrammes, bordereaux, communiqués de presse, transmissions) relatives au fonctionnement interne du département et à la coordination des activités des services centraux, lorsque celles-ci n'engagent pas la politique ou l'opinion du gouvernement et sont rédigées en exécution des instructions et des dispositions prises par le ministre des Affaires sociales;

2. toutes pièces relatives à l'administration du personnel non fonctionnaire et à la gestion du matériel;

3. toutes décisions d'octroi de congé et d'autorisation d'absence n'excédant pas cinq (5) jours, aux personnels fonctionnaires et non fonctionnaires relevant des services centraux du ministère des Affaires sociales;

4. les ordres de mission valables sur le territoire national et concernant le personnel relevant du ministère des Affaires sociales;

5. toutes notes de services, circulaires ou instructions relatives au fonctionnement interne du

Mr. Amidou Maurice shall, in general, regularly report to the Minister on the main correspondence or documents signed by him within the scope of this delegation of signature.

3. Mr. Amidou Maurice's signature shall be preceded by the words:

<<For the Minister of Urban Affairs and by delegation >>  
and followed by:  
<< Secretary-General >>.

4. This order, which takes effect from its date of signature, shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 27 August 1998.

**Antoine Zanga,**  
*Minister of Urban Affairs.*

---

#### MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS

---

#### Delegation of signature

*By Order No. 2-MINAS of 21 April 1998:*

1. Delegation of signature is granted to Mr. Zibi Nsoé Toussaint, Judicial and Legal Officer, Secretary-General of the Ministry of Social Affairs, to sign on behalf of the Minister of Social Affairs:

- all correspondence (letters, memos, circulars, mail enclosure slips, instructions, telegrams, press releases, routing slips) relating to the internal functioning of the Ministry and to the co-ordination of the activities of the central services, where such documents do not commit Government policy or opinion and are drafted to execute the instructions given and measures taken by the Minister of Social Affairs;

- all documents relating to the administration of unestablished personnel and the management of equipment;

- all decisions granting leave or casual leave not exceeding five days to established and unestablished personnel of the central services of the Ministry of Social Affairs

- mission orders valid for the national territory and pertaining to personnel of the Ministry of Social Affairs;

- all memos, circulars or instructions relating to the internal functioning of the Ministry of Social

ministère des Affaires sociales ainsi qu'à la coordination de l'action administrative des différents services relevant dudit département;

6. les documents et pièces concernant la préparation et l'exécution du budget du département;

7. les ampliatiions des actes pris par le ministre des Affaires sociales .

**Art. 2.-** M. Zibi Nsoé Toussaint fera précéder sa signature de la mention suivante :

"pour le ministre des Affaires sociales  
et par délégation,  
le secrétaire général"

**Art. 3.-** Sont exclus de cette délégation:

- 1) les actes à caractère réglementaire;
- 2) les notes, décisions ou arrêtés portant recrutement, reclassement, affectation, permutation, changement de qualification, nomination, cessation de fonction de tout personnel;
- 3) les décisions ou arrêtés portant sanction disciplinaire de fonctionnaires des catégories A et B assumant des fonctions d'encadrement jusqu'au niveau du chef de service adjoint;
4. les ordres de mission le concernant personnellement et concernant le personnel du secrétariat particulier du ministre.

**Art. 4.-** M. Zibi Nsoé Toussaint discriminera lui-même les affaires pour lesquelles il devra, en raison de leur importance, recueillir l'accord préalable du ministre des Affaires sociales. D'une façon générale, il rendra compte au ministre des principales correspondances ou pièces signées dans le cadre de la présente délégation de signature, et copies de ces actes seront adressées au cabinet du ministre.

**Art. 5.-** Le présent arrêté, qui prend effet pour compter de la date de signature, sera enregistré, publié en français et en anglais au *Journal officiel* et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 21 avril 1998.

*Le ministre des Affaires sociales,*  
**Dr. Fouda Marie Madeleine.**

#### MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

**Arrêté portant nomination des personnels au ministère des Travaux publics**

*Par arrêté n° 4-MINPT-CAB en date du 18 août 1998 :*

**Article premier.-** Sont, à compter de la date de

Affairs as well as the co-ordination of the administrative duties of the different services under the said Ministry;

- documents and administrative papers relating to the preparation and execution of the budget of the Ministry;

- copies of instruments signed by the Minister of Social Affairs.

**2. Mr. Zibi Nsoe's signature shall be preceded by:**

<< *For the Minister of Social Affairs and by Delegation* >>  
and followed by:  
<< *Secretary-General* >>

**3. This delegation of signature shall not apply to:**

- statutory instruments;
- memos, recruitment decisions or orders of reclassification, transfer, change in position, change of qualification, appointment, termination of service of all personnel;
- decisions or orders to discipline established personnel of categories A and B who hold duty posts up to the rank of deputy service head;
- mission orders for himself and the personnel of the Minister's Private Secretariat.

**4. Mr. Zibi Nsoe Toussaint shall himself decide which matters, by virtue of their importance, require the prior approval of the Minister of Social Affairs. Generally, he shall render an account to the Minister of the correspondence or documents signed within the scope of this delegation of signature, copies of which shall be forwarded to the Minister's cabinet.**

**5. This order, which takes effect from the date of signature, shall be registered, notified wherever necessary and published in the *Official Gazette* in English and French.**

Yaounde, 21 April 1998

**Dr. Fouda Marie Madeleine**  
*Minister of Social Affairs*

#### MINISTRY OF PUBLIC WORKS

**Appointments in the Ministry of Public Works**

*By Order No. 4-A-MINTP of 18 August 1998:*

**1. The undermentioned persons are, with effect from**

signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après au ministère des Travaux publics :

#### Services extérieurs

##### Délégation provinciale des Travaux publics de l'Adamaoua

*Délégué provincial* : M. Bello, ingénieur des Travaux de génie civil, précédemment délégué provincial des Travaux publics du Littoral, en remplacement de M. Arrey Barachel Tabé Collins, muté.

##### Délégation provinciale des Travaux publics du Centre

*Délégué provincial* : M. Moum Botiba Sébastien, ingénieur de génie civil, précédemment délégué provincial des Travaux publics de l'Est, en remplacement de M. Abono Paulin, muté.

##### Délégation provinciale des Travaux publics de l'Est

*Délégué provincial* : M. Bekale Zame Ambroise, ingénieur de génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Moum Botiba Sébastien, muté.

##### Délégation provinciale des Travaux publics de l'Extrême-Nord

*Délégué provincial* : M. Tokodi Lassou, ingénieur de génie civil, en poste.

##### Délégation provinciale des Travaux publics du Littoral

*Délégué provincial* : M. Arrey Barachel Tabé Collins, ingénieur de génie civil, précédemment délégué provincial des Travaux publics de l'Adamaoua, en remplacement de M. Bello, muté.

##### Délégation provinciale des Travaux publics du Nord

*Délégué provincial* : M. Efoua Fono René, ingénieur de génie civil, en poste.

##### Délégation provinciale des Travaux publics du Nord-Ouest

*Délégué provincial* : M. Peyechu Thafung, ingénieur de génie civil, en poste.

##### Délégation provinciale des Travaux publics de l'Ouest

*Délégué provincial* : M. Nguoungo Célestin, ingénieur de génie civil, en poste.

the date of signature of this order, appointed to the following posts at the Ministry of Public Works:

#### External Services

##### Adamaoua Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Bello, Assistant Public Works Engineer, previously Littoral Provincial Delegate of Public Works, in replacement of Mr. Arrey Barachel Tabé Collins, who has been transferred.

##### Centre Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Moum Botiba Sébastien, Public Works Engineer, previously East Provincial Delegate of Public Works, in replacement of Mr. Abono Paulin, who has been transferred.

##### East Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Bekale Zame Ambroise, Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Mr. Moum Botiba Sébastien, who has been transferred.

##### Far-North Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Tokodi Lassou, Public Works Engineer, reappointment.

##### Littoral Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Arrey Barachel Tabé Collins, Public Works Engineer, previously Adamaoua Provincial Delegate of Public Works, in replacement of Mr. Bello, who has been transferred.

##### North Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Efoua Fono René, Public Works Engineer, reappointment.

##### North-West Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Peyechu Thafung, Public Works Engineer, reappointment.

##### West Provincial Delegation of Public Works

*Provincial Delegate*: Mr. Nguoungo Célestin, Public Works Engineer, reappointment.

**Délégation provinciale des Travaux publics du Sud**

*Délégué provincial* : M. Abono Paulin, ingénieur de génie civil, précédemment délégué provincial des Travaux publics du Centre, en remplacement de M. Wouma Anda Grégoire, appelé à d'autres fonctions.

**Délégation provinciale des Travaux publics du Sud-Ouest**

*Délégué provincial* : M. Kouontchou Nguépka Emmanuel, ingénieur des Travaux de génie civil, en poste.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 18 août 1998.

*Le ministre des Travaux publics*  
**Jérôme Obi Eta.**

**Arrêté portant nomination de responsables au ministère des Travaux publics**

*Par arrêté n° 5-A-CAB-MINTP en date du 26 août 1998 :*

**Article premier.-** Sont, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après au ministère des Travaux publics :

**I- Cellule de communication**

*Chef de cellule* : M. Onana Jean Robert, journaliste, précédemment en service au ministère de la Communication, en remplacement de M. Abada Assomo Siméon, remis à la disposition de son administration d'origine.

*Chargé d'études assistant n° 1* : M. Ngum-Chia Philémon, traducteur interprète principal, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 2* : M. Bema Minang Marcellin, journaliste, en poste.

**II- Administration centrale**

**A- Secrétariat général**

1- Cellule juridique

*Chef de cellule* : M. Leukomo Dieudonné Brice, secrétaire d'administration principal, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 1* : M. Ateba Jean, cadre contractuel d'administration, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 2* : M. Kamgaing Henri, cadre contractuel d'administration, en poste.

**South Provincial Delegation of Public Works**

*Provincial Delegate*: Mr. Abono Paulin, Public Works Engineer, previously Centre Provincial Delegate of Public Works, in replacement of Mr. Wouma Anda Grégoire, who has been transferred to other duties.

**South-West Provincial Delegation of Public Works**

*Provincial Delegate*: Mr. Kouontchou Nguépka Emmanuel, Assistant Public Works Engineer, in reappointment.

**2.** The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 18 August 1998

**Jerome Obi Eta**  
*Minister of Public Works*

**Appointments in the Ministry of Public Works**

*By Order No. 5-A-CAB-MINTP of 26 August 1998:*

**1.** The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts at the Ministry of Public Works:

**I. Communication Unit**

*Head of Unit*: Mr. Onana Jean Robert, Journalist, previously in service at the Ministry of Communication, in replacement of Mr. Abada Assomo Siméon, who has been returned to his service of origin.

*Assistant Research Officer No. 1*: Mr. Ngum-Chia Philémon, Senior Translator Interpreter, in reappointment.

*Assistant Research Officer No. 2*: Mr. Bema Minang Marcellin, Journalist, reappointment.

**II. Central Administration**

A - Secretariat General

1 - Legal Affairs Unit

*Head of Unit*: Mr. Leukomo Dieudonné Brice, Senior Executive Officer, reappointment.

*Assistant Research Officer No. 1*: Mr. Ateba Jean, Contract Officer, reappointment.

*Assistant Research Officer No. 2*: Mr. Kamgaing Henri, Contract Officer, reappointment.

## 2- Cellule informatique

*Chef de cellule* : M. Bisso Paul, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 1* : M. Seulle Jean Marie, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Menyou Eze Michel, appelé à d'autres fonctions.

*Chargé d'études assistant n° 2* : M. Njiwoua Marcel Marie, cadre contractuel d'administration en poste.

## 3- Cellule de suivi

*Chef de cellule* : M. Glo Daway, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chargé d'études assistant n° 1 à la cellule de suivi, en remplacement de M. Bogne Romain, appelé à d'autres fonctions.

*Chargé d'études assistant n° 1* : M. Godje, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la cellule de suivi, en remplacement de M. Glo Daway, appelé à d'autres fonctions.

*Chargé d'études assistant n° 2* : M. Ngoa Bidoung Jean Bosco, professeur des lycées d'enseignement général, précédemment en service au lycée d'Eséka, en remplacement de M. Atangana François, appelé à d'autres fonctions.

## 4- Service du courrier et de liaison

*Chef de service* : M. Akwo Pius Enow, professeur des écoles normales d'instituteurs adjoints, en poste.

## 5- Service de la traduction

*Chef de service* : M. Njandeu Emmanuel, traducteur principal, en poste.

## 6- Centre de la documentation et des archives

*Chef de service* : Mme Kaldjob Mabout, née Bella Marthe, cadre contractuel d'administration, en poste.

**B- Direction de la construction**

## Service des normes

*Chef de service* : M. Ngwa Mwanjo Tabley Emmanuel, architecte, en poste.

## Service du contrôle et du fichier

*Chef de service* : M. Makongo Christian, architecte, en poste.

## 2 - Data-Processing Unit

*Head of Unit*: Mr. Bisso Paul, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

*Assistant Research Officer No. 1*: Mr. Seulle Jean-Marie, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works in replacement of Mr. Menyou Eze Michel who has been transferred to other duties.

*Assistant Research Officer No. 2*: Mr. Njiwoua Marcel Marie, Contract Officer, reappointment.

## 3 - Monitoring Unit

*Head of Unit*: Mr. Glo Daway, Assistant Public Works Engineer, previously Assistant Research Officer No. 1 at the Monitoring Unit, in replacement of Mr. Bogne Romain who has been transferred to other duties.

*Assistant Research Officer No. 1*: Mr. Godje, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Monitoring Unit, in replacement of Mr. Glo Daway who has been transferred to other duties.

*Assistant Research Officer No. 2*: Mr. Ngoa Bidoung Jean-Bosco, High School Teacher, previously in service at the Eseka Government High School, in replacement of Mr. Atangana François who has been transferred to other duties.

## 4. Mail and Liaison Service

*Service Head*: Mr. Akwo Pius Enow, Grade II Teachers Training College Tutor, reappointment.

## 5. Translation Service

*Service Head*: Mr. Njandeu Emmanuel, Senior Translator, reappointment.

## 6. Documentation and Records Centre

*Centre Head*: Mr. Kaldjob Mabout, née Bella Marthe, Contract Officer, reappointment.

**B. Department of Construction Standards Service**

*Service Head*: Mr. Ngwa Mwanjo Tabley Emmanuel, Architect, reappointment.

## Control and Card Index Service

*Service Head*: Mr. Makongo Christian, Architect, reappointment.

**C- Direction des routes**  
Cellule des normes

*Chef de cellule* : M. Ayanama Onanena, ingénieur du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Ngatchou Mbatkam Henri, appelé à d'autres fonctions.

*Chargé d'études assistant n° 1* : M. Onambe Okala Luc, ingénieur du génie civil, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 2* : M. Essimingana Janvier, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Cellule de la programmation

*Chef de cellule* : M. Kemajou Ngoko Paul, ingénieur du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Pepouna Moussa, appelé à d'autres fonctions.

*Chargé d'études assistant n° 1* : M. Tanka Jean, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 2* : M. Benyomo Léonard, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la direction des routes, en remplacement de M. Zing Etoungou, appelé à d'autres fonctions.

*Chargé d'études assistant n° 3* : M. Adamou Moussa, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 4* : M. Njembele Koum Gustave Auguste, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Cellule de la protection de l'environnement

*Chef de cellule* : M. Njoume Samuel, contractuel d'administration, en poste.

*Chargé d'études assistant n° 1* : M. Djob Ngoss Jean Pierre, ingénieur du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Nguema Essono, admis en stage.

*Chargé d'études assistant n° 2* : M. Ntep Jacques, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Service des travaux en régie

*Chef de service* : M. Koueda Koung Jean, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la direction des routes, en remplacement de M. Mbengue Mekoame Jean Vincent, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction des travaux à l'entreprise

*Sous-directeur* : M. Amougou Ekoman Marcel Douglas, ingénieur principal des travaux du génie civil, en poste.

**C. Department of Roads**  
Standards Unit

*Head of Unit*: Mr. Ayanama Onanena, Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Mr. Ngatchou Mbatkam Henri who has been transferred to other duties.

*Assistant Research Officer No. 1*: Mr. Onambe Okala Luc, Public Works Engineer, reappointment.

*Assistant Research Office No. 2*: Mr. Essimingana Janvier, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Programming Unit

*Head of Unit*: Mr. Kemadjou Ngoko Paul, Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Mr. Pepouna Moussa, who has been transferred to other duties.

*Assistant Research Officer No. 1*: Mr Tanka Jean, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

*Assistant Research Officer No. 2*: Mr. Benyomo Léonard, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Department of Roads, in replacement of Mr. Zing Etoungou, who has been transferred to other duties.

*Assistant Research Officer No. 3*: Mr. Adamou Moussa, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

*Assistant Research Officer No. 4*: Mr. Njembele Koum Gustave Auguste, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Environmental Protection Unit

*Head of Unit*: Mr. Njoume Samuel, Contract Officer, reappointment.

*Assistant Research Officer No. 1*: Mr. Djob Ngoss Jean Pierre, Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Nguema Essono, who has gone for further training.

*Assistant Research Officer No. 2*: Mr. Ntep Jacques, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Public Works Contracting Service

*Service Head*: Mr. Koueda Koung Jean, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Department of Roads, in replacement of Mr. Mbengue Mekoame Jean Vincent, who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Works Under Contract

*Sub-Director*: Mr. Amougou Ekoman Marcel Douglas, Senior Assistant Public Works Engineer, reappointment.



**Service du réseau Nord**

*Chef de service* : M. Ndamukong Samuel, ingénieur du génie civil, en poste.

**Service du réseau Sud**

*Chef de service* : M. Ayissi Nicaise, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service du réseau Ouest**

*Chef de service* : M. Zonou Dieudonné, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service des marchés**

*Chef de service* : M. Mbouthieu Norbert, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**D- Direction des affaires générales****Sous-direction des ressources humaines**

*Sous-directeur* : M. Makoge Sylvester Sone, cadre contractuel d'administration, précédemment en service à la cellule juridique, en remplacement de M. Aoudou Joseph, appelé à d'autres fonctions.

**Service du personnel**

*Chef de service* : M. Ze Ndongo Gabriel, cadre contractuel d'administration, précédemment en service à la direction des affaires générales, en remplacement de M. Meye Eto'o Joseph, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

**Service de la formation et des stages**

*Chef de service* : M. Tifor Ephraïm, professeur des collèges d'enseignement général, en poste.

**Sous-direction du budget et du matériel**

*Sous-directeur* : M. Djangoua Salomon, ingénieur des travaux des techniques industrielles, en poste.

**Service du budget**

*Chef de service* : M. Ayuk Akpoeban Peter, inspecteur des régies financières (trésor), précédemment en service à la direction du trésor au ministère de l'Economie et des Finances, en remplacement de M. Onana Ebote, remis à la disposition de son administration d'origine.

**Service du matériel et de la maintenance**

*Chef de service* : M. Mbia Jean, cadre contractuel d'administration, en poste.

**North Network Service**

*Service Head*: Mr. Ndamukong Samuel, Public Works Engineer, reappointment.

**South Network Service**

*Service Head*: Mr. Ayissi Nicaise, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**West Network Service**

*Service Head*: Mr. Zonou Dieudonné, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Contract Service**

*Service Head*: Mr. Mbouthieu Norbert, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**D - Department of General Affairs****Sub-Department of Human Resources**

*Sub-Director*: Mr. Makoge Sylvester Sone, Contract Officer, previously in service at the Legal Affairs Unit, in replacement of Mr. Aoudou Joseph who has been transferred to other duties.

**Personnel Service**

*Service Head*: Mr. Ze Ndongo Gabriel, Contract Officer, previously in service at the Department of General Affairs, in replacement of Mr. Meye Eto'o Joseph who has been placed on retirement.

**Training Service**

*Service Head*: Mr. Tifor Ephraïm, Secondary School Teacher, reappointment.

**Sub-Department of Budget and Equipment**

*Sub-Director*: Mr. Njangoua Salomon, Assistant Industrial Engineer, reappointment.

**Budget Service**

*Service Head*: Mr. Ayuk Akpoeban Peter, Treasury Inspector, previously in service at the Treasury Department, Ministry of the Economy and Finance, in replacement of Mr. Onana Ebote who has been returned to his service of origin.

**Equipment and Maintenance Service**

*Service Head*: Mr. Mbia Jean, Contract Officer, reappointment.

**E- Ecole nationale supérieure des travaux publics**

Centre des métiers des travaux publics à Garoua

*Directeur* : M. Ali Mohaman Dairou, ingénieur du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Olinga Richard.

Centre des métiers des travaux publics à Akonolinga

*Directeur* : M. Niwa Long Othon, ingénieur du génie civil, précédemment chef de brigade d'intervention rapide à la délégation provinciale des Travaux publics de l'Est, en remplacement de M. Mbamezoame, appelé à d'autres fonctions.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel*, en français et en anglais.

Yaoundé, le 26 août 1998.

*Le ministre des Travaux publics,*  
**Jérôme Obi Eta.**

**Arrêté portant nomination de responsables au ministère des Travaux publics**

*Par arrêté n° 6-A-MINTP-CAB en date du 26 août 1998 :*

**Article premier.-** Sont, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après dans les services du ministère des Travaux publics :

**Délégation provinciale des Travaux publics de l'Adamaoua**

Service des enquêtes et des statistiques

*Chef de service* : M. Mbengue Mekoame Jean Vincent, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef du service des travaux en régie à la direction des routes, en remplacement de M. Amazia Abba, appelé à d'autres fonctions.

Service de la construction

*Chef de service* : M. Dongmo Jean, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des travaux publics de l'Adamaoua, en remplacement de M. Dikoume Patrice, appelé à d'autres fonctions.

Service des routes

*Chef de service* : M. Djoulde Oumarou, ingénieur des

**E. Advanced School of Public Works**

Public Works Trades Centre, Garoua

*Director*: Mr. Ali Mohaman Dairou, Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Mr. Olinga Richard.

Public Works Trades Centre, Akonolinga

*Director*: Mr. Niwa Long Othon, Public Works Engineer, previously Head of the Rapid Intervention Brigade at the East Public Works Provincial Delegation, in replacement of Mr. Mbamezoame who has been transferred to other duties.

**2.** The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 26 August 1998

**Jerome Obi Eta**  
*Minister of Public Works*

**Appointment of officials at the Ministry of Public Works**

*By Order No. 6-A-MINTP of 26 August 1998:*

**1.** The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the external services of the Ministry of Public Works:

**Adamaoua Provincial Delegation of Public Works**

Enquiries and Statistics Service

*Head of Service*: Mr. Mbengue Mekoame Jean Vincent, Assistant Public Works Engineer, previously Head of Public Works Contracts Service at the Department of Roads, in replacement of Mr. Amazia Abba who has been transferred to other duties.

Construction Service

*Head of Service*: Mr. Dongmo Jean, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Adamaoua Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Dikoume Patrice who has been transferred to other duties.

Roads Service

*Head of Service*: Mr. Djoulde Oumarou, Assis-

travaux du génie civil, en poste.

**Brigade de contrôle**

*Chef de brigade* : M. Mineme Afana Mvodo, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Brigade d'intervention rapide**

*Chef de brigade* : M. Djafouom Raymond, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service administratif et financier**

*Chef de service* : M. Mbenda Jean Calvin, contractuel d'administration, en poste.

**Subdivisions des routes de la province de l'Adamaoua**

**Subdivision des routes de la Vina à Ngaoundéré**

*Chef de subdivision* : M. Guena Ousman, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de la Vina à Belel**

*Chef de subdivision* : M. Moussa Sanda, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Mberé à Meiganga**

*Chef de subdivision* : M. Amenguele Ibikoung Thierry, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Djerem à Tibati**

*Chef de subdivision* : M. Amazia Abba, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de service des enquêtes et des statistiques à la délégation provinciale des travaux publics de l'Adamaoua, en remplacement de M. Nke Mbala Eugène, muté.

**Subdivision des routes du Mayo-Banyo à Banyo**

*Chef de subdivision* : M. Tcheda Njiwo Richard, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Faro-et-Déo à Tignère**

*Chef de subdivision* : M. Zelembe Ildevent, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Délégation provinciale des Travaux publics du Centre**

**Service des enquêtes et des statistiques**

*Chef de service* : M. Nguetsa Tadonking Etienne Richard, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Public Works Engineer, reappointment.

**Control Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Mineme Afana Mvodo, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Rapid Intervention Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Djafouom Raymond, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Administrative and Financial Service**

*Head of Service*: Mr. Mbenda Jean Calvin, Contract Employee, reappointment.

**Adamaoua Subdivisions of Roads**

**Vina Subdivision of Roads, Ngaoundere**

*Head of Subdivision*: Mr. Guena Ousman, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Vina Subdivision of Roads, Belel**

*Head of Subdivision*: Mr. Moussa Sanda, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Mbere Subdivision of Roads, Meiganga**

*Head of Subdivision*: Mr. Amenguele Ibikoung Thierry, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Djerem Subdivision of Roads, Tibati**

*Head of Subdivision*: Mr. Amazia Abba, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Surveys and Statistics Service at the Adamaoua Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Nke Mbala Eugène who has been transferred to other duties.

**Mayo-Banyo Subdivision of Roads, Banyo**

*Head of Subdivision*: Mr. Tcheda Njiwo Richard, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Faro-et-Déo Subdivision of Roads, Tignere**

*Head of Subdivision*: Mr. Zelembe Ildevent, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Centre Provincial Delegation of Public Works**

**Surveys and Statistics Service**

*Head of Service*: Mr. Nguetsa Tadonking Etienne Richard, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Service de la construction**

*Chef de service* : M. Nkolo Tsala, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service des routes**

*Chef de service*: M. Abogo Ntang Désiré, ingénieur du génie civil en poste.

**Brigade de contrôle**

*Chef de brigade* : M. Eko Eko Gaston, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Brigade d'intervention rapide**

*Chef de brigade* : M. Tchoumi Jean Lambert, ingénieur du génie civil, en poste.

**Service administratif et financier**

*Chef de service* : M. Edouma Jean Pierre, contractuel d'administration, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Atangana Djeng.

**Subdivisions des routes de la province du Centre****Subdivision des routes de la Haute-Sanaga à Mbandjock**

*Chef de subdivision* : M. Ongono Yves, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de la Haute-Sanaga à Nanga-Eboko**

*Chef de subdivision* : M. Godwe Jacques, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de la Lékié à Monatéle**

*Chef de subdivision* : M. Nke Mballa Eugène, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes du Djerem à Tibati, en remplacement de M. Belinga Jean Paul, appelé à d'autres fonctions.

**Subdivision des routes de la Lékié à Obala**

*Chef de subdivision* : M. Mfomo Ako'o James, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de la Lékié à Okola**

*Chef de subdivision* : M. Mebiame Minlo, technicien principal du génie civil, en poste.

**Construction Service**

*Head of Service*: Mr. Nkolo Tsala, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Roads Service**

*Head of Service*: Mr. Abogo Ntang Désiré, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Control Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Eko Eko Gaston, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Rapid Intervention Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Tchoumi Jean Lambert, Public Works Engineer, reappointment.

**Administrative and Financial Service**

*Head of Service*: Mr. Edouma Jean Pierre, Contract Employee, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Mr. Atangana Djeng.

**Centre Subdivisions of Roads****Haute-Sanaga Subdivision of Roads, Mbandjock**

*Head of Subdivision*: Mr. Ongono Yves, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Haute-Sanaga Subdivision of Roads, Nanga-Eboko**

*Head of Subdivision*: Mr. Godwe Jacques, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Lekié Subdivision of Roads, Monatéle**

*Head of Subdivision*: Mr. Nke Mballa Eugène, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Djerem Subdivision of Roads, Tibati, in replacement of Mr. Belinga Jean Paul who has been transferred to other duties.

**Lekié Subdivision of Roads, Obala**

*Head of Subdivision*: Mr. Mfomo Ako'o James, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Lekié Subdivision of Roads, Okola**

*Head of Subdivision*: Mr. Mebiame Minlo, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Subdivision des routes de la Lékié à Sa'a

*Chef de subdivision* : M. Antselle Bitsang, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Mbam-et-Inoubou

*Chef de subdivision* : M. Nkouba Ndjemba Albert, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes du Mbam-et-Kim à Ngoro, en remplacement de M. Mougbaran Louis, muté.

## Subdivision des routes du Mbam-et-Inoubou à Ndikinimeki

*Chef de subdivision* : M. Bengono Salomon, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Mbam-et-Kim à Ngambe Tikar

*Chef de subdivision* : M. Alloule Dang Valentin Philippe, technicien principal du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes du Nyong-et-Mfoumou à Akonolinga, en remplacement de M. Obama Onguene Théodore, décédé.

## Subdivision des routes du Mbam-et-Kim à Ngoro

*Chef de subdivision* : M. Mougbaran Louis, technicien principal du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes du Mbam-et-Inoubou à Bafia, en remplacement de M. Nkouba Ndjemba Albert, muté.

## Subdivision des routes du Mbam-et-Kim à Ntui

*Chef de subdivision* : M. Dikoume Patrice, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef du service de la construction à la délégation provinciale des Travaux publics de l'Adamaoua, en remplacement de M. Ango Guy Serge, appelé à d'autres fonctions.

## Subdivision des routes du Mbam-et-Kim à Yoko

*Chef de subdivision* : M. Mefire Samuel, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Mefou-et-Afamba à Esse

*Chef de subdivision* : M. Abanda Martin, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Mefou-et-Afamba à Mfou

*Chef de subdivision* : M. Atangana François, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chargé d'études assistant n° 2 à la cellule de suivi, en remplacement de M. Mvondo Richard, muté.

## Lekié Subdivision of Roads, Sa'a

*Head of Subdivision*: Mr. Antselle Bitsang, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Mbam-et-Inoubou Subdivision of Roads, Bafia

*Head of Subdivision*: Mr. Nkouba Njemba Albert, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Mbam-et-Kim Subdivision of Roads, Ngoro, in replacement of Mr. Mougbaran Louis who has been transferred.

## Mbam-et-Inoubou Subdivision of Roads, Ndikinimeki

*Head of Subdivision*: Mr. Bengono Salomon, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Mbam-et-Kim Subdivision of Roads, Ngambe Tikar

*Head of Subdivision*: Mr. Alloule Dang Valentin Philippe, Senior Public Works Technician, previously Head of the Nyong-et-Mfoumou Subdivision of Roads, Akonolinga, in replacement of Mr. Obama Onguene Théodore, deceased.

## Mbam-et-Kim Subdivision of Roads, Ngoro

*Head of Subdivision*: Mr. Mougbaran Louis, Senior Public Works Technician, previously Head of the Mbam-et-Inoubou Subdivision of Roads, Bafia, in replacement of Mr. Nkouba Ndjemba Albert who has been transferred.

## Mbam-et-Kim Subdivision of Roads, Ntui

*Head of Subdivision*: Mr. Dikoume Partice, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Construction Service at the Adamaoua Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Ango Guy Serge who has been transferred to other duties.

## Mbam-et-Kim Subdivision of Roads, Yoko

*Head of Subdivision*: Mr. Mefire Samuel, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Mefou-et-Afamba Subdivision of Roads, Esse

*Head of Subdivision*: Mr. Abanda Martin, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Mefou-et-Afamba Subdivision of Roads, Mfou

*Head of Subdivision*: Mr. Atangana François, Assistant Public Works Engineer, previously Assistant Research Officer No. 2 at the Monitoring Unit, in replacement of Mr. Mvondo Richard who has been transferred.

## Subdivision des routes de Mefou-et-Akono à Ngoumou

*Chef de subdivision* : M. Mvondo Richard, technicien principal du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes de la Mefou-et-Afamba à Mfou, en remplacement de M. Akouda Justin.

## Subdivision des routes du Mfoundi à Yaoundé

*Chef de subdivision* : M. Menyou Eze Michel, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chargé d'études assistant n° 1 à la cellule informatique, en remplacement de M. Essindi Essindi Floscel Roger, muté.

## Subdivision des routes du Nyong-et-Kélé à Bot-Makak

*Chef de subdivision* : M. Likeng Nyunai, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Nyong-et-Kélé à Eséka

*Chef de subdivision* : M. Gouet Léopold, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Nyong-et-Kélé à Messondo

*Chef de subdivision* : M. Boum Boum Corneille, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Nyong-et-Mfoumou à Akonolinga

*Chef de subdivision* : M. Mvogo Nga Owona, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes de la Manyu, en remplacement de M. Alloule Dang Valentin Philippe, muté.

## Subdivision des routes du Nyong-et-Mfoumou à Ayos

*Chef de subdivision* : M. Essindi Essindi Floscel Roger, technicien principal du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes de Mfoundi à Yaoundé, poste vacant.

## Subdivision des routes du Nyong-et-So'o à Mbalmayo

*Chef de subdivision* : M. Hiol Jean, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des travaux publics du Centre, en remplacement de M. Mbane Emmanuel Bertrand, muté.

**Délégation provinciale des Travaux publics de l'Est**

## Service des enquêtes et des statistiques

*Chef de service* : M. Mohamadou Laminou, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Mefou-et-Akono Subdivision of Roads, Ngoumou

*Head of Subdivision*: Mr. Mvondo Richard, Senior Public Works Technician, previously Head of the Mefou-et-Afamba Subdivision of Roads, Mfou, replacement of Mr. Akouda Justin.

## Mfoundi Subdivision of Roads, Yaounde

*Head of Subdivision*: Mr. Menyou Eze Michel, Assistant Public Works Engineer, previously Assistant Research Officer No. 1 at the Data Processing Unit, in replacement of Mr. Essindi Floscel Roger who has been transferred.

## Nyong-et-Kélé Subdivision of Roads, Bot Makak

*Head of Subdivision*: Mr. Likeng Nyunai, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Nyong-et-Kélé Subdivision of Roads, Eséka

*Head of Subdivision*: Mr. Gouet Léopold, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Nyong-et-Kélé Subdivision of Roads, Messondo

*Head of Subdivision*: Mr. Boum Boum Corneille, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Nyong-et-Mfoumou Subdivision of Roads, Akonolinga

*Head of Subdivision*: Mr. Mvogo Nga Owona, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Manyu Subdivision of Roads, in replacement of Mr. Alloule Dang Valentin Philippe who has been transferred.

## Nyong-et-Mfoumou Subdivision of Roads, Ayos

*Head of Subdivision*: Mr. Essindi Essindi Floscel Roger, Senior Public Works Technician, previously Head of the Mfoundi Subdivision of Roads, Yaounde, vacancy.

## Nyong-et-So'o Subdivision of Roads, Mbalmayo

*Head of Subdivision*: Mr. Hiol Jean, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Central Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Mbane Emmanuel Bertrand who has been transferred.

**East Provincial Delegation of Public Works**

## Surveys and Statistics Service

*Head of Service*: Mr. Mohamadou Laminou, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Service de la construction

*Chef de service* : M. Tsang Messi, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Service des routes

*Chef de service* : M. Belinga Assoumou André Emmanuel, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Siewe Charles.

## Brigade de contrôle

*Chef de brigade* : M. Petnfiang Dieudonné, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Ondoua Guy Amougou.

## Brigade d'intervention rapide

*Chef de brigade* : M. Wouna Anda Grégoire, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment délégué provincial des Travaux publics du Sud, en remplacement de M. Niwa Long Othon, appelé à d'autres fonctions.

## Service administratif et financier

*Chef de service* : M. Akandjepieh Charles, adjoint d'administration, précédemment en poste dans les services du gouverneur de la province de l'Est, en remplacement de M. Kouna Fouma Emmanuel, muté.

## Subdivisions des routes de la province de l'Est

## Subdivision des routes de la Boumba-et-Ngoko à Yokadouma

*Chef de subdivision* : M. Belinga Ovoundi Patrick, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la subdivision des routes de la Boumba-et-Ngoko à Yokadouma, en remplacement de M. Menguini Philippe Raymond.

## Subdivision des routes de la Boumba-et-Ngoko à Moloundou

*Chef de subdivision* : M. Mvondo Charles, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Kadey à Batouri

*Chef de subdivision* : M. Alemi Ndiom, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Kadey à Mbang

*Chef de subdivision* : M. Ango Ngui André Roger, technicien principal du génie civil, en poste.

## Construction Service

*Head of Service*: Mr. Tsang Messi, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Roads Service

*Head of Service*: Mr. Belinga Assoumou André Emmanuel, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Mr. Siewe Charles.

## Control Brigade

*Brigade Head*: Mr. Petnfiang Dieudonné, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of Mr. Ondoua Guy Amougou.

## Rapid Intervention Brigade

*Brigade Head*: Mr. Wouna Anda Grégoire, Assistant Public Works Engineer, previously South Provincial Delegate of Public Works, in replacement of Mr. Niwa Long Othon who has been transferred to other duties.

## Administrative and Financial Service

*Head of Service*: Mr. Akandjepieh Charles, Clerical Officer, previously in service at the Governor's Office, East Province, in replacement of Mr. Kouna Fouma Emmanuel who has been transferred.

## East Subdivisions of Roads

## Boumba-et-Ngoko Subdivision of Roads, Yokadouma

*Head of Subdivision*: Mr. Belinga Ovoundi Patrick, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Boumba-et-Ngoko Subdivision of Roads, Yokadouma, in replacement of Mr. Menguini Philippe Raymond.

## Boumba-et-Ngoko Subdivision of Roads, Moloundou

*Head of Subdivision*: Mr. Mvondo Charles, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Kadey Subdivision of Roads, Batouri

*Head of Subdivision*: Mr. Alemi Ndiom, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Kadey Subdivision of Roads, Mbang

*Head of Subdivision*: Mr. Ango Ngui André Roger, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Subdivision des routes de la Kadey à Ndélélé

*Chef de subdivision* : M. Bamela Bamela Emile, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Kadey à Kette

*Chef de subdivision* : M. Mbida Medou Jean Marie, technicien principal du génie civil, en poste.

## subdivision des routes du Lom-et-Djérem à Bertoua

*Chef de subdivision* : M. Mohamadou Laminou, ingénieur des travaux de génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics de l'Est, en remplacement de M. Piamegnane Ferdinand, appelé à d'autres fonctions.

## Subdivision des routes du Lom-et-Djérem à Betaré Oya

*Chef de subdivision* : M. Mvondo Mimisse Raymond, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Lom-et-Djérem à Belabo

*Chef de subdivision* : M. Mballa Zambo David, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Lom-et-Djérem à Garoua Boulai

*Chef de subdivision* : M. Ondoua Abiagbe, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Haut-Nyong à Nguélémendouga

*Chef de subdivision* : M. Edjang Simon Pierre, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes du Haut-Nyong à Lomié, en remplacement de M. Essame Essi Denis, muté.

## Subdivision des routes du Haut-Nyong à Abong Mbang

*Chef de subdivision* : M. Mbane Emmanuel Bertrand, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes du Nyong-et-So'o à Mbalmayo en remplacement de M. Foka Norbert, décédé.

## Subdivision des routes du Haut-Nyong à Lomié

*Chef de subdivision* : M. Ndemba André Bonamour, technicien principal du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes du Haut-Nyong à Abong-Mbang, en remplacement de M. Edjang Simon Pierre, muté.

## Kadey Subdivision of Roads, Ndélélé

*Head of Subdivision*: Mr. Bamela Bamela E Senior Public Works Technician, reappointment.

## Kadey Subdivision of Roads, Kette

*Head of Subdivision*: Mr. Mbida Medou Jean N Senior Public Works Technician, reappointment.

## Lom-et-Djérem Subdivision of Roads, Bertoua

*Head of Subdivision*: Mr. Mohamadou Lam Assistant Public Works Engineer, previous service at the East Provincial Delegation of P Works, in replacement of Mr. Piamegnane Ferdi who has been transferred to other duties.

## Lom-et-Djérem Subdivision of Roads, Betaré-Oya

*Head of Subdivision*: Mr. Mvondo Mimisse Raym Senior Public Works Technician, reappointment.

## Lom-et-Djérem Subdivision of Roads, Belabo

*Head of Subdivision*: Mr. Mballa Zambo David, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Lom-et-Djérem Subdivision of Roads, Garoua-Boulai

*Head of Subdivision*: Mr. Ondoua Abiagbe, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Haut-Nyong Subdivision of Roads, Nguélémendouga

*Head of Subdivision*: Mr. Edjang Simon Pierre Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Haut-Nyong Subdivision of Roads, Lomié. replacement of Mr. Essame Essi Denis who has been transferred.

## Haut-Nyong Subdivision of Roads, Abong-Mbang

*Head of Subdivision*: Mr. Mbane Emmanuel Bertrand Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Nyong-et-So'o Subdivision of Roads, Mbalmayo, replacement of Mr. Foka Norbert, deceased.

## Haut-Nyong Subdivision of Roads, Lomié

*Head of Subdivision*: Mr. Ndemba André Bonamour Senior Public Works Technician, previously Head of the Haut-Nyong Subdivision of Roads, Abong-Mbang, in replacement of Mr. Edjang Simon Pierre who has been transferred.



**Subdivision des routes du Haut-Nyong à Doumé**

*Chef de subdivision* : M. Essame Essi Denis, technicien principal du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes du Haut-Nyong à Nguélémdouka, en remplacement de M. Mpiendjiao Zéphirin.

**Subdivision des routes du Haut-Nyong à Messamena**

*Chef de subdivision* : M. Ayihi Menouma, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Haut-Nyong à Dimako**

*Chef de subdivision* : M. Meyo Moamosse Jacques, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Haut-Nyong à Ngoyla**

*Chef de subdivision* : M. Ebol Sapkak Alain, technicien principal du génie civil, en poste.

**Délégation provinciale des Travaux publics de l'Extrême-Nord****Service des enquêtes et des statistiques**

*Chef de service* : M. Ali Salihou, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service de la construction**

*Chef de service* : M. Pedie Amos, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service des routes**

*Chef de service* : M. Mbesso Saidou, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes du Diamaré à Maroua, en remplacement de M. Tchuidjang Joseph, appelé à d'autres fonctions.

**Brigade de contrôle**

*Chef de brigade* : M. Souleymanou, ingénieur du génie civil, en poste.

**Brigade d'intervention rapide**

*Chef de brigade* : M. Yaye Jean Blaise, ingénieur des travaux du génie civil en poste.

**Service administratif et financier**

*Chef de service* : M. Fouda Fouda Adrien, contractuel d'administration, en poste.

**Haut-Nyong Subdivision of Roads, Doumé**

*Head of Subdivision*: Mr. Essame Essi Denis, Senior Public Works Technician, previously Head of the Haut-Nyong Subdivision of Roads, Nguélémdouka, in replacement of Mr. Mpiendjiao Zéphirin.

**Haut-Nyong Subdivision of Roads, Messamena**

*Head of Subdivision*: Mr. Ayihi Menouma, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Haut-Nyong Subdivision of Roads, Dimako**

*Head of Subdivision*: Mr. Meyo Moamosse Jacques, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Haut-Nyong Subdivision of Roads, Ngoyla**

*Head of Subdivision*: Mr. Ebol Sapkak Alain, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Far-North Provincial Delegation of Public Works****Surveys and Statistics Service**

*Head of Service*: Mr. Ali Salihou, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Construction Service**

*Head of Service*: Mr. Pedie Amos, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Roads Service**

*Head of Service*: Mr. Mbesso Saidou, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Diamaré Subdivision of Roads, Maroua, in replacement of Mr. Tchuidjang Joseph who has been transferred to other duties.

**Control Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Souleymanou, Public Works Engineer, reappointment.

**Rapid Intervention Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Yaye Jean Blaise, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Administrative and Financial Service**

*Head of Service*: Fouda Fouda Adrien, Contract Employee, reappointment.

**Subdivisions des routes de la province de l'Extrême-Nord**

Subdivision des routes du Logone-et-Chari à Kousséri

*Chef de subdivision* : M. Ndongo Théodore, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Logone-et-Chari à Makary

*Chef de subdivision* : M. Beda Lame Martin, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Mayo-Tsanaga à Bourrha

*Chef de subdivision* : M. Nda Ekani, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Mayo-Tsanaga à Mokolo

*Chef de subdivision* : M. Sanda Djebou Maurice, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Mayo-Tsanaga à Hina

*Chef de subdivision* : M. Aboubakar Habib Sayidi De Brazza, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Mayo-Sava à Mora

*Chef de subdivision* : M. Bekolo Minkoumou, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Diamaré à Maroua

*Chef de subdivision* : M. Mohamadou Bassirou, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Mbesso Saidou, appelé à d'autres fonctions.

Subdivision des routes du Diamaré à Pete

*Chef de subdivision* : M. Hamadou Alamdou, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Mayo-Kani à Moulvoudaye

*Chef de subdivision* : M. Tsadjeu Jean Marie, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Mayo-Kani à Kaélé

*Chef de subdivision* : M. Mmamba Alphonse, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Mayo-Danay à Yagoua

*Chef de division* : M. Bana Mamate, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Far-North Subdivisions of Roads**

Logone-et-Chari Subdivision of Roads, Kousser

*Head of Subdivision*: Mr. Ndongo Théodore, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Logone-et-Chari Subdivision of Roads, Makary

*Head of Subdivision*: Mr. Beda Lame Martin, Senior Public Works Technician, reappointment.

Mayo-Tsanaga Subdivision of Roads, Bourrha

*Head of Subdivision*: Mr. Nda Ekani, Senior Public Works Technician, reappointment.

Mayo-Tsanaga Subdivision of Roads, Mokolo

*Head of Subdivision*: Mr. Sanda Djebou Maurice, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Mayo-Tsanaga Subdivision of Roads, Hina

*Head of Subdivision*: Mr. Aboubakar Habib Sayidi De Brazza, Senior Public Works Technician, reappointment.

Mayo-Sava Subdivision of Roads, Mora

*Head of Subdivision*: Bekolo Minkoumou, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Diamaré Subdivision of Roads, Maroua

*Head of Subdivision*: Mr. Mohamadou Bassirou, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works in replacement of Mr. Mbesso Saidou who has been transferred to other duties.

Diamaré Subdivision of Roads, Pete

*Head of Subdivision*: Mr. Hamadou Alamdou, Senior Public Works Technician, reappointment.

Mayo-Kani Subdivision of Roads, Moulvoudaye

*Head of Subdivision*: Mr. Tsadjeu Jean Marie, Senior Public Works Technician, reappointment.

Mayo-Kani Subdivision of Roads, Kaélé

*Head of Subdivision*: Mr. Mmamba Alphonse, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Mayo-Danay Subdivision of Roads, Yagoua

*Head of Subdivision*: Mr. Bana Mamate, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Subdivision des routes du Mayo-Danay à Doukoula

*Chef de subdivision* : M. Mbiassou Simon, technicien principal du génie civil, en poste.

**Délégation provinciale des Travaux publics du Littoral**

## Service des enquêtes et des statistiques

*Chef de service* : Mme Leukefack, née Metangmo Radegonde Christine Virginie, ingénieur du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Littoral, en remplacement de M. Nlend Benoît, muté.

## Service de la construction

*Chef de service* : Mme Lobe, née Molle Patience, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Service des routes

*Chef de service* : M. Koueméni Gabriel, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Brigade de contrôle

*Chef de brigade* : M. Nlend Benoît, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de service des enquêtes et des statistiques à la délégation provinciale des Travaux publics du Littoral, en remplacement de M. Kungaba Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

## Brigade d'intervention rapide

*Chef de brigade* : M. Edou Charly, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Service administratif et financier

*Chef de service* : M. Gaméni, cadre contractuel d'administration, précédemment en service à la direction des affaires générales, en remplacement de M. Amonong Landry.

**Subdivisions des routes de la province du Littoral**

## Subdivision des routes du Mounjo à Nkongsamba

*Chef de subdivision* : M. Tchouen Salomon, ingénieur du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Mounjo à Nlonako

*Chef de subdivision* : M. Soumelong Ndobbo Christian, technicien du génie civil, en poste.

## Mayo-Danay Subdivision of Roads, Doukoula

*Head of Subdivision*: Mr. Mbiassou Simon, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Littoral Provincial Delegation of Public Works**

## Surveys and Statistics Service

*Head of Service*: Mrs. Leukefack, née Metangmo Radegonde Christine Virginie, Public Works Engineer, previously in service at the Littoral Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Nlend Benoît who has been transferred.

## Construction Service

*Head of Service*: Mrs. Lobe, née Molle Patience, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Roads Service

*Head of Service*: Mr. Koueméni Gabriel, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Control Brigade

*Brigade Head*: Mr. Nlend Benoît, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Surveys and Statistics Service at the Littoral Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Kungaba Emmanuel who has been transferred to other duties.

## Rapid Intervention Brigade

*Brigade Head*: Mr. Edou Charly, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Administrative and Financial Service

*Head of Service*: Mr. Gaméni, Contract Officer, previously in service at the Department of General Affairs, in replacement of Mr. Amonong Landry.

**Littoral Subdivisions of Roads**

## Mounjo Subdivision of Roads, Nkongsamba

*Head of Subdivision*: Mr. Tchouen Salomon, Public Works Engineer, reappointment.

## Mounjo Subdivision of Roads, Nlonako

*Head of Subdivision*: Mr. Soumelong Ndobbo Christian, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Subdivision des routes du Wouri à Douala

*Chef de subdivision* : M. Angong Denis, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Sanaga-Maritime à Edéa

*Chef de subdivision* : M. Wague Kolong Julien, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Sanaga-Maritime à Ndom

*Chef de subdivision* : M. Ike Djanar Azer, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Sanaga-Maritime à Ngambe

*Chef de subdivision* : M. Nsog Nsog, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes du Nkam à Yabassi

*Chef de subdivision* : M. Kungaba Emmanuel, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de brigade de contrôle à la délégation provinciale des Travaux publics du Littoral, en remplacement de M. Diwa Théodore, appelé à d'autres fonctions.

## Subdivision des routes du Nkam à Nkondjock

*Chef de subdivision* : M. Thome Thome Isaac, technicien principal du génie civil, en poste.

## Délégation provinciale des Travaux publics du Nord

## Service des enquêtes et des statistiques

*Chef de service* : M. Boukar Madi, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Nord, en remplacement de M. Njangang Joseph, appelé à d'autres fonctions.

## Service de la construction

*Chef de service* : M. Yakap Lucas, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Service des routes

*Chef de service* : M. Wadienè Klébert, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Brigade de contrôle

*Chef de brigade* : M. Waimo Feltoing, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Wouri Subdivision of Roads, Douala

*Head of Subdivision*: Mr. Angong Denis, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Sanaga-Maritime Subdivision of Roads, Edea

*Head of Subdivision*: Mr. Wague Kolong Julien, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Sanaga-Maritime Subdivision of Roads, Ndom

*Head of Subdivision*: Mr. Ike Djanar Azer, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Sanaga-Maritime Subdivision of Roads, Ngambe

*Head of Subdivision*: Mr. Nsog Nsog, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Nkam Subdivision of Roads, Yabassi

*Head of Subdivision*: Mr. Kungaba Emmanuel, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Control Brigade of the Littoral Provincial Delegation of Public Works, in replacement of M. Diwa Théodore who has been transferred to other duties.

## Nkam Subdivision of Roads, Nkondjock

*Head of Subdivision*: Mr. Thome Thome Isaac, Senior Public Works Technician, reappointment.

## North Provincial Delegation of Public Works

## Surveys and Statistics Service

*Head of Service*: Mr. Boukar Madi, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the North Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Njangang Joseph who has been transferred to other duties.

## Construction Service

*Head of Service*: Mr. Yakap Lucas, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Roads Service

*Head of Service*: Mr. Wadienè Klébert, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Control Brigade

*Brigade Head*: Mr. Waimo Feltoing, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Brigade d'intervention rapide**

*Chef de brigade* : M. Abeng Mbial, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service administratif et financier**

*Chef de service* : M. Bladi Abba, secrétaire d'administration principal, en poste.

**Subdivisions des routes de la province du Nord**  
Subdivision des routes de la Bénoué à Garoua

*Chef de subdivision* : M. Boumtje Paul, ingénieur des travaux du génie civil en poste.

**Subdivision des routes de la Bénoué à Bibémi**

*Chef de subdivision* : M. Nkoumnga Ferdinand, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Mayo-Rey à Tcholliré**

*Chef de subdivision* : M. Pabame Dang, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Mayo-Rey à Touboro**

*Chef de subdivision* : M. Abba Bati, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Mayo-Rey à Rey-Bouba**

*Chef de subdivision* : M. Gali Bouba, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Mayo-Louti à Guider**

*Chef de subdivision* : M. Matakdi, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Faro à Poli**

*Chef de subdivision* : M. Boubakar Touré, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Délégation provinciale des Travaux publics du Nord-Ouest****Service des enquêtes et des statistiques**

*Chef de service* : M. Hissoak Mouyom Bonguen, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service de la construction**

*Chef de service* : M. Sali Geh Samuel, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service des routes**

*Chef de service* : M. Njingwoua Joël, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Rapid Intervention Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Abeng Mbial, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Administrative and Financial Service**

*Head of Service*: Mr. Bladi Abba, Senior Executive Officer, reappointment.

**North Subdivision of Roads**  
Benoue Subdivision of Roads, Garoua

*Head of Subdivision*: Mr. Boumtje Paul, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Bénoué Subdivision of Roads, Bibemi**

*Head of Subdivision*: Mr. Nkoumnga Ferdinand, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Mayo-Rey Subdivision of Roads, Tcholliré**

*Head of Subdivision*: Mr. Pabame Dang, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Mayo-Rey Subdivision of Roads, Touboro**

*Head of Subdivision*: Mr. Abba Bati, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Mayo-Rey Subdivision of Roads, Rey-Bouba**

*Head of Subdivision*: Mr. Gali Bouba, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Mayo-Louti Subdivision of Roads, Guider**

*Head of Subdivision*: Mr. Matakdi, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Faro Subdivision of Roads, Poli**

*Head of Subdivision*: Mr. Boubakar Toure, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**North-West Provincial Delegation of Public Works****Surveys and Statistics Service**

*Head of Service*: Mr. Hissoak Mouyom Bonguen, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Construction Service**

*Head of Service*: Mr. Sali Geh Samuel, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Roads Service**

*Head of Service*: Mr. Njingwoua Joël, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Brigade de contrôle**

*Chef de brigade* : M. Lacmou Jean, ingénieur des travaux de génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Nord Ouest, en remplacement de M. Kinsa Wirgo Valentine, appelé à d'autres fonctions.

**Brigade d'intervention rapide**

*Chef de brigade* : M. Ntoh Nyuh Lawrence, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service administratif et financier**

*Chef de service* : M. Karawa Samuel, contrôleur principal des régies financières, en poste.

**Subdivisions des routes de la province du Nord-Ouest****Subdivision des routes de Donga-Mantung à Nkambe**

*Chef de subdivision* : M. Fontar Stanilas Birnsai, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Nord-Ouest, en remplacement de M. Asangwing Fontom John, appelé à d'autres fonctions.

**Subdivision des routes de Donga-Mantung à Ndu**

*Chef de subdivision* : M. Labarang Musa Nfor, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de Donga-Mantung à Ako**

*Chef de subdivision* : M. Wandja Marcel, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de Donga-Mantung à Nwa**

*Chef de subdivision* : M. Asangwing Fontom John, ingénieur des travaux de génie civil, précédemment chef de la subdivision de routes de Donga-Mantung à Nkambe, en remplacement de M. Mbuwir Tobias, muté.

**Subdivision des routes de Bui à Kumbo**

*Chef de subdivision* : M. Denis Awoh Ndong, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Nord-Ouest, en remplacement de M. Eteki Dikongue Charles, muté.

**Subdivision des routes de Bui à Oku**

*Chef de subdivision* : M. Bakoune Thomas Stanislas, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Control Brigade**

*Head of Brigade*: Mr. Lacmou Jean, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the North West Provincial Delegation of Public Works, replacement of Mr. Kinsa Wirgo Valentine who has been transferred to other duties.

**Rapid Intervention Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Ntoh Yuh Lawrence, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Administrative and Financial Service**

*Head of Service*: Mr. Karawa Samuel, Senior Controller of Revenue Services, reappointment.

**North-West Subdivisions of Roads****Donga-Mantung Subdivision of Roads, Nkambe**

*Head of Subdivision*: Mr. Fontar Stanislas Birnsai, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the North-West Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Asangwing Fontom John who has been transferred to other duties.

**Donga-Mantung Subdivision of Roads, Ndu**

*Head of Subdivision*: Mr. Labarang Musa Nfor, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Donga-Mantung Subdivision of Roads, Ako**

*Head of Subdivision*: Mr. Wandja Marcel, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Donga-Mantung Subdivision of Roads, Nwa**

*Head of Subdivision*: Mr. Asangwing Fontom John, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Donga-Mantung Subdivision of Roads, Nkambe, in replacement of Mr. Mbuwir Tobias who has been transferred.

**Bui Subdivision of Roads, Kumbo**

*Head of Subdivision*: Mr. Denis Awoh Ndong, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the North-West Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Eteki Dikongue Charles who has been transferred.

**Bui Subdivision of Roads, Oku**

*Head of Subdivision*: Mr. Bakoune Thomas Stanislas, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Subdivision des routes de Bui à Jakiri

*Chef de subdivision* : M. Tankeu Jean-Marie, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Menchum à Wum

*Chef de subdivision* : M. Mbuwir Tobias, ingénieur des travaux de génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes de Donga-Mantung à Nwa, en remplacement de M. Tambe John Bitu, muté.

## Subdivision des routes de la Menchum à Fungom

*Chef de subdivision* : M. Mufu Nyanga Gédéon, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Menchum à Menchum Valley

*Chef de subdivision* : M. Tah Fomujang John, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Mezam à Bamenda

*Chef de subdivision* : M. Kinsa Wirgo Valentine, ingénieur des travaux du génie civil précédemment chef de la brigade de contrôle à la délégation provinciale des Travaux publics du Nord-Ouest, en remplacement de M. Pouentognigni Moïse, muté.

## Subdivision des routes de la Mezam à Santa

*Chef de subdivision* : M. Ndifor Ndeh John, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Ngo-Ketunja à Ndop

*Chef de subdivision* : M. Ndi Boungom Jonas, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Boyo à Fundong

*Chef de subdivision* : M. Wandji Denis Ledoux, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Momo à Mbengwi

*Chef de subdivision* : M. Moubagna Ibrahim, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Momo à Batibo

*Chef de subdivision* : M. Tardzen Yuh Lukong Emmanuel, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de la Momo à Njikwa

*Chef de subdivision* : M. Favop Foko Félix, technicien principal du génie civil, en poste.

## Bui Subdivision of Roads, Jakiri

*Head of Subdivision*: Mr. Tankeu Jean-Marie, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Menchum Subdivision of Roads, Wum

*Head of Subdivision*: Mr. Mbuwir Tobias, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Donga-Mantung Subdivision of Roads, Nwa, in replacement of Mr. Tambe John Bitu, who has been transferred.

## Menchum Subdivision of Roads, Fungom

*Head of Subdivision*: Mr. Mufu Nyanga Gédéon, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Menchum Subdivision of Roads, Menchum Valley

*Head of Subdivision*: Mr. Tah Fomujang John, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Mezam Subdivision of Roads, Bamenda

*Head of Subdivision*: Mr. Kinsa Wirgo Valentine, Assistant Public Works Engineer, previously Control Brigade Head at the North-West Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Pouentognigni Moïse who has been transferred.

## Mezam Subdivision of Roads, Santa

*Head of Subdivision*: Mr. Ndifor Ndeh John, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Ngo-Ketunja Subdivision of Roads, Ndop

*Head of Subdivision*: Mr. Ndi Boungom Jonas, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Boyo Subdivision of Roads, Fundong

*Head of Subdivision*: Mr. Wandji Denis Ledoux, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Momo Subdivision of Roads, Mbengwi

*Head of Subdivision*: Moubagna Ibrahim, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Momo Subdivision of Roads, Batibo

*Head of Subdivision*: Mr. Tardzen Yuh Lukong Emmanuel, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Momo Subdivision of Roads, Njikwa

*Head of Subdivision*: Mr. Favop Foko Félix, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Délégation provinciale des Travaux publics de l'Ouest**

**Service des enquêtes et des statistiques**

*Chef de service* : M. Faka Luc, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service de la construction**

*Chef de service* : M. Dekou Mathias, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Service des routes**

*Chef de service* : M. Touodoukou Ousmanou, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Brigade de contrôle**

*Chef de brigade* : M. Bogne Romain, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la cellule du suivi, en remplacement de M. Djimguin Chrétien.

**Brigade d'intervention rapide**

*Chef de brigade* : M. Batoka Valentin, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la brigade d'intervention rapide à la délégation provinciale des travaux publics du Sud Ouest, en remplacement de M. Dokou Sitio Jean Bertin, appelé à d'autres fonctions.

**Service administratif et financier**

*Chef de service* : Mme Kamdem Fotso Jeanne, cadre contractuel d'administration, en poste.

**Subdivisions des routes de la province de l'Ouest**

**Subdivision des routes du Noun à Foumban**

*Chef de subdivision* : M. Nguana Martin, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Noun à Foubot**

*Chef de subdivision* : M. Tasse Joseph, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes du Noun à Magba, en remplacement de M. Kabiena Biende, muté.

**Subdivision des routes du Noun à Malentouen**

*Chef de subdivision* : M. Kamtcheu Noupayou Michel, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes du Noun à Magba**

*Chef de subdivision* : M. Noukeu Jacques, technicien principal du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes de la Menoua à Santchou, en

**West Provincial Delegation of Public Works**

**Surveys and Statistics Service**

*Head of Service*: Mr. Faka Luc, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Construction Service**

*Head of Service*: Mr. Dekou Mathias, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Roads Service**

*Head of Service*: Mr. Touodoukou Ousmanou, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Control Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Bogne Romain, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Monitoring Unit, in replacement of Mr. Djimguin Chrétien.

**Rapid Intervention Brigade**

*Brigade Head*: Mr. Batoka Valentin, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Rapid Intervention Brigade at the South-West Provincial Delegation of Public Works, in replacement of M. Dokou Sitio Jean Bertin who has been transferred to other duties.

**Administrative and Financial Service**

*Head of Service*: Mrs. Kamdem Fotso Jeanne, Contract Officer, reappointment.

**West Subdivisions of Roads**

**Noun Subdivision of Roads, Foumban**

*Head of Subdivision*: Mr. Nguana Martin, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Noun Subdivision of Roads, Foubot**

*Head of Subdivision*: Mr. Tasse Joseph, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Noun Subdivision of Roads, Magba, in replacement of M. Kabiena Biende who has been transferred.

**Noun Subdivision of Roads, Malentouen**

*Head of Subdivision*: Mr. Kamtcheu Noupayou Michel, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Noun Subdivision of Roads, Magba**

*Head of Subdivision*: Mr. Noukeu Jacques, Senior Public Works Technician, previously Head of the Menoua Subdivision of Roads, Santchou, in



remplacement de M. Tasse Joseph, muté.

**Subdivision des routes des Bamboutos à Mbouda**

*Chef de subdivision* : M. Nguoupeyou Abraham, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes des Bamboutos à Ngalim**

*Chef de subdivision* : M. Kouokam Lowe Edouard, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de la Mifi à Bafoussam**

*Chef de subdivision* : M. Mbakop Elias, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de Koung-Khi à Bandjoun**

*Chef de subdivision* : M. Teguouo Souop Edouard, technicien principal du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes des Hauts-plateaux à Baham**

*Chef de subdivision* : M. Bwemba Charles, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes des Hauts-Plateaux à Bamendjou, en remplacement de M. Wandji Kadjoue Roger Armand, muté.

**Subdivision des routes des Hauts-Plateaux à Bamendjou**

*Chef de subdivision* : M. Wandji Kadjoue Roger Armand, technicien principal du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes des Hauts-plateaux à Baham, en remplacement de M. Bwemba Charles, muté.

**Subdivision des routes de la Menoua à Dschang**

*Chef de subdivision* : M. Njifode Jean Roger, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de la Menoua à Santchou**

*Chef de subdivision* : M. Kabiena Biende, technicien principal du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes du Noun à Foumban, en remplacement de M. Noukeu Jacques, muté.

**Subdivision des routes de la Menoua à Penka Michel**

*Chef de subdivision* : M. Nouboussi Pierre, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Subdivision des routes de la Menoua à Fokoue**

*Chef de subdivision* : M. Souop Philippe, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

replacement of Mr. Tasse Joseph who has been transferred.

**Bamboutos Subdivision of Roads, Mbouda**

*Head of Subdivision*: Mr. Nguoupeyou Abraham, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Bamboutos Subdivision of Roads, Ngalim**

*Head of Subdivision*: Mr. Kouokam Lowe Edouard, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Mifi Subdivision of Roads, Bafoussam**

*Head of Subdivision*: Mr. Mbakop Elias, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Koung-Khi Subdivision of Roads, Bandjoun**

*Head of Subdivision*: Mr. Teguouo Souop Edouard, Senior Public Works Technician, reappointment.

**Hauts-Plateaux Subdivision of Roads, Baham**

*Head of Subdivision*: Mr. Bwemba Charles, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Hauts-Plateaux Subdivision of Roads, Bamendjou, in replacement of Mr. Wandji Kadjoue Roger Armand who has been transferred.

**Hauts-Plateaux Subdivision of Roads, Bamendjou**

*Head of Subdivision*: Mr. Wandji Kadjoue Roger Armand, Senior Public Works Technician, previously Head of the Hauts-Plateaux Subdivision of Roads, Baham, in replacement of Mr. Bwemba Charles who has been transferred.

**Menoua Subdivision of Roads, Dschang**

*Head of Subdivision*: Mr. Njifode Jean Roger, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Menoua Subdivision of Roads, Santchou**

*Head of Subdivision*: Mr. Kabiena Biende, Senior Public Works Technician, previously Head of the Noun Subdivision of Roads, Foumban, in replacement of Mr. Noukeu Jacques, who has been transferred.

**Menoua Subdivision of Roads, Penka Michel**

*Head of Subdivision*: Mr. Nouboussi Pierre, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**Menoua Subdivision of Roads, Fokoue**

*Head of Subdivision*: Mr. Souop Philippe, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Subdivision des routes du Haut -Nkam à Bafang

*Chef de subdivision* : M. Noutchi, ingénieur de travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Haut-Nkam à Kekem

*Chef de subdivision* : M. Jongo Richard, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Haut-Nkam à Bakou

*Chef de subdivision* : M. Tchamba Robert, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Ndé à Bangangté

*Chef de subdivision* : M. Tchawou Ngassam Samuel, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics de l'Ouest, en remplacement de M. Nkemajou Roger, appelé à d'autres fonctions.

Subdivision des routes du Nde à Bazou

*Chef de subdivision* : M. Kemda Augustin, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

**Délégation provinciale des Travaux publics du Sud**

Service des enquêtes et des statistiques

*Chef de service* : M. Annir Dieudonné, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Service de la construction

*Chef de service* : M. Nna Nna Emmanuel, technicien principal du génie civil, en poste.

Service des routes

*Chef de service* : M. Metsam Kambang, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Brigade de contrôle

*Chef de brigade* : M. Zo'obo Franck, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Brigade d'intervention rapide

*Chef de brigade* : M. Akono Mvondo Léopold, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Service administratif et financier

*Chef de service* : M. Kouna Fouma Emmanuel, contractuel d'administration, précédemment chef de service administratif et financier à la délégation provinciale des Travaux publics de l'Est, en

Haut-Nkam Subdivision of Roads, Bafang

*Head of Subdivision*: Mr. Noutchi, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Haut-Nkam Subdivision of Roads, Kekem

*Head of Subdivision*: Mr. Jongo Richard, Senior Public Works Technician, reappointment.

Haut-Nkam Subdivision of Roads, Bakou

*Head of Subdivision*: Mr. Tchamba Robert, Senior Public Works Technician, reappointment.

Nde Subdivision of Roads, Bangangte

*Head of Subdivision*: Mr. Tchawou Ngassam Samuel, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the West Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Nkemajou Roger who has been transferred to other duties.

Nde Subdivision of Roads, Bazou

*Head of Subdivision*: Mr. Kemda Augustin, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

**South Provincial Delegation of Public Works**

Surveys and Statistics Service

*Head of Service*: Mr. Annir Dieudonné, Public Works Engineer, reappointment.

Construction Service

*Head of Service*: Mr. Nna Nna Emmanuel, Senior Public Works Technician, reappointment.

Roads Service

*Head of Service*: Mr. Metsam Kambang, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Control Brigade

*Brigade Head*: Mr. Zo'obo Franck, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Rapid Intervention Brigade

*Brigade Head*: Mr. Akono Mvondo Léopold, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Administrative and Financial Service

*Head of Service*: Mr. Kouna Fouma Emmanuel, Contract Employee, previously Head of the Administrative and Financial Service at the East Provincial Delegation of Public Works, in replacement

remplacement de M. Mbola Njas Roger.

### **Subdivisions des routes de la province du Sud**

Subdivision des routes du Dja-et-Lobo à Sangmélima

*Chef de subdivision* : M. Azola Azola Charles, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Dja-et-Lobo à Djoum

*Chef de subdivision* : M. Mefoh Roger, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Dja-et-Lobo à Zoétélé

*Chef de subdivision* : M. Kakedi Sévérin, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Dja-et-Lobo à Meyomessala

*Chef de subdivision* : M. Ela Ndo, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes du Dja-et-Lobo à Bengbis

*Chef de subdivision* : M. Zibi Ndongo Jean-Marie, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes de la Mvila à Mvangan

*Chef de subdivision* : M. Akono Ovambe Gustave, technicien principal du génie civil, en poste.

Subdivision des routes de la Mvila à Ebolowa

*Chef de subdivision* : M. Nguena Jean Désiré, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de subdivision des routes du Ntem à Ma'an, en remplacement de M. Zambe Ndji Félix, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Subdivision des routes de la Vallée du Ntem à Ma'an

*Chef de subdivision* : M. Nembe Jean Marie, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Sud, en remplacement de M. Nguena Jean Désiré, muté.

Subdivision des routes de la Vallée du Ntem à Ambam

*Chef de subdivision* : M. Abessolo Menye Rémy, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

Subdivision des routes de l'Océan à Kribi

*Chef de subdivision* : M. Nziou Abraham, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Sud, en remplacement de M. Nkomba Balada.

of Mr. Mbola Njas Roger.

### **South Subdivisions of Roads**

Dja-et-Lobo Subdivision of Roads, Sangmelima

*Head of Subdivision*: Mr. Azola Azola Charles, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Dja-et-Lobo Subdivision of Roads, Djoum

*Head of Subdivision*: Mr. Mefoh Roger, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Dja-et-Lobo Subdivision of Roads, Zoétélé

*Head of Subdivision*: Mr. Kakedi Severin, Senior Public Works Technician, reappointment.

Dja-et-Lobo Subdivision of Roads, Meyomessala

*Head of Subdivision*: Mr. Ela Ndo, Senior Public Works Technician, reappointment.

Dja-et-Lobo Subdivision of Roads, Bengbis

*Head of Subdivision*: Mr. Zibi Ndongo Jean-Marie, Senior Public Works Technician, reappointment.

Mvila Subdivision of Roads, Mvangan

*Head of Subdivision*: Mr. Akono Ovambe Gustave, Senior Public Works Technician, reappointment.

Mvila Subdivision of Roads, Ebolowa

*Head of Subdivision*: Mr. Nguena Jean Désiré, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Ntem Subdivision of Roads, Ma'an, in replacement of Mr. Zambe Ndji Félix, who has been placed on retirement.

Vallée du Ntem Subdivision of Roads, Ma'an

*Head of Subdivision*: Mr. Nembe Jean-Marie, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the South Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Nguena Jean Désiré, who has been transferred.

Vallée du Ntem Subdivision of Roads, Ambam

*Head of Subdivision*: Mr. Abessolo Menye Rémy, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

Ocean Subdivision of Roads, Kribi

*Head of Subdivision*: Mr. Nziou Abraham, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the South Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Nkomba Balada.

## Subdivision des routes de l'Océan à Lolodorf

*Chef de subdivision* : M. Meyong René Janvier, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de l'Océan à Akom II

*Chef de subdivision* : M. Ze Ondoua Pierre Loti, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de l'Océan à Bipindi

*Chef de subdivision* : M. Engozo'o Thierry, technicien principal du génie civil, en poste.

**Délégation provinciale des Travaux publics du Sud-Ouest**

## Service des enquêtes et des statistiques

*Chef de service* : M. Tchambou Paul Marie, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Service de la construction

*Chef de service* : M. Tiki Laurent Marie, ingénieur principal des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes du Fako, en remplacement de M. Anyangwe David, décédé.

## Service des routes

*Chef de service* : M. Teshoukong Asabankeng Stephen, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Brigade de contrôle

*Chef de brigade* : M. Nkouami Yomi Robert, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Brigade d'intervention rapide

*Chef de brigade* : M. Rim à Eberi Idrissa, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service au ministère des Travaux publics, en remplacement de M. Batoka Valentin, muté.

## Service administratif et financier

*Chef de service* : M. Mbide Nzoume Michael, contrôleur du travail et de la prévoyance sociale, en poste.

**Subdivisions des routes de la province du Sud-Ouest**

## Subdivision des routes du Fako à Limbe

*Chef de subdivision* : M. Eteki Charles Dikonge, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes de Bui à Kumbo, en remplacement de M. Tiki Laurent Marie, appelé à d'autres fonctions.

## Ocean Subdivision of Roads, Lolodorf

*Head of Subdivision*: Mr. Meyong René Janvier, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Ocean Subdivision of Roads, Akom II

*Head of Subdivision*: Mr. Ze Ondoua Pierre Loti, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Ocean Subdivision of Roads, Bipindi

*Head of Subdivision*: Mr. Engozo'o Thierry, Senior Public Works Technician, reappointment.

**South-West Provincial Delegation of Public Works**

## Surveys and Statistics Service

*Head of Service*: Mr. Tchambou Paul Marie, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Construction Service

*Head of Service*: Mr. Tiki Laurent Marie, Senior Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Fako Subdivision of Roads, in replacement of M. Anyangwe David, deceased.

## Roads Service

*Head of Service*: Mr. Teshoukong Asabankeng Stephen, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Control Brigade

*Brigade Head*: Mr. Nkouami Yomi Robert, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Rapid Intervention Brigade

*Brigade Head*: Mr. Rim à Eberi Idrissa, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the Ministry of Public Works, in replacement of M. Batoka Valentin who has been transferred.

## Administrative and Financial Service

*Head of Service*: Mr. Mbide Nzoume Michael, Labour and Social Insurance Controller, reappointment.

**South-West Subdivisions of Roads**

## Fako Subdivision of Roads, Limbe

*Head of Subdivision*: Mr. Eteki Charles Dikonge, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Bui Subdivision of Roads, Kumbo, in replacement of Mr. Tiki Laurent Marie who has been transferred to other duties.

## Subdivision des routes de la Meme à Kumba

*Chef de subdivision* : M. Tsimi Etienne, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Koupe-Manengouba à Bangem

*Chef de subdivision* : M. Tamadji Tangy Solomon, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Koupe-Manengouba à Nguti-Mboka

*Chef de subdivision* : M. Sone Nzille Julius, technicien principal du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Ndian à Mundemba

*Chef de subdivision* : M. Tatum Njuatem Francis, ingénieur des travaux du génie civil, en poste.

## Subdivision des routes de Ndian à Ekondo Titi

*Chef de subdivision* : M. Thomas Enie Anangfack, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment en service à la délégation provinciale des Travaux publics du Sud-Ouest, en remplacement de M. Dondji Fongong Thimothée, muté.

## Subdivision des routes de la Manyu à Mamfe

*Chef de subdivision* : M. Tambe John Bitu, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes de la Menchum à Wum, en remplacement de M. Mvogo Nga Owona, muté.

## Subdivision des routes de Lebialem à Fontem

*Chef de subdivision* : M. Dondji Fongong Thimothée, ingénieur des travaux du génie civil, précédemment chef de la subdivision des routes de Ndian à Ekondo Titi, en remplacement de M. Keng Akam Michel.

**Art. 2.-** Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

**Art. 3.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 26 août 1998.

*Le ministre des Travaux publics,*  
**Jérôme Obi Eta.**

## Meme Subdivision of Roads, Kumba

*Head of Subdivision:* Mr. Tsimi Etienne, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Koupe-Manengouba Subdivision of Roads, Bangem

*Head of Subdivision:* Mr. Tamadji Tangy Solomon, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Koupe-Manengouba Subdivision of Roads, Nguti-Mboka

*Head of Subdivision:* Mr. Sone Nzille Julius, Senior Public Works Technician, reappointment.

## Ndian Subdivision of Roads, Mundemba

*Head of Subdivision:* Mr. Tatum Njuatem Francis, Assistant Public Works Engineer, reappointment.

## Ndian Subdivision of Roads, Ekondo-Titi

*Head of Subdivision:* Mr. Thomas Enie Anangfack, Assistant Public Works Engineer, previously in service at the South-West Provincial Delegation of Public Works, in replacement of Mr. Dondji Fongong Thimothée who has been transferred.

## Manyu Subdivision of Roads, Mamfe

*Head of Subdivision:* Mr. Tambe John Bitu, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Menchum Subdivision of Roads, Wum, in replacement of Mr. Mvogo Nga Owona who has been transferred.

## Lebialem Subdivision of Roads, Fontem

*Head of Subdivision:* Mr. Dondji Fongong Thimothée, Assistant Public Works Engineer, previously Head of the Ndian Subdivision of Roads, Ekondo Titi, in replacement of Mr. Keng Akam Michel.

**2.** The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

**3.** This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 26 August 1998.

**Jérôme Obi Eta,**  
*Minister of Public Works.*

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT  
SUPÉRIEUR**

**Arrêté portant délégation de signature à M.  
Owono Ateba Pierre, secrétaire général du  
ministère de l'Enseignement supérieur**

*Par arrêté n° 39-MINESUP-CAB  
en date du 13 août 1998 :*

**Article premier.**- Délégation permanente de signature est accordée à M. Owono Ateba Pierre, secrétaire général du ministère de l'Enseignement supérieur, à l'effet de signer au nom du ministre de l'Enseignement supérieur, les actes, pièces et documents ciaprès:

1°/ Toutes correspondances adressées tant aux structures internes et sous tutelle du MINESUP, qu'aux différentes administrations et traitant des affaires courantes du département, ou rédigées en exécution des instructions et des dispositions prescrites par le ministre;

2°/ Les notes de service, circulaires ou instructions relatives au fonctionnement interne du ministère de l'Enseignement supérieur, ainsi qu'à la coordination de l'action des différents services dudit département ;

3°/ Les actes et pièces de gestion du personnel suivants :

- les autorisations d'absence, excédant trois (3) jours et ne dépassant pas dix (10), accordées au personnel non titulaire de poste de responsabilité et, celles de trois (3) jours au plus au personnel titulaire de poste de responsabilité jusqu'au rang de chef de service, et seulement en cas d'absence du ministre pour le personnel ayant rang de sous-directeur et directeur ;

- les ordres de mission, à l'intérieur du territoire national concernant le personnel relevant du ministère de l'Enseignement supérieur, à l'exception de ceux qui le concernent lui-même ainsi que le personnel du cabinet du ministre, et les directeurs et assimilés, sauf en cas d'absence du ministre pour les deux derniers ;

- les ordres de mission à l'étranger pour tout le personnel, en cas d'absence du ministre ;

- les actes infligeant les sanctions d'avertissement, de blâme, de mise à pied jusqu'à huit (8) jours au personnel relevant du code de travail ;

- la notation en premier ressort des directeurs, en deuxième ressort des sous-directeurs et en dernier ressort des chefs de service, à l'exception de ceux du cabinet du ministre ;

**MINISTRY OF HIGHER EDUCATION**

**Delegation of signature**

*By Order No. 39-MINESUP-CAB  
of 13 August 1998:*

1. Mr. Owono Ateba Pierre, Secretary-General of Ministry of Higher Education, is hereby granted permanent delegation of signature to sign on behalf of the Minister of Higher Education the following documents:

(1) All correspondence addressed to internal services and bodies placed under the supervisory authority of the Ministry of Higher Education, as well as to external services, dealing with the routine matters of the ministry, or drafted in execution of instructions and measures taken by the Minister;

(2) Memoranda, circulars or instructions relating to the internal functioning of the Ministry of Higher Education and to the coordination of activities of the various services of the ministry;

(3) The following personnel management instruments and documents:

- leaves of absence of more than 3 (three) days but not exceeding 10 (ten) days, granted to personnel not holding duty posts and, leaves of absence of three (3) days at most granted to personnel holding duty posts up to the rank of service head, and only in the Minister's absence, to personnel ranking as sub-director and director;

- mission orders valid within the country for the personnel of the Ministry of Higher Education, except those concerning himself and personnel in the Minister's cabinet, as well as directors and personnel ranking as such, and only in the absence of the Minister, for the last two cases;

- mission orders for all persons travelling abroad, in the absence of the Minister;

- documents inflicting disciplinary sanctions such as a warning, reprimand and suspension of up to 8 (eight) days, to personnel governed by the Labor Code;

- documents awarding marks to directors, second mark to sub-directors and final marks to service heads, except those in the Minister's cabinet;

cartes professionnelles ;

les documents et pièces relatifs :

- à la gestion des biens du département ;
- à la préparation et à l'exécution du budget dans les limites fixées par le ministre ;

les ampliations des actes signés par le ministre.

En outre : il signe les lettres-commandes après l'approbation du ministre de l'Enseignement supérieur sur les factures proforma ou les devis correspondants.

2.- Sont exclus de cette délégation de signature :

1- Les actes engageant la politique du département de l'Enseignement supérieur ou celle du Gouvernement.

2- Les actes de gestion du personnel portant sur le recrutement, la nomination, la suspension, la cessation de fonctions ou de service d'un agent, et mutation à l'exception, pour le dernier cas, du personnel non titulaire de poste de responsabilité à l'intérieur du Secrétariat général (sous réserve des dispositions de l'article 1-3 ci-dessus).

3- les actes à caractère réglementaire ;

4- les correspondances tendant à donner des directives ou instructions à l'ensemble des services ou institutions sous tutelle du ministère de l'Enseignement supérieur.

3. Dans le cadre de cette délégation de signature, Mr. Owono Ateba Pierre discriminerà, lui-même, les affaires qui exigent, en raison de leur nature ou de leur importance, leur soumission à la sanction du ministre. Par ailleurs, il rendra compte au ministre des principales questions qu'il aura traitées dans le cadre de la présente délégation de signature.

Toutefois, la délégation expresse peut lui être accordée par le chef du département pour signer certains actes relevant de son autorité.

4: La signature de M. Owono Ateba Pierre sera précédée de la mention suivante:

« Pour le ministre de l'Enseignement supérieur et par délégation, le secrétaire général »

5.- Le présent arrêté qui prend effet pour compter de sa date de signature sera enregistré, publié au Journal officiel en français et en anglais, et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 13 août 1998.

*Le ministre de l'Enseignement supérieur,*  
**Atangana Mebara Jean Marie.**

(4) Professional identity cards:

(5) All documents relating to:

- the management of the ministry's property;
- the preparation and execution of the budget within limits set by the Minister;

(6) Copies of instruments signed by the Minister.

Furthermore, he shall sign jobbing orders, after the approval of the Minister of Higher Education, on pro-forma invoices or corresponding estimates.

2. The following shall be excluded from this delegation of signature:

(1) instruments committing the policy of the Ministry of Higher Education or that of the Government;

(2) personnel management instruments concerning recruitment, appointment, suspension, termination of duties or service of employees and transfer, except in the last case of personnel not holding duty posts within the Secretariat-General (subject to the provisions of Articles 1-3 above);

(3) statutory instruments;

(4) correspondence giving directives or instructions to all services or institutions placed under the supervisory authority of the Ministry of Higher Education.

3. Within the framework of this delegation of signature, Mr. Owono Ateba Pierre shall himself decide which matters should, by virtue of their nature and importance, be submitted to the Minister for signature. He shall report on the main matters treated under this delegation of signature to the Minister.

However, Mr. Owono Ateba Pierre may expressly be delegated by the Minister to sign certain instruments falling under his authority.

4. The signature of Mr. Owono Ateba Pierre shall be preceded by the following words:

"For the Minister of Higher Education and by delegation": and followed by "Secretary-General".

5. This decree which takes effect from its date of signature shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 13 August 1998.

**Atangana Mebara Jean Marie,**  
*Minister of Higher Education.*